

VOLVO
S60 & S60 R

VOLVO
for life



WEB EDITION

Indledning



Kære Volvo-ejer

Vi håber, at du vil få glæde af mange års kørsel i din Volvo. Bilen er konstrueret med din og dine passagerers sikkerhed og komfort for øje. Volvo er en af verdens sikreste personbiler, og den er også konstrueret med henblik på at overholde de gældende sikkerheds- og miljøkrav.

For at øge din køreglæde anbefaler vi, at du gør dig fortrolig med udstyret, anvisningerne og vedligeholdelsesoplysningerne i denne instruktionsbog.

Tak fordi du valgte Volvo!

Instruktionsbogen

Et god måde at lære sin nye bil at kende på, er at læse instruktionsbogen, helst inden den første køretur. Derved får man mulighed for at gøre sig bekendt med nye funktioner, får råd om, hvordan bilen bør håndteres i forskellige situationer, og lærer at udnytte alle bilens finesser på bedste måde. Vi henleder opmærksomheden på sikkerhedsanvisningerne i bogen:



ADVARSEL!

Tekst under overskriften Advarsel! gør opmærksom på, at der er risiko for, at der kan ske personskader, medmindre anvisningerne følges.

Vigtigt!

Tekst under overskriften Vigtigt! gør opmærksom på en risiko for, at bilen kan tage skade, medmindre anvisningerne følges.

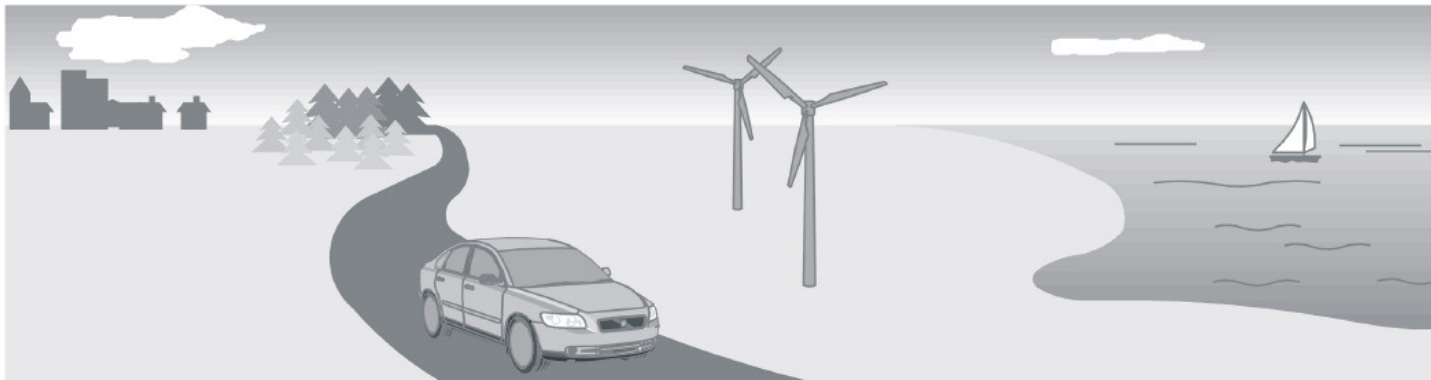
Udstyret der beskrives i instruktionsbogen, findes ikke på alle modeller. Ud over standardudstyret beskrives også fabriksmonteret ekstraudstyr og andet tilbehør.

OBS! Volvos biler er forskelligt udstyrede på grund af tilpasninger til forskellige markeders behov og nationale/lokale love og bestemmelser.

De specifikationer, konstruktionsoplysninger og illustrationer, der er anført i instruktionsbogen, er ikke bindende. Vi forbeholder os ret til at foretage ændringer uden varsel.

© **Volvo Car Corporation**

Volvo-personvogne og miljøet



Volvo-personvognes miljøfilosofi

Miljøhensyn, sikkerhed og kvalitet er de tre kerneværdier, der er vejledende for alle vore aktiviteter. En Volvo opfylder strenge internationale miljøkrav og er desuden fremstillet på en af verdens mest ressourceeffektive og reneste fabrikker. Volvo-personvogne har et globalt certifikat iht. miljøstandarden ISO 14001, hvilket fører til stadige forbedringer på miljøområdet. Alle Volvo-modeller har en miljø-varedeklaration, hvor kunden kan sammenligne de forskellige modellers og motorers miljøpåvirkning. Du kan læse mere herom på epd.volvocars.se.

Ren indefra og ud

Din Volvo er fremstillet efter konceptet *Ren indefra og ud*, et koncept som indebærer et rent kabinemiljø samt højeffektiv rensning af udstødningssgas. Din bil sparer brændstof og udsender meget små mængder skadelige stoffer. Den sørger desuden for, at du og dine passagerer slipper for at indånde udstødning fra andre biler ved at rense den luft, der kommer ind i kabinen.

Et sofistikeret luftrensningssystem, AQS¹ (ekstraudstyr) sikrer, at luften i kabinen er renere end luften uden for i det trafikerede miljø. Systemet består af en elektronisk føler og et kulfilter. Føleren overvåger mængden af

kuldioxid i den indkommende luft, og lukker luftindtaget, så kulilteindholdet ikke bliver for højt i kabinen – for eksempel i tæt bytrafik, i køer og tunneller. Kulfiltret bevirker, at indstrømningen af kvælstofilte, troposfærisk ozon og kulbrinter forhindres. Tekstilerne i bilen opfylder kravene i henhold til den økologiske standard Öko-Tex². På køleren er der en særlig belægning, PremAir®³, som omdanner skadelig troposfærisk ozon til ren syre.

1. Air Quality System

2. International standard for tekstiler.
3. PremAir® er et registreret varemærke for Engelhard Corporation.

Volvo-personvogne og miljøet

En Volvo opfylder strenge internationale miljøkrav og har lavt brændstofforbrug for at mindske udslippet af kuldioxid, der bidrager til drivhuseffekten. Volvo-biler er meget konkurrencedygtige med hensyn til brændstofforbrug i deres respektive klasser.

Volvos værksteder og miljøet

Regelmæssig vedligeholdelse af bilen er forudsætningen for lavt brændstofforbrug, hvilket bidrager til et renere miljø. Personalet på Volvos værksteder har den viden og det værktøj, der er en garanti for omsorg for miljøet.

Tag hensyn til miljøet

Vi er overbevist om, at vore kunder deler vores interesse i et rent miljø. Du kan selv bidrage til at drage omsorg for miljøet ved at købe miljømærkede bilerplejeprodukter og ved at sørge for service og vedligeholdelse af bilen efter vejledningen i instruktionsbogen.

Nedenfor følger nogle råd om, hvordan man tager hensyn til miljøet:

- Sørg for det rette dæktryk - for lavt dæktryk giver højere brændstofforbrug.

- Tagbagagebærere og skibokse giver større luftmodstand og væsentligt højere brændstofforbrug. De bør afmonteres umiddelbart efter brug.

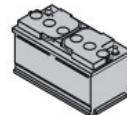


- Tøm bilen for unødvendige ting - jo større belastning, des højere brændstofforbrug.
- Hvis bilen har motorvarmer, bør den altid bruges inden koldstart. Det reducerer brændstofforbruget og mindsker udslippet.
- Kør blødt, undgå pludselig og unødvendig acceleration samt kraftige opbremsninger.
- Kør i det højest mulige gear - lavere omdrejningshastighed giver lavere brændstofforbrug.
- Let på speederen ned ad bakke.



- Brug motorbremsen, slip speederen og skift til lavere gear.
- Undgå tomgangskørsel. Sluk for motoren, når der er trafikstøp.

- Husk at håndtere miljøfarligt affald, f.eks. batterier og olie, på en miljøvenlig måde. Hvis du er i tvivl om, hvordan denne type affald skal deponeres, bør du rådføre dig med et autoriseret Volvo-værksted.

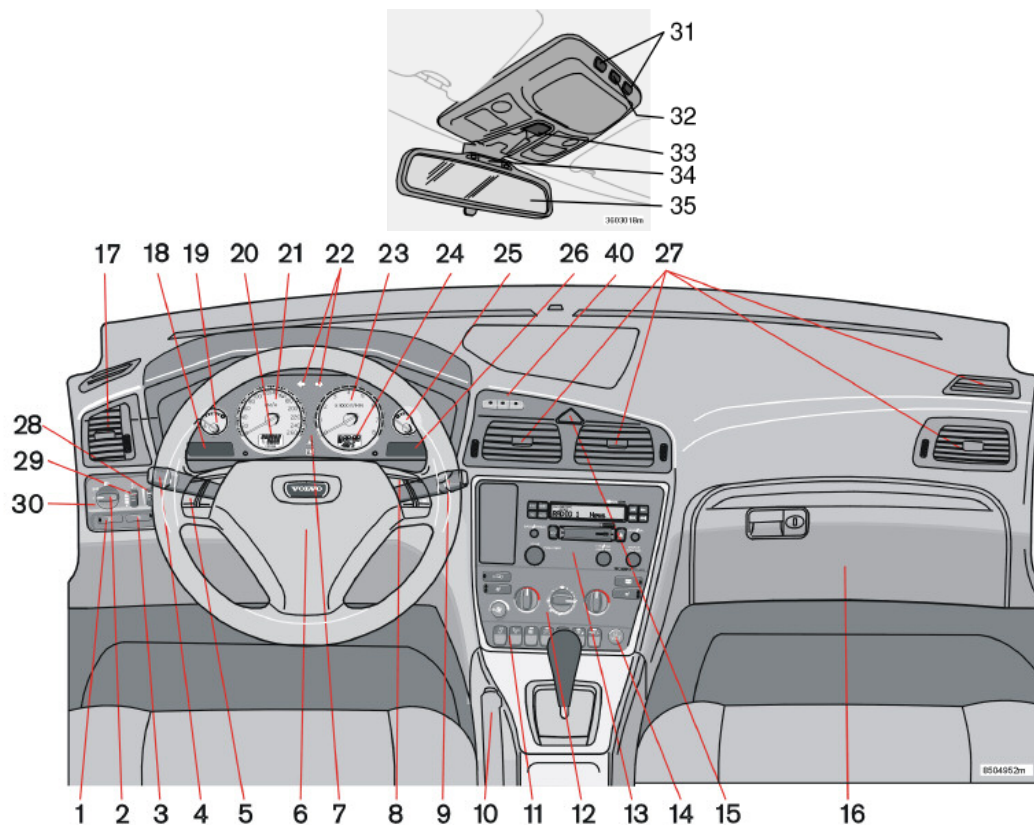


- Sørg for regelmæssig vedligeholdelse af bilen.

Ved at følge disse råd kan brændstofforbruget sænkes, uden at hverken køretiden forlænges eller køreglæden mindskes. Du skåner bilen, sparer penge og mindsker ressourceforbruget.

Sikkerhed	11
Instrumenter, kontakter og reguleringer	31
Klima	57
Interiør	69
Lås og alarm	83
Start og kørsel	95
Hjul og dæk	129
Vedligeholdelse	145
Vedligeholdelse og service	151
Audio (ekstraudstyr)	177
Telefon (ekstraudstyr)	199
Tekniske data	215

Oversigt over venstrestyret bil

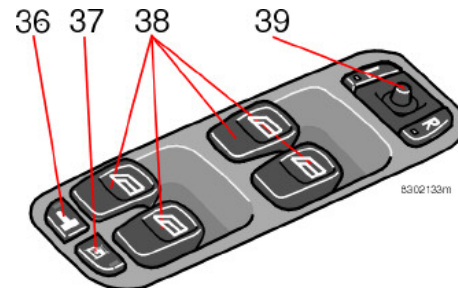


Venstrestyret bil

1.	Tågelygter	side 41
2.	Lygter/ positions-/ parkeringslys	side 41
3.	Tågebaglygter	side 41
4.	Blinklys/ op- og nedblænding	side 42
5.	Fartpilot	side 47
6.	Horn	
7.	Kombinationsin- strument	side 32
8.	Knappanel telefon/ audio	side 200/ side 184
9.	Forrudeviskere	side 43
10.	Parkeringsbremse (håndbremse)	side 48
11.	Kontaktpanel	side 38
12.	Klimaanlæg	side 61/ side 63
13.	Audiosystem	side 178
14.	Stikkontakt/ cigarettænder	side 38
15.	Advarselsblinklys	side 45
16.	Handskerum	side 77
17.	Luftdyse	side 59
18.	Display	side 36
19.	Temperaturmåler	side 32

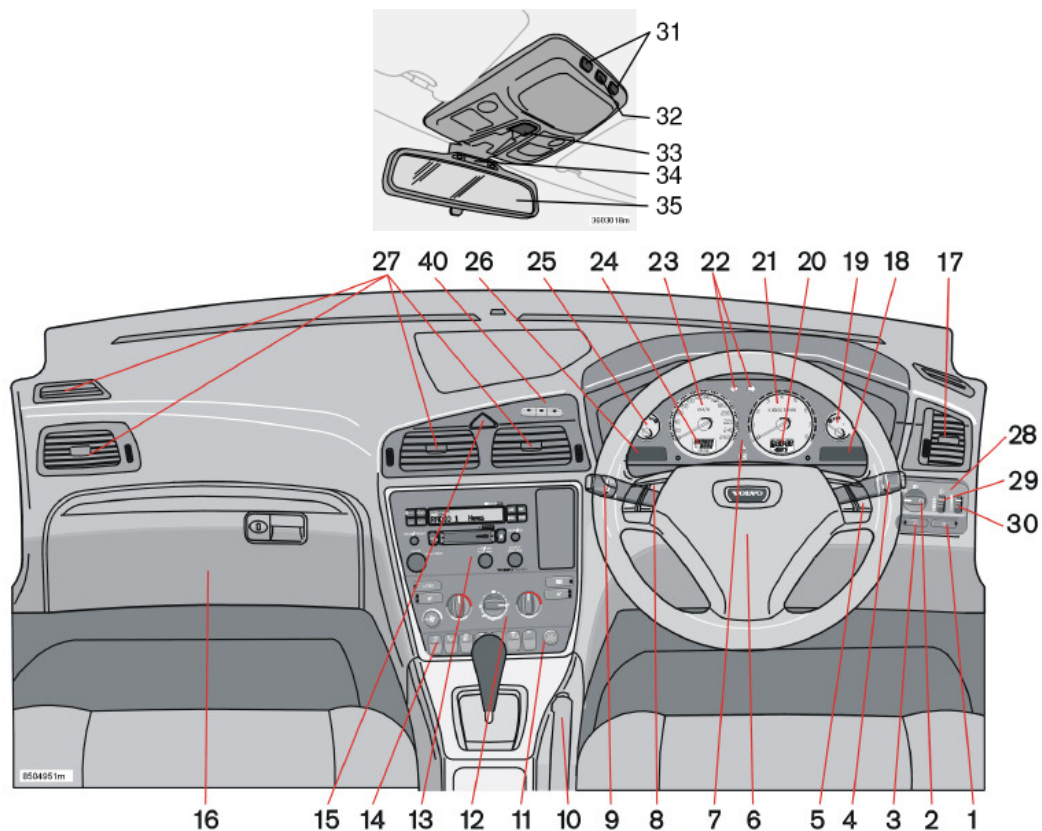
20.	Kilometertæller/ triptæller/ konstantfartholder	side 32/ side 32/ side 47
21.	Speedometer	side 32
22.	Afvisere	side 42
23.	Omdrejningstæller	side 32
24.	Udvendig temperaturmåler/ur/ gearindikator	side 32/ side 32/ side 32
25.	Brændstofmåler	side 32
26.	Kontrol- og advarselssymboler	side 33
27.	Luftdyser	side 59
28.	Instrumentbelysning	side 41
29.	Lyshøjderegulering	side 41
30.	Belysningspanel	side 41
31.	Læselamper	side 73
32.	Indvendig belysning	side 73
33.	Kontakt, soltag	side 54
34.	Påmindelse om sikkerhedssele	side 52
35.	Bakspejl	side 52
36.	Låseknop, for samtlige døre	side 86
37.	Spærring af rudeoptræk i bagdørene	side 51
38.	Kontakt, rudeoptræk	side 50
39.	Justering, sidespejle	side 52

40.	Aktivt chassis- Four C (S60 R)	side 40/ side 106
-----	-----------------------------------	----------------------



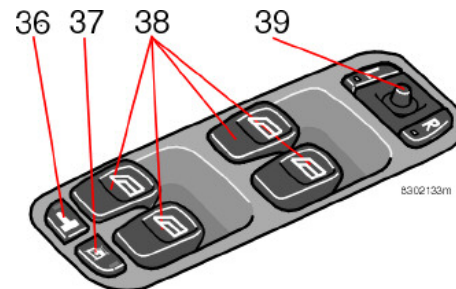
Kontaktpanel i førerdøren

Oversigt over højrestyret bil



Højrestyret bil

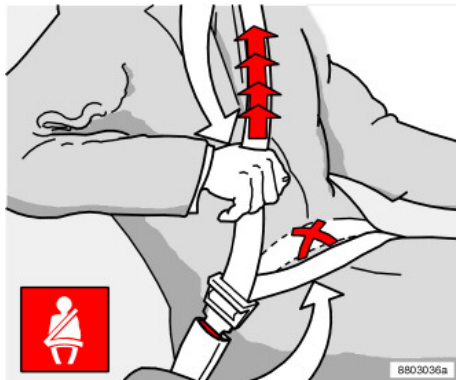
1.	Tågebaglygter	side 41	20.	Udvendig temperaturmåler/ur/ gearindikator	side 32/ side 32/ side 32	40.	Aktivt chassis-Four C (S60 R)	side 38/ side 106
2.	Lygter/ positions-/ parkeringslys	side 41	21.	Omdrejningstæller	side 32			
3.	Tågelygter	side 41	22.	Afvisere	side 42			
4.	Forrudeviskere	side 42	23.	Speedometer	side 32			
5.	Knappanel telefon/ audio	side 200/ side 184	24.	Kilometertæller, Triptæller, konstantfårholder	side 32/ side 32/ side 47			
6.	Horn		25.	Temperaturmåler	side 32			
7.	Kombinationsin- strument	side 32	26.	Display	side 36			
8.	Fartpilot	side 47	27.	Luftdyser	side 59			
9.	Blinklys, nær- og fjernlys	side 43	28.	Belysningspanel	side 41			
10.	Parkeringsbremse (håndbremse)	side 48	29.	Lyshøjdereregulering	side 41			
11.	Stikkontakt/ cigarettænder	side 38	30.	Instrumentbelysning	side 41			
12.	Klimaanlæg	side 61/ side 63	31.	Læselamper	side 73			
13.	Audiosystem	side 178	32.	Indvendig belysning	side 73			
14.	Kontaktpanel	side 38	33.	Kontakt, soltag	side 54			
15.	Advarselsblinklys	side 45	34.	Påmindelse om sikkerhedssele	side 52			
16.	Handskerum	side 77	35.	Bakspejl	side 52			
17.	Luftdyse	side 59	36.	Låseknop, for samtlige døre	side 86			
18.	Kontrol- og advarselssymboler	side 33	37.	Spærring af rudeoptræk i bagdørene	side 51			
19.	Brændstofmåler	side 32	38.	Kontakt, rudeoptræk	side 50			
			39.	Justering, sidespejle	side 52			



Kontaktpanel i førerdøren

Sikkerhedsseler	12
Airbags (SRS)	14
Til- og frakobling af airbag (SRS)	17
Sideairbags (SIPS)	19
Beskyttelsesgardin (IC)	20
WHIPS	21
Hvornår aktiveres sikkerhedssystemerne?	23
Inspektion af airbags og beskyttelsesgardiner	24
Børnesikkerhed	25

Sikkerhedsseler



Strækning af hoftese. Selen skal sidde lavt.

Brug altid sikkerhedsselen

En opbremsning kan få alvorlige følger, hvis sikkerhedsselen ikke er i brug. Kontroller derfor, at alle passagerer har spændt deres sikkerhedssele. Ellers risikerer man, at bagsædepassagererne i tilfælde af en ulykke slynges frem mod forsædernes ryglæn.

Sådan spændes sikkerhedsselen:

- Træk langsomt selen ud, og spænd den ved at skubbe låsetungen ned i låsen. Et kraftigt "klik" angiver, at selen er låst.

Sådan udløses selen:

- Tryk på den røde knap i låsen, og lad derefter rullen trække selen ind. Hvis den

ikke rulles helt ind, skubbes den ind med håndkraft, så den ikke hænger løst.

Selen låses fast og kan ikke trækkes ud:

- Hvis den trækkes for hurtigt ud
- Ved bremsning og acceleration
- Hvis bilen hælder kraftigt.

For at selen skal give maksimal beskyttelse, er det vigtigt, at den er korrekt placeret mod kroppen. Hæld ikke ryglænet for langt bagud. Selen er beregnet til at yde maksimal beskyttelse ved normal siddestilling.

Husk:

- Brug ikke klemmer eller andet, der kan forhindre selen i at ligge helt til.
- Selen må ikke være snoet eller vredet.
- Hofteselen skal sidde lavt (ikke over maven).
- Stræk hofteselen over hoften ved at trække i diagonalselen, som vist på illustrationen.

ADVARSEL!

Hver sele er kun beregnet til én person.

ADVARSEL!

- Hvis selen har været udsat for kraftig belastning, f.eks. i forbindelse med en kollision, skal hele selen udskiftes. Dette gælder også rulle, befæstelser, skruer og lås. En del af selens beskyttende egenskaber kan være gået tabt, selvom den tilsyneladende ikke er beskadiget. Selen skal også udskiftes, hvis den er slidt eller beskadiget. Den nye sele skal være typegodkendt og beregnet til den samme plads som den gamle sele.
- Man må aldrig selv foretage ændringer eller reparation af selen. Kontakt et autoriseret Volvo-værksted.

ADVARSEL!

Sikkerhedsselen og airbaggen fungerer sammen. Hvis selen ikke er i brug eller anvendes forkert, kan dette have indvirkning på airbaggens funktion ved et eventuelt sammenstød.



Sikkerhedssele og graviditet

Det er meget vigtigt, at sikkerhedsselelen bruges på rette måde under graviditet. Den bør ligge godt an mod kroppen, idet den øverste del af selelen skal ligge mellem brysterne og mod siden af maven. Selens hoftedel skal ligge fladt og så langt under maven som muligt - den må ikke glide opad mod maven.

En gravid fører bør skyde sædet så langt bagud som muligt for at få den størst mulige afstand mellem rattet og maven. Indstil rattet så langt frem, det er foreneligt med en bekvem kørestilling.

Mærkning på sikkerhedssele med selestrammer

Selestrammere

Alle sikkerhedsseleer er forsynet med selestrammer. En mekanisme i selestrammeren strammer selelen om kroppen i tilfælde af et tilstrækkeligt kraftigt sammenstød. Selen fastholder dermed personen mere effektivt.

Airbags (SRS)



Airbag (SRS) i førersiden

Som supplement til sikkerhedsselen er bilen forsynet med en airbag (SRS - Supplemental Restraint System) i rattet. Denne airbag er monteret sammenfoldet midt i rattet. Rattet er mærket SRS AIRBAG.

ADVARSEL!

Sikkerhedsselen og airbaggen fungerer sammen. Hvis selen ikke er i brug eller anvendes forkert, kan dette have indvirkning på airbaggens funktion ved et eventuelt sammenstød.



Airbag (SRS) i passagersiden⁴

Airbaggen i passagersiden ligger sammenfoldet i et rum over handskerummet. Panelet er mærket SRS AIRBAG.

ADVARSEL!

For ikke at komme til skade, hvis airbaggen udløses, skal passageren sidde så oprejst som muligt, med fødderne på gulvet og ryggen mod ryglænet. Sikkerhedsselen skal være spændt.

ADVARSEL!

- Hvis airbaggen (SRS) er tilkoblet¹, må man aldrig anbringe et barn i barnestol eller på barnepude på forsædet.
 - Lad aldrig et barn stå eller sidde foran passagersædet.
 - Personer der er mindre end 140 cm, må aldrig sidde på passagerpladsen foran, hvis airbaggen (SRS) er tilkoblet¹.
- Medmindre ovenstående nøje følges, risikerer man at barnet bringes i livsfare.

1. Nærmere oplysninger om tilkoblet/frakoblet airbag (SRS) fremgår af side 17.

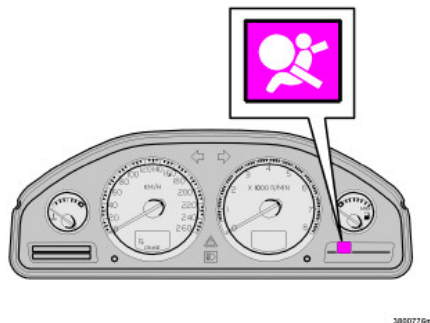
4. Ikke alle biler har airbag (SRS) i passagersiden. Den kan være fravalgt, da bilen blev købt.



Placering af airbag i passagersiden,
venstrestyret hhv. højrestyret bil

⚠ ADVARSEL!

- Der må ikke anbringes eller klæbes nogen genstande eller tilbehør på eller i nærheden af SRS AIRBAG-panelet over handskerummet eller i det område, der påvirkes af airbaggen.
- Foretag aldrig indgreb i SRS-delene i rattet eller i panelet over handskerummet.



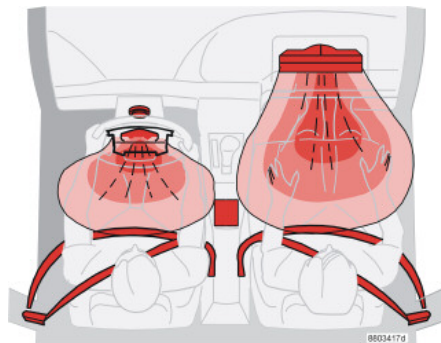
Advarselslampe i kombinationsinstrumentet

Airbag-systemet overvåges kontinuerligt af styreenheden, og i kombinationsinstrumentet findes der en advarselslampe. Denne lampe tændes, når tændingsnøglen drejes til position I, II eller III. Lampen slukkes, når styreenheden har kontrolleret, at airbag-systemet er uden fejl. Det varer normalt ca. 7 sekunder.

⚠ ADVARSEL!

Hvis advarselslampen for airbag-systemet forbliver tændt, eller tændes under kørslen, er det et tegn på, at airbag-systemet ikke fungerer fuldt ud. Symbolet kan indikere fejl i sele-, SRS-, SIPS- eller IC-systemet. Kontakt snarest muligt et autoriseret Volvo-værksted.

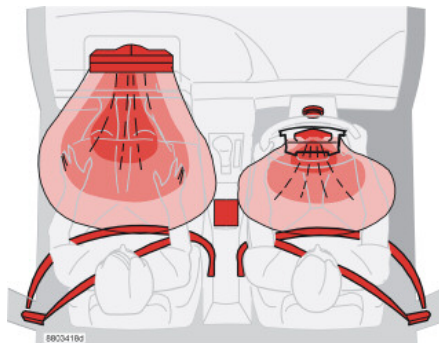
Airbags (SRS)



SRS-systemet, venstrestyret bil.

SRS-systemet

Systemet består af en gasgenerator, som er omgivet af den oppustelige airbag. Ved en tilstrækkelig kraftig kollision reagerer sensoren, som aktiverer gasgeneratorens tændingsmekanisme, hvorefter airbaggen pustes op, samtidig med at den bliver varm. For at dæmpe stødet mod airbaggen tømmes den igen, når den presses sammen. I forbindelse hermed udvikles der en del røg i bilen, hvilket er helt normalt. Hele forløbet med oppustning og tømning af airbaggen sker på nogle få tiendedele af et sekund.



SRS-systemet, højrestyret bil.

OBS! Sensorerne reagerer forskelligt, alt efter kollisionsforløbet samt om sikkerhedssele på førersædet eller passagersædet foran er i brug eller ej. Der kan derfor opstå ulykkesituationer, hvor kun én (eller ingen) af airbaggene udløses. SRS-systemet beregner den kollisionskraft, som bilen udsættes for, og tilpasses herefter, således at én eller flere airbags udløses.

ADVARSEL!

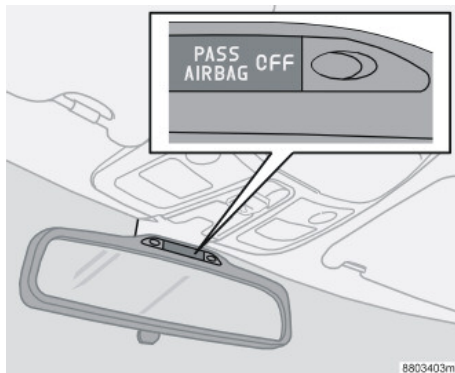
Indgreb i SRS-systemet kan give forkert funktion og have alvorlige personskader til følge.

Reparation må kun udføres af et autoriseret Volvo-værksted.

Airbags (SRS)

OBS! Airbaggene har en funktion som bevirker, at deres kapacitet tilpasses efter den kollisionskraft, som bilen udsættes for.

Til- og frakobling af airbag (SRS)



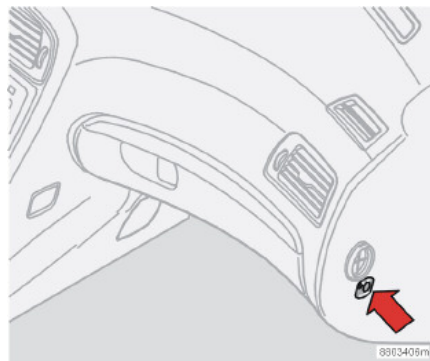
Indikering der viser, at passagerpladsens airbag (SRS) er frakoblet.

PACOS (ekstraudstyr)

Airbaggen (SRS) på passagerpladsen foran kan frakobles. Dette er f.eks. nødvendigt, hvis der skal sidde et barn i en barnestol på denne plads.

Indikering

En tekstmeddelelse på bakspejlet indikerer, at airbaggen (SRS) på passagerpladsen foran er frakoblet.



PACOS (Passenger Airbag Cut Off Switch)

Til- og frakobling

Omskifteren befinder sig på gavlen af instrumentpanelet i passagersiden og er tilgængelig, når døren åbnes. Kontrollér, at afbryderen står i den ønskede position. Volvo anbefaler, at startnøglen benyttes til at ændre positionen. (Også andre genstande med en nøglelignende udformning kan benyttes.)

ADVARSEL!

Hvis bilen er forsynet med airbag (SRS) på passagerpladsen foran, men mangler PACOS, er airbaggen altid tilkoblet.

ADVARSEL!

Tilkoblet airbag (passagerpladsen):

- Anbring aldrig et barn i en barnestol eller på en barnepude på den forreste passagerplads. Dette gælder også personer der er mindre end 140 cm.

Frakoblet airbag (passagerpladsen):

- Personer der er højere end 140 cm, må aldrig sidde på passagerpladsen. Medmindre ovenstående nøje følges, risikerer man at der opstår livsfare.

Til- og frakobling af airbag (SRS)



Omskifterens position

ON = Airbaggen (SRS) er tilkoblet. Med omskifteren i denne stilling må passagerer, der er højere end 140 cm, sidde på den forreste passagerplads, men ikke et barn i en barnestol eller på en barnepude.

OFF = Airbaggen (SRS) er frakoblet. Med omskifteren i denne stilling må et barn sidde på den forreste passagerplads i en barnestol eller på en barnepude, men ikke personer, der er højere end 140 cm.



ADVARSEL!

Lad ingen passagerer sidde på passagersædet, hvis tekstmeddelelsen på loftspanelet indikerer, at airbaggen (SRS) er frakoblet, samtidig med at advarselssymbolet for airbag-systemet vises i kombinationsinstrumentet. Dette tyder på, at der er opstået en alvorlig fejl. Henvend dig snarest til et autoriseret Volvo-værksted.

Sideairbags SIPS



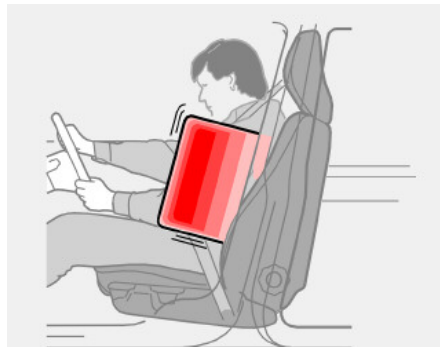
Sideairbaggenes placering.

Sideairbags – SIPS-bag

En stor del af kollisionskraften fordeles af SIPS til vanger, stolper, gulv, tag og andre dele af karosseriet. Sideairbaggene på forsæderne beskytter brystkassen og udgør en vigtig del af SIPS. SIPS-bag-systemet består af to hoveddele: sideairbag og sensorer. Sideairbaggen befinder sig i forstolens rygramme.

ADVARSEL!

Sideairbaggene er et supplement til SIPS-systemet. Brug altid sikkerhedsselen.



ADVARSEL!

- Indgreb i SRS-systemet kan føre til fejlfunktion og alvorlige personskader. Kontakt i stedet et autoriseret Volvo-værksted.
- Der må ikke anbringes genstande i området mellem stolens yderside og dørpanelet, da dette område kan påvirkes af sideairbaggen.

ADVARSEL!

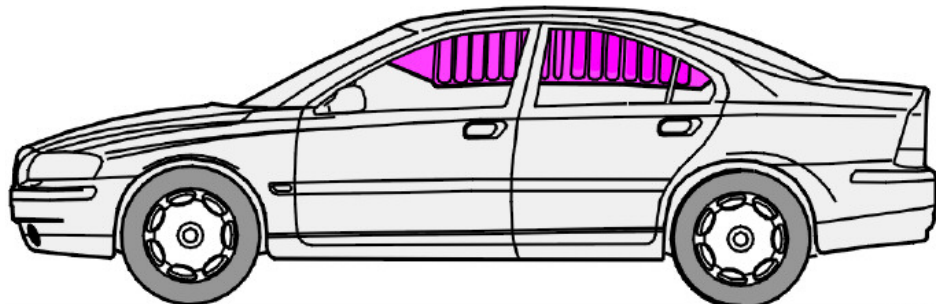
Brug kun Volvo-sædeovertræk eller sædeovertræk, der er godkendt af Volvo. Andre overtræk kan hindre sideairbaggenes funktion.

Barnestol og sideairbag

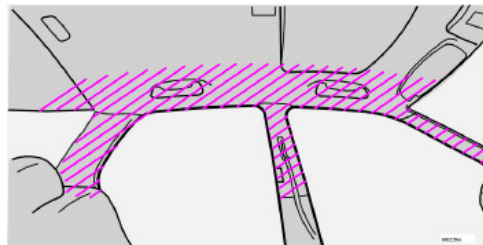
Sideairbaggen har ingen negativ indvirkning på bilens beskyttelsesegenskaber, hvad barnestol eller barnepude angår. Der kan anbringes en barnestol/barnepude på forsædet, forudsat at bilen ikke har en tilkoblet⁵ airbag i passagersiden.

5. Nærmere oplysninger om tilkoblet/ frakoblet airbag (SRS) fremgår af side 17.

Beskyttelsesgardin (IC)



8802411m



Egenskaber

Beskyttelsesgardinet er et supplement til SIPS. Det er monteret usynligt langs begge sider af loftet og beskytter både for- og bagsædepassagererne. Beskyttelsesgardinet udløses af SIPS-systemets kollisions-sensorer, i tilfælde af at bilen bliver påkørt fra siden. Ved udløsning pustes gardinet op og bidrager til at beskytte førerens og passagerernes hoveder fra at slå mod bilens inderside under en kollision.



ADVARSEL!

Beskyttelsesgardinet er et supplement til sikkerhedsselen.
Brug altid sikkerhedsselen.



ADVARSEL!

- Der må aldrig hænges eller fastgøres noget i håndtagene i loftet. Krogen er kun beregnet til let overtøj - ikke til hårde genstande, som f.eks. paraplyer.
- Der må ikke fastskrues eller monteres noget i loftet, dørstolperne eller sidepanelerne. I givet fald opnår man muligvis ikke den tilsigtede beskyttelse. Kun originale Volvo-dele, der er godkendt til anbringelse disse steder, må anvendes.

WHIPS



Beskyttelse mod piskesmældsskader - WHIPS

WHIPS-systemet (Whiplash Protection System) består af et energiabsorberende ryglæn og en til systemet tilpasset nakkestøtte i forsæderne. Systemet aktiveres i tilfælde af påkørsel bagfra, hvor kollisionsvinklen, hastigheden og det påkørende køretøjs egenskaber har indvirkning på effekten.



ADVARSEL!

WHIPS-systemet er et supplement til sikkerhedsselen. Brug altid sikkerhedsselen.

Stolens egenskaber

Når WHIPS-systemet aktiveres, vippes forstolens ryglæn bagud, hvorved siddestillingen for føreren og forsædepassageren ændres. På denne måde mindskes risikoen for piskesmældsskader (whiplash).

WHIPS-systemet og barnestol/ barnepude

WHIPS-systemet har ingen negativ indvirkning på bilens beskyttelsesegenskaber, hvad barnestol eller barnepude angår.

Korrekt siddestilling

For at opnå optimal beskyttelse skal føreren og forsædepassageren sidde midt på sædet med så lille afstand som muligt mellem nakkestøtten og hovedet.



ADVARSEL!

- Hvis stolen har været udsat for en kraftig belastning, f.eks. i forbindelse med påkørsel bagfra, skal WHIPS-systemet kontrolleres af et autoriseret Volvo-værksted.
- Dele af WHIPS-systemets beskyttende egenskaber kan være gået tabt, selv om stolen tilsyneladende er ubeskadiget. Kontakt et autoriseret Volvo-værksted for at få kontrolleret systemet, selv efter mindre påkørsler bagfra.

Det er tilladt at anbringe:

WHIPS

ADVARSEL!

Man må aldrig selv foretage ændringer eller reparation af stolen eller WHIPS-systemet. Kontakt et autoriseret Volvo-værksted.

- en barnestol/barnepude på passagerstolen foran, forudsat at der ikke er nogen tilkoblet⁶ airbag i passagersiden.
- en bagudvendt barnestol på bagsædet, der støtter mod forsædets ryglæn.



WHIPS-systemets funktion må ikke hindres

ADVARSEL!

Undgå at placere kasselignende genstande på en sådan måde, at de klemmes fast mellem bagsædets sædehynde og forstolens ryglæn. WHIPS-systemets funktion må ikke hindres.

ADVARSEL!

Hvis et bagsæderyglæn er slået ned, skal det tilsvarende forsæde flyttes frem, så det ikke har kontakt med det nedfældede ryglæn.

6. Nærmere oplysninger om tilkoblet/ frakoblet airbag (SRS) fremgår af side 17.

Hvornår aktiveres sikkerhedssystemerne?

Airbag i rat og instrumentpanel (SRS)

Airbaggene udløses:

- Hvis der er risiko for, at personer på for sæderne kommer til skade ved at støde mod instrumentbrættet eller rattet.

Ved en kollision registrerer SRS-systemets sensor bremsekræften og den hastighedsnedsættelse, som kollisionen forårsager.

Sensoren afgør, om kollisionen er af en sådan art og har en sådan kraft, at bilens airbags skal udløses for at beskytte passagererne.

Bilen kan blive kraftigt deformeret i en kollision, uden at bilens airbags udløses. Det skyldes ikke, at der er fejl i bilens airbags. Det skyldes, at funktionen ikke har været nødvendig netop i det tilfælde, og at passagererne i bilen har været beskyttet af bilens øvrige sikkerhedssystemer.

Sideairbags og beskyttelsesgardiner (SIPS-bag og IC)

Sideairbags og beskyttelsesgardin udløses normalt:

- Kun ved sidekollisioner, når bilen rammes med tilstrækkelig kraft af en genstand.

OBS! Aktivering af SRS-systemet, SIPS-bag-systemet og IC-systemet sker kun én gang ved en kollision.

Hvis bilens airbags har været udløst, anbefaler vi følgende:

- Bugsér bilen til et autoriseret Volvo-værksted. Selvom bilen kan køre efter en ulykke, skal du ikke køre med udløste airbags.
- Lad et autoriseret Volvo-værksted udskifte komponenterne i SRS-systemet, SIPS-systemet, sikkerhedsselesystemet og IC-systemet.



ADVARSEL!

Airbag-systemets styreenhed er placeret i midterkonsollen. Hvis midterkonsollen udsættes for vand, skal du løse batterikablerne i bagagerummet.

Forsøg ikke at starte - airbaggene kan blive udløst. Bugser bilen til et autoriseret Volvo-værksted.



ADVARSEL!

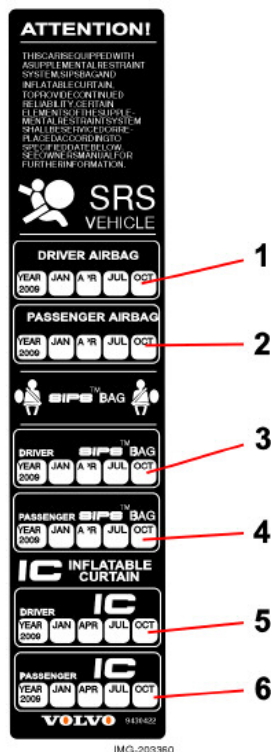
Kør aldrig i en bil med udløste airbags! Det kan gøre det vanskeligere at styre bilen. Desuden kan andre sikkerhedssystemer være beskadiget. Røgen og dampen, som udvikles ved udløsningen af airbags, kan ved kraftig påvirkning give hud- og øjenirritation/skader. I tilfælde af gene skal der vaskes med koldt vand og søges lægehjælp. Den hurtige udløsningsproces, i kombination med airbagmateriale, kan desuden give friktions- og forbrændingsskader på huden.

Inspektion af airbags og beskyttelsesgardiner

Tidspunkt for inspektion

Årstallet og måneden der angives på mærkaten på dørstolpen/dørstolperne, er det tidspunkt, man skal kontakte et autoriseret Volvo-værksted for en særlig inspektion og evt. udskiftning af airbags, selestrammere og beskyttelsesgardiner. Eventuelle spørgsmål om systemet skal rettes til et autoriseret Volvo-værksted.

1. Airbag i førersiden
2. Airbag i passagersiden
3. Sideairbag i førersiden
4. Sideairbag i passagersiden
5. Beskyttelsesgardin i førersiden
6. Beskyttelsesgardin i passagersiden



Denne mærkat er placeret i den bageste døråbning i venstre side.

Børnesikkerhed

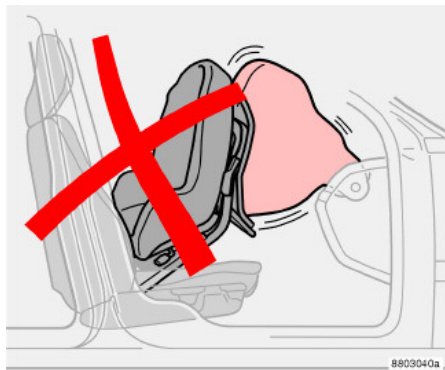
Børn skal sidde godt og sikkert

Barnets placering i bilen og det udstyr, der skal anvendes, skal vælges under hensyntagen til barnets vægt og højde. For nærmere oplysninger se side 26.

Børn, uanset alder og størrelse, skal altid være fastspændt i bilen. Lad aldrig børn sidde på skødet af en passager.

Volvos eget børnesikkerhedsudstyr er konstrueret til netop din bil. Brug Volvos originaludstyr for at sikre, at befæstelsespunkter og befæstelsesanordninger har den rette placering og tilstrækkelig styrke.

OBS! Lovbestemmelser om placering af børn i bilen varierer fra land til land. Undersøg, hvilke regler der gælder.



Airbag (SRS) og barnestol hører ikke sammen!

Barnestol og airbag (SRS)

Børn skal altid placeres på bagsædet, hvis airbaggen (SRS) på passagerforsædet er tilkoblet⁷. Barnet kan komme alvorligt til skade, hvis airbaggen pustes op, når barnet sidder i en barnestol på passagerforsædet.



ADVARSEL!

Passagerer der er mindre end 140 cm, må kun sidde på forsædet, når airbaggen på passagerpladsen er frakoblet.

7. Nærmere oplysninger om tilkoblet/ frakoblet airbag fremgår af side 17.

Børnesikkerhed

Placering af børn i bilen

Vægt/alder	Forsæde	Bagsædets yderplads	Bagsædets midterplads
<10 kg (0–9 måneder)	Alternativ: • Bagudvendt barnestol, fastspændes med sikkerhedssele. L: Typegodkendelse nr. E5 03160 • Bagudvendt barnestol, fastspændes med Isofix-beslag. L: Typegodkendelse nr. E5 03162 • Bagudvendt barnestol, fastspændes med sikkerhedssele og fastgørelsessele. L: Typegodkendelse nr. E5 03135	Alternativ: • Bagudvendt barnestol, fastspændes med sikkerhedssele og støtteben. L: Typegodkendelse nr. E5 03160 • Bagudvendt barnestol, fastspændes med Isofix-beslag og støtteben. L: Typegodkendelse nr. E5 03162 • Bagudvendt barnestol, fastgøres med sikkerhedssele, støtteben og fastgøringsbånd. L: Typegodkendelse nr. E5 03135	• Bagudvendt barnestol, fastgøres med sikkerhedssele, støtteben og fastgøringsbånd. L: Typegodkendelse nr. E5 03135
9–18 kg (9–36 måneder)	Alternativ: • Bagudvendt barnestol, fastspændes med sikkerhedssele. L: Typegodkendelse nr. E5 03161 • Bagudvendt barnestol, fastspændes med Isofix-beslag. L: Typegodkendelse nr. E5 03163 • Bagudvendt barnestol, fastspændes med sikkerhedssele og fastgørelsessele. L: Typegodkendelse nr. E5 03135	Alternativ: • Bagudvendt barnestol, fastspændes med sikkerhedssele og støtteben. L: Typegodkendelse nr. E5 03161 • Bagudvendt barnestol, fastspændes med Isofix-beslag og støtteben. L: Typegodkendelse nr. E5 03163 • Bagudvendt barnestol, fastgøres med sikkerhedssele, støtteben og fastgøringsbånd. L: Typegodkendelse nr. E5 03135	• Bagudvendt barnestol, fastgøres med sikkerhedssele, støtteben og fastgøringsbånd. L: Typegodkendelse nr. E5 03135
15–36 kg (3–12 år)	Sele med eller uden ryglæn. L: Typegodkendelse nr. E5 03139	Sele med eller uden ryglæn. L: Typegodkendelse nr. E5 03139	Alternativ: • Sele med eller uden ryglæn. L: Typegodkendelse nr. E5 03139 • Integreret selepude. B: Typegodkendelse nr. E5 03140

L: Passer til separat barnestol iht. liste i den nævnte typegodkendelse. Barnestolene kan være af typen køretøjsspecifik, begrænset, halvuniversel eller universel.

B: Indbygget og godkendt til denne aldersgruppe.

ADVARSEL!

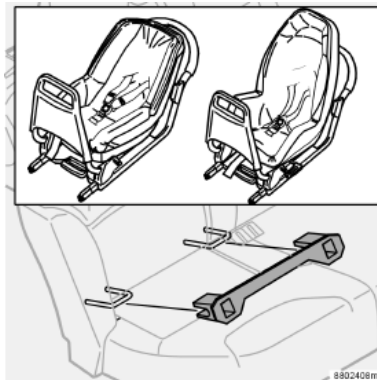
Hvis airbaggen (SRS) er tilkoblet, må man aldrig anbringe et barn i barnestol eller på barnepude på forsædet.

Personer der er mindre end 140 cm, må aldrig sidde på passagerpladsen foran,

hvis airbaggen (SRS) er tilkoblet.¹

Medmindre ovenstående nøje følges, risikerer man at barnet bringes i livsfare.

1. Nærmere oplysninger om til- og frakobling af airbag (SRS) fremgår af side 17.



Isfix-fastgøringspunkter og Isfix-guide

ISOFIX monteringsystem til barnestole (ekstraudstyr)

Bagsædets yderpladser er forberedt for barnestols-monteringsystemet ISOFIX. Kontakt en Volvo-forhandler for yderligere oplysninger om barnesikkerhedsudstyr. ISOFIX-befæstelsespunkter kan monteres på begge bagsædets yderpladser. ISOFIX-styret kan flyttes fra den ene side til den anden efter behov.



Integreret selepude (ekstraudstyr)

Volvos indbyggede selepuder er specialkonstrueret til at yde god sikkerhedsbeskyttelse af børn.

I kombination med de normale sikkerhedsseler er selepuderne godkendt til børn der vejer mellem 15 og 36 kg.

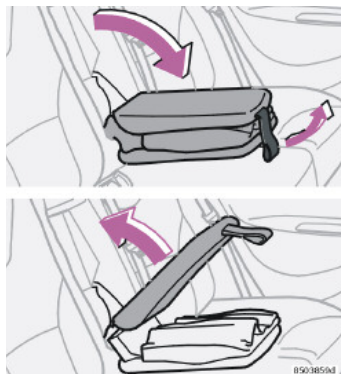
Kontrollér at:

- sikkerhedsselen rører barnets krop og er ikke slækket eller snoet.
- sikkerhedsselen er placeret lige over skulderpartiet.
- hofteselen sidder lavt over bækkenet, for at give den bedste beskyttelse.

Børnesikkerhed

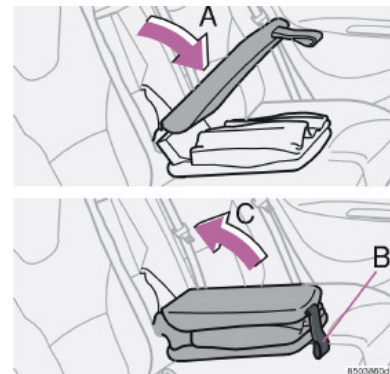
- selen ikke er i kontakt med barnets hals eller sidder under skulderen.

Justér nakkestøtten omhyggeligt, så den passer med barnets hoved.



Nedklapning af selepuden:

- Klap selepuden ned.
- Løsn holdebåndet.
- Løft den øverste del tilbage.



Opklapning af selepuden i bagsæderyglænet

- Klap selepudens ryglæn (A) ned.
- Fastgør holdebåndet (B).
- Klap selepuden op i bagsæderyglænet (C).

OBS! Hvis ryglænet og sædedelen ikke er spændt sammen, når selepuden klappes op, kan rygdelen sidde fast i bagsæderyglænets åbning, når selepuden klappes ned igen.

Udskiftning af selepude

Det er vigtigt, at den integrerede selepude sidder forsvarligt fast. Overlad derfor udskiftningen og eventuel reparation af puden til et autoriseret volvo-værksted. Der må ikke foretages ændringer af eller tilføjelser til selve selepuden.

 ADVARSEL!

Hvis en indbygget selepude har været udsat for kraftig belastning, f.eks. i forbindelse med en kollision, skal hele selepuden udskiftes. Dette gælder også sikkerhedsselen med tilhørende skruer. En del af selepudens beskyttende egenskaber kan være gået tabt, selvom den tilsyneladende ikke er beskadiget. Puden skal også udskiftes, hvis den er meget slidt.

- Anbring aldrig barnestolen på forsædet, hvis bilen har en tilkoblet⁸ airbag på passagerpladsen. Hvis der opstår problemer med montering af børnesikkerhedsprodukter, bør man indhente nærmere vejledning hos producenten.

Montering af barnestol

Volvo tilbyder børnesikkerhedsprodukter, som er beregnet til og testet af Volvo.

Ved brug af andre produkter på markedet er det vigtigt, at man læser den monteringsanvisning, der følger med produktet.

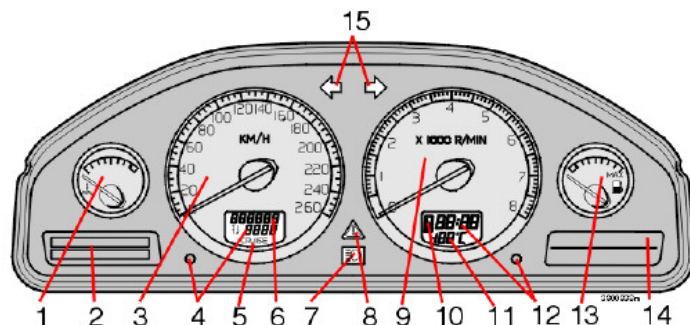
- Fastgør ikke barnestolens fastgøringsbånd til stolens længdejusteringsstang, fjedre eller skinner og bøjler under stolen. Skarpe kanter kan beskadige fastgøringsbåndene.
- Lad barnestolens ryglæn hvile mod instrumentpanelet. Dette gælder både for biler uden airbag på passagerpladsen eller hvis airbaggen er frakoblet.

8. Nærmere oplysninger om tilkoblet/ frakoblet airbag (SRS) fremgår af side 17.

Instrumenter, kontakter og reguleringer

Kombinationsinstrument	32
Kontrol- og advarselssymboler	33
Kontakter i midterkonsollen	38
Belysningspanel	41
Afvisere	42
Forrudeviskere/sprinklere	43
Advarselsblinklys, elopvarmet bagrude/ sidespejle/forsæder	45
Informationscenter	46
Fartpilot (ekstraudstyr)	47
Parkeringsbremse, eludtag/cigarettænder	48
Indstilling af rat	49
Elektriske rudetræk	50
Sidespejle og sideruder	52
Elbetjent soltag (ekstraudstyr)	54

Kombinationsinstrument



1. Temperaturmåler

Indikerer temperaturen i motorens kølesystem. Hvis temperaturen bliver unormalt høj, og viseren går ind i det røde felt, vises der en meddelelse på displayet. Vær opmærksom på, at ekstra forlygter foran luftindtaget forringer køleevnen ved høje udendørstemperaturer og ved hård motorbelastning.

2. Display

På displayet vises informations- eller advarselmeddelelser.

3. Speedometer

Viser bilens hastighed

4. Triptæller, T1 og T2

Triptælleren bruges til opmåling af korte strækninger. Tallet længst til højre angiver hver 100 meter. Tryk knappen ind i mindst 2 sekunder for at nulstille triptælleren.

Skift mellem triptællerne med et kort tryk på knappen.

5. Indikator for konstantfartholder

Se side 47.

6. Kilometertæller

Kilometertælleren viser det totale antal kilometer bilen har kørt.

7. Fjernlys tændt/slukket

8. Advarselssymboler

Hvis der opstår en fejl, tændes lampen, og der vises en meddelelse i displayet.

9. Omdrejningstæller

Angiver motoromdrejningstallet i tusinder o/minut. Omdrejningstællerenes nål må ikke komme ind i det røde felt.

10. Indikator for automatisk gearkasse

Her vises det valgte gearskifteprogram. Hvis din bil er udstyret med Geartronic-automat-

gearkasse og du kører med manuelt gear, vises det valgte manuelle gear.

11. Udetemperaturmåler

Indikerer udendørstemperaturen. Når temperaturen er inden for +2 °C til -5 °C, ses der et snefnugsymbol på displayet. Symbolet advarer om udskridningsfare. Når bilen står, eller har stået, stille, kan der indikeres en for høj udendørstemperatur.

12. Ur

Drej knappen for at stille uret.

13. Brændstofmåler

Der er ca. 8 liter brændstof tilbage, når lampen i instrumentet tændes.

14. Kontrol- og advarselssymboler

15. Afvisere – venstre/højre

Kontrol- og advarselssymboler

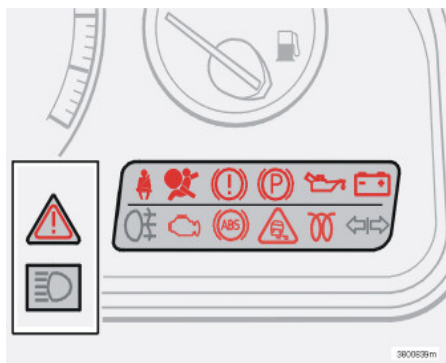
Symboler for funktionskontrol

Alle kontrol- og advarselssymboler lyser, når startnøglen drejes til position **II** inden start. På den måde bekræftes det, at symbolerne fungerer. Når motoren startes, skal samtlige symboler slukkes med undtagelse af symbolet for håndbremsen, som først slukkes, når den udløses.



Hvis motoren ikke starter inden 5 sekunder, slukkes samtlige symboler undtagen for fejl i udstødningssystemet og for lavt olietryk. Nogle symboler kan, afhængigt af bilens

udstyrsniveau, mangle den bagvedliggende funktion.



Advarselssymboler midt på instrumentet



Denne lampe lyser rødt eller gult, alt efter hvor kritisk den konstaterede fejl er.

Rød lampe

- Stands bilen! Læs meddelelsen på displayet.

Symbolet og meddelelseteksten er synlige, indtil fejlen er udbedret.

Gul lampe

- Læs meddelelsen på displayet. Foretag afhjælpning!

Meddelelseteksten slukkes ved at trykke på READ-knappen (se side 36) eller forsvinder automatisk efter 2 minutter.

Når teksten "TID TIL REGELMÆSSIG SERV" vises, slukkes symbollampen og teksten ved at trykke på READ eller forsvinder automatisk efter 2 minutter.

Fejl i ABS-systemet



Hvis ABS-symbolet tændes, er ABS-systemet ude af funktion. Bilens normale bremsesystem fungerer stadig, men uden ABS.

- Stands bilen et sikkert sted, og stop motoren. Start motoren igen.
- Hvis advarselslampen nu er slukket, kan du køre videre. Fejlen var forbigående.
- Hvis advarselslampen stadig er tændt, skal du køre til et autoriseret Volvo-værksted for at få ABS-systemet kontrolleret.

Fejl i bremsesystemet



Hvis BREMSE-lampen tændes, kan bremsevæskniveauet være for lavt.

Stands bilen et sikkert sted, og kontrollér niveauet i bremsevæskebeholderen.

- Hvis niveauet er under MIN-mærket på beholderen, må du ikke køre videre i bilen.

Kontrol- og advarselssymboler

Få den bugseret til et autoriseret Volvo-værksted for at få bremsesystemet kontrolleret.



Hvis BREMSE- og ABS-advarselsslamperne er tændt samtidig, kan der være opstået en fejl i bremsekræftfordelingen.



Stand bilen et sikkert sted, og stop motoren. Start motoren igen.

- Hvis begge lamper nu er slukket, var fejlen forbigående.
- Hvis advarselsslamperne forbliver tændte, skal du kontrollere niveauet i bremsevæskebeholderen.
- Hvis niveauet er under MIN i bremsevæskebeholderen, må du ikke køre bilen videre. Få den bugseret til et autoriseret Volvo-værksted for at få bremsesystemet kontrolleret.
- Hvis niveauet i bremsevæskebeholderen er normalt, og lamperne stadig lyser, kan du med stor forsigtighed køre bilen til det nærmeste autoriserede Volvo-værksted til kontrol af bremsesystemet.



ADVARSEL!

Hvis advarselsslamperne BREMSE og ABS tændes samtidig, kan der være opstået en fejl i bremsekræftfordelingen.

Påmindelse om sikkerhedssele



Lampen lyser, så længe føreren ikke har spændt sikkerhedssele.

For lavt olietryk



Hvis lampen tændes under kørslen, er motorens olietryk for lavt. Stop motoren straks, og kontrollér motoroliestanden. Hvis lampen tændes, selvom oliestanden er normal, skal du standse bilen og kontakte et autoriseret Volvo-værksted.

Fejl i bilens udstødningssystem



Kør til et autoriseret Volvo-værksted for at få kontrolleret bilen.

Fejl i SRS



Hvis lampen fortsat lyser eller tændes under kørslen, er der registreret en fejl i SRS-systemet. Kør til et autoriseret Volvo-værksted for at få kontrolleret bilen.

Generatoren lader ikke



Hvis lampen begynder at lyse under kørslen, er der sandsynligvis fejl i det elektriske system. Kør til et autoriseret Volvo-værksted.

Motorforvarmer (diesel)



Lampen tændes som tegn på, at motoren er ved at blive forvarmet. Når lampen slukkes, kan bilen startes. Gælder kun biler med dieselmotor.

Parkeringsbremse trukket



Vær opmærksom på, at lampen kun indikerer, at parkeringsbremsen er trukket, og ikke hvor hårdt den er trukket. Kontrollér dette ved at trække i håndtaget! Du skal altid trække så hårdt, at bremsen går i "hak".

Tågelys, bag



Lampen lyser, når tågelyset er tændt.

Kontrollampe for anhænger



Blinker, når du anvender bilens og anhængerens blinklys. Hvis lampen ikke blinker, er et af blinklysene defekt.

Stabilitetssystem STC og DSTC⁴

STC/DSTC-systemet indeholder flere forskellige funktioner, som beskrives mere udførligt på side side 106.

4. Ekstraudstyr på visse markeder. Standard på S60 R.



Symbolet tændes og slukkes igen efter ca. to sekunder

Symbolet tændes for systemkontrol, når bilen startes.



Symbolet blinker

SC-funktionen arbejder for at forhindre, at bilens drivhjul spinner. TC-funktionen arbejder for at

forbedre bilens traktion.

AYC-funktionen arbejder for at forhindre udskridning.



Advarselssymbolet lyser med permanent gult lys

TRAKTIONSSIKRING

MIDLERTIDIGT FRA vises på informationsdisplayet sammen med symbolet.

TC-funktionen er midlertidigt reduceret pga. for høj bremsetemperatur.

Funktionen genaktiveres automatisk, når bremsetemperaturen igen er normal.



Advarselssymbolet lyser med permanent gult lys

ANTISKRIDSIKRING

SERVICE PÅKRÆVET vises på displayet sammen med informationssymbolet. STC- eller DSTC-systemet er frakoblet pga. fejl.

- Stands bilen på et sikkert sted, og sluk for motoren.

- Start motoren igen.

Hvis advarselsslampe stadig lyser, skal du køre bilen til et autoriseret Volvo-værksted for at få systemet kontrolleret.



Fejl i STC/DSTC-systemet

Hvis lampen tændes og lyser konstant, og meddelelsen

"ANTISKRIDSIKRING SERVICE

PÅKRÆVET" bliver vist, uden at du har frakoblet nogle af systemerne, er dette tegn på, at der er fejl i et af systemerne.

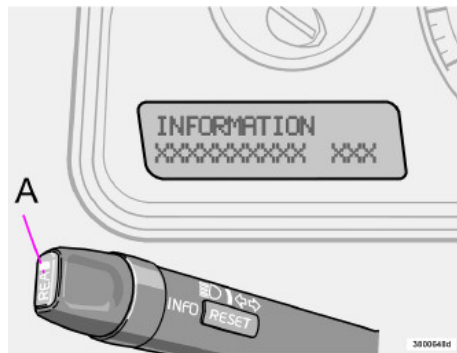
- Stands bilen et sikkert sted, og stop motoren. Start bilen igen.
- Hvis advarselsslampe nu er slukket, var fejlen forbigående, og du behøver ikke køre bilen på værksted.
- Hvis advarselsslampe stadig lyser, skal du køre bilen til et autoriseret Volvo-værksted for at få systemet kontrolleret.



ADVARSEL!

Ved normal kørsel forbedrer STC/ DSTC-systemet bilens køresikkerhed, hvilket ikke skal opfattes som en mulighed for at øge hastigheden. Overhold altid de normale sikkerhedsforanstaltninger for sikker kurvekørsel og kørsel i glat føre.

Informationsdisplay



Meddelelse på displayet

Når en advarsels- eller kontrollampe tændes, vises der også en meddelelse på displayet. Når du har læst og forstået meddelelserne, kan du trykke på READ-knappen (A). Så slettes de læste meddelelser fra displayet og lagres i en hukommelse. Meddelelserne om fejl forbliver i hukommelsen, indtil de pågældende fejl rettes.

Du kan ikke slette meget alvorlige fejlmeddelelser fra displayet. De vises i displayet, indtil fejlen er rettet.

Meddelelser der er lagret på hukommelseslisten, kan læses igen. Tryk på READ (A) for at hente lagrede meddelelser frem. Man kan bladre gennem de lagrede meddelelser ved at trykke på READ-knappen.

Tryk på READ for at lægge læste meddelelser tilbage på hukommelseslisten.

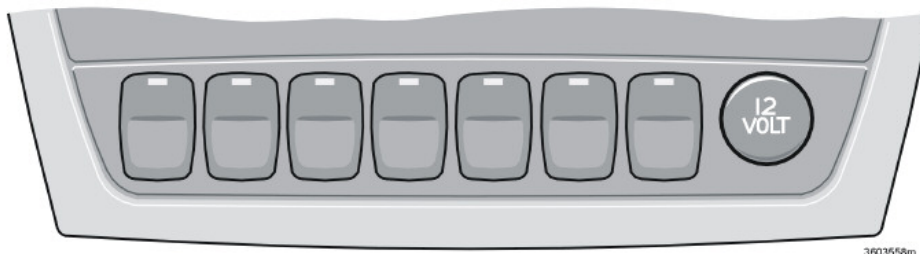
OBS! Hvis en advarselsmeddelelse fremkommer, når du f.eks. er i informationscentrets menuer eller vil bruge telefonen, skal du først bekræfte advarselsmeddelelsen. Tryk på READ-knappen (A) for at bekræfte.

Meddelelse	Betydning
STANDS STRAKS	Stand bilen og stop motoren. Risiko for alvorlige skader.
STANDS MOTOREN	Stand bilen og stop motoren. Risiko for alvorlige skader.
SERVICE STRAKS	Kør straks din bil til kontrol.
SE INSTRUKT.BOG	Se i instruktionsbogen.
SERVICE PÅKRÆVET	Kør bilen til service så snart som muligt.
KONTR NÆSTE SERV	Lad bilen kontrollere ved næste service.
TID TIL REGELMÆSSIG SERV	Når denne meddelelse vises, skal bilen til service. Meddelelsen er baseret på antal kørte kilometer, antal måneder siden seneste serviceeftersyn og antal timer, motoren har kørt.
OLIESTAND LAV ¹ – PÅFYLD OLIE	Motorens oliestand er for lav. Kontrollér og foretag det fornødne snarest muligt. Se side 157 for at få yderligere oplysninger.

Meddelelse	Betydning
OLIESTAND LAV ² – STANDS SIKKERT ³	Motorens oliestand er for lav. Stands bilen på et sikkert sted, og kontrollér oliestanden. Se side 157.
OLIESTAND LAV ² – STANDS MOTOREN ³	Motorens oliestand er for lav. Stands bilen på et sikkert sted, sluk for motoren, og kontrollér oliestanden. Se side 157.
OLIESTAND LAV ² – SE INSTRUKT.BOG ³	Motorens oliestand er for lav. Stands bilen på et sikkert sted, sluk for motoren, og kontrollér oliestanden. Se side 157.

1. Vises sammen med en gul advarselstrekant.
2. Vises sammen med en rød advarselstrekant.
3. Gælder kun motorvarianter med oliestandsføler.

Kontakter i midterkonsollen



OBS! Knappernes indbyrdes placering kan variere.

Aktivt chassis, FOUR-C (ekstraudstyr)



Tryk på knappen for at skifte mellem indstillingerne Comfort og Sport. Se også side 106.

BLIS (Blind Spot Information System) – ekstraudstyr



Funktionen deaktiveres og genaktiveres ved at trykke på denne knap. Nærmere enkeltheder fremgår af side 126.

STC/DTC-systemet⁵



Denne knap benyttes til at reducere eller genaktivere funktioner i STC/DSTC-systemet.

Når lysdioden i knappen lyser, er STC-/ DSTC-systemet aktiveret (hvis der ikke er fejl i systemet).

OBS! For at reducere STC/ DSTC-systemets funktion skal knappen trykkes ind i mindst et halvt sekund. Lysdioden i knappen slukkes, og teksten "STC/DSTC SPINKONTROL FRA" vises på displayet.

5. Ekstraudstyr i nogle lande. Standard på R-udgaven.

Reducer systemfunktionen, hvis det bliver nødvendigt at bruge et hjul med en anden dimension end de øvrige hjul.

Når motoren startes igen, er STC/DSTC-systemet atter aktiveret.

ADVARSEL!

Vær opmærksom på, at bilens køreegenskaber ændres, hvis du frakobler STC/DSTC-systemet.

Stikkontakt/cigarettænder (ekstraudstyr)



Eludtaget kan anvendes til forskelligt tilbehør beregnet til 12 V, f. eks. mobiltelefon eller køleboks. Cigarettænderen aktiveres ved at trykke

knappen ind. Når tændfunktionen er klar, hopper knappen ud igen. Træk tænderen ud, og brug gløden til at tænde med. Af sikkerhedsmæssige hensyn skal du altid lade låget sidde i udtaget, når det ikke anvendes. Maksimalt strømforbrug 10 A.

Nedfældning af den yderste hovedstøtte på bagsædet (ekstraudstyr)



– Nedfæld ikke hovedstøtten, hvis der sidder passagerer på nogen af yderpladserne.

– Drej tændingsnøglen til stilling **I** eller **II**.

- Tryk på knap 1 for at nedfælde hovedstøtterne i bagsædet for at få bedre udsyn bagud.

Hovedstøtten føres tilbage manuelt.

- Hvis de bageste ryglæn skal fældes frem, skal hovedstøtterne være rejst op.

Indfældelige sidespejle (ekstraudstyr)



Du skal bruge denne knap, hvis du vil justere sidespejlene indad, når de er i yderste stilling, og udad, når de er i inderste stilling.

Hvis et sidespejl ved udvendig påvirkning ved et uheld skubbes ind eller ud, skal du gøre følgende:

- Slå manuelt det pågældende sidespejl så langt frem som muligt.
- Drej tændingsnøglen til stilling **II**.
- Slå sidespejlet indad ved hjælp af knappen og derefter udad også ved hjælp af knappen. Sidespejlet er nu tilbage i sin oprindelige faste stilling.

Parkeringshjælp (ekstraudstyr)



Systemet er altid aktiveret, når bilen startes. Tryk på knappen for at deaktivere/genaktivere parkeringshjælpen. Se også side 108.

Aflåsning af bagklap (nogle lande)



Tryk på denne knap for at låse bagklappen. Bagklappen forbliver derefter låst, selvom dørene låses op manuelt med hovednøglen, dens fjernbetjening eller servicenøglen.

Frakobling af blokeret låsestilling og alarmsensorer



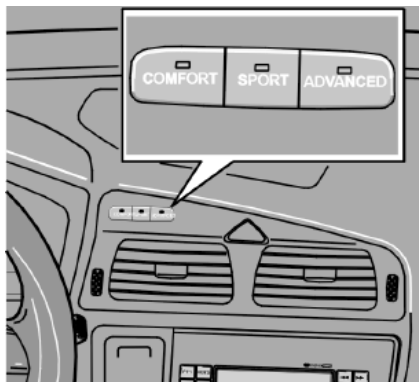
Anvend denne knap, hvis du af den ene eller anden grund vil frakoble funktionen for blokeret låsestilling (blokeret låsestilling medfører, at dørene ikke kan åbnes indefra, når de er låst). Knappen anvendes også, hvis du vil frakoble alarmsystemets bevægelses- og hældningssensorer⁶ – f.eks. ved transport med bilfærge. Dioden lyser, når funktionerne er deaktiveret/frakoblet.

Ekstralys (ekstraudstyr)



Anvend denne knap, hvis du ønsker, at bilens ekstralys skal tændes samtidig med forlyset, eller hvis du vil slukke denne funktion. Lysdioden i knappen lyser, når funktionen er aktiveret.

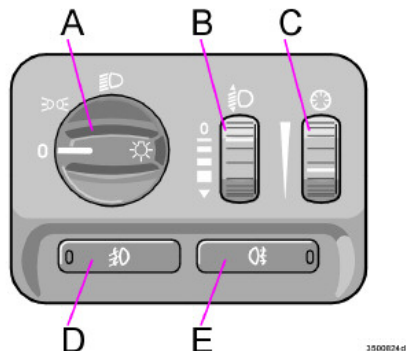
Kontakter i midterkonsollen



Aktivt chassis, FOUR-C (S60 R)

Vælg komfort-, sport- eller avanceret indstilling ved at trykke på en af knapperne. Yderligere oplysninger fremgår af side 106.

Belysningspanel



A – Forlygter og positions-/parkeringslys

0

Alt lys slukket.

Biler med automatisk kørellys (visse lande)

Tændingsnøglen i stilling **II**: Kørelyset er tændt (samt positions-/parkeringslyset for og bag, nummerpladebelysningen og instrumentbelysningen). Kørelyset tændes automatisk, når startnøglen drejes til køreindstillingen, og det kan ikke slukkes. Før kørsel til visse lande kan et autoriseret Volvo-værksted hjælpe dig med at slå det automatiske kørellys fra.

 Positions-/parkeringslys for og bag.

 Tændingsnøglen i stilling **0**: Alt lys slukket.

Tændingsnøglen i stilling **II**:

Lygterne er tændte (samt positions-/parkeringslyset for og bag, nummerpladebelysningen og instrumentbelysningen).

Du skal altid dreje kontaktarmen til denne stilling for at kunne tænde fjernlyset.

B – Lyshøjderegulering

For at kunne justere forlygternes lyshøjde efter bilens belastning er nogle biler udstyret med en justermotor på begge forlygter. Kontakt opad: normal lyshøjde. Kontakt nedad: lavere lyshøjde.

Biler med Bi-Xenon-belysning (ekstraudstyr) har automatisk forlygtejustering, og derfor mangler justering B.

C – Instrumentbelysning

Kontakt opad: kraftigere belysning

Kontakt nedad: svagere belysning.

D – Tågeforlygter (ekstraudstyr)

Tændingsnøglen i stilling **II**. Tryk på knappen. Tågeforlyset fungerer sammen med positions-/parkeringslyset og fjern-/nærlyset.

Lysdioden i knappen lyser, når tågeforlyset er tændt.

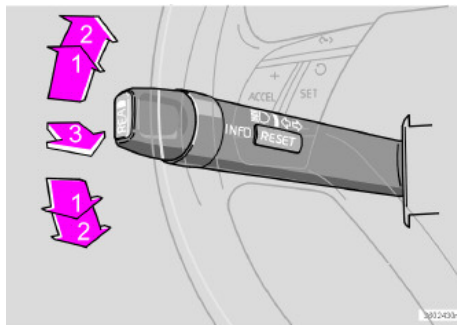
OBS! I nogle lande må nærlys ikke anvendes sammen med tågebaglys.

E – Tågebaglys

Tændingsnøglen i stilling **II**. Tryk på knappen. Tågebaglyset lyser sammen med fjern-/nærlyset. Dioden i knappen og kontrollampen i kombinationsinstrumentet lyser samtidig.

Husk: Bestemmelserne for anvendelse af tågebaglys og tågelygter varierer fra land til land.

Afvisere



1. Trykpunktsposition

Ved vognbaneskit eller overhaling føres armen tilbage, til der føles modstand. Når armen slippes, fjædrer den tilbage.

2. Normalt sving

Blinklysene tændes, når kontaktarmen føres mod rattet. Når rattet drejes tilbage efter et sving, slukkes blinklyset automatisk.

3. Overhalingslys

- Træk kontaktarmen let ind mod dig selv (til du mærker en let modstand). Fjernlyset lyser, indtil du slipper kontaktarmen igen.

3. Skift mellem fjern- og nærlys

- Træk kontaktarmen ind mod dig selv, forbi blinkstillingen, og slip den igen for at skifte mellem fjern- eller nærlys.

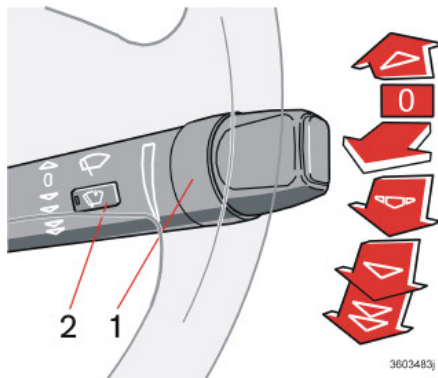
3. Orienteringslys

Sådan forlader du bilen, når det er mørkt ude:

- Tag nøglen ud af tændingslåsen.
- Træk den venstre kontaktarm (blinklys-armen) ind mod dig.
- Stig ud af bilen.
- Lås døren.

Nu tændes nærlyset, positions-/parkeringslyset, nummerpladelyset og lamperne i sidespejlene (ekstraudstyr). Lygterne er tændt i 30, 60 eller 90 sekunder. Det ønskede tidsinterval for din bil kan indstilles af et autoriseret Volvo-værksted.

Forrudeviskere/sprinklere



 Viskerne arbejder med høj hastighed

Regnsensor (ekstraudstyr)

Regnsensoren registrerer vandmængden på forruden og får forrudeviskerne til automatisk at øge eller mindske hastigheden. Regnsensorens følsomhed kan indstilles med ringen (1).

- Drej ringen opad for højere følsomhed og nedad for lavere følsomhed (der køres et ekstra slag, når ringen drejes opad).

Til- og frakobling

Når regnsensoren skal aktiveres, skal tændingsnøglen mindst være i position **I** og kontaktarmen til forrudeviskerne i position **0**.

Regnsensoren aktiveres som følger:

- Tryk på knappen (2). En lysdiode, som viser, at regnsensoren er aktiveret, tændes på knappen.

Regnsensoren slås fra ved at vælge et af nedenstående:

- Tryk på knappen (2), eller
- før armen ned til et andet viskerprogram. Hvis armen føres opad, forbliver regnsensoren aktiv, viskerne foretager et ekstra slag og vender tilbage til regnsensorstilling, når armen slippes tilbage til position **0**.

Regnsensoren slukkes automatisk, når nøglen tages ud af tændingslåsen eller fem minutter efter, at tændingen er slået fra.

Vigtigt!

Automatisk vaskeanlæg:

Slå regnsensoren fra ved at trykke på knap (2) med startnøglen mindst i position **I**. Ellers kan forrudeviskerne gå i gang og blive beskadiget.

Forrudeviskere

0 Forrudeviskerne er slukket, når kontaktarmen er i **0**-position. Hvis du fører kontaktarmen opad, kører viskerne et slag ad gangen, så længe du holder kontaktarmen opad.

Intervalviskning

 Du kan selv ændre og indstille den ønskede hastighed for intervalviskningen. Når ringen drejes opad, slår viskerne flere slag pr. tidsenhed. Når ringen drejes nedad (1), slår viskerne færre slag pr. tidsenhed.

 Viskerne arbejder med normal hastighed

Forrudesprinklere

Før kontaktarmen mod rattet for at starte forrudevaskerne.

Forlygtesprinklere

(ekstraudstyr på visse markeder)

Forlygtevaskeren aktiveres automatisk, når forrudevaskeren anvendes.

Højtryksvask af forlygterne forbruger store mængder sprinklervæske. For at spare væske vaskes forlygterne kun for hver femte vask (inden for en ti minutters periode). Ti minutter efter seneste forrudevask højtryksvaskes forlygterne igen, første gang forruden vaskes.

Reduceret vask

Når der er ca. en liter sprinklervæske tilbage i beholderen, lukkes der for tilførsel af sprink-

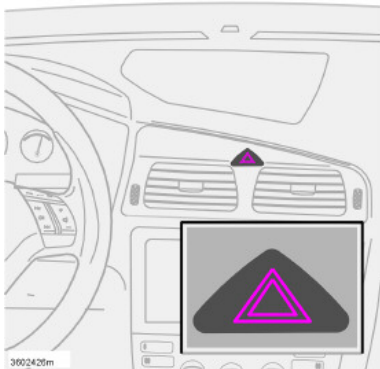
Forrudevaskere/sprinklere

Iervæske til forlygterne. Dette sker for at prioritere udsynet gennem forruden.

Forrudevaskere og forlygterensere (S60 R)

Før kontaktarmen mod rattet for at starte forrudevaskerne og forlygterengøringen.

Advarselsblinklys, elopvarmet bagrude/sidespejle/forsæder

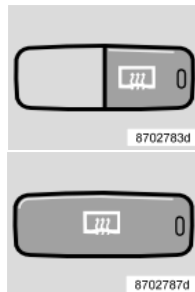


Advarselsblinklys

Advarselsblinklys (dvs. alle afvisere blinker) anvendes, når bilen holder et sted, hvor den kan udgøre en fare eller hindring for trafikken. Funktionen aktiveres ved at trykke knappen ind.

OBS! Bestemmelserne om brug af advarselsblinklys varierer fra land til land.

Elovarmede sidespejle og bagrude



Brug elopvarmningen til at fjerne is og dug fra bagrude og sidespejle. Et tryk på kontakten starter opvarmningen af bagruden og sidespejlene samtidig. Det vises ved, at lysdioden i kontakten tændes. En indbygget timer sikrer, at opvar-

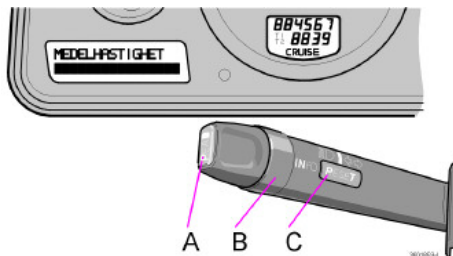
mingen af sidespejlene automatisk kobles fra efter ca. 4 minutter og bagruden efter ca. 12 minutter.

Elovarmede forsæder



Nærmere enkeltheder fremgår af side 61 og side 64.

Informationscenter



Regulering

For at få adgang til informationscentrets informationer skal du dreje på omskifteren (B) et trin ad gangen enten fremad eller bagud. Hvis den drejes endnu en gang, kommer du tilbage til udgangsstillingen.

OBS! Hvis der vises en advarselsmeddelelse, mens du bruger informationscentret, skal du først bekræfte advarselsmeddelelsen. Tryk på READ-knappen (A) for at vende tilbage til informationscentret.

Funktioner

Kørselscomputeren viser følgende information:

- GENNEMSNITSHASTIGHED
- HASTIGHED I MILES PER HOUR⁷
- AKTUELT BRÆNDSTOFFORBRUG
- GENNEMSNITLIGT BRÆNDSTOFFORBRUG
- RÆKKEVIDDE TIL TOM TANK

Gennemsnitshastighed

Gennemsnitshastigheden siden sidste nulstilling (RESET). Når tændingen afbrydes, lagres gennemsnitshastigheden. Den ligger til grund for den nye værdi, når du kører videre. Kan nulstilles med RESET-knappen (C) på omskifteren.

Hastighed i miles per hour⁷

Aktuel hastighed vises i mph.

Aktuelt brændstofforbrug

Fortløbende oplysninger om det aktuelle brændstofforbrug. Forbruget beregnes hvert sekund, og tallene på displayet opdateres med et par sekunders mellemrum. Når bilen holder stille, vises "----" på displayet.

OBS! Der kan opstå en vis fejlvisning, hvis der har været anvendt en brændstofdrevet varmer.

Gennemsnitligt brændstofforbrug

Det gennemsnitlige brændstofforbrug siden sidste nulstilling (RESET). Når tændingen afbrydes, gemmes gennemsnitsforbruget og huskes, indtil det nulstilles med RESET-knappen (C) på kontaktarmen.

OBS! Der kan opstå en vis fejlvisning, hvis der har været anvendt en brændstofdrevet varmer.

Rækkevidde til tom tank

Viser, hvor langt der kan køres med den brændstofmængde, der findes i tanken, beregnet ud fra gennemsnitsforbruget for de senest tilbagelagte 30 km og den resterende brændstofmængde. Når der er mindre end 20 km, indtil tanken er tom, vises "----" på displayet.

OBS! Der kan opstå en vis fejlvisning, hvis der har været anvendt en brændstofdrevet varmer.

7. Visse lande

Fartpilot (ekstraudstyr)

Tilkobling



Konstantfartholderens omskifter er placeret til venstre i rattet.

Indstilling af ønsket hastighed:

– Tryk på CRUISE-knappen.

Nu vises CRUISE i kombinationsinstrumentet.

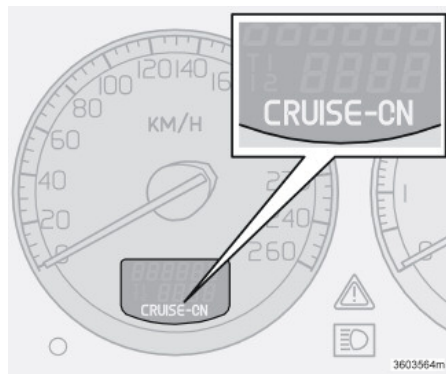
- Tryk let på + eller – for at låse bilens hastighed. Nu vises CRUISE-ON i kombinationsinstrumentet.

Fartpiloten kan ikke tilkobles ved hastigheder under 30 km/t eller over 200 km/t.

Øgning/mindskning af hastigheden

- Den låste hastighed øges eller mindskes ved at trykke på henholdsvis + eller –. Bilens aktuelle hastighed når knappen slippes, bliver indprogrammeret.
- Et hurtigt tryk (mindre end et halvt sekund) på + eller – svarer til en hastighedsændring på en km/h.

OBS! En midlertidig hastighedsforøgelse (mindre end et minut) med speederen, f.eks. ved overhaling, påvirker ikke fartpilots indstilling. Når speederen slippes igen, vender bilen tilbage til den tidligere indstillede hastighed.



Midlertidig frakobling

Tryk på 0 for at frakoble fartpiloten midlertidigt. Nu vises CRUISE i kombinationsinstrumentet. Efter midlertidig frakobling gemmes den tidligere indstillede hastighed i hukommelsen.

Fartpiloten frakobles også midlertidigt, hvis:

- bremsepedalen eller koblingspedalen trædes ned
- hastigheden på en stigning falder til under 30 km/h
- gearkassen sættes i stilling **N**
- der forekommer hjulspin eller hjulblokering

- en midlertidig hastighedsforøgelse har været i mere end et minut.

Genoptagelse af tidligere hastighed

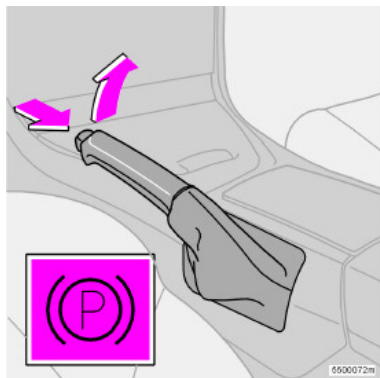


Tryk på knappen for at komme tilbage til den tidligere indstillede hastighed. CRUISE ON vises i kombinationsinstrumentet.

Frakobling

Fartpiloten frakobles ved at trykke på CRUISE. CRUISE ON i kombinationsinstrumentet slukkes.

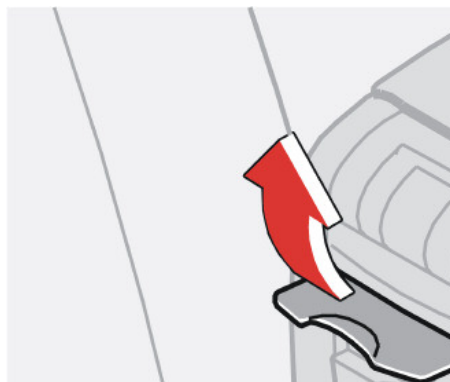
Parkeringsbremse, eludtag/cigarettænder



Parkeringsbremse (håndbremse)

Håndtaget er placeret mellem forsæderne. Parkeringsbremsen virker på baghjulene. Når bremsen er trukket, lyser advarselslampen i kombinationsinstrumentet. Når bremsen skal løsnes, trækkes lidt op i håndtaget, og knappen trykkes ind.

Husk, at advarselssymbolet i kombinationsinstrumentet også lyser, selv om parkeringsbremsen kun er aktiveret "en lille smule". Kontrollér, at grebet er trukket korrekt. Træk bremsen hårdt til, og kontrollér, at den går i indgreb i et "hak".



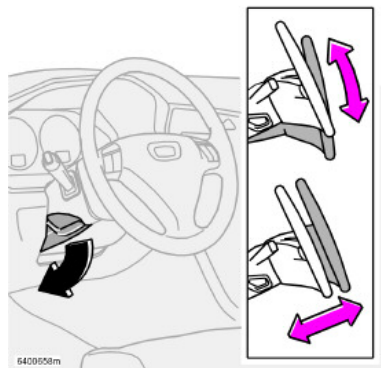
Eludtag/cigarettænder, bagsæde

Eludtaget kan anvendes til forskelligt tilbehør beregnet til 12 V, f.eks. mobiltelefon eller køleboks. Maksimalt strømforbrug 10 A.

Cigarettænderen aktiveres ved at trykke knappen ind. Når tændfunktionen er klar, springer knappen ud igen. Træk tænderen ud, og brug gløden til at tænde med.

Luk låget af sikkerhedsmæssige årsager, når udtaget ikke anvendes.

Indstilling af rat



Rattet kan indstilles i højden og i længden. Tryk håndtaget på ratstammens venstre side ned. Indstil derefter rattet til den stilling, der passer dig bedst. Tryk håndtaget tilbage for at spærre rattet. Hvis det er vanskeligt, kan du trykke lidt på rattet, mens du trykker håndtaget tilbage.



ADVARSEL!

Indstil rattet inden du kører, aldrig mens du kører. Kontrollér, at rattet er spærret.

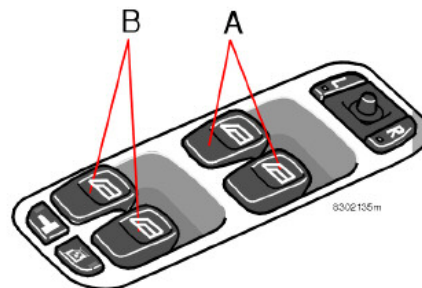
Elektriske rudetræk

Det elektriske rudeoptræk betjenes med kontakterne i dørenes armlæn. Ruderne kan kun betjenes, når tændingsnøglen er i stilling **I** eller **II**. Efter afsluttet kørsel kan ruderne fortsat betjenes, når du har taget tændingsnøglen ud, så længe du ikke har åbnet en af fordørene.

Ruderne åbnes ved at trykke kontaktens forreste del ned og lukkes ved at trække kontaktens forreste del opad.

ADVARSEL!

Kontrollér, at børn eller andre passagerer ikke får hænderne i klemme, hvis ruderne lukkes med fjernbetjeningen.



Elektrisk rudeoptræk i fordørene

Du kan åbne og lukke ruderne foran på to måder.

- Tryk kontakt (A) let nedad, eller træk den let opad. Ruden bevæger sig op eller ned, så længe kontakten berøres.
- Tryk knappen (A) helt nedad, eller træk den helt opad, og slip den igen. Sideruderne åbnes eller lukkes da automatisk. Hvis ruden blokeres af en genstand, afbrydes bevægelsen.

OBS! Funktionen automatisk op i passagersiden findes kun på visse markeder.

Kontakt (B) styrer ruderne i bagdørene.

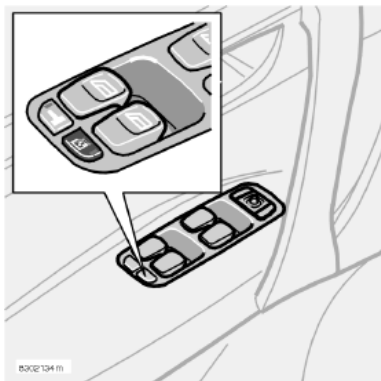
ADVARSEL!

Hvis der er et barn i bilen:

- Hvis føreren forlader bilen, bør strømmen til rudetrækkene altid afbrydes ved at tage startnøglen ud.
- Kontrollér, at børn eller andre passagerer ikke får hænderne i klemme, når ruderne lukkes.

Hvis bagdørenes ruder manøvreres fra førerens dør:

- Kontrollér, at ingen af bagsædepassagererne får hænderne i klemme, når ruderne lukkes.



Spærring af rudeoptrækket i bagdørene

De elektriske rudeoptræk ved bagsædet kan spærres med strømafbryderen på førerdørens kontaktpanel.

Dioden i kontakten slukket

Bagdørenes ruder kan betjenes både med knapperne på den pågældende dør og med knapperne på førerens dør.

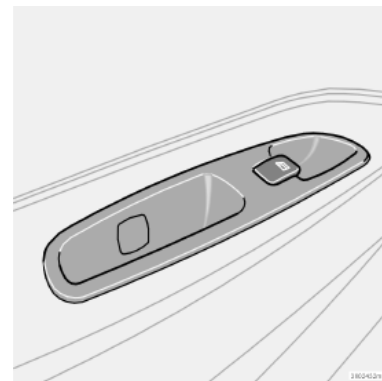
Dioden i kontakten tændt

Ruderne i bagdørene kan kun betjenes fra førerens dør.



Elektrisk rudeoptræk ved forreste passagersæde

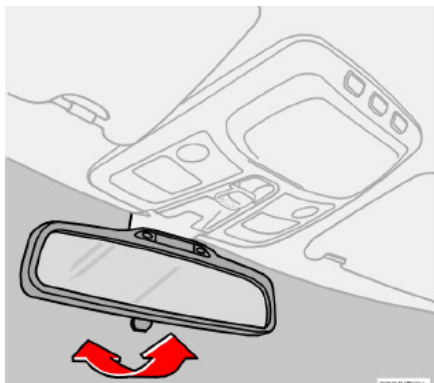
Kontakten for det elektriske rudeoptræk ved det forreste passagersæde styrer kun denne rude.



Elektrisk rudeoptræk i bagdørene

De bageste sideruder kan betjenes med kontakten på den pågældende dør og med kontakterne på førerdøren. Hvis dioden i kontakten for spærring af rudeoptrækket i bagdørene (placeret i førerdørens knappanel) er tændt, kan ruderne i bagdørene kun betjenes fra førerdøren.

Sidespejle og sideruder



Bakspejl

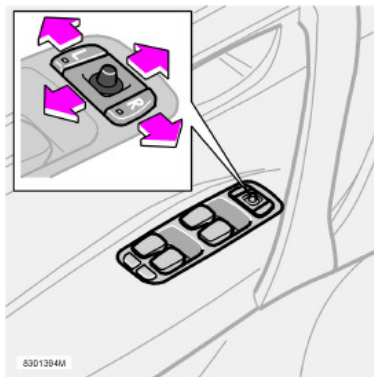
A: Normal stilling.

B: Nedblændet stilling. Anvend det, hvis forlyset fra bilen bagved generer.

Visse modeller har en autodim-funktion, som bevirker, at nedblændingen sker automatisk ud fra de eksisterende lysforhold. Et autoriseret Volvo-værksted kan justere følsomheden.

Påmindelse om sikkerhedssele

I bakspejlets overkant lyser et seleadvarselssymbol, så længe føreren ikke har spændt sin sikkerhedssele.



Sidespejle

Kontakterne til indstilling af de to sidespejle er placeret længst fremme på førerdørens armlæn.

Tryk på knappen L eller R (L = venstre sidespejl, R = højre sidespejl). Dioden i knappen lyser.

Justér stillingen med indstillingsknappen i midten. Når den ønskede stilling er nået, skal du trykke på knappen igen. Dioden lyser ikke længere.



ADVARSEL!

Indstil spejlene, inden du kører!

Vigtigt!

Brug elopvarmningen (se side 45) til at fjerne is fra spejlene. Brug ikke isskraber, da den kan ridse spejlglassene.

Sidespejle med hukommelsesfunktion (ekstraudstyr)

Hvis bilen har sidespejle med hukommelsesfunktion, fungerer disse sammen med hukommelsesindstillingen af sædet, se side 71.

Hukommelsesfunktion i fjernbetjeningen

Når du låser bilen op med en af fjernbetjeningerne og ændrer sidespejlernes indstilling, lagres de nye indstillinger i fjernbetjeningen. Næste gang du låser bilen op med samme fjernbetjening og åbner fordøren inden for to minutter, justeres spejlene til den gemte indstilling.

Laminerede sideruder (ekstraudstyr)

De laminerede sideruder i for- og bagdørene forbedrer lydisoleringen i kabinen og giver bilen bedre tyverisikring.

Vand- og smudsafvisende yderlag på de forreste sideruder og/eller sidespejlene (ekstraudstyr)

De forreste sideruder og/eller sidespejlene er behandlet med en belægning, som bevirker, at udsynet gennem ruderne eller i spejlene forbliver godt, selvom det regner. Oplysninger om, hvordan glasset skal vedligeholdes, findes på side 147.



Sideruder og spejle, som er udstyret med vand- og/eller smudsafvisende belægning, er mærket med et lille symbol.

Vigtigt!

Brug ikke iskrabere af metal til at fjerne is fra ruderne. Den vand- og smudsafvisende belægning kan blive beskadiget. Anvend elopvarmningen til at fjerne is fra spejlene!

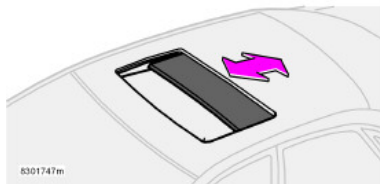
Sidespejle

I visse vejr situationer fungerer den smudsafvisende belægning bedre, hvis elopvarmningen af sidespejlene anvendes, se side 45.

Opvarm sidespejlene:

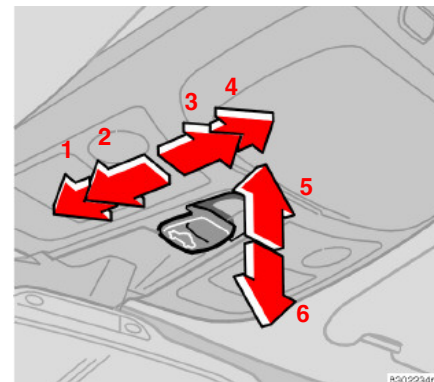
- Hvis is eller sne dækker spejlene
- Ved kraftig regn og smudsig vejbane
- Ved dug på spejlene.

Elbetjent soltag (ekstraudstyr)



ADVARSEL!

Hvis der er børn i bilen:
Hvis føreren forlader bilen, bør strømmen
til soltaget altid afbrydes ved at tage start-
nøglen ud.



Åbningsstilling

Soltagets kontakt er placeret i loftet. Soltaget kan åbnes på to forskellige måder:

- Bagkant bagud/opad – ventilationsstilling
- Bagud/fremad – åbningsstilling/komfortstilling⁸

Tændingsnøglen skal være i position **I** eller **II**.

1. Automatisk lukning
2. Manuel lukning
3. Manuel åbning
4. Automatisk åbning
5. Åbning, ventilationsstilling
6. Lukning, ventilationsstilling

Ventilationsstilling

Åbning: Tryk knappens bagkant opad (5).

Lukning: Træk knappens bagkant (6) nedad.

Man kan gå fra ventilationsstilling direkte til komfortstilling ved at trække kontakten bagud til endestillingen (4) og slippe den.

Åbningsstilling/komfortstilling

Automatisk betjening

8. I komfortstilling er soltaget ikke helt åbent for at holde vindstøjen på et lavere niveau.

Før kontakten over trykpunkt (3) til bageste endestilling (4) eller over trykpunkt (2) til forreste endestilling (1), og slip den. Soltaget åbnes derefter til komfortstilling, henholdsvis lukkes helt.

For at åbne taget helt fra komfortstilling: Træk kontakten bagud til slutstilling (4) en gang til, og slip.

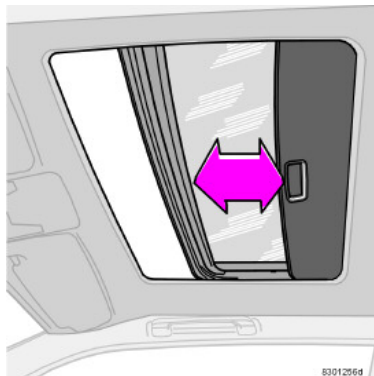
Manuel betjening

Åbning: Træk knappen bagud til trykpunkt (3). Soltaget bevæger sig nu mod helt åben stilling, så længe knappen holdes i denne position.

Lukning: Tryk knappen fremad til trykpunkt (2). Soltaget bevæger sig nu mod lukket stilling, så længe knappen holdes i denne position.

ADVARSEL!

Hvis der er børn i bilen, skal du sørge for, at ingen får hænderne i klemme, når soltaget lukkes.



Solskærm

Til soltaget hører en indvendig solskærm, der kan bevæges manuelt. Når soltaget åbnes, føres solskærmen automatisk bagud. Solskærmen lukkes ved at tage fat i håndtaget og skyde skærmen fremad.

Klemmebeskyttelse

Soltaget har en sikkerhedsfunktion, som udløses, hvis soltaget blokeres, fordi noget sidder i klemme. Ved blokering standser soltaget og åbnes derefter automatisk til den seneste åbne stilling.

ADVARSEL!

Klemmebeskyttelsen fungerer kun i åbningsstilling – ikke i ventilationsstilling. Pas på, at børn ikke får hænderne i klemme, når soltaget lukkes.

Generelt om klimaet	58
Manuelt klimaanlæg med aircondition (AC)	61
Elektronisk klimaanlæg, ECC	63
Luftdistribution	66
Brændstofdrevet parkeringsvarmer (ekstraudstyr)	67

Generelt om klimaet

Dug på indersiden af ruderne

Problemet med dug på indersiden af ruderne mindskes ved at pudse dem. Brug et normalt vinduespudsemiddel.

Partikelfilter

Du bør sørge for, at partikelfiltret udskiftes med jævne mellemrum. Spørg dit Volvo-værksted til råds.

Is og sne

Fjern sne og is fra luftindtaget til klimasystemet (spalten mellem motorhjelms og forrude).

Fejlsøgning

Dit autoriserede Volvo-værksted har de instrumenter og det værktøj, der er nødvendigt til eventuel fejlsøgning på eller reparation af klimaanlægget. Lad kun uddannet og autoriseret personale udføre kontrol og reparation af bilen.

Kølemiddel

Aircondition-anlægget indeholder kølemidlet R134a. Det indeholder ikke klor og skader således ikke ozonlaget. Ved påfyldning/udskiftning af kølemiddel må der kun bruges R134a. Dette arbejde bør udføres af et autoriseret Volvo-værksted.

Blæserfunktion for at mindske afladning af batteriet

Når motoren er slukket (selvom tændingsnøglen står i position **I** eller **II**), slukkes blæseren automatisk. Hvis du vil aktivere blæseren, skal du dreje på håndtaget og indstille den ønskede hastighed. Efter to minutter skifter blæseren til en lavere hastighed. Dette er et led i at forhindre afladning af batteriet, når motoren er slukket.

Biler med ECC

Faktisk temperatur

Den temperatur, du vælger, svarer til den fysiske oplevelse i forhold til den aktuelle lufthastighed, luftfugtighed, solindstråling osv. i og omkring bilen.

Sensorer

Solsensoren er placeret oven på instrumentpanelet. Solsensoren og kabinetemperatursensoren i klimapanelet må aldrig tildækkes.

Sideruder og soltag

Hvis luftkonditioneringen skal fungere tilfredsstillende, bør sideruderne og det eventuelle soltag være lukket. Endvidere må kanalerne i hattehylden ikke tildækkes.

Acceleration

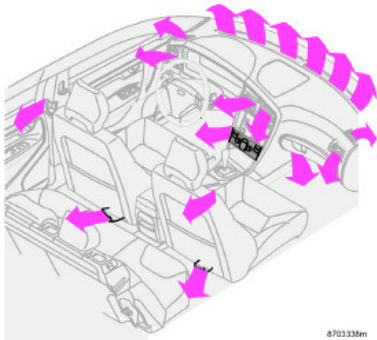
Ved fuldgasacceleration frakobles luftkonditioneringen midlertidigt. En kortvarig, midlertidig temperaturstigning kan da registreres.

Kondensvand

I varmt vejr kan der dryppe kondensvand fra aircondition-anlægget under bilen. Dette er ganske normalt.

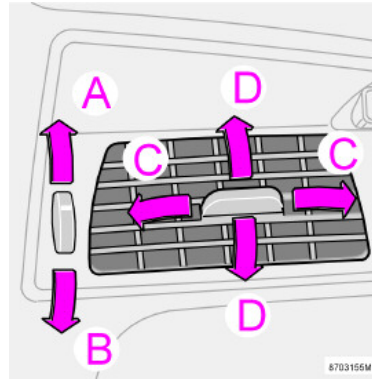
Brændstofbesparelse

Med ECC styres aircondition-anlægget automatisk og tilslutter kun så ofte, det er nødvendigt for at afkøle kabinen og give tilstrækkelig affugtning af den indkommende luft. Dette sparer brændstof sammenlignet med et konventionelt aircondition-anlæg, hvor aircondition-anlægget altid nedkøler luften til lige over frysepunktet.



Luftdistribution

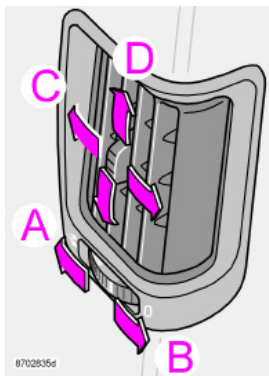
Den indkommende luft fordeles gennem flere forskellige ventilationsspjæld, som er placeret forskellige steder i bilen.



Ventilationsspjæld i instrumentpanelet

- A. Åben
 - B. Lukket
 - C. Luftstrømmens vandrette retning
 - D. Luftstrømmens lodrette retning
- Ret de yderste dyser imod sideruderne for at fjerne dug fra de forreste sideruder.

Generelt om klimaet

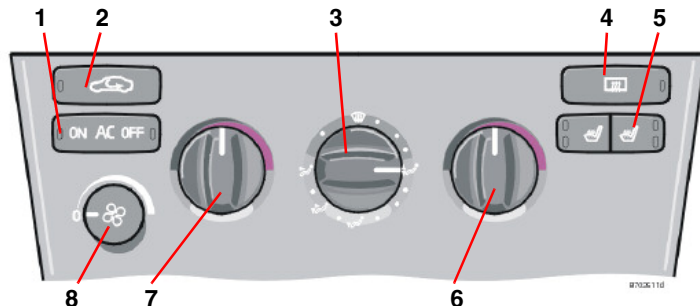


Ventilationsspjæld i dørstolperne

- A. Åben
- B. Lukket
- C. Luftstrømmens vandrette retning
- D. Luftstrømmens lodrette retning
- Ret dyserne imod ruden, når du vil fjerne dug fra de bageste sideruder.
- Ret mundstykkerne indad i bilen, når du vil have et behageligt klima ved bagsædet.

Tænk på at børn kan være følsomme overfor luftstrømme og træk.

Manuelt klimaanlæg med aircondition (AC)



1. A/C – On/Off (tænd/sluk)
2. Recirkulation
3. Luftfordeling
4. Elopvarmet bagrude og elopvarmede sidespejle
5. Elopvarmede forsæder
6. Varmt/koldt – højre side
7. Varmt/koldt – venstre side
8. Blæser

Blæserknappen (9) skal drejes fra **0**-positionen, hvis du vil tilkoble luftkonditioneringen.

Anvend også luftkonditioneringen ved lave temperaturer (0–15 °C) for at affugte den indkommende luft.

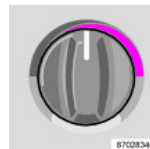
A/C – ON/OFF (tænd/sluk)



Luftkonditioneringen er tilkoblet med køle- og affugtningssfunktion, når ON-lysdioden lyser. Luftkonditioneringen er frakoblet, når OFF-lysdioden lyser.

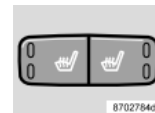
Når du har valgt Defroster , er luftkonditioneringen altid aktiveret, medmindre blæseren står i position **0**.

Varme/kulde – venstre/højre side



Drej og indstil, hvor varm eller kold den indstrømmende luft skal være. For at få afkølet luft, skal luftkonditioneringen være aktiveret.

Elopvarmede forsæder



Du kan få varme i forsædet/sæderne på følgende måde:

- Tryk én gang: Høj varme – begge dioder i kontakten lyser.
 - Tryk en gang til: Mindre varme – én diode i kontakten lyser.
 - Tryk en gang til: Varmen er afbrudt – ingen af dioderne i kontakten lyser.
- Dit Volvo-værksted kan justere temperaturen.

Manuelt klimaanlæg med aircondition (AC)

Blæser



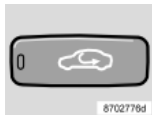
Ved at dreje på knappen øges eller mindskes blæserhastigheden. Hvis knappen står på 0, er luftkonditioneringen ikke aktiveret.

Elovarmet bagrude og elopvarmede sidespejle



Tryk på denne knap, når du hurtigt vil fjerne dug eller is fra bagruden og sidespejlene. Nærmere enkeltheder om denne funktion fremgår af side 45.

Recirkulation



Recirkulation vælges for at holde dårlig luft ude fra, som f.eks. udstødningsdampe, ude fra kabinen. Luften i kabinen recirkuleres, dvs. at ingen luft udefra suges ind i

bilen, når funktionen er aktiveret. Med recirkulation (sammen med aircondition-anlægget) nedkøles kabinen hurtigere i varmt vejr.

Hvis luften i bilen recirkuleres, er der, specielt om vinteren, risiko for is- og dugdannelse. Med timer-funktionen mindsker du risikoen for is, dug og dårlig luft.

Den anvendes på følgende måde:

- Tryk på knappen  i mindst 3 sekunder. Dioden blinker i 5 sekunder. Nu recirkuleres luften i bilen i 3-12 minutter, afhængigt af udetemperaturen.

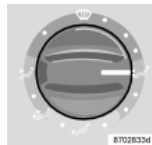
- Hver gang du trykker på  aktiveres timerfunktionen.

Hvis du vil slå timerfunktionen fra:

- Tryk på knappen  igen i mindst 3 sekunder. Dioden lyser i 5 sekunder for at bekræfte dit valg.

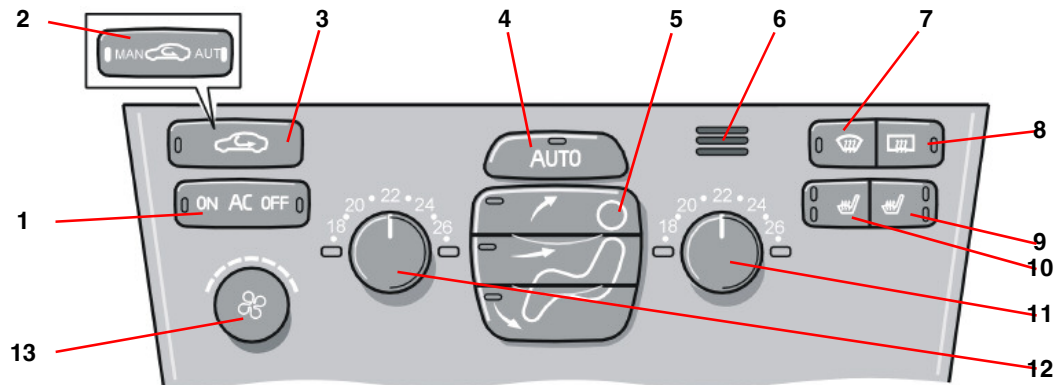
Hvis du vælger  Defroster, afbrydes recirkulationen altid.

Luftfordeling



Anvend de prikmarkerede luftfordelingsstillinger mellem de forskellige symboler for at finjustere luftfordelingen og opnå endnu bedre komfort.

Elektronisk klimaanlæg, ECC



1. A/C – On/Off (tænd/sluk)
2. Recirkulation/Multifilter med sensor
3. Recirkulation
4. AUTO
5. Luftfordeling
6. Kabinetempersursensor
7. Defroster for forrude og sideruder
8. Elopvarmet bagrude og elopvarmede sidespejle
9. Sædevarme – højre side
10. Sædevarme – venstre side
11. Temperatur – højre side
12. Temperatur – venstre side
13. Blæser

AUTO



AUTO-funktionen regulerer automatisk klimaanlægget, så den ønskede temperatur opnås. Automatikken styrer varme, aircondition, blæserhastighed, recirkulation og luftfordeling. Hvis du selv vælger en eller flere funktioner manuelt, bliver de øvrige funktioner fortsat styret automatisk. Når du trykker på AUTO, afbrydes alle manuelle funktioner.

Temperatur



Med de to drejeregreb kan du indstille temperaturen for førersiden og passagersiden. Husk på, at du ikke opnår en hurtigere opvarmning af kabinen, selvom du vælger en højere eller lavere temperatur end den temperatur, du vil have i kabinen.

Blæser

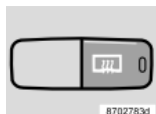


Ved at dreje på grebet, øger eller mindsker du blæserhastigheden. Hvis du vælger AUTO, reguleres blæserhastigheden automatisk. Tidligere indstillet blæserhastighed afbrydes.

Elektronisk klimaanlæg, ECC

OBS! Hvis du har drejet blæsergrebet så langt mod urets retning, at kun den venstre diode over grebet lyser orange, er blæser og aircondition afbrudt.

Eloppvarmet bagrude og elopvarmede sidespejle



Tryk på denne knap, når du hurtigt vil fjerne dug eller is fra bagruden og sidespejlene. Nærmere enkeltheder om denne

funktion fremgår af side 45.

Defroster – forrude og sideruder



Brug defrosteren til hurtigt at fjerne dug og is fra forruden og sideruderne. Der strømmer luft til ruderne med høj blæserhastighed.

Dioden i defroster-knappen lyser, når denne funktion er aktiveret. Aircondition-anlægget styres nu, så luften affugtes maksimalt. Luften recirkuleres ikke.

Luftfordeling



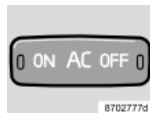
Luft til ruderne.

Luft i hoved- og kropshøjde.

Luft mod ben og fødder.

Tryk på AUTO, når du igen ønsker automatisk luftfordeling.

A/C – ON/OFF (tænd/sluk)



Når ON-dioden lyser, styres luftkonditioneringen af systemautomatikken. Derved afkøles og affugtes den indkommende luft i tilstrækkeligt omfang. Når AC OFF er valgt, og OFF-dioden lyser, er luftkonditioneringen altid frakoblet. De øvrige funktioner styres fortsat automatisk. Luftkonditioneringen fungerer ned til ca. 0 °C.

Når du vælger Defroster  styres aircondition-anlægget, så luften affugtes maksimalt.

Eloppvarmede forsæder



Du kan få varme i forsædet/sæderne på følgende måde:

- Tryk én gang: Høj varme – begge dioder i kontakten lyser.
- Tryk en gang til: Mindre varme – én diode i kontakten lyser.
- Tryk en gang til: Varmen er afbrudt – ingen af dioderne i kontakten lyser.

Dit Volvo-værksted kan justere temperaturen.

Recirkulation



Recirkulation vælges for at holde dårlig luft ude fra, som f.eks. udstødningsdampe, ude fra kabinen. Luften i kabinen recirkuleres, dvs. at ingen luft udefra suges ind i bilen, når funktionen er aktiveret.

Hvis luften i bilen recirkuleres, er der, specielt om vinteren, risiko for is- og dugdannelse.

Med timerfunktionen (biler med multifilter og luftkvalitetssensor har ingen timerfunktion) er der mindre risiko for, at der dannes is, fugt eller dårlig luft.

Den anvendes på følgende måde:

- Tryk på knappen  i mindst 3 sekunder. Dioden blinker i 5 sekunder. Nu recirkuleres luften i bilen i 3-12 minutter, afhængigt af udetemperaturen.
- Hver gang du trykker på  aktiveres timerfunktionen.

Hvis du vil slå timerfunktionen fra:

- Tryk på knappen  igen i mindst 3 sekunder. Dioden lyser i 5 sekunder for at bekræfte dit valg.

Hvis du vælger  Defroster, afbrydes recirkulationen altid.

Luftkvalitetssystem (ekstraudstyr)



Luftkvalitetssystemet består af et multifilter og en sensor. Filtret udskiller gasser og partikler, så indholdet af lugt og forurening i kabinen reduceres. Når sensoren

registrerer forurenede udendørsluft, lukkes luftindtaget, og luften recirkuleres i kabinen.

Når luftkvalitetssensoren er tilkoblet, lyser den grønne diode AUT i .

Betjening

Tryk på  for at aktivere luftkvalitetssensoren (normal indstilling).

Eller:

Vælg mellem følgende tre funktioner ved at trykke en eller flere gange på .

- Dioden AUT lyser. Luftkvalitetssensoren er nu tilkoblet.
- Ingen diode lyser. Ingen recirkulation er tilkoblet, medmindre det behøves for nedkøling i varmt klima.
- Dioden MAN lyser. Recirkulation er nu tilkoblet.

Tænk på at

- Luftkvalitetssensoren bør som regel være tilkoblet.
- I koldt vejr begrænses recirkulationen for at undgå, at der dannes dug på ruderne.
- Hvis der dannes dug på ruderne, bør luftkvalitetssensoren kobles fra.
- Ved dugdannelse kan du med fordel også anvende defrosterfunktionerne til forruden og sideruderne samt bagruden. Se side 64.
- Følg Volvos serviceprogram for at se de anbefalede intervaller for udskiftning af multifiltret. Ved kørsel i stærkt forurenede omgivelser kan det være nødvendigt at udskifte kombifiltret oftere.

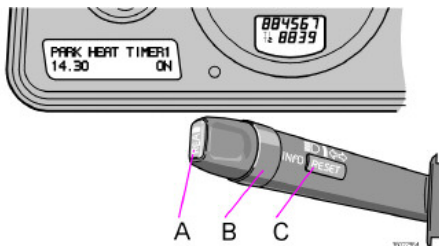
Luftdistribution

Luftfordeling

Luftfordeling	Anvend
 Luft gennem luftdyserne for og bag.	Når du vil have god nedkøling i varmt vejr.
 Luft til ruderne. I denne stilling recirkuleres luften ikke. Luftkonditioneringen er altid tilkoblet. En vis luftgennemstrømning til luftdyserne.	Når du vil fjerne is og dug. Høj blæserhastighed er godt.
 Luft både til gulv og ruder. En vis luftgennemstrømning til luftdyserne.	Når du ønsker god komfort og afdugning i koldt vejr. Ikke for lav blæserhastighed.
 Luft til gulvet. En vis luftgennemstrømning til luftdyserne og defrosterdyserne til forruden og sideruderne.	Når du ønsker varme til fødderne.

Luftfordeling	Anvend
 Luft til gulv og luftdyser.	Til solrigt vejr med lav udetemperatur.

Brændstofdrevet parkeringsvarmer (ekstraudstyr)



–10 °C og lavere er parkeringsvarmerens maksimale driftstid 60 minutter.

Hvis parkeringsvarmeren ikke starter trods gentagne forsøg, vises der en meddelelse på displayet. Kontakt i så fald et autoriseret Volvo-værksted.

⚠ ADVARSEL!

- Sluk en brændstofdrevet varmer, inden optankning påbegyndes. Brændstof, som spildes på jorden, kan antændes af udstødningsgasserne.
- Kontrollér i informationsdisplayet, at varmeren er slukket (når parkeringsvarmeren arbejder, vises PARKVARMER TIL på displayet).

⚠ ADVARSEL!

Bilen skal stå udendørs, når der bruges benzin- og dieselvarmere.

Generelt

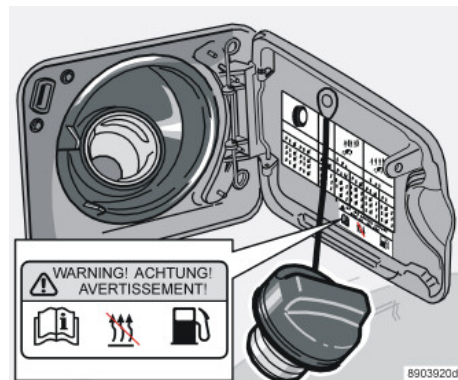
Inden parkeringsvarmeren kan programmeres, skal elsystemet "vækkes".

Dette gøres enklest ved at:

- trykke på READ-knappen eller
- trykke på overhalingsblinket eller
- slå tændingen til.

Parkeringsvarmeren kan startes direkte eller indstilles på to forskellige starttider med TIMER 1 og TIMER 2. Med starttid menes her den tid, hvor opvarmningen af bilen er klar.

Bilens elektronik udregner selv starttiden ud fra den aktuelle udendørstemperatur. Hvis udendørstemperaturen overstiger 25 °C, sker der ingen opvarmning. Ved temperaturer fra



Advarselsetiket på tankdækselklappen

Parkering på skråninger

Hvis bilen parkeres på en stærk hældning, bør den stå med forenden opad for at sikre, at brændstoffsyringen når kabinevarmeren.

Bilens ur/timer

Hvis bilens ur indstilles, efter at der foretaget timerindstillinger, annulleres disse af sikkerhedsmæssige årsager.

Meddelelse i displayet

Når indstillingerne i TIMER 1, TIMER 2 og Direkte start aktiveres, lyser det gule advarselssymbol i kombinationsinstrumentet, og en forklarende tekst vises på displayet.

Når du forlader bilen, fremkommer en meddelelse om kabinevarmerens status.

Brændstofdrevet parkeringsvarmer (ekstraudstyr)

Indstilling af TIMER 1 eller 2

Af sikkerhedshensyn kan der kun forprogrammeres tider et døgn frem, og ikke for flere dage i træk.

- Indstil med ringen (B) til TIMER 1.
- Tryk kort på RESET-knappen (C) for at komme til den blinkende timeindstilling.
- Indstil med ringen (B) til det ønskede timal.
- Tryk kort på RESET-knappen for at komme til den blinkende minutindstilling.
- Indstil med ringen (B) til det ønskede minuttal.
- Tryk kort på RESET-knappen for at bekræfte din indstilling.
- Tryk på RESET-knappen for at aktivere timeren.

Efter indstilling af TIMER 1 indstilles til TIMER 2. Indstillingerne foretages på samme måde som for TIMER 1.

Slukning af timerstartet varmer

For at slukke varmeren manuelt inden timerfunktionen gør det, skal du gøre følgende:

- Tryk READ-knappen (A) ind.
- Indstil med ringen (B) frem til teksten PARKVARM TIMER 1 (eller 2). Teksten TIL blinker.

- Tryk på RESET-knappen (C). Teksten FRA lyser konstant, og varmeren slås fra.

Øjeblikkelig start af kabinevarmer

- Indstil med ringen (B) til DIREKTE START.
- Tryk på RESET-knappen (C) for at gå til valgmulighederne TIL eller FRA. Vælg TIL.

Varmeren vil nu være i gang i 60 minutter. Opvarmningen af kabinen starter, så snart kølevæsken i motoren har opnået en tilstrækkelig høj temperatur.

Den direkte startede opvarmer slukkes

- Indstil med ringen (B) til DIREKTE START.
- Tryk på RESET-knappen (C) for at gå til valgmulighederne TIL eller FRA.
- Vælg FRA.

Batteri og brændstof

Hvis batteriet ikke er fuldt opladet eller, hvis niveauet i brændstoftanken er for lavt, afbrydes parkeringsvarmeren.

Du får i så fald en meddelelse på displayet. Bekræft meddelelsen med READ-knappen (A).

Vigtigt!

Gentagen brug af kabinevarmeren i kombination med korte kørselsstrækninger kan føre til, at batteriet aflades, hvilket kan give startproblemer. For at sikre at generatoren når at producere lige så meget energi, som varmeren forbruger af batteriet, bør man ved regelmæssig brug af opvarmeren køre i bilen i lige så lang tid, som opvarmeren anvendes.

Ekstravarmer (diesel)

(visse lande)

I koldt vejr kan der være behov for ekstra varme fra ekstravarmeren for at opnå den rette temperatur i kabinen.

Ekstravarmeren starter automatisk, når der er behov for ekstra varme, mens motoren er i gang. Den standser automatisk, når den rette temperatur er opnået, eller når der slukkes for motoren.

Interiør

Forsæder	70
Kabinebelysning	73
Opbevaringssteder i kabinen	75
Bagsæde	79
Bagagerum	81

Forsæder

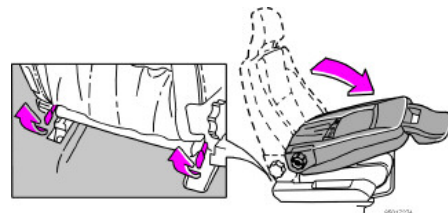


8504932m



ADVARSEL!

- Førerstolens indstilling skal foretages, inden man begynder at køre, aldrig under kørsel.
- Kontrollér, at stolen er i låst stilling.



Siddestilling

Fører- og passagersæderne kan indstilles til optimal sidde- og kørestilling.

1. Fremad/bagud: Løft håndtaget for at indstille den rette afstand til rat og pedaler. Kontrollér, at sædet er fastlåst, når indstillingen er foretaget.
2. Hæv/sænk sædehyndens forkant, pump op/ned⁴.
3. Hæv/sænk sædet, pump op/ned.
4. Justér lændestøtten, drej hjulet.
5. Justér ryglænets hældning, drej hjulet.
6. Betjeningspanel til eldrevet sæde.

4. Betjeningsregulering (2) fås ikke til visse indtræksmuligheder.

Nedfoldning af forsædets ryglæn

Passagersædets ryglæn kan foldes ned i fremadgående retning for at give plads til lange genstande.

- Skyd sædet så langt tilbage som muligt.
- Anbring ryglænet i oprejst stilling - 90 grader.
- Løft låsemekanismerne på ryglænets bagside, og vip det samtidig fremad.
- Skyd sædet frem, så hovedstøtten "låses" fast under handskerummet.

Elbetjent sæde (ekstraudstyr)

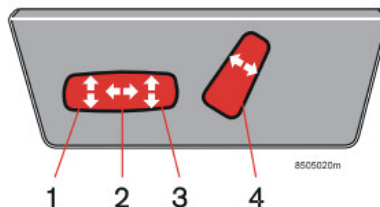
Forberedelser

Indstilling af sædet udføres normalt, når start-nøglen er i position **I** eller **II**. Det kan også

indstilles inden 4,5 minutter efter, at døren er låst op med nøgle eller fjernbetjening. Hvis døren er lukket, og startnøglen endnu ikke er sat i tændingslåsen eller er i position **0** i tændingslåsen, kan indstillinger foretages inden 40 sekunder efter, at døren er lukket.

Hukommelsesfunktion i fjernbetjeningen (ekstraudstyr)

Fjernbetjeningen, som anvendes ved oplåsning af bilen, gemmer oplysninger om stolens indstillinger, som ændres. Når bilen næste gang låses op med samme fjernbetjening, og døren åbnes, inden der er gået fem minutter, indtager førersædet og sidespejlene de gemte positioner.

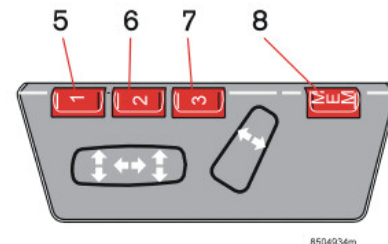


Indstilling af sædet

Følgende kan indstilles med afbryderne:

1. Sædehyndens forkant op/ned
2. Sæde frem/tilbage
3. Sæde op/ned
4. Ryglænets hældning

Sædet kan flyttes i en retning ad gangen. De elbetjente forsæder har overbelastningsbeskyttelse, som udløses, hvis en stol blokeres af et objekt. Hvis dette sker, skal du slå tændingen fra (position **0**) og vente ca. 20 sekunder, inden stolen betjenes igen.



Sæde med hukommelsesfunktion (ekstraudstyr)

5. Indstilling af sæde og sidespejle, program 1
6. Indstilling af sæde og sidespejle, program 2
7. Indstilling af sæde og sidespejle, program 3
8. Lagring af sædeindstilling

Der kan gemmes tre positioner. Efter indstilling af sædet holdes knappen MEM (8) trykket inde, samtidigt med at knappen (5) trykkes ind. Med hukommelsesknapperne (6) og (7) kan yderligere indstillinger af sæde og spejle gemmes i hukommelsen.

Forsæder

Indstilling af allerede lagret stilling

Hold en af hukommelsesknapperne (5), (6) eller (7) inde, indtil stolen standser. Hvis den indtrykkede knap slippes, afbrydes indstillingen straks af sikkerhedsgrunde.

Nødstop

Hvis sædet ved en fejl kommer i bevægelse, skal der trykkes på en af knapperne, hvorved sædet standser.



ADVARSEL!

Kontrollér, at der under indstillingen ikke befinder sig nogen genstande foran, bag ved eller under sædet.

Kontrollér også, at ingen af bagsædepassagererne risikerer at komme i klemme.

For at undgå at børn kommer i klemme, bør man kontrollere, at de ikke leger med kontakterne.

Kabinebelysning



Generel belysning

Den generelle belysning tændes og slukkes, når du trykker på den midterste knap. Den generelle belysning tændes automatisk⁵ og forbliver tændt i 30 sekunder, når du:

- låser op udefra med nøgle eller fjernbetjening.
- har standset motoren og drejet tændingsnøglen til stilling **0**.

Kabinebelysningen tændes og forbliver tændt i 10 minutter, når:

- en af dørene er åben.

- der ikke er slukket for den generelle belysning.

Kabinebelysningen slukkes, når:

- motoren startes.
- du låser bilen udefra med nøgle eller fjernbetjening.

Kabinebelysningen slukkes automatisk 10 minutter efter, at motoren er standset, medmindre man har slukket lyset forinden.

Med et kort tryk på knappen kan du i alle stillinger tænde eller slukke kabinebelysningen.

Du kan frakoble automatikken ved at trykke på knappen i mindst 3 sekunder. Når du derefter kort trykker på knappen igen, tilkobles automatikken igen.

Tidsintervallerne, der er indprogrammeret fra fabrikken (30 sekunder og 10 minutter), kan ændres. Kontakt dit Volvo-værksted.



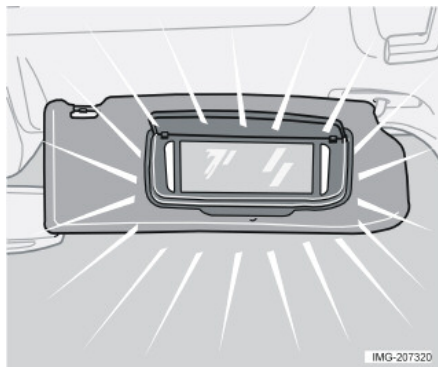
Læselamper foran og bagi

Læselamperne tændes og slukkes ved for- eller bagsæderne ved at trykke på de pågældende knapper.

Læsebelysningen slukkes automatisk 10 minutter efter, at motoren er stoppet, hvis du ikke slukker belysningen forinden.

5. Funktionen er lysafhængig og aktiveres kun, når det er mørkt.

Kabinebelysning

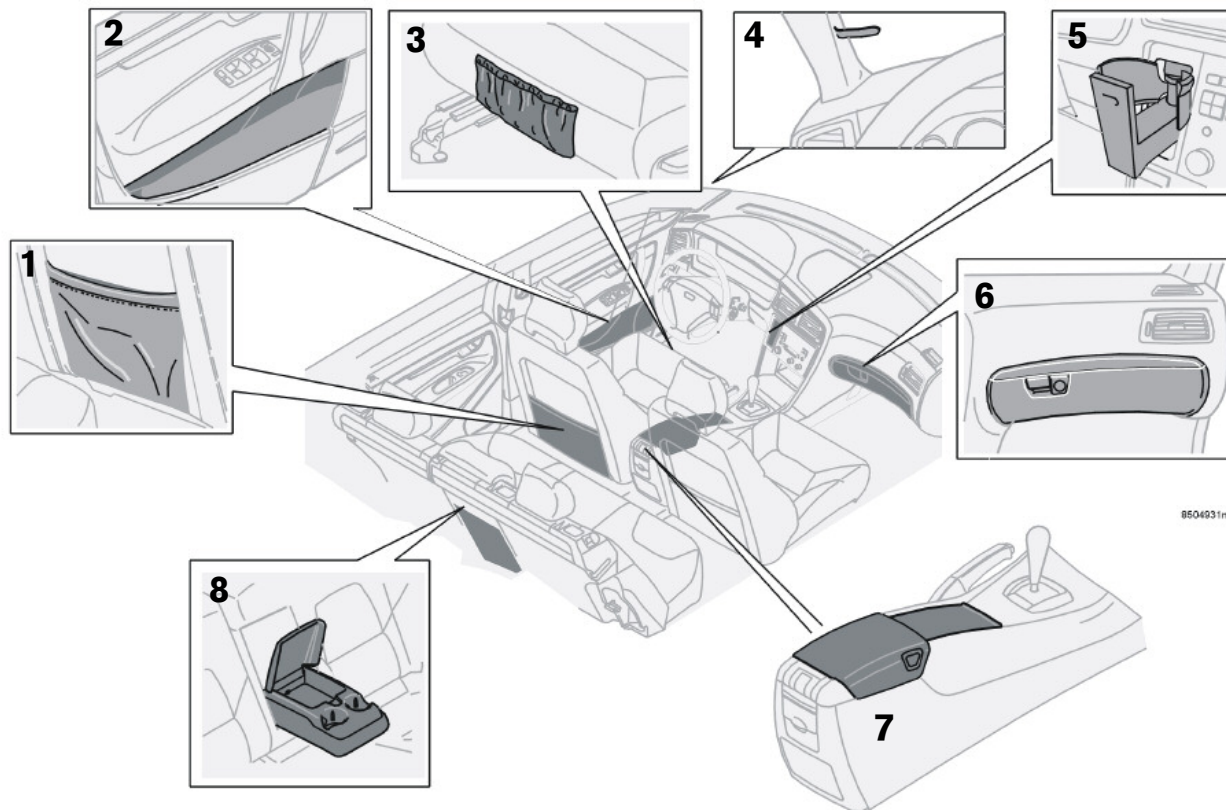


Makeup-spejl⁶

Lampen tændes automatisk, når klappen løftes.

6. Ekstraudstyr på visse markeder.

Opbevaringssteder i kabinen



Opbevaringssteder i kabinen

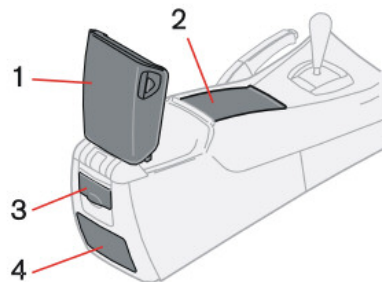
Opbevaringssteder

1. Opbevaringslomme.
2. Rum i dørpanel.
3. Opbevaringslomme.
4. Billetklemme.
5. Kopholder (ekstraudstyr).
6. Handskerum.
7. Opbevaringsrum i midterkonsollen.
8. Kopholdere i armlænet, bagsæde.



ADVARSEL!

Sørg for, at der ikke er nogen hårde, skarpe eller tunge genstande, der ligger eller stikker ud på en sådan måde, at de kan give anledning til persons-kader i tilfælde af en hård opbremsning. Store og tunge genstande skal altid spændes fast med en sikkerhedssele eller lastsikringsremme.



8504938m

Opbevaringsplads i midterkonsollen

1. Bageste opbevaringsrum

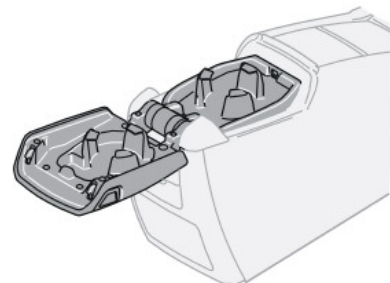
Du kan anvende midterkonsollens bageste opbevaringsrum til opbevaring af cd-plader o.l. Dette opbevaringsrum kan udstyres med:

Telefonrør + holder (ekstraudstyr)

2. Forreste opbevaringsrum (tildækket af jalusi)

Dette opbevaringsrum kan udstyres med følgende:

- Kopholder (ekstraudstyr)
- Askebæger (ekstraudstyr)

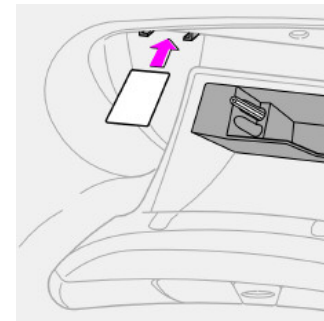
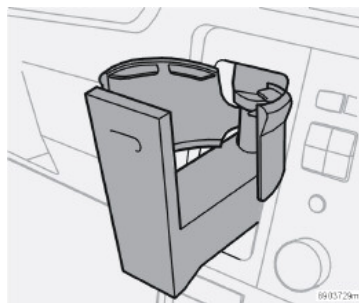
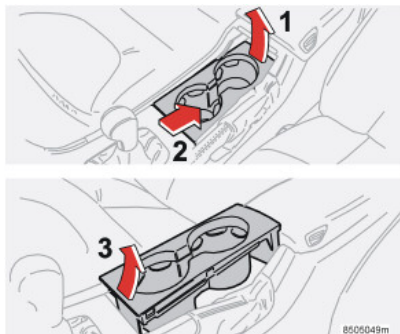


8504939m

3. 12 V-udtag
4. Askebæger (ekstraudstyr)

Kopholder i det bageste opbevaringsrum til bagsædet

For at få adgang til opbevaringsrum/telefonrør skal du trykke på knappen på venstre side af armstøtten og vippe låget over tunnelrummet bagud. Tryk på knappen på højre side af armstøtten, og vip den øverste del af låget over tunnelrummet bagud for at bruge kopholderen. Kopholderen og låget kan lukkes separat.



Kopholder i opbevaringsrum bagi (ekstraudstyr)

Kopholderen kan let tages ud:

1. Vip kopholderen op i bagkanten.
2. Skub kopholderen bagud.
3. Vip kopholderen op i forkanten, og løft den ud.

Gør som beskrevet ovenfor i omvendt rækkefølge for at sætte kopholderen i.

Kopholder i instrumentpanelet (ekstraudstyr)

- Tryk på holderen for at åbne den.
- Tryk holderen ind efter brug.

OBS! Anbring aldrig glasflasker i holderen. Tænk også på, at varme drikke kan forårsage skoldning.

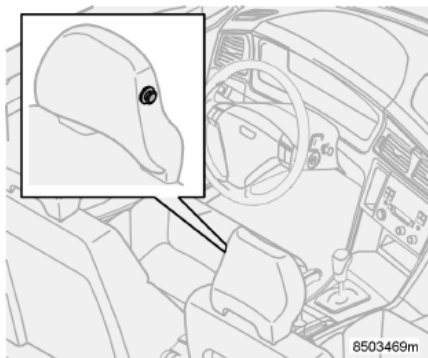
Handskerum

I handskerummet kan du f.eks. opbevare bilens instruktionsbog, kort, penne og benzinkort.

Gulvmåtter (ekstraudstyr)

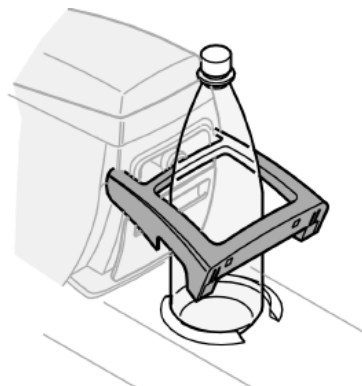
Volvo forhandler gulvmåtter, som er specialkonstrueret til din bil. De skal være korrekt monteret og forankret i monteringsklipsen til måtter, så de ikke kommer i klemme ved eller under pedalerne ved førerpladsen.

Opbevaringssteder i kabinen



Tøjkrog

Tøjkrogen er kun beregnet til lettere tøj.



Flaskeholder ved bagsædet (ekstraudstyr)

Du bruger flaskeholderen på følgende måde:

- Vip holderen ud.
- Sæt flasken i.

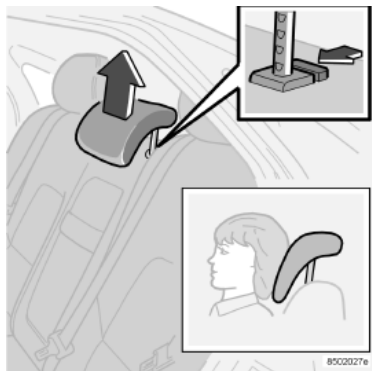
Flaskeholderen kan også bruges som papirkurv. Sæt en pose i holderen, og fold den ned over kanten.

OBS! Der findes ikke særlige affaldsposer til holderen. Brug almindelige plastposer.



Kopholdere i armlænet, bagsæde

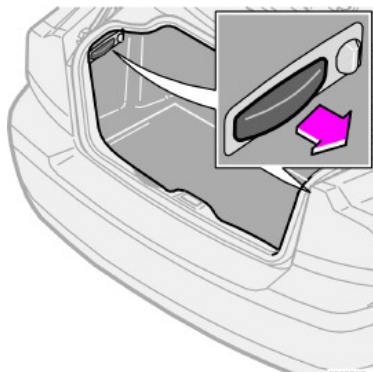
Bagsæde



Indstilling af nakkestøttens højde

Hovedstøtte på bagsædet

Hovedstøtten på bagsædets midterplads reguleres i højden efter passagererens højde. Hæv hovedstøtten efter behov. Hvis du vil trykke hovedstøtten nedad, skal du trykke på frigøringsknappen bag det ene rør. Se billedet!

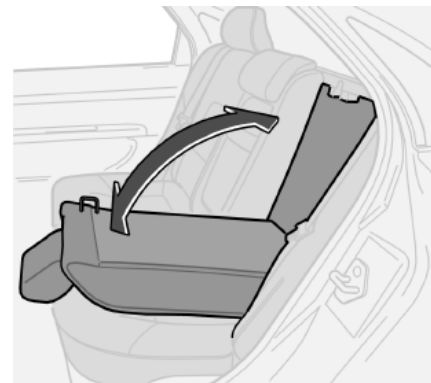


Nedfoldning af bagsædets ryglæn

Begge ryglæn ved bagsædet kan fældes fremad samtidigt eller separat. Det gør det nemmere at transportere lange genstande.

Gør følgende for at nedfælde bagsædet:

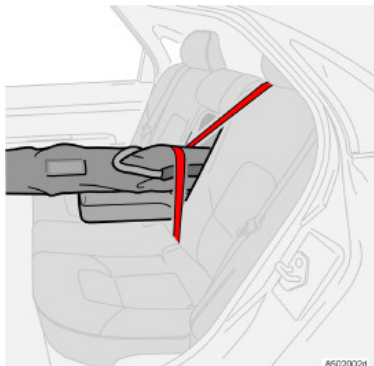
- Kontrollér først, at hovedstøtterne ikke er nedfældet.
- Træk i håndtaget i bagagerummet, som vist på billedet.
- Fæld ryglænet fremad.



ADVARSEL!

Gør altid lasten fast. Ved hård opbremsning kan den ellers forskyde sig og skade personer i bilen. Dæk skarpe kanter til med noget blødt. Stands motoren og træk håndbremsen, mens du laster eller fjerner lange genstande! Ellers kan du ved et uheld komme til at ramme gearvælgeren med genstanden og derved sætte bilen i bevægelse.

Bagsæde



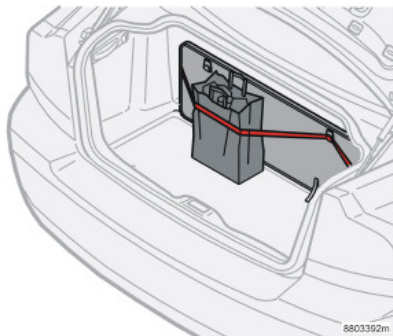
Klap til lang last

I det højre ryglæn er der en luge, som du kan anvende til transport af lange genstande (ski, brædder osv.). Gør følgende for at åbne lugen:

- Vip højre ryglæn frem. Se side 70.
- Skyd lugens låsespærring opad og træk samtidigt lugen fremad.
- Ret ryglænet op, mens lugen er åben.

Brug sikkerhedsselerne til at fastholde lasten.

Bagagerum



Bilens lasteevne reduceres af antallet af passagerer og deres vægt.



ADVARSEL!

Bilens køreegenskaber ændres afhængigt af tjenestevægt, og hvor tungt bilen er lastet.

Indkøbsposeholder (ekstraudstyr)

Åbn bagagerumsklappen. Ophæng eller fastspænd dine indkøbsposer ved hjælp af spændebåndet.

Generelt

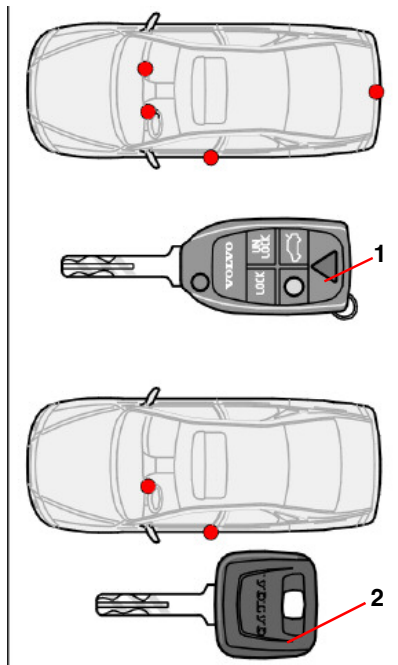
Lasteevnen afhænger af bilens totale tjenestevægt inklusive eventuelt tilbehør, som er monteret. Tjenestevægten omfatter føreren, brændstoftankens vægt, når den er 90 % fyldt og øvrige sprinkler-/kølevæsker m.m.

Tilbehør, som er monteret, dvs. trækkrog, tagbagagebærer, tagboks m.m. medregnes i tjenestevægten.

Lås og alarm

Nøgler og fjernbetjening	84
Låsning og oplåsning	86
Børnesikkerhedslås	90
Alarm (ekstraudstyr)	91

Nøgler og fjernbetjening



1. Hovednøgle
Nøglen virker på alle låse.
2. Servicenøgle⁴
Nøglen kan kun anvendes til fordrør, tændingslås og ratlås.

4. Kun på visse markeder.

Nøgler – Elektronisk startspærre

Din bil leveres med to hovednøgler og en servicenøgle. Hovednøglerne er sammenfoldelige og forsynet med indbygget fjernbetjening.

Tab af nøgler

Hvis du mister en af nøglerne, skal du tage alle de øvrige bilnøgler med til et autoriseret Volvo-værksted. For at forebygge tyveri skal koden for den mistede nøgle slettes i systemet. De øvrige nøgler skal samtidig indkodes i systemet igen.

Sammen med nøglerne medfølger der et skilt med nøglernes mekaniske nøglekode. Opbevar skiltet et sikkert sted. Tag skiltet med til Volvo-forhandleren, hvis du vil bestille nye nøgler. Der kan maksimalt programmeres og anvendes seks fjernbetjening/nøgler.

Elektronisk startspærre

Nøglerne er udstyret med kodede chips. Koden skal stemme overens med læseren i tændingslåsen. Bilen kan kun startes, hvis en nøgle med den korrekte kode anvendes.

Startnøgler og elektronisk startspærre

Startnøglen må ikke hænge sammen med andre nøgler eller metalgenstande på samme nøgleknippe. Ellers kan den elektroniske

startspærre aktiveres ved en fejl, således at bilen ikke kan startes.



1. Oplåsning
2. Åbning af bagklap
3. Panikfunktion
4. Tryghedsbelysning
5. Lås
6. Sammenfoldning/åbning af nøgle

Fjernbetjeningsfunktioner

Oplåsning

- Tryk én gang på knap (1) for at låse samtlige døre, bagagerumsklap og tankklap op.

Bagklap

- Tryk to gange på knap (2) for kun at låse bagagerumsklappen op.

Panikfunktion

Panikfunktionen kan anvendes til i nødstilfælde at vække omgivelsernes opmærksomhed. Hvis den røde knap (3) holdes trykket inde i mindst tre sekunder eller trykkes ind to gange i samme tidsrum, aktiveres blinklys og signalhorn. Panikalarmen slukkes med en vilkårlig knap på fjernbetjeningen eller automatisk efter 25 sekunder.

Tryghedsbelysning

Du skal gøre følgende, når du nærmer dig bilen:

- Tryk på den gule knap (4) på fjernbetjeningen.

Nu tændes kabinebelysningen, positions-/parkeringslyset, nummerpladelyset og lamperne i sidespejlene (ekstraudstyr). Lygterne og lamperne er tændt i 30, 60 eller 90 sekunder. Den ønskede tidsindstilling for din bil kan indstilles af et autoriseret Volvo-værksted.

Slukning af tryghedsbelysningen:

- Tryk på den gule knap en gang til.

Låsning

Med knap (5) aflåses alle døre, bagklappen og klappen til tankdækslet.

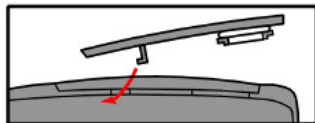
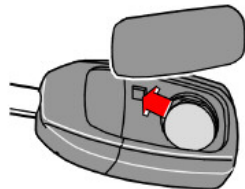
For tankklappen er der en forsinkelse på ca. 10 minutter.

Sammenfoldning/åbning af nøgle

Man kan folde nøglen sammen ved at trykke på knap (6), samtidig med at nøgledelen drejes ind i knappanelet.

Den sammenfoldede nøgle foldes automatisk ud ved et tryk på knappen.

Låsning og oplåsning



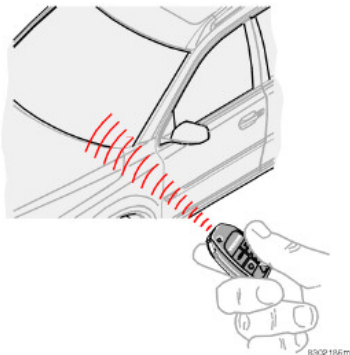
© 2012 Volvo

Aflever det gamle batteri på dit Volvo-værksted, således at det kan bortskaffes miljømæssigt korrekt.

Udskiftning af batteri i fjernbetjeningen

Hvis låsen i gentagne tilfælde ikke reagerer på signalet fra fjernbetjeningen ved normal afstand, skal batteriet udskiftes.

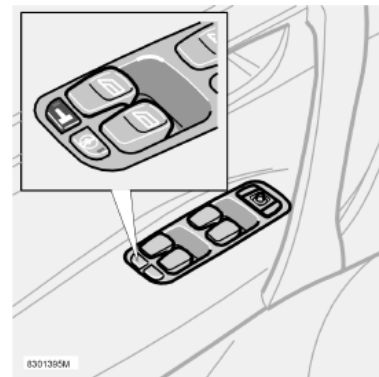
- Løsn låget ved forsigtigt at lirke bagkanten op med en lille skruetrækker.
- Udskift batteriet (type CR 2032, 3 volt) – anbring plussiden opad. Undgå at berøre batteriet og dets kontaktflader med fingrene.
- Monter låget igen. Sørg for, at gummipakningen ligger rigtigt og ikke beskadiges, så der ikke kan trænge vand ind.



man ikke kommer til at efterlade bilen ulåst. Vedr. biler med alarm henvises til side 91.

Automatisk låsning (ekstraudstyr)

Dørene låses automatisk, når bilens hastighed overstiger 7 km/h og forbliver låst, indtil en dør åbnes indefra eller låses op med en af centrallåsknapperne.



Låsning/oplåsning af bilen udefra

Ved hjælp af hovednøglen eller dens fjernbetjening kan alle døre og bagklappen låses op – udefra – samtidigt. I denne stilling er sidedørenes låseknapper og indvendige dørhåndtag koblet fra.

Tankdækslet kan åbnes, når bilen er ulåst. Det forbliver ulåst i 10 minutter efter aflåsning af bilen.

Automatisk genlåsning

Hvis ingen af dørene eller bagklappen åbnes inden 2 minutter efter oplåsning, låses de automatisk alle igen. Denne funktion sikrer, at

Aflåsning og oplåsning af bilen indefra

Alle døre og bagklappen kan låses og låses op samtidig indefra ved hjælp af kontakten i dørpanelet.

Desuden kan hver dør låses med låseknappen eller låses op ved at åbne den med håndtaget.

Ovennævnte gælder så længe du ikke har låst bilen udefra!

Låsning og oplåsning

Oplåsning/låsning af bagagerumsklap med fjernbetjening

Gør følgende for kun at låse bagklappen:

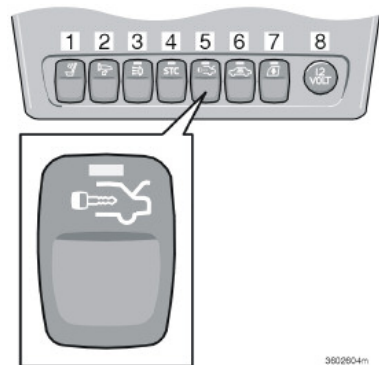
- Tryk to gange på fjernbetjeningens knap til bagagerumsklappen. Bagagerumsklappen låses op og åbnes samtidig lidt.
- Hvis alle døre er låst, når du derefter lukker bagklappen, låses denne automatisk.



Oplåsning af bagagerumsklap med hovednøgle

Hovednøglen må kun anvendes til manuel oplåsning af bagklappen i nødstilfælde, f.eks. hvis fjernbetjeningen er i stykker, eller bilen er uden strøm. I det tilfælde skal du gøre følgende:

- Sæt hovednøglen i øverst eller nederst i den pynteklap, som sidder over låsen.
- Drej opad eller nedad for at lirke pynteklappen af.
- Lås derefter bagklappen op.



Servicelåsning, bagagerumsklap

(visse lande)

Funktionen er beregnet til de tilfælde, hvor bilen indleveres til service, hotel eller lignende. Servicenøglen afleveres til personalet, som kan åbne og køre bilen. Der er dog ikke adgang til bagagerummet (eller handskerummet, hvis det er låst med hovednøglen).

Aktivér servicelåsning:

- Drej tændingsnøglen til stilling II.
- Tryk på knappen. En diode i knappen lyser, når funktionen er aktiveret, og en meddelelse vises på displayet.

Deaktiver servicelåsning:

- Drej hovednøglen til position **II**, og tryk på knappen igen.

Låsning af handskerum

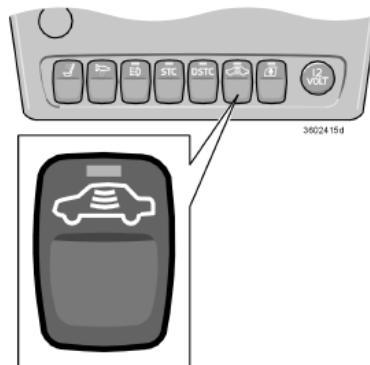
Handskerummet kan kun låses/åbnes med hovednøglen – ikke med servicenøglen.

Blokeret låsestilling⁵

Din bil er udstyret med funktionen blokeret låsestilling, der gør, at dørene ikke kan låses op indefra, hvis de er låst.

Blokeret låsestilling kan kun aktiveres udefra, ved at førerdøren låses med nøglen eller med fjernbetjeningen. Alle døre skal være lukkede, før blokeret låsestilling aktiveres. Derefter kan dørene ikke åbnes indefra. Bilen kan kun låses op udefra via førerdøren eller fjernbetjeningen.

Blokeret låsestilling aktiveres 25 sekunder efter, at dørene er lukket.



Midlertidig frakobling af blokeret låsestilling og eventuelle alarmsensorer

Hvis nogen vil blive siddende i bilen, og du alligevel vil låse dørene udefra – f.eks. ved transport med bilfærge – kan du frakoble blokeret låsestilling.

- Sæt nøglen i tændingslåsen, drej den til position **II** og derefter tilbage til **I** eller **0**.
- Tryk på knappen.

Hvis bilen er udstyret med alarm, frakobles bevægelses- og hældningssensorerne samtidigt. Se side 92.

Dioden i knappen lyser, indtil bilen låses med nøglen eller fjernbetjeningen. Der vises en

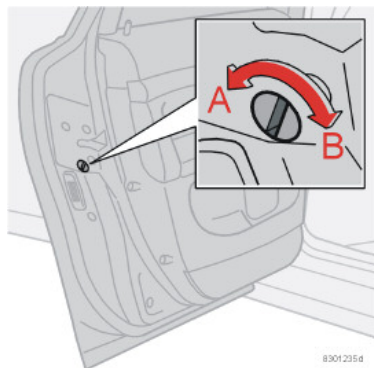
meddelelse på displayet, indtil nøglen fjernes fra tændingslåsen. Når tændingen sættes til næste gang, tilkobles sensorerne igen.

ADVARSEL!

Efterlad ikke nogen i bilen, før du har frakoblet funktionen blokeret låsestilling.

5. Visse lande

Børnesikkerhedslås

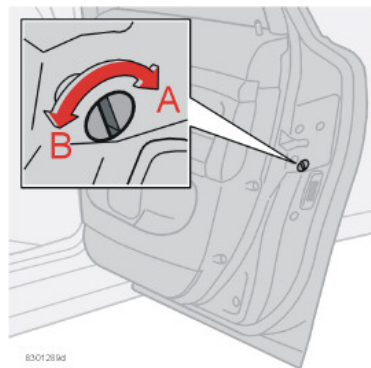


Skrue til børnesikkerhedslås – venstre bagdør.

Mekanisk børnesikkerhedslås – bageste sidedøre

Skruen til børnesikkerhedslåsen sidder ved bagkanten af de to bagdøre. Du kan kun komme til dem, når døren er åben. Anvend bilens tændingsnøgle til at dreje skruen og derved aktivere eller deaktivere børnesikkerhedslåsen.

- A. Dørene kan ikke åbnes indefra - drej udad.
- B. Dørene kan åbnes indefra - drej indad.



Skrue til børnesikkerhedslås – højre bagdør.

ADVARSEL!

Vær opmærksom på, at bagsædepassagererne i tilfælde af en ulykke ikke kan åbne bagdørene indefra, hvis børnesikkerhedslåsen er aktiveret.

Sørg derfor for, at låseknapperne er trukket op under kørsel!

Ved en eventuel ulykke vil redningsmandskabet i så fald hurtigt kunne komme ind i bilen udefra.

Alarm (ekstraudstyr)

Alarmsystemet

Når alarmsystemet er aktiveret, overvåger det konstant alle alarmindgange. Alarmen udløses i følgende tilfælde:

- motorhjælmen åbnes.
- bagklappen åbnes.
- en af dørene åbnes.
- tændingslåsen drejes med en ikke-godkendt nøgle eller udsættes for indgreb.
- der registreres bevægelse i kabinen (hvis der er monteret en bevægelsessensor – ekstraudstyr i nogle lande).
- bilen løftes eller bugseres væk (hvis der er monteret en hældningssensor – ekstraudstyr i nogle lande).
- når batterikablet frakobles.
- hvis nogen forsøger at slå sirenen fra.

Tilkobling af alarm

Tryk på LOCK-knappen på fjernbetjeningen. Et langt blink fra bilens blinklys bekræfter, at alarmen er tilkoblet og at alle døre er lukkede. På visse markeder kan nøglen eller låsekontaktet i fordøren bruges til at tilkoble bilens alarm.

Frakobling af alarm

Tryk på UNLOCK-knappen på fjernbetjeningen. To korte blink fra bilens blinklys

bekræfter, at alarmen er koblet fra. På visse markeder kan nøglen anvendes til at koble alarmen fra.

Automatisk tilkobling af alarm

Hvis ingen af dørene eller bagklappen er åbnet inden for to minutter efter frakobling af alarmen, og bilen er låst op med fjernbetjeningen, tilkobles alarmen automatisk igen. Denne funktion forhindrer, at bilen utilsigtet efterlades ulåst.

I visse lande (Belgien, Israel etc.) tilkobles alarmen automatisk igen efter en vis tid, hvis førerdøren er blevet åbnet og lukket igen, uden at bilen er blevet aflåst.

Afbrydelse af udløst alarm

Hvis alarmen lyder, kan du slukke for den ved at trykke på UNLOCK-knappen på fjernbetjeningen. Som bekræftelse afgiver blinklysene to korte blink.

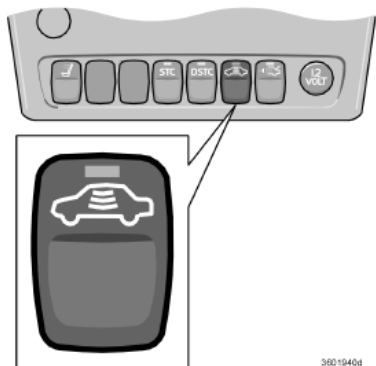
Lydsignal – Alarm

Lydsignalet afgives fra en sirene med reservebatteri. Hvert alarmsignal varer i 25 sekunder.

Lyssignal – Alarm

Ved alarm blinker alle blinklys i 5 minutter, eller indtil du slår alarmen fra ifølge beskrivelsen ovenfor.

Alarm (ekstraudstyr)



Midlertidig frakobling af alarmsensorer og blokeret låsestilling

For at undgå utilsigtet aktivering af alarmen, hvis man f.eks. efterlader en hund i bilen eller rejser med færge, kan bevægelses- og hældningssensorerne afbrydes midlertidigt.

- Sæt nøglen i tændingslåsen, og drej den til stilling **II** og derefter tilbage til stilling **I** eller **0**.
- Tryk på knappen.

Dioden i knappen lyser, indtil du låser bilen med nøglen eller fjernbetjeningen

I displayet vises en meddelelse, indtil nøglen fjernes fra tændingslåsen. Når tændingen

tilsluttes næste gang, tilkobles sensorerne igen.

Hvis bilen er udstyret med blokeret låsestilling, vil denne samtidigt blive aktiveret. Se side 89.

Kontrollampe på instrumentpanelet (nogle lande)

En kontrollampe (diode) øverst på instrumentpanelet indikerer alarmsystemets status:

- Lampen slukket: Alarmen er frakoblet.
- Lampen blinker én gang hvert andet sekund: Alarmen er tilkoblet.
- Lampen blinker hurtigt, efter frakobling af alarmen og indtil tændingen tilsluttes: Alarmen har været udløst.

Hvis der opstår en fejl i alarmsystemet, fremkommer en meddelelse herom på displayet.

Hvis alarmsystemet ikke fungerer korrekt, så lad et autoriseret Volvo-værksted undersøge bilen.



ADVARSEL!

Forsøg ikke selv at reparere eller ændre komponenter, der indgår i alarmsystemet. Ethvert forsøg herpå kan påvirke forsikringsvilkårene.

Test af alarmsystemet

Test af kabinens bevægelsessensor

- Åbn alle ruder.
- Aktivér alarmen. Aktivering af alarmen kvitteres med et langsomt blink i lysdioden.
- Vent i 30 sekunder.
- Afprøv bevægelsessensoren i førerkabinen ved f.eks. at fjerne en taske fra sædet. Alarmsystemet skal nu lyde og blinke.
- Slå alarmen fra ved at låse op med fjernbetjeningen.

Afprøvning af døre

- Slå alarmen til.
- Vent i 30 sekunder.
- Lås op med nøglen i førerens side.
- Åbn en af dørene. Alarmsystemet skal nu lyde og blinke.
- Gentag testen for højre fordør.
- Slå alarmen fra ved at låse op med fjernbetjeningen.

Afprøvning af motorhjelme

- Sæt dig ind i bilen og deaktivér bevægelsessensoren.
- Aktivér alarmen (bliv siddende i bilen og lås dørene med knappen på fjernbetjeningen).

- Vent i 30 sekunder.
- Åbn motorhjelmen med håndtaget under instrumentpanelet. Alarmen skal nu aktiveres med både sirene og blinklys.
- Slå alarmen fra ved at låse op med fjernbetjeningen.

Test af bagklap

- Slå alarmen til.
- Vent i 30 sekunder.
- Lås førerdøren op med nøglen.
- Åbn bagklappen. Alarmsystemet skal nu aktiveres med både sirene og blinklys.
- Slå alarmen fra ved at låse op med fjernbetjeningen.

Start og kørsel

Generelt	96
Brændstoftpåfyldning	98
Start af motor	99
Manuel gearkasse	100
Automatgearkasse	101
Bremsesystemet	104
Stabilitetssystemet	106
Parkeringshjælp (ekstraudstyr)	108
Bugsering og bjergning	110
Starthjælp	112
Kørsel med anhænger	113
Trækanordning	115
Delelig trækkrog	117
Last på taget	119
Tilpasning af lyskegle	121
BLIS (Blind Spot Information System)	126

Generelt

Økonomikørsel

At køre økonomisk er at køre forudseende, jævnt og med tilpasning af køremåde og hastighed til den aktuelle situation.

Tænk på følgende:

- Kør motoren varm så hurtigt som muligt! Det vil sige: Lad ikke motoren arbejde i tomgang, men begynd at køre med let belastning så hurtigt som muligt.
- En kold motor bruger meget mere brændstof end en varm.
- Undgå at køre korte strækninger, hvor motoren ikke når at blive varm.
- Kør jævnt! Undgå hurtige, unødvendige accelerationer og kraftige opbremsninger.
- Kør ikke omkring med unødvendig tung last i bilen.
- Kør ikke på vinterdæk, når vejene er bare og tørre.
- Afmonter tagbagagebæreren, når du ikke anvender den.
- Åbn ikke sideruderne, når det ikke er nødvendigt.

Kør ikke med åben bagklap!

Ved kørsel med åben bagklap, kan udstødningsskasser og dermed giftig kulilte blive suget ind i bilen via bagagerummet. Hvis du alligevel er nødt til at køre med åben bagklap

over en kortere strækning, skal du gøre følgende:

- Luk alle ruder.
- Fordel luften mod ruder og gulv, og sæt blæseren på højeste hastighed.

Den nye bil – i glat føre

Kørsel i glat føre kan opleves forskelligt afhængigt af, om du har valgt en bil med manuel gearkasse eller automatgearkasse. Øv dig derfor i glatførekørsel under kontrollerede forhold, så du ved, hvordan din nye bil reagerer.

Undgå at overbelaste batteriet

De elektriske funktioner i bilen belaster batteriet i forskellig grad. Lad ikke tændingsnøglen stå i position **II** når motoren er standset. Anvend i stedet position **I** - så bruges der mindre strøm. 12-volts kontakten i bagagerummet er stadig strømførende, selv når startnøglen er taget ud.

Eksempler på funktioner, der bruger megen strøm:

- Kabineventilator
- Forrudeviskere
- Audiosystem
- Parkeringslys.

Vær også opmærksom på forskelligt tilbehør, som belaster elsystemet. Anvend ikke

funktioner, som bruger meget strøm, når motoren er slukket. Hvis batterispændingen er lav, vises der en tekst på displayet i kombinationsinstrumentet. Meddelelsen på kombinationsinstrumentets display vises, indtil motoren er startet. Energisparefunktionen deaktiverer visse funktioner eller reducerer belastningen på batteriet f.eks. ved at reducere kabineventilatorens hastighed og slukke audiosystemet.

Oplad batteriet ved at starte motoren.

Lad ikke motoren og kølesystemet blive overophedet

Under særlige forhold, f.eks. i stejlt terræn og med tung last, er der risiko for at motor og kølesystem overophedes. Især ved høje temperaturer.

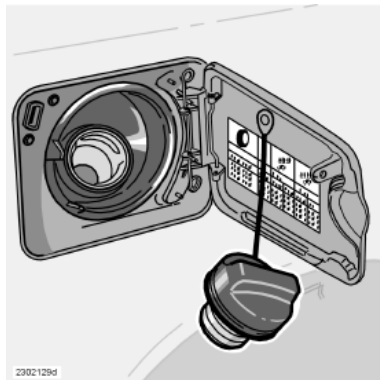
Sådan undgå overophedning af kølesystemet:

- Hold en lav hastighed hvis du kører med påhængsvogn op ad en lang og stejl stigning.
- Afbryd luftkonditioneringsanlægget nu og da.
- Undgå at lade motoren køre i tomgang.
- Stands ikke motoren umiddelbart efter en hård køretur.
- Fjern ekstra lygter, som er placeret foran kølergrillen, når du kører ved ekstremt høje temperaturer.

For at undgå overophedning af motoren:

Kør ikke motoren med mere end 4500 omdrejninger i minuttet, når du kører med påhængsvogn eller campingvogn i bakket terræn. Så kan olietemperaturen blive for høj.

Brændstofpåfyldning



Åbning af tankklappen

Tankklappen kan åbnes, når bilen er ulåst.

OBS! Klappen forbliver ulåst i ti minutter efter, at bilen er blevet låst.

Tankdæksel

Tankdækslet er placeret inden for tankklappen på højre bagskærm.

Ved høje udendørstemperaturer kan der opstå et vist overtryk i tanken. Hvis det er tilfældet, skal dækslet åbnes langsomt. Undgå overtankning. Tankningspistolen må højst slå fra en gang! Hvis der er for meget brændstof i tanken, kan det løbe over ved høje temperaturer!

Efter tankning skrues dækslet på igen, indtil der høres et eller flere klik.



ADVARSEL!

Bær aldrig en tændt mobiltelefon samtidig med optankning – ringesignalerne kan danne gnister og antænde benzin-dampene, som igen kan medføre brand og personskaade.

Benzinpåfyldning

OBS! Tilsæt ikke rensende additiver, medmindre dette udtrykkeligt anbefales af et Volvo-værksted.

Vigtigt!

Benzindrevne biler skal altid tankes op med blyfri benzin, så katalysatoren ikke beskadiges.

Dieselpåfyldning

Diesolien kan ved lave temperaturer udskille paraffin (–5 °C - –40 °C), hvilket giver startvanskeligheder. Sørg for at anvende særlig vinterdiesel i den kolde periode.

Start af motor

Sådan startes motoren (benzin)

- Træk parkeringsbremsen (håndbremsen) an.
- **Automatisk gearkasse**
Gearvælgeren i stilling **P** eller **N**.
- **Manuel gearkasse**
Gearstangen i frigear og koblingspedalen trådt helt ned. Dette er især vigtigt i hård kulde.
- Drej tændingsnøglen til startpositionen. Hvis motoren ikke starter i løbet af 5-10 sekunder, skal du slippe nøglen og gøre et nyt startforsøg.

Sådan startes motoren (diesel)

- Træk parkeringsbremsen (håndbremsen) an.
- **Automatisk gearkasse**
Gearvælgeren i position **P** eller **N**.
- **Manuel gearkasse**
Gearstangen i frigear og koblingspedalen trådt helt ned. Dette er især vigtigt i hård kulde.
- Drej startnøglen til kørselsposition. En kontrollampe i kombinationsinstrumentet tændes for at vise, om motoren forvarmes. Når kontrollampen slukkes, drejes nøglen til startposition.

OBS! Alt efter motortemperaturen ved start er tomgangsomedrejningstallet ved koldstart –

kortvarigt – højere end normalt på nogle motortyper.

Det skyldes Volvos bestræbelser på at minimere udstødningsemissionerne ved så hurtigt som muligt at få motorens udstødningsrensesystem op på den korrekte driftstemperatur.

Startnøgler og elektronisk startspærre

Startnøglen må ikke hænge sammen med andre nøgler eller metalgenstande på samme nøgleknippe. Ellers kan den elektroniske startspærre aktiveres ved en fejl. Hvis dette sker – fjern den anden nøgle, og start bilen igen.

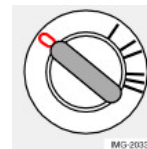
Kør aldrig med motoren ved høje omdrejningstal straks efter koldstart! Hvis motoren ikke starter eller fejltænder, skal du kontakte et Volvo-værksted.



ADVARSEL!

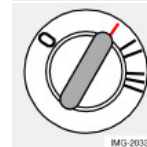
Fjern aldrig tændingsnøglen fra ratlåsen under kørsel, eller når bilen bugseres! Slå aldrig tændingen fra (nøglen i position **0**), og træk ikke tændingsnøglen ud, mens bilen er i bevægelse. Sker dette, kan ratlåsen aktiveres, hvilket gør bilen umulig at styre.

Start- og ratlås



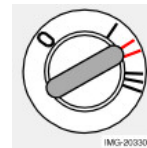
0 – Låseposition

Ratlåsen låser rattet, når du tager nøglen ud.



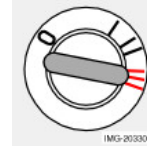
I – Mellemstilling – "radiostilling"

Visse elkomponenter kan tilsluttes. Motorens elsystem er ikke tilkoblet.



II – Kørselsposition

Nøglens stilling under kørsel. Hele bilens elsystem er tilkoblet.



III – Startposition

Startmotoren aktiveres. Nøglen slippes og fjedrer automatisk tilbage til kørestilling, når motoren er startet. Hvis nøglen er svær

at dreje, er det fordi hjulene står på en sådan måde, at der er spændinger i ratlåsen. I dette tilfælde drejes rattet frem og tilbage, mens tændingsnøglen drejes. Det vil gøre det nemmere.

Sørg for, at ratlåsen er låst, når du forlader bilen. Så mindsker du risikoen for tyveri.

Manuel gearkasse



Gearpositioner, 5 gear

Træd koblingspedalen helt ned ved hvert gearskift. Fjern foden fra koblingspedalen mellem hvert gearskift! Følg det viste skifte-mønster.

For at få den bedst mulige brændstoføkonomi skal du anvende så høje gear som muligt så ofte som muligt.



Bakgearsspærre

Vælg bakgear, mens bilen holder helt stille.

For at kunne skifte til bakgear, skal gearvælgeren først sættes i frigearsstilling (mellem 3. og 4. gear). Du kan altså ikke skifte direkte fra 5. gear til bakgear på grund af bakgear-spærren.



Geartrin, seks gear

Træd koblingspedalen helt ned ved hvert gearskift. Fjern foden fra koblingspedalen mellem hvert gearskift! Følg det viste skifte-mønster.

For at få den bedst mulige brændstoføkonomi skal du anvende så høje gear som muligt så ofte som muligt.

Automatgearkasse

Koldstart

Ved start ved lave temperaturer kan gearskiftet af og til føles hårdt. Dette skyldes, at gearkasseolien bliver sej ved lave temperaturer. For at reducere motorens udslip af udstødningsskifter der til højere gear senere end normalt, hvis motoren startes ved lave temperaturer.

OBS! Alt efter motorens temperatur ved start er omdrejningstallet i tomgang ved koldstart for visse motortyper højere end normalt.

Turbomotor

Ved kørsel med kold motor skifter gearkassen ved et højere omdrejningstal. Dette sker for, at katalysatoren hurtigere kan nå den korrekte arbejdstemperatur, hvilket giver mindre udslip af udstødningsskifter.

Adaptivt system

Gearkassen styres ved hjælp af et såkaldt adaptivt system, der kontinuerligt registrerer, hvordan gearkassen fungerer. Systemet mærker hvert gearskifte med henblik på at give optimal gearskifteeffektivitet.

Lock-up-funktion

Gearene har lock-up-funktion (låste gear), hvilket giver bedre motorbremsning og lavere brændstofforbrug.

Sikkerhedssystem

Biler med automatgearkasse er udstyret med et specielt sikkerhedssystem:

Nøglespærring – Keylock

For at startnøglen skal kunne tages ud, skal gearvælgeren stå i position **P**. I alle andre positioner er nøglen spærret.

Parkeringsposition (P)

Stillestående bil med motoren i gang:

- Hold foden på bremsepedalen, når gearvælgeren føres til en anden position.

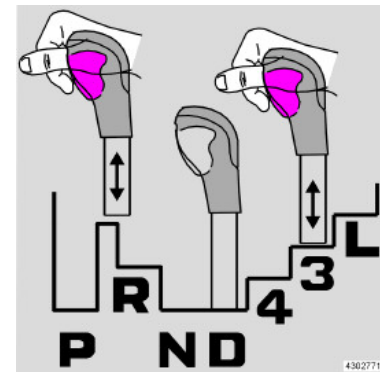
Elektrisk gearspærring – Shiftlock

Parkeringsposition (P-position)

For at kunne føre gearvælgeren fra **P** til de øvrige gearpositioner skal startnøglen stå i position **I** eller **II** og bremsepedalen være trådt ned.

Neutral-position (N-position)

For at kunne føre gearvælgeren fra **N**-positionen til de øvrige geartrin skal tændingsnøglen være i position **I** eller **II**, og bremsepedalen skal være trådt ned.

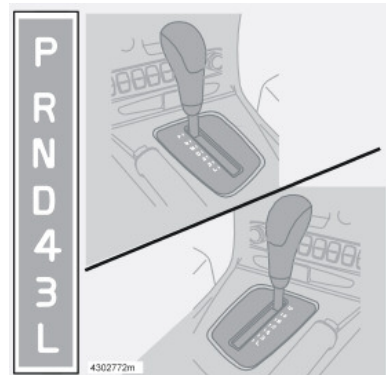
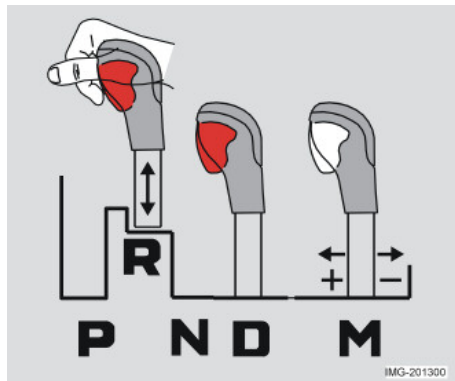
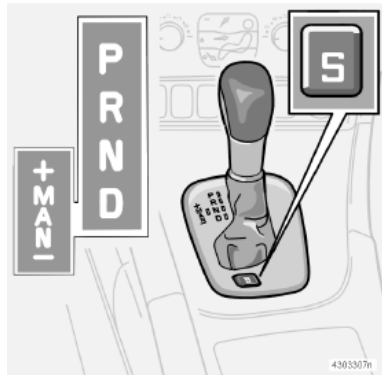


Mekanisk gearvælgerspærring

Gearvælgeren kan føres frit frem eller tilbage mellem **N** og **D**. De øvrige positioner har en spærring, som betjenes med spærreknappen på gearvælgeren.

Med et tryk på spærreknappen kan gearvælgeren føres frem eller tilbage mellem de forskellige geartrin.

Automatgearkasse



Geartronic⁴

S60 R med Geartronic har en **S**-knap i stedet for en **W**-knap ved gearvælgeren. Med **S**-knappen aktiveres gearkassens sportsprogram. En tændt diode i knappen angiver at programmet er aktivt.

S-programmet giver en sportsligere adfærd og tillader højere omdrejningstal i gearene. Samtidig opnås en hurtigere reaktion ved gasgivning. Ved aktiv kørsel prioriteres også kørsel i et lavere gear – hvilket medfører forsinket opskiftning.

Manuelle geartrin, Geartronic

For at komme fra den automatiske kørselsposition, **D**, til en manuel position skal gearvælgeren flyttes mod højre. For at komme fra **MAN** til automatisk kørselsposition, **D** skal gearvælgeren føres mod venstre til **D**.

Under kørsel

Manuel gearposition kan vælges når som helst under kørslen. Det valgte gear er låst, så længe man ikke vælger et andet gear. Kun hvis man kommer ned på meget lav hastighed, skiftes der automatisk ned.

Hvis man stiller gearvælgeren på - (minus), skifter bilen et trin ned, samtidig med at der bremses med motoren. Hvis gearvælgeren føres til + (plus), skiftes der et trin op.

P – Parkering

Vælg denne stilling, når du starter motoren eller parkerer bilen.

Bilen skal holde stille, når du skifter til **P**-stilling!

I **P**-stilling er gearkassen mekanisk spærret. Træk altid parkeringsbremsen, når bilen parkeres!

R – Baktilstand

Bilen skal holde stille, før du skifter til stilling **R**.

N – Neutral stilling

N er neutral position. Der er ikke valgt noget gear, og motoren kan startes. Træk parkeringsbremsen an, når bilen holder stille med gearvælgeren i position **N**.

4. S60 R har Geartronic som standard.

D – Kørestilling

D er den normale kørestilling. Op- og nedskifte mellem alle gear sker automatisk afhængigt af gasgivning og hastighed. Bilen skal holde stille, når du vælger stilling **D** fra stilling **R**.

4 – Lavgearstilling

Op- og nedskifte mellem 1., 2., 3. og 4. gear sker automatisk. Gearskift til 5. gear sker ikke.

Stilling **4** kan du anvende:

- ved bjergkørsel
- ved kørsel med anhænger
- for at øge motorbremsningen

3 – Lavgearstilling

Op- og nedskifte mellem 1., 2. og 3. gear sker automatisk. Gearskift til 4. gear sker ikke.

Position **3** kan benyttes:

- ved bjergkørsel
- ved kørsel med anhænger
- for at øge motorbremsningen

L – Lavgearstilling

Vælg stilling **L**, hvis du vil køre i 1. eller 2. gear. Stilling **L** giver den bedste motorbremseeffekt ved f.eks. bjergkørsel.

W – Vinter



Med **W**-knappen⁵ ved gearstangen kobles vinterprogrammet **W** til og fra. I kombinationsinstrumentet vises symbolet **W**, når vinterprogrammet er aktiveret.

Vinterprogrammet starter gearkassen i 3. gear, hvilket gør det lettere at begynde at køre, når føret er glat. De lavere gear tilkobles kun med kickdown, når vinterprogrammet er aktiveret.

Program **W** kan kun vælges i position **D**.

Kickdown

Når speederen trædes helt i bund (forbi den normale fuldgasstilling), skiftes der med det samme automatisk ned til et lavere gear, hvilket kaldes kickdown.

Når man er kommet op på tophastigheden for det pågældende gear, eller hvis man lader speederen komme ud af kickdown-stillingen, skiftes der automatisk til et højere gear.

Kickdown anvendes, når der kræves maksimal acceleration, f.eks. ved overhaling. For at forhindre overdrejning af motoren er gearkassens styreprogram forsynet med nedgearingsbeskyttelse.

5. S60R med Geartronic har i stedet en S-knap.

Kickdown-funktionen⁶ kan ikke anvendes i de manuelle positioner. Skift til automatisk trin **D**.

Firehjulstræk – AWD (All Wheel Drive)

Firehjulstrækket er altid tilkoblet.

Firehjulstræk betyder, at alle fire hjul på bilen trækker samtidig. Trækkraften fordeles automatisk mellem for- og baghjulene. Et elektronisk styret koblingssystem fordeler trækkraften til det hjulpar, som under de aktuelle vejforhold har det bedste greb. Dette gøres for at opnå det bedst mulige vejgreb og undgå hjulspin.

Ved normal kørsel fordeles en større del af trækkraften til forhjulene.

Firehjulstræk øger kørselssikkerheden i regn, sne og isglat føre.

Hastighedsafhængig servostyring⁷

Hvis bilen har hastighedsafhængig servo-styring, bevirker det, at den er lettere at styre ved lave hastigheder, hvilket f.eks. letter parkering osv.

Efterhånden som hastigheden øges, tilpasses styrekraften for at give føreren større føling med vejbanen.

6. Gælder kun Geartronic.
7. Ekstraudstyr

Bremsesystemet

Bremseservo

Hvis bilen ruller eller bugseres med slukket motor, skal der trædes ca. fem gange hårdere på bremsepedalen, som når motoren er i gang. Hvis bremsepedalen holdes nede under start af motoren, sker det at pedalen synker. Dette er normalt, da bremseservoen bliver aktiv. Når bilen har EBA (Emergency Brake Assistance), er dette endnu tydeligere.

OBS! Ved bremsning med motoren standset skal der kun trædes én gang hårdt og bestemt, ikke flere gange.



ADVARSEL!

Bremseservoen fungerer kun, når motoren er i gang.

Bremsekredse



Dette symbol lyser, hvis der er fejl i en bremsekreds.

Hvis der skulle opstå fejl i én af kredsene, kan bilen fortsat bremse. Bremsepedalen går længere ned og kan føles blødere end normalt. Der kræves et hårdere pedaltryk for at opnå normal bremseeffekt.

Bremseegenskaberne kan påvirkes af fugtighed

Bremsekomponenterne bliver gennemvædede, hvis man kører i kraftig regn, gennem vandpytter, eller når man vasker bilen. Bremsebelægningernes friktionsegenskaber kan i så fald ændre sig, så bremseeffekten forsinkes.

Træd nu og da let på bremsepedalen under kørsel over længere strækninger i regn eller snesjap samt efter start i meget fugtigt eller koldt vejr. Derved varmes bremsebelægningen op, og vandet tørrer. Dette kan også med fordel gøres, inden bilen langtidsparkeres under de nævnte vejrforhold.

Hvis bremserne belastes hårdt

Ved kørsel i alperne eller på andre veje med tilsvarende niveauforskelle belastes bilens bremser meget kraftigt, selv om man ikke træder særligt hårdt på bremsepedalen.

Hvis hastigheden desuden ofte er lav, afkøles bremserne ikke så effektivt som ved kørsel på lige vej med høj hastighed.

For ikke at belaste bremserne hårdere end nødvendigt skal du skifte til lavere gear ned ad bakke i stedet for at bruge fodbremsen. Anvend samme gear ned ad bakke, som du anvender op ad bakke. På denne måde udnyttes motorbremsen mere effektivt, og fodbremsen skal kun bruges i korte perioder.



ADVARSEL!

Hvis både BREMSE- og ABS-advarsels-symbolerne lyser samtidigt, kan der være opstået en fejl i bremsesystemet. Hvis niveauet i bremsevæskebeholderen i givet fald er normalt, bør man forsigtigt køre til det nærmeste autoriserede Volvo-værksted for at få bremsesystemet kontrolleret.

Hvis bremsevæsken står under MIN-mærket på bremsevæskebeholderen, bør bilen ikke køre videre, før der er påfyldt bremsevæske. Årsagen til tabet af bremsevæske skal undersøges.

Husk på, at kørsel med anhænger belaster bilens bremser yderligere.

Blokeringsfri bremser (ABS)



Blokeringsfri bremser ABS

ABS-systemet (Anti-lock Braking System) er konstrueret til at forhindre blokering af bremserne ved hårde opbremsninger. Det sikrer den bedst mulige styreevne i løbet af et bremseforløb. Det giver dig bedre muligheder for f.eks. at vige uden om forhindringer. ABS-systemet forøger ikke den samlede bremsekapacitet. Men du har som

fører bedre mulighed for at styre bilen og har dermed bedre kontrol over bilen - og det forbedrer sikkerheden.

ABS-systemet udfører en kort selvtest, når motoren efter start når en hastighed på ca. 20 km/t. Denne selvtest kan mærkes og høres. Når ABS-systemet er aktivt, kan du høre og mærke pulseringer i bremsepedalen. Dette er helt normalt.

OBS! Du skal træde på bremsepedalen med fuld kraft for at udnytte ABS-systemet maksimalt. Slip ikke bremsepedalen, når ABS-pulseringerne kan høres og mærkes. Du kan evt. øve dig i at bremse med ABS-systemet på et egnet sted, f.eks. et køreteknisk anlæg.

ABS-lampen tændes og lyser konstant:

- i ca. to sekunder efter start af bilen for at kontrollere systemet.
- hvis ABS-systemet er slået fra på grund af en fejl.

Elektronisk bremsekraftfordeling – EBD

EBD-systemet (Electronic Brakeforce Distribution) er en integreret del af ABS-systemet. EBD-systemet regulerer bremsekraften til baghjulene, så den bedst mulige bremsekraft altid er til rådighed. Der høres og føles

pulseringer i bremsepedalen, når systemet regulerer bremsekraften.



ADVARSEL!

Hvis advarselssymbolerne BREMSE og ABS er tændt samtidigt, kan der være opstået fejl i bremsesystemet. Hvis niveauet i bremsevæskebeholderen er normalt, kan der køres forsigtigt til det nærmeste autoriserede Volvo-værksted for at få kontrolleret bremsesystemet. Hvis bremsevæsken står under MIN-niveauet i beholderen, bør man ikke køre videre, før der er påfyldt bremsevæske. Årsagen til tabet af bremsevæske skal kontrolleres.

Bremsekraftforstærkning – EBA

EBA-funktionen (Emergency Brake Assistance) er en integreret del af DSTC-systemet. Systemet er konstrueret, så der ved behov for hurtig opbremsning straks er fuld bremseeffekt tilgængelig. Systemet registrerer, når du ønsker at bremse kraftigt op ved at registrere, hvor hurtigt du træder på bremsepedalen.

EBA-funktionen er aktiv ved alle hastigheder og kan af sikkerhedsmæssige årsager ikke frakobles.

Når EBA-funktionen aktiveres, synker bremsepedalen længere ned, samtidig med at bilen bremser optimalt. Gennemfør opbremsningen uden at lette trykket på bremsepedalen. EBA-funktionen afbrydes, når trykket på bremsepedalen lettes.

Stabilitetssystemet

Når stabilitetssystemet⁸ arbejder, kan det virke, som om bilen ikke reagerer normalt på speederen. Dette skyldes, at systemet registrerer friktionen mod vejbanen og lader de forskellige funktioner i stabilitetssystemet træde i kraft.

Bilen er enten udstyret med STC (Stability and Traction Control) – stabilitets- og trækkræftfunktion eller DSTC (Dynamic Stability and Traction Control) – dynamisk stabilitets- og trækkræftfunktion.

Se side 33 for yderligere oplysninger om advarselssymbolerne i kombinationsinstrumentet.

Funktion/system	STC	DSTC ¹
TC	X	X
SC	X	X
AYC		X

1. Ekstraudstyr på visse markeder,

Traktionssikring – Traction Control (TC)

Traktionssikrings-funktionen overfører kraft fra det drivhjul, som spinner mod vejbanen til det drivhjul, som ikke spinner. For at øge fremkommeligheden skal gaspedalen muligvis trædes længere ned end normalt. Når traktionssikringen arbejder, kan der høres en pulserende lyd. Det er helt normalt. Trakti-

onssikrings-funktionen er mest aktiv ved lave hastigheder. Funktionen kan ikke frakobles.

Antiskridningsfunktion – Spin Control (SC)

Stabilitetsfunktionen forhindrer, at drivhjulene spinner mod vejbanen under acceleration. Den forbedrer køresikkerheden i glat føre. Ved kørsel med f.eks. snekæder, i dyb sne eller i dybt sand kan det være en fordel at frakoble antispinfunktionen for at øge trækkræften. Det gøres med STC/DSTC-knappen.

Antiudskridningsfunktion – Active Yaw Control (AYC)

Anti-udskridningsfunktionen bremser ved udskridning automatisk ét eller flere hjul for at stabilisere bilen. Hvis man samtidigt bremser, føles bremsepedalen hårdere end normalt, ligesom der høres en pulserende lyd.

Funktionen er altid aktiv og kan ikke frakobles.



ADVARSEL!

Bilens køreegenskaber ændres muligvis, hvis STC- eller DSTC-systemet reduceres. Tag altid normale forholdsregler for sikker kørsel i sving og på glatte veje.

Aktivt chassis – FOUR-C⁹

Bilen er udstyret med et meget avanceret aktivt chassissystem – Continuously Controlled Chassis Concept – som reguleres elektronisk. Systemets funktioner baseres på et antal sensorer, som kontinuerligt kontrollerer bilens bevægelser og reaktioner; f.eks. lodret acceleration og sideacceleration, bilens hastighed og hjulbevægelser.

Styreenheden i FOUR-C analyserer data fra sensorerne og justerer støddæmperindstillingerne op til 500 gange pr. sekund efter behov. Dette giver en ekstrem hurtig og nøjagtig regulering af hver støddæmper individuelt. Det er en af forklaringerne på, at chassisegenskaberne kan varieres.

Chassisets karakter kan omstilles når som helst under kørsel, når vejens karakter skifter, eller når man vil ændre kørestil. Omstillingen sker i løbet af nogle millisekunder.

Effekten af at træde på speederen er forbundet med valget af chassiskarakter.

8. Ekstraudstyr på visse markeder

9. Ekstraudstyr på visse markeder. Standard på S60 R.



*Afbryder i midterkonsollen til FOUR-C
(gælder ikke S60 R)*

Comfort

I stillingen Comfort er chassisindestillingen tilpasset således, at karosseriet isoleres fra vejens ujævnheder og "flyder" over dem. Støddæmpningen er blødere, og karosseriets bevægelser er små. Denne funktion anbefales til langturskørsel og kørsel i glat føre.

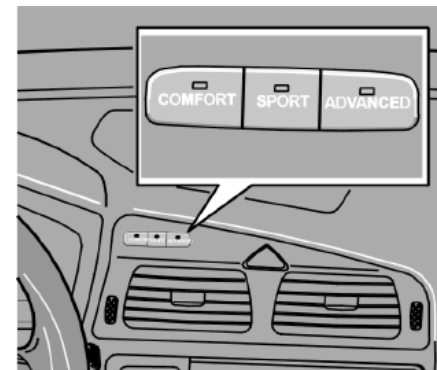
Når tændingen slås fra, efter at bilen har kørt i Comfort, starter chassiset i denne funktion, når bilen startes igen.

Sport

I indstillingen Sport er styreresponsen hurtigere end i indstillingen Comfort. Dæmpningen er hårdere, og karosseriet

følger vejbanen for at reducere krængningen ved hurtig kørsel i sving. Bilen opleves som værende mere sportslig.

Når tændingen slås fra, efter at bilen har kørt i Sport, starter chassiset i denne funktion, når bilen startes igen.



Afbryder til FOUR-C (S60 R)

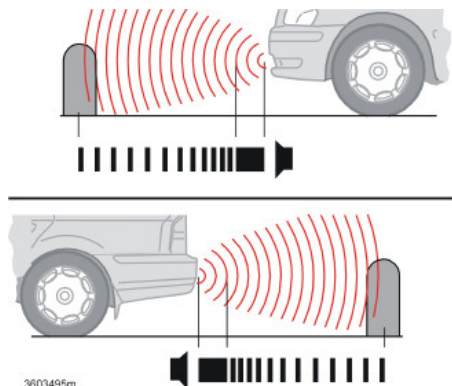
Advanced¹⁰

I stillingen Advanced er støddæmpernes bevægelse minimal og optimeret til maksimalt vejgreb. Reaktionen på gasgivning er mere direkte, automatgearkassens skifte er mere sportspræget, og krængning i sving minimeres. Denne indstilling anbefales kun til helt jævn og flad vejbelægning.

Når tændingen slås fra, efter at bilen har kørt i Advanced, starter chassiset i funktionen Sport, når bilen startes igen.

¹⁰. Gælder kun S60 R.

Parkeringshjælp (ekstraudstyr)



Parkeringshjælp for og bag

Generelt

Parkeringshjælpen er en funktion til hjælp ved parkering, idet et signal angiver afstanden til en eventuel genstand i måleområdet.

Jo nærmere bilen kommer til genstanden foran/bagved¹¹, des tættere bliver lydsignalerne.

Ved en afstand på ca. 30 cm er tonen konstant. Hvis der er en forhindring både foran og bag¹ bilen, lyder tonen fra højttalerne på skift.

Al anden lyd fra audioanlægget dæmpes automatisk, hvis den er for høj.

11. Under forudsætning af, at der er monteret parkeringshjælp både for og bag.

Systemet er altid tilkoblet, når bilen startes.

ADVARSEL!

Parkeringshjælpen kan aldrig erstatte det ansvar, som føreren selv har ved parkering. Sensorerne har døde vinkler, hvor de ikke kan se nogen genstande. Man må være opmærksom på børn eller dyr, der kan tænkes at opholde sig i bilens nærhed.

Parkeringshjælp foran

Måleområdet lige foran bilen er ca. 0,8 m.

Når sensorerne reagerer på en forhindring foran bilen, vises tekstmeddelelsen PARK ASSIST ACTIVE på audiodisplayet.

Parkeringshjælp foran kan ikke kombineres med ekstra lys, da sensorerne vil reagere på ekstralysen.

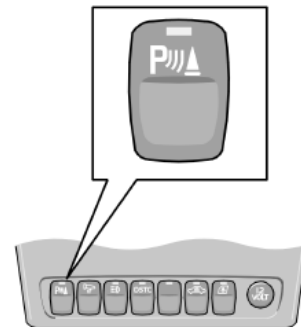
Parkeringshjælp bagved

Måleområdet lige bag bilen er ca. 1,5 m.

Når gearet vælges, vises tekstmeddelelsen PARK ASSIST ACTIVE på audiodisplayet.

Ved kørsel med f.eks. anhænger eller cykelholder på trækkrøgen skal systemet frakobles, ellers vil sensorerne reagere på dem.

Parkeringshjælpen bag slukkes automatisk ved kørsel med trailer, hvis der anvendes originalt Volvo-trailerkabel.



Frakobling og gentilkobling af parkeringshjælp

Parkeringshjælpen kan slukkes med knappen på kontaktpanelet, dioden i kontakten slukkes. Parkeringshjælpen aktiveres igen, når kontakten slås til, og dioden lyser.

Parkeringshjælp foran

Parkeringshjælp foran er tilkoblet ved hastighed under 15 km/t, også ved bakning. Lydsignalet kommer fra den forreste højttaler.

Parkeringshjælp bagved

Parkeringshjælpen bagved aktiveres, når der skiftes til bakgear. Lydsignalerne kommer fra den bageste højttaler.

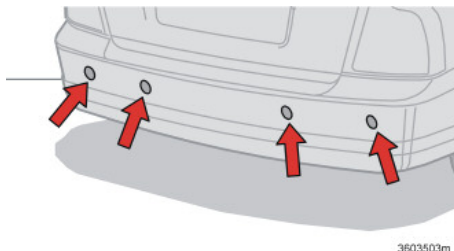
Visning af fejl i systemet



Informationssymbolet lyser konstant

PARK. ASSIST SERVICE

PÅKRÆVET vises i informationsdisplayet midt i kombinationsinstrumentet sammen med symbolet.



Parkeringshjælp-sensorer

Rengøring af sensorer

For at sensorerne skal fungere korrekt, skal de rengøres regelmæssigt. Rengør dem med vand og bilshampoo.

Is og sne på sensorerne kan få dem til at reagere.

Bugsering og bjergning

Motoren må ikke bugseres i gang

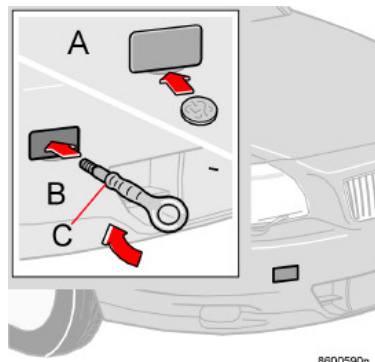
Hvis en bil med manuel gearkasse trækkes i gang, kan der opstå skader på katalysatoren. En bil med automatgearkasse kan ikke trækkes i gang. Hvis batteriet er afladet, skal du anvende et hjælpestartbatteri.

Hvis bilen skal bugseres

- Lås ratlåsen op, så bilen kan styres.
- lagttag den højest tilladte hastighed i henhold til færdselsloven.
- Husk, at fodbremsen og servostyringen ikke fungerer, når motoren er slukket. Du skal træde ca. fem gange hårdere på bremsepedalen, og styretøjet går betydeligt tungere end normalt.
- Kør jævnt.
- Hold bugserlinen stram, så du undgår unødvendige ryk.

Automatgearkasser

- Gearvælgeren skal stå i stilling **N**.
- Højeste tilladte hastighed ved bugsering af bil med automatgearkasse er 80 km/h.
- Længst tilladte strækning: 80 km.
- Motoren kan ikke bugseres i gang. Se næste side for "Starthjælp".

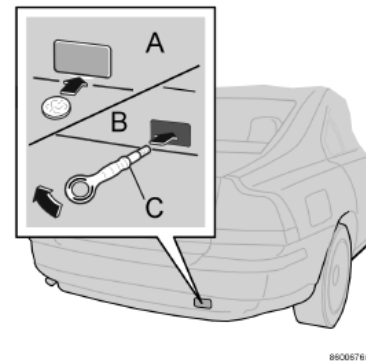


8600590n

Bugseringsøje, for.

Bugseringsøjer

Bugseringsøjerne finder du i værktøjsposen i bagagerummet. Ved bugsering skal du selv skru bugseringsøjerne fast. Udtag og dæksel til bugseringsøjerne er placeret i højre side af hver kofanger.



8600676n

Bugseringsøje, bag.

Montering af bugserøje:

- Løsn dækslet¹² ved forsigtigt at dreje f.eks. en mønt i rillen.
- Skrue bugserøjet forsvarligt fast, helt ind til flangen (C). Brug gerne hjulnøglen.

Efter brug skal du skru bugseringsøjet ud og montere dækslet igen.

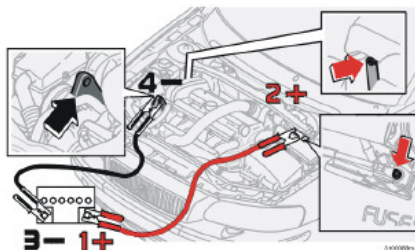
For at kunne skru bugserøjet fast bagpå skal du først løse en plastskru i konsollen til det bageste bugserøje. Anvend værktøjssættets hjulnøgle til at løsne plastskruen. Skru plastskruen på plads efter brug.

12. Åbningen i soltaget kan variere.

Bjergning

Bugseringsøjerne må kun anvendes ved bugsering på vej, ikke ved bjergning, efter at du er kørt i grøften eller lignende. Ved bjergning skal der tilkaldes professionel hjælp.

Starthjælp



Start med hjælpestartbatteri

Hvis batteriet af en eller anden grund er afladet, kan du få motoren i gang ved at "låne" strøm fra et løst batteri eller fra en anden bils batteri. Kontrollér altid, at klemmerne sidder godt fast, så der ikke opstår gnister under startforsøget.

For at undgå eksplosionsrisiko anbefales det at gøre følgende:

- Drej startnøglen til position **0**.
- Sørg for at hjælpestartbatteriet har 12 volts spænding.
- Hvis hjælpestartbatteriet sidder i en anden bil: Stands motoren på denne bil, og sørg

for, at bilerne ikke kommer i berøring med hinanden.

- Monter det røde kabel mellem hjælpebatteriets pluspol (1+) og den røde tilslutning i din bils motorrum (2+). Klemmen skal fastgøres ved kontaktpunktet, som er placeret under et lille sort dæksel med et plustegn på. Dækslet er placeret ved siden af sikringsboksens låg.
- Tilslut den ene klemme på det sorte kabel til startbatteriets minuspol (3–).
- Tilslut den anden klemme på det sorte kabel til din bils løfteøje (4–).
- Start motoren på "hjelpebilen". Lad motoren arbejde i nogle minutter i højere tomgang end normalt, 1500 omdr./min.
- Start motoren på bilen med det afladene batteri.
- Fjern kablerne i omvendt rækkefølge.

OBS! Rør ikke ved tilslutningerne under startforsøget (risiko for gnistdannelse).

ADVARSEL!

Batteriet kan udvikle knaldgas, som er meget eksplosiv. En gnist, der kan opstå hvis startkablerne påsættes forkert, er nok til at få batterierne til at eksplodere. Batteriet indeholder svovlsyre, som kan fremkalde alvorlige ætseskader. Skyl med rigelige mængder vand, hvis svovlsyren kommer i kontakt med øjne, hud eller tøj. Kontakt straks læge, hvis der kommer syrestænk i øjnene.

Kørsel med anhænger

- Anhængertrækket på bilen skal være af en godkendt type. Du kan få oplysninger om egnede trækanordninger hos din Volvo-forhandler.
- Læg lasten i traileren, så trykket på bilens anhængertræk følger det angivne maksimale kugletryk.
- Øg dæktrykket svarende til trykket ved fuld last. Se dæktrykstabellen!
- Rengør anhængertrækket regelmæssigt. Kom fedt på kuglen¹³ og alle bevægelige dele, så unødvendigt slid undgås.
- Kør ikke med tung anhænger, når bilen er helt ny! Vent, indtil den har kørt mindst 1000 km.
- På lange og stejle nedadgående bakker belastes bilens bremses meget hårdere end normalt. Skift til et lavere gear, og tilpas hastigheden.
- Hvis bilen køres med hård belastning i varmt vejr, kan motoren og gearkassen blive overophedet. Ved overophedning går temperaturmåleren i kombinationsinstrumentet ind i det røde felt. Stands og lad motoren gå i tomgang i nogle minutter.
- Ved overophedning afbrydes bilens luftkonditionering evt. midlertidigt.
- Ved overophedning reagerer gearkassen via en indbygget beskyttelsesfunktion. Se meddelelsen i displayet!
- Motoren belastes hårdere end normalt ved kørsel med anhænger.
- Af sikkerhedshensyn bør du ikke køre hurtigere end 80 km/t, også selvom lovgivningen i nogle lande tillader højere hastighed.
- Den højst tilladte vægt af anhænger uden bremses er 750 kg.
- Ved parkering af en bil med anhænger skal gearvælgeren altid sættes i stilling **P** (automatisk gearkasse), eller bilen skal sættes i gear (manuel gearkasse). Hvis bilen parkeres på en stejl bakke, skal du lægge stopklodser under hjulene.
- Undgå at køre med anhängervægte på over 1200 kg ved stigninger på over 12 %. Ved stigninger på over 15 % bør man ikke køre med anhænger.

regler kan begrænse anhängervægten og hastigheden yderligere. Trækkroge kan være certificeret til en højere trækvægt end den, bilen må trække.

ADVARSEL!

Anbefalingerne for anhängervægt skal følges, da køretøjerne ellers bliver vanskelige at styre ved undvigemanøvrer og opbremsninger.

Anhängervægte

De tilladte anhängervægte fremgår af side 217.

OBS! De angivne højeste tilladte anhängervægte er dem, som Volvo tillader. Nationale

13. Gælder ikke ved anvendelse af anhængertræk med svingningsdæmpere.

Kørsel med anhænger

Kørsel med anhængertræk – automatgearkasse

- Når du parkerer bilen i bakket terræn, skal du trække håndbremsen, før du sætter gearvælgeren i stilling **P**. Når du sætter i gang op ad bakke, skal du først skifte til kørestilling og derefter frigøre håndbremsen.
- Vælg en passende lavgearstilling når du kører i stærkt kuperet område, eller hvis du kører langsomt. På den måde forhindrer du, at gearkassen skifter opad, hvis du kører med automatgearkasse. Derved bliver gearkasseolien ikke så varm.
- Hvis din bil er udstyret med Geartronic, skal du ikke køre i et højere gear, end motoren kan klare. Det er ikke altid økonomisk at køre i højt gear.

OBS! En del modeller skal have en oliekoeler til automatgearkassen ved kørsel med anhænger. Kontroller derfor med nærmeste Volvo-forhandler, hvad der gælder netop din bil, hvis trækkrog eftermonteres.



Niveauregulering

Hvis din bil er udstyret med automatisk niveauregulering, har bagvognen under kørsel altid den rigtige højde uanset last. Når bilen står stille, sænkes bagvognen, hvilket er helt normalt. Ved start med last pumpes niveauet op efter en vis strækning.

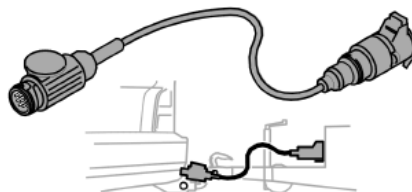
Trækanordning

Trækkroge

Trækkuglen skal med jævne mellemrum rengøres og smøres med fedt. Når der anvendes koblingshoved med svingningsdæmper, behøver trækkuglen ikke at blive smurt.

Hvis der påmonteres en delelig trækkrog, skal monteringsanvisningen for montering af kugledelen følges nøje - se side 117.

OBS! Efter brug skal kugledelen altid tages af og opbevares i bagagerummet.



IMG-201504



ADVARSEL!

Vær omhyggelig med at fastgøre anhængerens sikkerhedswire på det dertil beregnede sted.



ADVARSEL!

Hvis bilen er udstyret med Volvos delelige trækkrog:

Følg nøje monteringsanvisningen for kugledelen.

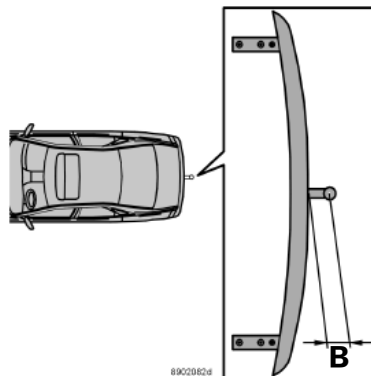
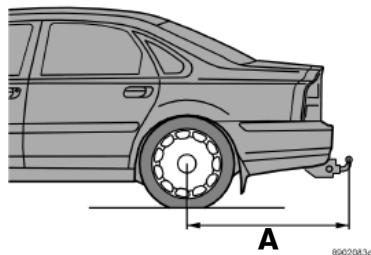
Kugledelen skal være låst med nøgle, inden man begynder at køre.

Kontrollér, at indikatoren viser grønt.

Anhængerkabel

Hvis bilens trækanordning har en 13-polet kontakt, og anhængerens har en 7-polet kontakt, skal der bruges en adapter. Anvend et adapterkabel, der er godkendt af Volvo. Kontroller, at kablet ikke slæber langs jorden.

Trækanordning



Specifikationer

Afstand A

Fast træk: 1057 mm

Aftageligt træk: 1068 mm

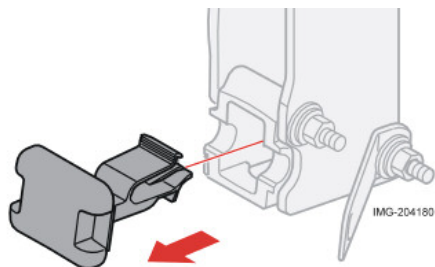
Maks. kugletryk: 75 kg

Afstand B

Fast træk: 73 mm

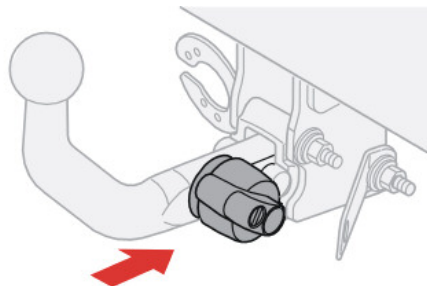
Aftageligt træk: 84 mm

Delelig trækkrog

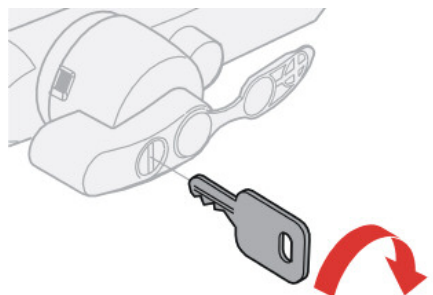


Montering af kugledel

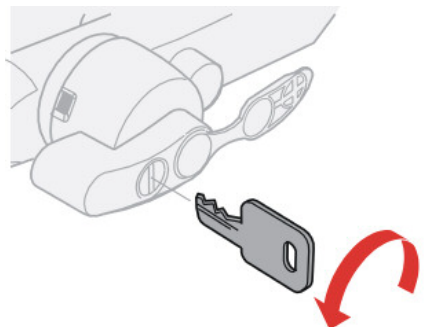
1. Tag beskyttelsesproppen ud.



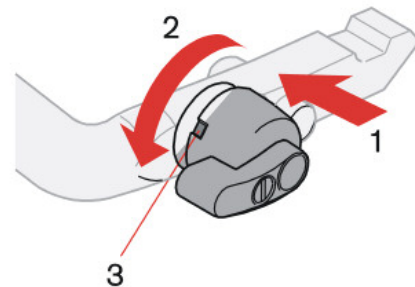
4. Sæt kugledelen i, og skub den ind, indtil der høres et klik.



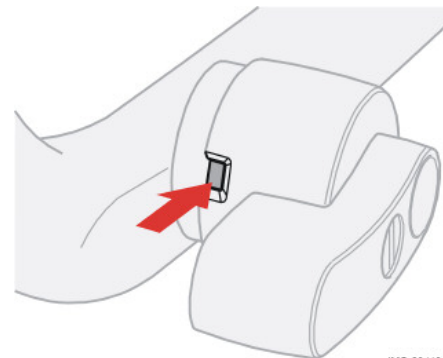
2. Kontrollér, at mekanismen er låst op ved at dreje nøglen højre om.



5. Drej nøglen venstre om til låst stilling, og tag den ud.

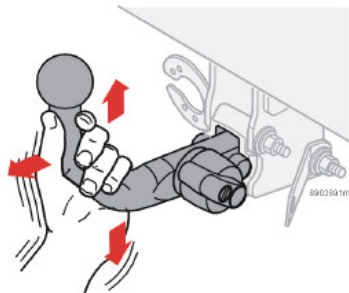


3. Kontrollér, at indikatoren (3) viser rødt. Hvis ikke, trykkes låsegrebet ind (1) og drejes venstre om (2), indtil der høres et klik.



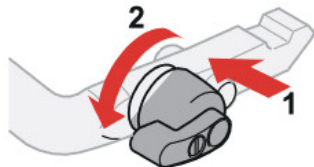
6. Kontrollér, at indikatoren viser grønt.

Delelig trækkrog



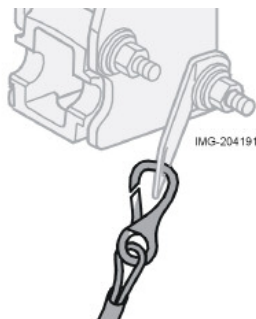
7.

OBS! Kontrollér, at kugledelen sidder fast, ved at rykke den opad, nedad og bagud. Hvis den ikke sidder rigtigt, skal den tages af og påsættes igen som tidligere beskrevet.



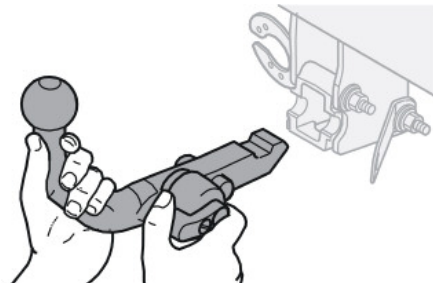
2. Tryk låsegrebet ind, og drej det venstre om, indtil der lyder et klik.

IMG-204188

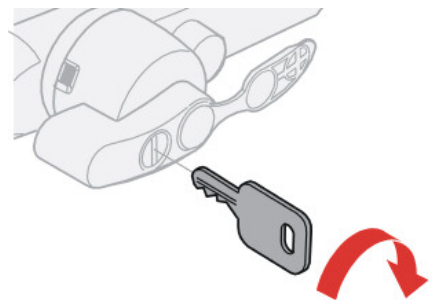


8.

OBS! Anhængerens sikkerhedswire skal fastgøres i fastgøringspunktet på trækanordningen.

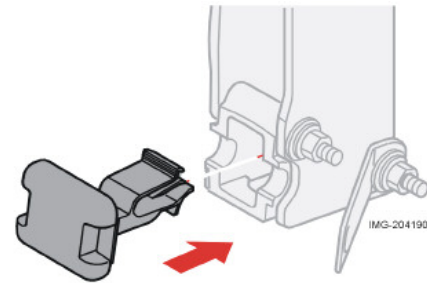


3. Drej låsegrebet helt ned, indtil det standser. Hold det nede, samtidig med at kugledelen trækkes bagud og opad.



Afmontering af kugledel

1. Sæt nøglen i, og drej den højre om til oplåst stilling.



4. Skub beskyttelsesproppen ind.

Last på taget

Generelt

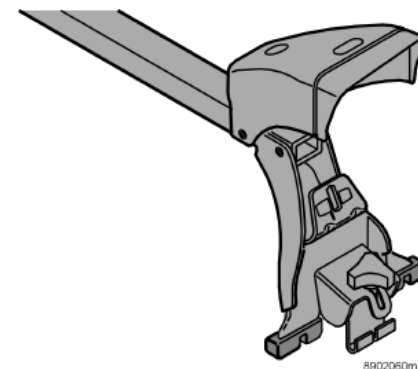
Lastkapaciteten påvirkes af ekstra tilbehør monteret på bilen, f.eks. trækkrog, kugletryk (75 kg med tilkøbt anhænger), tagbagagebærer, tagboks osv., samt passagerernes samlede vægt. Lastkapaciteten reduceres med antallet af passagerer og deres vægt.



ADVARSEL!

Bilens køreegenskaber ændres, alt efter hvor tungt lastet den er, og hvor lasten er placeret.

- Husk, at bilens tyngdepunkt og køreegenskaber forandres, når der er last på taget.



Anvendelse af tagbagagebærer (ekstraudstyr)

For at undgå skader på din bil og for at få den bedste sikkerhed ved kørsel, anbefaler vi, at du kun anvender de tagbagagebærer, som Volvo har udviklet til netop din bil.

- Kontrollér jævnligt, at tagbagagebæreren og lasten sidder ordentligt fast. Bind lasten godt fast med fastsurringsbånd.
- Fordel lasten jævnt på tagbagagebæreren. Last ikke skævt. Læg det tungeste nederst.

- Bilens luftmodstand og dermed brændstofforbrug øges med lastens størrelse.
- Kør jævnt. Undgå kraftig acceleration, hårde opbremsninger og hård kurvekørsel.
- Afmonter tagbagagebæreren, når den ikke anvendes. Det mindsker luftmodstanden og dermed også brændstofforbruget.

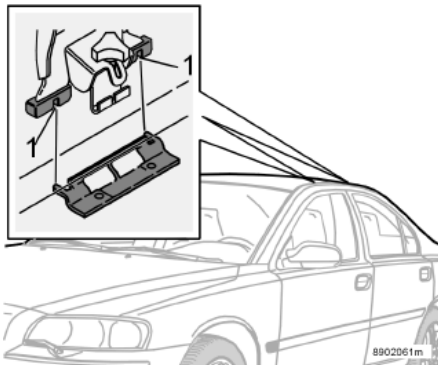


ADVARSEL!

Der må højst anbringes 100 kg på taget, inklusive tagbagagebærer og eventuel tagboks.

Last på taget ændrer bilens tyngdepunkt og køreegenskaber.

Last på taget

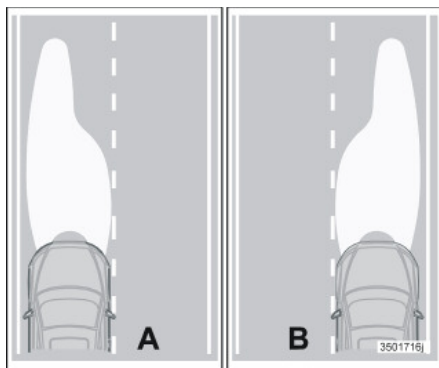


- Kontrollér, at krogen sidder ordentligt fast i tagfastgøringen.
- Skru skruerne fast skiftevis, indtil de får ordentligt fat.
- Nedfæld hættten på tagbagagebæreren.
- Kontrollér, at tagbagagebæreren sidder ordentligt fast.
- Kontrollér regelmæssigt, at skruerne er spændt korrekt.

Montering af tagbagagebæreren

- Sørg for, at tagbagagebæreren monteres i den rigtige retning (se markeringen på mærkaten under afdækningskåben).
- Pas styrehullerne (1) ind over styretappene.
- Sænk forsigtigt den anden sides fastgøring mod taget.
- Skru skruen lidt op.
- Tryk skruen mod tagfastgøringen, og hægt krogen fast i fastgøringen under taglisten.
- Skru tagbagagebæreren fast.
- Pas de øvrige fastgøringers styrehuller ind over tapperne.
- Skru tagbagagebæreren fast.

Tilpasning af lyskegle



Skabelonerne, som findes på næste side, kontrolmåles efter afbildningen, så referencemålene stemmer og dækker en tilstrækkelig del af lyskeglen.

A. Lyskegle for venstrekørsel B. Højrekørsel

Den rette lyskegle for højre- eller venstrekørsel

For ikke at blænde modkørende trafik kan forlygtens lyskegle ændres ved at tildække en del af forlygterne. Lyskeglen bliver mindre.

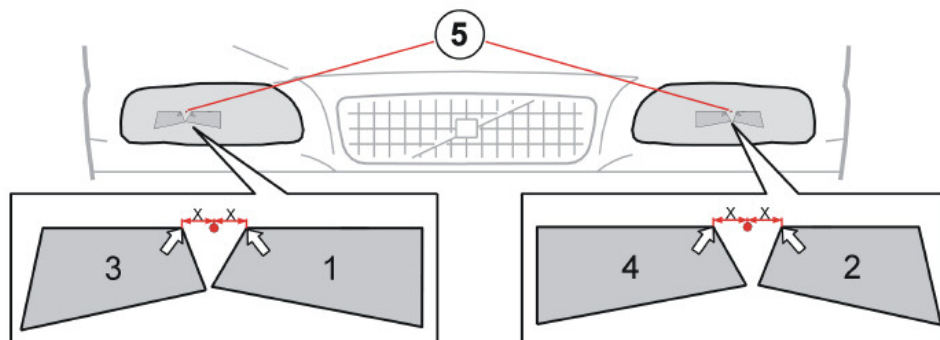
Tildækning af forlygter

Tegn skabelonerne af, og overfør mønstret til et selvlæbende, vandfast materiale, f.eks. ugenomsigtigt tape eller lignende.

Tildækningen anbringes med udgangspunkt fra prikken (5) på forlygteglasset.

Referencemålene (X) er anbragt for at beregne afstanden fra prikken (5) til hjørnet af tildækningen, som er markeret med en pil.

Tilpasning af lyskegle



3501783m

Placering af maskering på halogenlygter, 1 og 2 venstrestyret variant, 3 og 4 højrestyret variant

Halogenforlygter, model med venstrestyring

Af tegn skabelon 1 og 2, kontrolmål, så målene passer. Overfør skabelonen til et selvklæbende, vandfast materiale, og klip ud.

Referencemål:

Skabelon 1. (3) = 70 mm, (4) = 40 mm

Afstand til prikken på lygteglasset:

(5) = 13 mm

Skabelon 2. (6) = 55 mm, (7) = 40 mm

Afstand til prikken på lygteglasset:

(8) = 18 mm.

Halogenforlygter, model med højrestyring

Af tegn skabelon 3 og 4, kontrolmål, så målene passer. Overfør skabelonen til et selvklæbende, vandfast materiale, og klip den ud.

Referencemål:

Skabelon 3. (1) = 55 mm, (2) = 41 mm

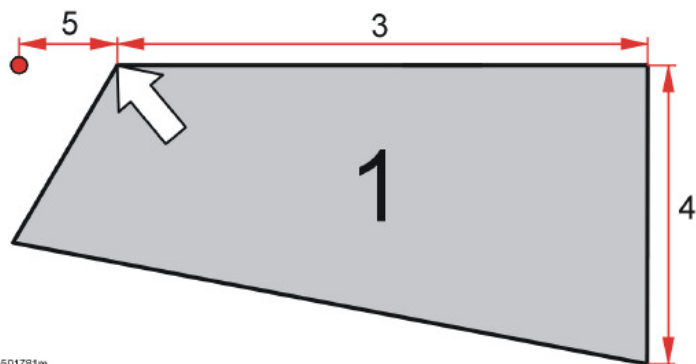
Afstand til prikken på lygteglasset:

(5) = 17 mm

Skabelon 4. (6) = 70 mm, (7) = 39 mm

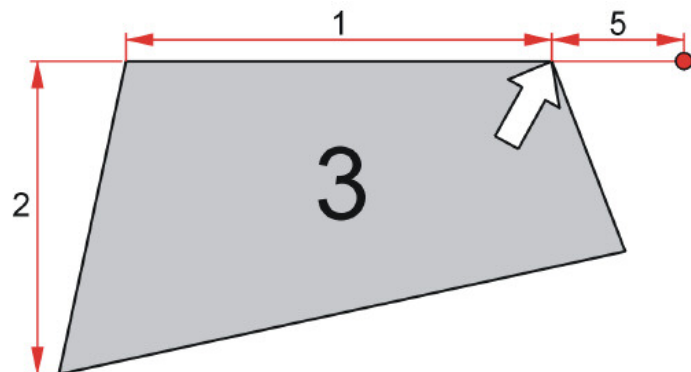
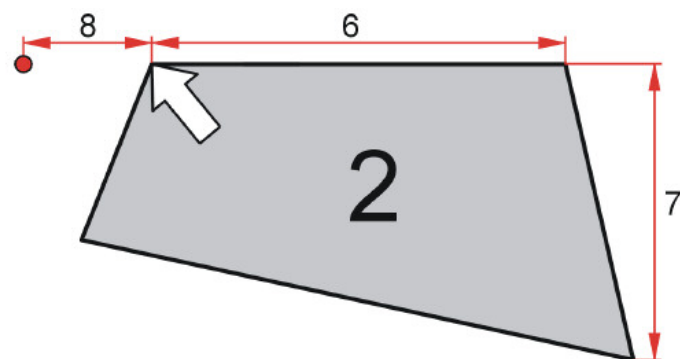
Afstand til prikken på lygteglasset:

(8) = 14 mm

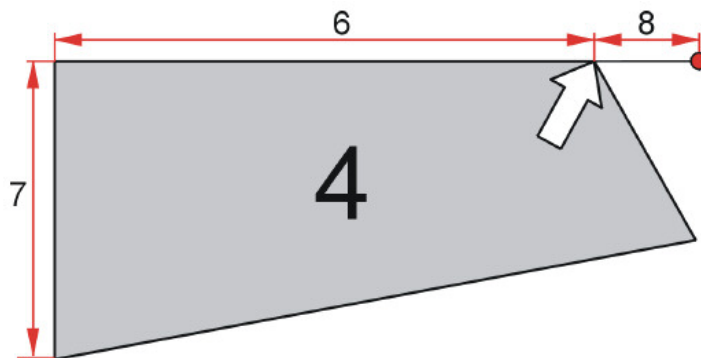


3501781m

Maskeringsskabeloner til halogenforlygter, model med venstrestyring

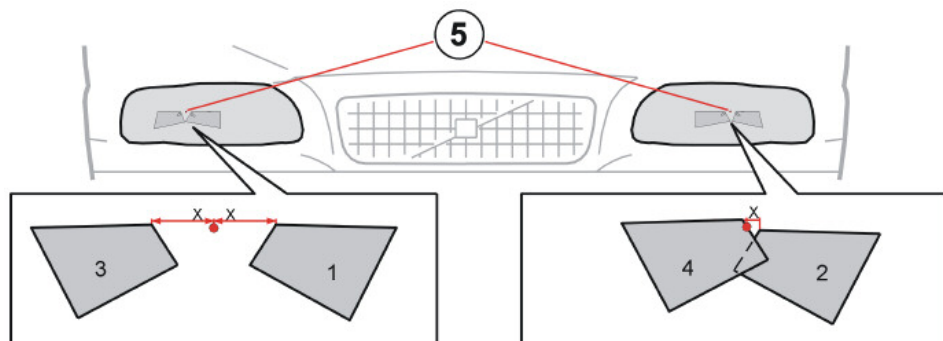


Maskeringsskabeloner til halogenlygter, model med højrestyring



3501784n

Tilpasning af lyskegle



3501805m

Placering af maskering på Bi-Xenon-lygter, 1 og 2 venstrestyret variant, 3 og 4 højrestyret variant

Tildækning af forlygter

Tegn skabelonerne af, og overfør mønstret til et selvklæbende, vandfast materiale, f.eks. ugenomsigtigt tape eller lignende.

Maskeringen anbringes med udgangspunkt fra prikken (5) på lygteglasset.

Referencemålene (X) benyttes til at beregne afstanden fra prikken (5) til hjørnet af maskeringen.

Skabelonerne, som findes på næste side, kontrolmåles efter afbildningen, så referencemålene stemmer og dækker en tilstrækkelig del af lyskeglen.

Bi-xenonlygter, model med venstrestyring

Af tegn skabelon 1 og 2, kontrolmål, så målene passer. Overfør skabelonen til et selvklæbende, vandfast materiale, og klip ud.

Referencemål:

Skabelon 1. (3) = 56 mm, (4) = 43 mm

Afstand til prikken på lygteglasset:
(5) = 29 mm

Skabelon 2. (6) = 56 mm, (7) = 42 mm

Afstand til prikken på lygteglasset:
(8) = 6 mm

Bi-xenonlygter, model med højrestyring

Af tegn skabelon 3 og 4, kontrolmål, så målene passer. Overfør skabelonen til et selvklæbende, vandfast materiale, og klip den ud.

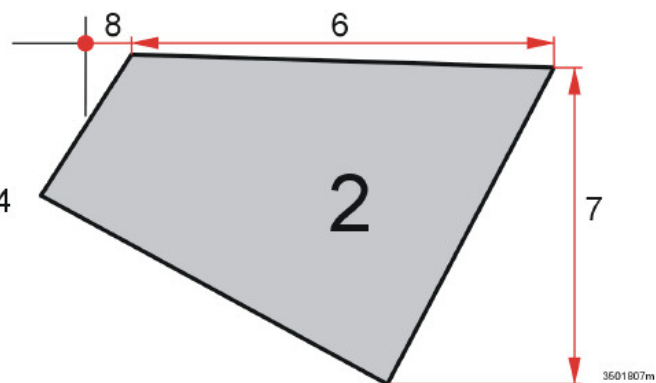
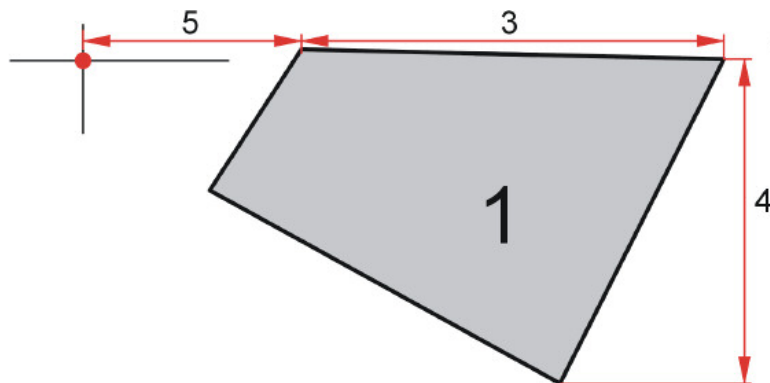
Referencemål:

Skabelon 3. (1) = 56 mm, (2) = 42 mm

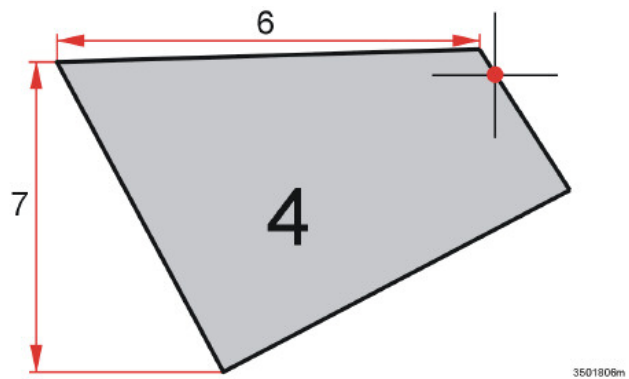
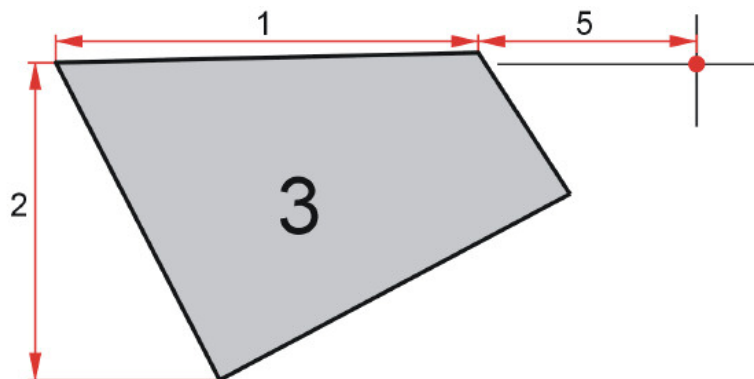
Afstand til prikken på lygteglasset:
(5) = 29 mm

Skabelon 4. (6) = 56 mm, (7) = 41 mm

Afstand til prikken på lygteglasset:
(8) = 0 mm

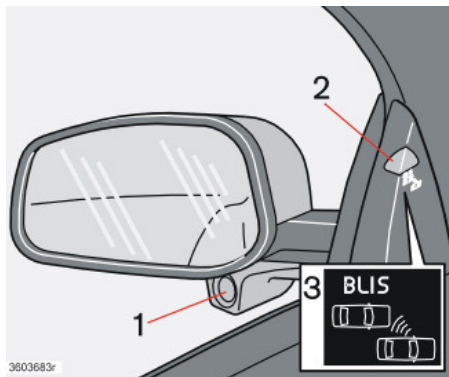


Maskeringsskabeloner til bi-xenon-forlygter, model med venstrestyring



Maskeringsskabeloner til bi-xenon-forlygter, model med højrestyring

BLIS (Blind Spot Information System)



1 – BLIS-kamera, 2 – Indikeringslampe, 3 – BLIS-symbol

BLIS

BLIS er et informationssystem, der angiver, om der er et køretøj der bevæger sig i samme retning som ens eget køretøj, i den såkaldte døde vinkel. Systemet er baseret på digitalkamera-teknik. Kameraerne (1) befinder sig under sidespejlene.

Når et kamera har opdaget et køretøj i zonen for den døde vinkel (op til ca. 3 meter fra siden af bilen og op til ca. 9,5 meter bagud fra sidespejlet - se billedet yderst til højre), tændes en indikeringslampe på panelet på døren (2). Lampen lyser konstant for at gøre

føreren opmærksom på, at der befinder sig et køretøj i den døde vinkel.

⚠ ADVARSEL!

- BLIS er et informationssystem, IKKE et advarsels- eller sikkerhedssystem.
- Systemet er et supplement til, ikke en erstatning for, de eksisterende sidespejle. Det kan aldrig erstatte førerens opmærksomhed og ansvar.
- Ansvar for at skifte vejbane på en sikker måde påhviler føreren.

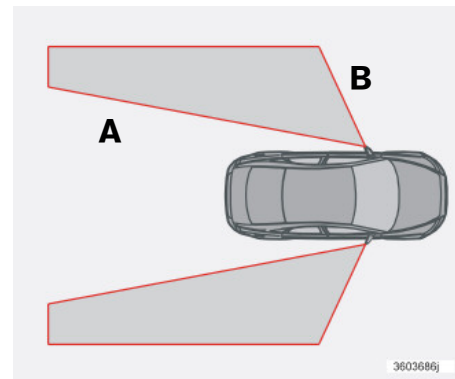
OBS! Lampen tændes på den side af bilen, hvor systemet har opdaget køretøjet. Hvis bilen overhales på begge sider på samme tid, tændes begge lamper.

Hvornår fungerer BLIS

Systemet fungerer, når man kører med en hastighed på mellem 10 km/t og 250 km/t.

Under overhaling af et andet køretøj:

- Systemet reagerer, når man overhaler et andet køretøj med en hastighed der er **op til 20 km/t højere** end det andet køretøjs.
- Systemet reagerer **ikke**, hvis man kører med en hastighed der er **over 20 km/t højere** end det andet køretøjs.



"Døde vinkler" som BLIS informerer om
Afstand A = ca. 9,5 m Afstand B = ca. 3 m

Når man overhales af et andet køretøj:

- Systemet reagerer, når man overhales af et andet køretøj, der kører **op til 70 km/t hurtigere** end én selv.
- Systemet reagerer **ikke**, hvis man overhales af et køretøj, der kører **over 70 km/t hurtigere** end én selv.

⚠ ADVARSEL!

- BLIS fungerer ikke i skarpe sving.
- Systemet fungerer ikke, hvis kameraernes linser er tildækket. I givet fald blinker systemets indikeringslamper, og der vises en tekstmeddelelse på displayet (se tabellen på side 128).
- BLIS fungerer ikke under bakning.

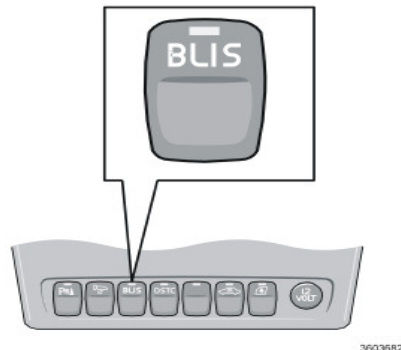
Systemets funktion i dagslys og mørke

- **Dagslys:** I dagslys reagerer systemet på eventuelle andre bilers **form**. Systemet er indrettet til at opdage motorkøretøjer, herunder biler, lastbiler, motorcykler osv.

⚠ ADVARSEL!

- Systemet reagerer ikke på cykler og knallerter.
- BLIS reagerer ikke på køretøjer, der holder stille.

Mørke: I mørke reagerer systemet på eventuelle andre bilers **lygter**. Et køretøj i den døde vinkel skal mindst have advarselslyset tændt for at kunne opdages af systemet. Dette bevirker f.eks., at systemet ikke reagerer på en anhænger uden lygter/advarselslys, der trækkes af en person- eller lastbil.



Aktivering/deaktivering af BLIS

BLIS er altid aktivt, når tændingen slås til.

- Systemet kan slås fra ved at trykke på BLIS-knappen i kontaktpanelet i midterkonsollen (se ovenstående illustration). Dioden i knappen slukkes, når systemet er slås fra, ligesom der vises en tekstmeddelelse på displayet i instrumentpanelet.
- BLIS kan slås til igen ved at trykke på knappen. Derefter lyser dioden i knappen, og der vises en ny tekstmeddelelse på displayet. Tekstmeddelelsen fjernes ved at trykke på READ-knappen (se side 36).

BLIS (Blind Spot Information System)

Systemstatus	Tekst på displayet
BLIS ikke i funktion	BLINDVINKELSYST. SERVICE PÅKRÆVET
Højre kamera blokeret	BLINDVINKELSYST. R-KAMERA BLOK.
Venstre kamera blokeret	BLINDVINKELSYST. L-KAMERA BLOK.
Begge kameraer blokeret	BLINDVINKELSYST. KAMERAER BLOK.
BLIS-system slået fra	BLINDVINKELINFO. SYSTEM FRA
BLIS-system slået til	BLINDVINKELINFO. SYSTEM TIL



ADVARSEL!

BLIS-kameraerne har samme begrænsninger som det menneskelige øje, dvs. de "ser" ikke så godt under kraftigt snefald, i tæt tåge osv.

OBS! Ovenstående meddelelser vises kun, hvis tændingsnøglen står i position **II**, og BLIS er aktivt (dvs. hvis føreren ikke har slået systemet fra).

Hjul og dæk

Generelt	130
Tryk i dæk	132
Skift af hjul	133
Advarselstrekant og reservehjul	134
Afmontering af hjul	136
Midlertidig dæklapning	138

Generelt

Køreegenskaber og dæk

Dækkene har stor betydning for bilens køreegenskaber. Dæktype, dimensioner, dæktryk og hastighedsklasse er vigtige for bilens adfærd.

Ved dækskifte skal der anvendes samme type og mål og helst også samme fabrikat på alle fire hjul. Følg det anbefalede dæktryk, der er angivet på dæktrykmærkaten, hvis placering fremgår af side 132.

Dimensionsmærkning

Alle bildæk har en mærkning med angivelse af dimensioner. Eksempel på mærkning: 205/55R16 91 W.

205	Sektionsbredde (mm)
55	Forholdet mellem sektionshøjde og bredde (%)
R	Radialdæk
16	Fælgdiameter i eng. tommer (")
91	Kodecifre for maks. tilladt dækbelastning, i dette tilfælde 615 kg
W	Kodebetegnelse for maks. tilladt hastighed - i dette tilfælde 270 km/t

Hastighedsklasser

Bilen er helbilsgodkendt, hvilket vil sige, at dækkenes dimensioner og hastighedsklasser ikke må afvige fra dem, der angives på bilens registreringsattest. Den eneste undtagelse

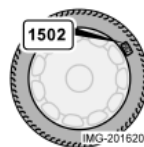
herfra er vinterdæk (både med og uden pigge). Hvis der bruges sådanne dæk, må bilen ikke køre hurtigere, end dækkene er klassificeret til (f.eks. må klasse Q højst køre med 160 km/t).

Husk, at det er underlagets beskaffenhed, der er afgørende for, hvor hurtigt bilen kan køres, ikke dækkenes hastighedsklasse.

Bemærk, at det er den maksimalt tilladte hastighed, der angives.

Q	160 km/t (forekommer kun på vinterdæk)
T	190 km/t
H	210 km/t
V	240 km/t
W	270 km/t

Nye dæk



Dæk er en forgængelig vare. Efter nogle år begynder de at hærde, og samtidig forringes friktionsegenskaberne lidt efter lidt. Forsøg derfor at få så friske dæk som muligt ved skift. Dette er især vigtigt for vinterdæk. Produktionsuge og -år angives med fire cifre, f. eks. 1502. Dækket på billedet er produceret i uge 15, år 2002.

Dækkenes alder

Selvom dæk har en teoretisk levetid på op til 10 år, anbefales det, at man ikke kører med dæk, der er ældre end 6 år.

Dæk med slidindikatorer



En slidindikator er en smal forhøjning på tværs af slidbanen. På siden af dækket ses bogstaverne TWI (Tread Wear Indicator). Når dækket er så slidt, at der kun

er 1,6 mm tilbage, ses disse bånd tydeligt. Man bør nu hurtigst muligt skifte til nye dæk. Husk, at dæk med en lille mønsterdybde har meget dårligt vejgreb i regn eller sne.

Vinterdæk

Volvo anbefaler vinterdæk med visse bestemte vinterdæksdimensioner. Disse er angivet på dæktrykmærkaten - dens placering fremgår af side 132. Dæksdimensionerne afhænger af motortypen. Ved kørsel med vinterdæk skal disse altid være monteret på alle fire hjul.

OBS! Indhent råd hos en Volvo-forhandler om, hvilken fælg og dæktype, der egner sig bedst.

Pigdæk

Pigdæk skal køres til ved 500-1000 kms blød og jævn kørsel, så piggene sætter sig rigtigt i

dækkene. Dette giver dækkene og især piggene længere levetid.

OBS! Bestemmelserne om brug af pigdæk er forskellige fra land til land.

Mønsterdybde

Veje med is og snesjap samt lave temperaturer stiller betydeligt højere krav til dækkene end om sommeren. Derfor anbefales det, at der ikke køres med vinterdæk med en mønsterdybde under 4 mm.

Snekæder

Snekæder må kun monteres på forhjulene - dette gælder også firehjulstrukne biler.

Kør aldrig hurtigere end 50 km/t med snekæder. Undgå at køre på underlag uden sne, da dette slider meget hårdt på både snekæder og dæk. Brug aldrig Quick-kæder, da afstanden mellem skivebremserne og hjulene er for lille .

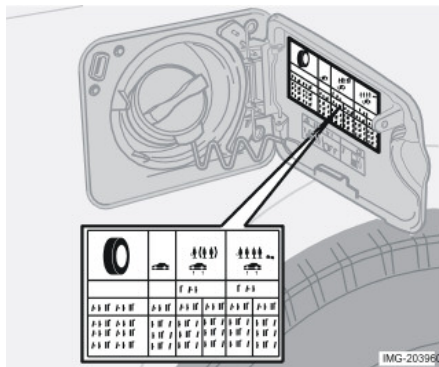
Vigtigt!

Brug originale Volvo-snekæder eller tilsvarende, der er beregnet til den rette bilmodel samt dækkenes og fælgenes mål. Spørg på et autoriseret Volvo-værksted.

Låsbar hjulbolt

Låsbare hjulbolte kan bruges både til aluminium- og stålfælge. Hvis stålfælge med låsbare hjulbolte bruges i kombination med hjulkapsler, skal den låsbare hjulbolt monteres længst væk fra luftventilen. Ellers kan hjulkapslen ikke monteres på fælgen.

Tryk i dæk



Anbefalet dæktryk

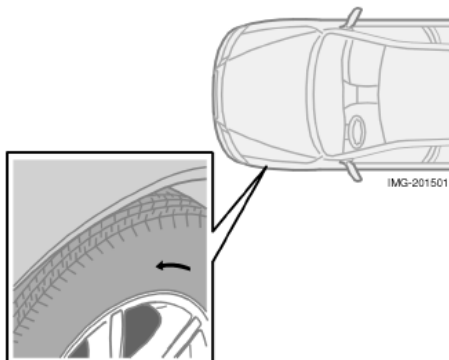
Dæktryksmærkaten på indersiden af tankklappen viser, hvilke tryk dækkene skal have under forskellige belastnings- og hastighedsforhold.

Kontrol af dæktryk

Dækkenes tryk skal kontrolleres med regelmæssige mellemrum. De rette dæktryk fremgår af dæktryktabellen. De angivne tryk gælder for kolde dæk (dvs. at dækkene har samme temperatur som omgivelsestemperaturen).

Kørsel med forkerte dæktryk forringer bilens køreegenskaber og kan øge slitagen på dækkene. Allerede efter nogle kilometers kørsel bliver dækkene varme og trykket højere. Der må derfor ikke lukkes luft ud, hvis trykket kontrolleres, når dækkene er varme. Derimod skal trykket øges, hvis det er for lavt.

Skift af hjul



Pilen viser dækkets omdrejningsretning

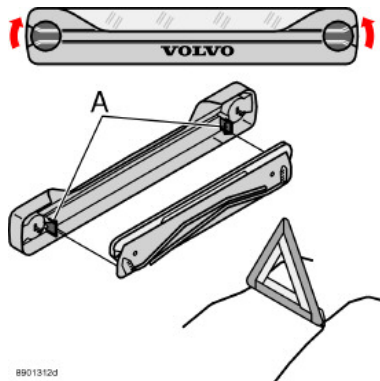
Sommer- og vinterhjul

Når sommer- og vinterdækkene skiftes, skal hjulene markeres med, hvilken side de har siddet på, f. eks. **V** for venstre og **H** for højre. Dæk med mønster, der er fremstillet til kun at rulle i én retning, har rotationsretningen markeret med en pil på dækket. Dækkene skal have samme rotationsretning i hele deres levetid. De må kun flyttes fra for til bag eller omvendt, aldrig fra venstre til højre eller omvendt. Hvis dækkene monteres forkert, forringes bilens bremseegenskaber og evne til at lede regn, sne og sjaap væk. Dækkene med den største mønsterdybde skal altid monteres på baghjulene (for at reducere risikoen for udskridning).

Hjul skal opbevares liggende eller hængende, ikke stående.

Hvis man er i tvivl om mønsterdybden, bør man kontakte et autoriseret Volvo-værksted for kontrol.

Advarselstrekanter og reservehjul



8901312d

Gentag ovennævnte i omvendt rækkefølge.

Sørg for at advarselstrekanter med etui sidder ordentligt fast i bagklappen.

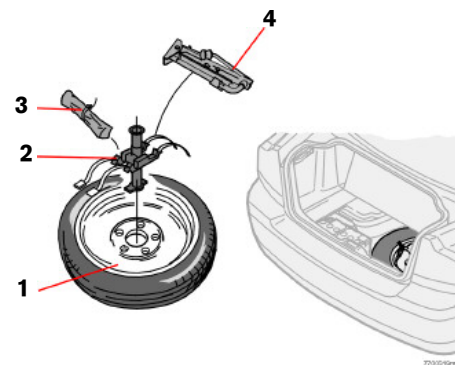
Advarselstrekanter (nogle lande)

Følg de bestemmelser vedr. advarselstrekanter, der gælder i det land du befinder dig i.

Advarselstrekanter anvendes på følgende måde:

- Drej begge fastgørelsesskruer til lodret stilling.
- Løsn etuiet med advarselstrekanter forsigtigt.
- Tag advarselstrekanter ud af etuiet (A).
- Slå advarselstrekanterens fire støtteben ud.
- Slå de røde trekantsider ud. Placer advarselstrekanter på et velegnet sted i forhold til trafikken.

Efter anvendelse:



Reservehjul, værktøj og donkraft

1. Reservehjul.
2. Fastgørelsesanordning
3. Værktøjspose med bugseringsøj
4. Donkraft

Reservehjulet med donkraft og værktøjspose finder du under gulvet i bagagerummet. Gør følgende, hvis du vil tage reservehjulet ud:

- Fold gulvmåtten op bagfra og fremefter.
- Fjern donkraft og værktøjspose.

Skru reservehjulet løs og løft det op.

**Hvis bilen er udstyret med holder til
inkøbspøser:**

- Drej de to clips i måttens bagkant 90 grader.
- Træk gulvmåttens forreste del bagud mod bagagerumsåbningen.
- Løft måtten lidt, og drej den 90 grader for at kunne løfte den ud.
- Løft måtten ud af bagagerummet.
- Skru reservehjulet løs og løft det ud.

Ilægning af reservehjulet foretages i modsat rækkefølge. Sørg for, at reservehjulet ligger godt fast, og at donkraften og værktøjsposen er ordenligt fastgjort.

Reservehjulet "Temporary Spare"

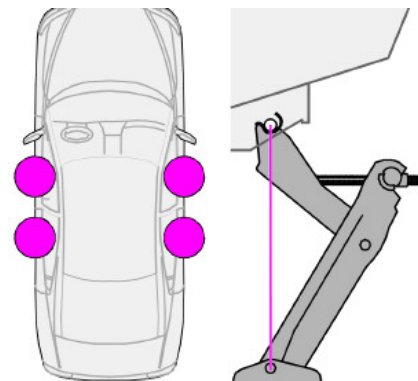
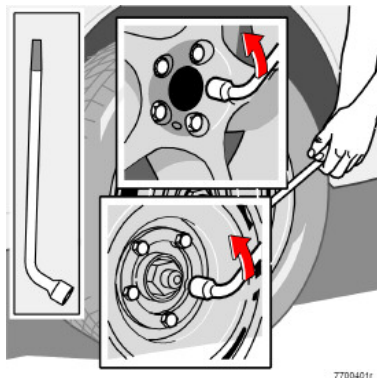
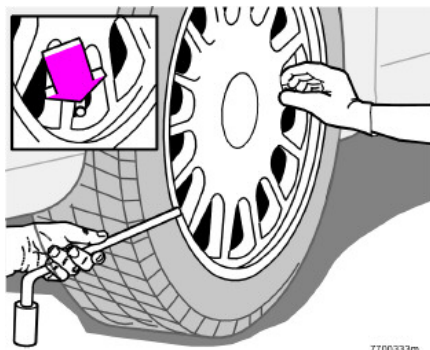
Reservehjulet "Temporary Spare" må kun anvendes i den korte tid, det tager at få et almindeligt dæk repareret eller skiftet.

I henhold til gældende lov er det kun tilladt at anvende reservehjulet/dækket midlertidigt i forbindelse med en skade på et dæk. Et hjul/dæk af denne type skal derfor hurtigst muligt udskiftes med et normalt hjul/dæk.

Vær opmærksom på, at dette dæk i kombination med de andre almindelige dæk, kan ændre bilens køreegenskaber. Den højest tilladte hastighed med "Temporary Spare"-reservehjul er derfor 80 km/t.

OBS! Benyt kun bilens eget originale reservehjul! Dæk med andre dimensioner kan forårsage skader på din bil. Der må kun anvendes et reservehjul ad gangen.

Afmontering af hjul

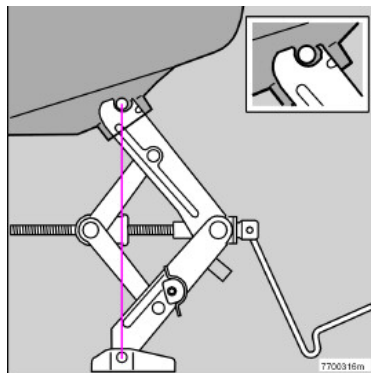
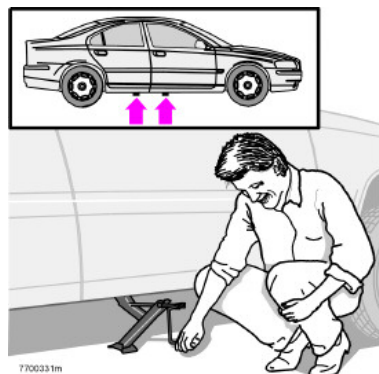


Afmontering af hjul

Hvis du skal skifte hjul på et trafikeret sted, skal du huske at stille advarselstrekanen ud. Reservehjulet ligger under afdækningen i bagagerummet.

- Træk parkeringsbremsen, og sæt bilen i 1. gear på biler med manuel gearkasse – stilling **P** på biler med automatgearkasse. Blokér foran og bagved de hjul, som skal stå tilbage på jorden. Brug kraftige træklodser eller store sten.
- Biler med stålfølge har en aftagelig hjulkapsel. Tag hjulkapslen af ved hjælp af en kraftig skruetrækker eller lignende. Hvis en sådan skruetrækker ikke er til rådighed, kan hjulkapslen rykkes af med hånden. Der bør anvendes beskyttelseshandsker. Når hjulkapslen sættes på igen, skal du være omhyggelig med, at åbningen til dækkets ventil går ned over ventilen.
- Løs hjulboltene 1/2-1 omdrejning med hjulnøglen. Boltene løsnes ved at dreje mod uret.

- På hver side af bilen findes der to donkraftbeslag. Hold donkraften mod pinden i donkraftbeslaget, som vist på billedet, og kød donkraftens fod ned, så den presses ned mod underlaget. Kontrollér, at donkraften sidder i beslaget som vist på billedet, og at foden er placeret lodret under beslaget.
- Løft bilen så højt, at hjulet går frit. Afmonér hjulboltene og løft hjulet af.



Donkraft til biler med firehjulstræk.

Påsætning af hjul

- Rengør anlægsfladerne på hjul og nav.
- Sæt hjulet på og spænd hjulboltene.
- Sænk bilen, så hjulene ikke kan dreje.
- Spænd hjulmøtrikkerne over kors. Det er vigtigt, at de spændes forsvarligt. Spænd til med 140 Nm. Kontrollér tilspændingsmomentet med en momentnøgle.
- Monter hjulkapslen (stålfælg).

ADVARSEL!

Kryb aldrig ind under bilen, mens den er løftet med donkraft.

Lad aldrig passagerer opholde sig i bilen, når den løftes med donkraft.

Kontrollér, at passagererne befinder sig med bilen eller helst et autoværn mellem sig og vejbanen.

Midlertidig dæklapning

Generelt

De biler, der ikke er udstyret med reservehjul, har i stedet et dæklapningssæt. Dette kan anvendes til både at lappe en punktering og kontrollere/justere dæktrykket. Dæklapningssættet består af en elektrisk luftkompressor og en integreret beholder med tætningsvæske.

Midlertidig dæklapningssæt

Dæklapningssættet⁴ har kun til formål at fungere som midlertidig nødreparation, så bilen kan køre højst 200 km yderligere eller til det nærmeste dækværksted. Tætningsvæsken kan effektivt lappe dæk, der er punkteret i slidbanen.

Beholderen med tætningsvæske skal udskiftes, inden holdbarhedsdatoen er overskredet, henholdsvis efter brug af dæklapningssættet. Vedr. udskiftning af lappesættet se side 142 om udskiftning af beholder.

OBS! Dæklapningssættet er kun beregnet til lapning af et dæk med en punktering i slidbanen.

Dæklapningssættet kan kun i begrænset omfang anvendes til lapning af et dæk med punktering i dæksiden. Dæk med større

revner, sprækker, ujævnheder el.lign. skader må ikke lappes med sættet.

Dæklapningssættet med kompressor og værktøj befinder sig under gulvet i bagagerummet.

Der findes 12 V stikkontakter for tilslutning af kompressoren ved midterkonsollen, ved bagsædet og i bagagerummet. Vælg den kontakt, der er tættest på det punkterede dæk.



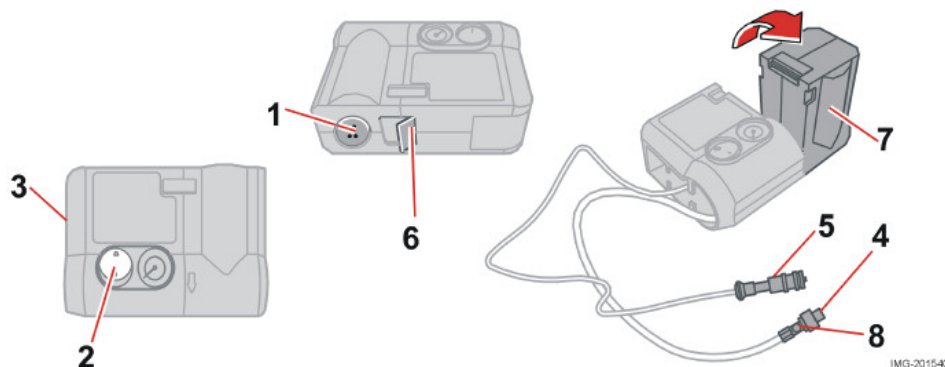
ADVARSEL!

Hvis tætningsvæsken kommer i kontakt med huden, kan den fremkalde hudirritation. Ved kontakt med huden skal væsken straks vaskes af med sæbevand.

Udtagning af dæklapningssættet

- Fold gulvmåtten op bagfra og fremefter.
- Løft dæklapningssættet op.

4. Visse varianter og markeder



Pumpning af luft

Hvis et hjul skal fyldes på et sted med trafik, skal der opstilles en advarselstrekan.

- Kontrollér, at den orangefarvede kontakt (2) står i position **0**, og tag ledningen (5) og luftslangen (4) ud af siderummet (3).
- Skru luftslangens ventiltilslutning helt ind på dækventilens gevind.
- Slut ledningen (5) til en af bilens 12 V stikkontakter.
- Start motoren. Bilen skal stå på et sted med god ventilation.
- Start kompressoren ved at stille kontakten (2) i position **I**.

- Pump dækket op til det på dæktrykmærkaten angivne tryk.
- Stands kompressoren - kontakten (2) skal stå i position **0**. Frakobl luftslangen og ledningen. Sæt ventilhætten på.
- Læg ledningen (5) og luftslangen (4) tilbage i siderummet (3).
- Anbring dæklapningssættet under gulvet i bagagerummet.

Kompressoren må ikke arbejde i mere end 10 minutter. Derefter skal den køle af for ikke at blive overophedet.

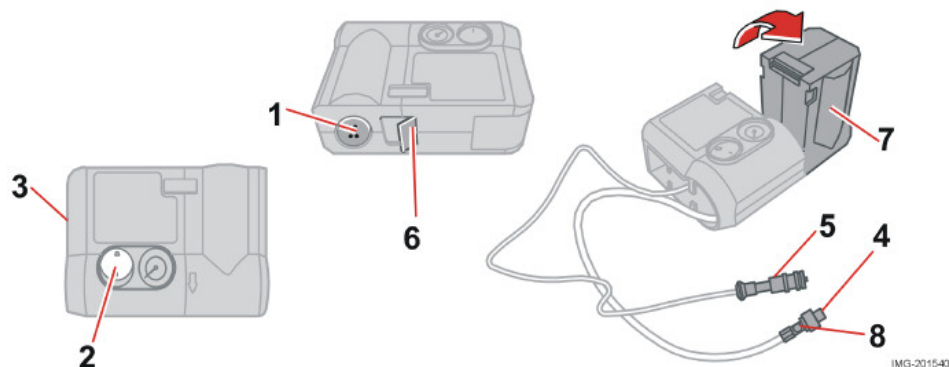
Kompressoren kan bruges til oppumpning af genstande med et volumen på op til 50 liter.



ADVARSEL!

Det er livsfarligt at indånde udstødningssgas. Lad aldrig motoren køre i lukkede rum eller rum uden tilstrækkelig ventilation.

Midlertidig dæklapning



Lapning af et punkteret dæk

Hvis et hjul skal underkastes en midlertidig reparation på et sted med trafik, skal der opstilles en advarselstrekant.

- Tag mærkaten (1) med højest tilladte hastighed af dæktætningssættet, og sæt den fast på rattet, hvor føreren kan se den tydeligt.
- Kontrollér, at den orangefarvede kontakt (2) står i position **0**, og tag ledningen (5) og luftslangen (4) ud af siderummet (3).
- Skru luftslangens ventiltilslutning helt ind på dækventilens gevind.
- Slut ledningen (5) til bilens 12 V kontakt.

- Løsn sikkerhedsspærren (6), og drej den orangefarvede del (7) 90 grader til lodret stilling, indtil der høres et klik.
- Start motoren. Bilen skal stå på et sted med god ventilation.



ADVARSEL!

Det er livsfarligt at indånde udstødningssgas. Lad aldrig motoren køre i lukkede rum eller rum uden tilstrækkelig ventilation.

- Start kompressoren ved at stille kontakten (2) i position **I**. Der sker en midlertidig trykstigning på maksimalt 4 bar, mens

tætningsvæsken pumpes ind. Efter ca. et minut falder trykket, og manometeret viser et mere korrekt dæktryk.

- Pump dækket til et tryk på mellem 1,8 og 3,5 bar. Hvis trykket efter 10 minutters pumpning ikke er kommet op på 1,8 bar,

skal kompressoren standses, for at den ikke skal blive overophedet.

ADVARSEL!

Stå aldrig lige ved siden af dækket, mens kompressoren pumper. Vær især opmærksom på dækkets sider - hvis der opstår revner, ujævnheder eller lignende skader, skal kompressoren straks standses. Under disse omstændigheder må man ikke køre videre - kontakt et autoriseret dækværksted.

- Løs luftslangen (4) fra dækventilen, og sæt ventilhætten på igen. Tag ledningen (5) ud af udtaget. Fold den orange farvede del (7) tilbage til udgangspositionen, og lås spærren (6). Opbevar dæktætnings-sættet et sikkert sted i bilen.
- Kør snarest ca. 3 km med en maksimumshastighed på 80 km/t, således at tætnings-

væsken tætnet dækket på tilfredsstillende måde.

ADVARSEL!

Hastigheden må ikke overstige 80 km/t, efter at den midlertidige dæklapning er foretaget. Det midlertidigt lappede dæk skal udskiftes hurtigst muligt (efter maksimalt 200 km).

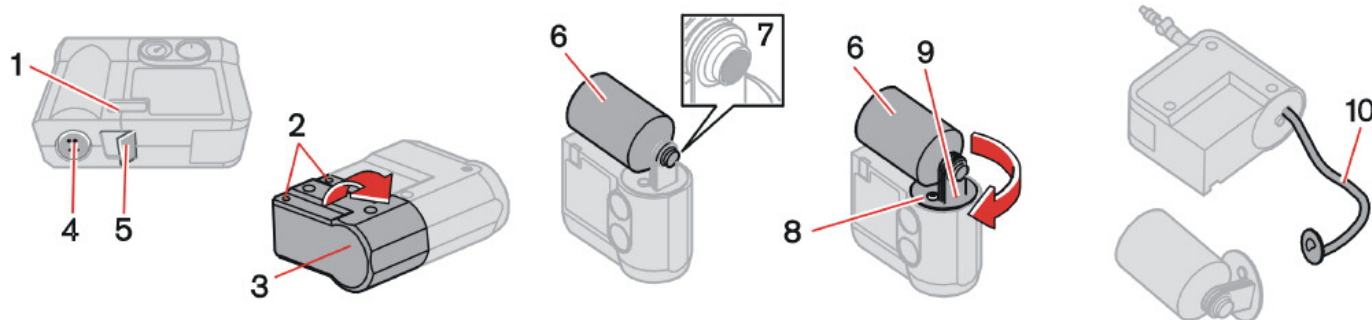
- Kontrollér dæktrykket igen:
- OBS!** Den orange farvede del (7) må ikke slås op, når kun kompressoren skal bruges til påfyldning af luft.
- Slut luftslangen (4) til dækventilen. Slut ledningen (5) til 12 V kontakten. Aflæs trykket på kompressoren. Hvis trykket er under 1,3 bar, er dækket ikke tætnet tilstrækkeligt effektivt. I givet fald må man ikke køre videre - kontakt et dækværksted.
 - Hvis dæktrykket er over 1,3 bar, skal dækket pumpes op til det tryk, der angives på dæktrykmærkaten (se dens placering på side 132). Luk luft ud med reduktionsventilen (8), hvis dæktrykket er for højt.
 - Stands kompressoren - kontakten (2) skal stå i position **0**. Frakobl luftslangen og ledningen. Sæt ventilhætten på.

- Læg ledningen (5) og luftslangen (4) tilbage i siderummet (3).
- Anbring dæklapningssættet under gulvet i bagagerummet.

Kompressoren må ikke arbejde i mere end 10 minutter. Derefter skal den køle af for ikke at blive overophedet.

OBS! Efter brug skal beholderen med tætningsvæske og slangen udskiftes.

Midlertidig dæklapning



Udskiftning af beholderen med tætningsvæske

Beholderen med tætningsvæske skal udskiftes inden holdbarhedsdatoen er overskredet - se datomærkaten (1) - henholdsvis efter brug af dæklapningssættet. Efter brug skal beholderen (6) med holder (8) og luftslange (10) udskiftes.

Vigtigt!

Læs sikkerhedsforskrifterne på bunden af beholderen.



ADVARSEL!

Ved udskiftning af beholder må kompressoren ikke være tilsluttet 12 V kontakten.

Udskiftning af beholder inden holdbarhedsdatoen er overskredet

- Skru de to skruer (2) på det orange-farvede hylster (3) ud.
- Fjern hastighedsmærkaten (4) og datomærkaten (1), og åbn sikkerhedsspærren (5). Frigør hylstret (3), og fjern det.
- Skru beholderen (6) løs, og tag den af.

Kontrollér, at forseglingen (7) på den nye beholder ikke er beskadiget. Skru beholderen fast.

- Sæt hylstret (3) på igen. Kontrollér, at hylstret er korrekt påsat, og skru det fast med skruerne (2).
- Sæt hastighedsmærkaten (4) og den nye datomærkat (1) på dæktætningssættet.

Den udskiftede beholder skal behandles som miljøfarligt affald.

Udskiftning af beholder og slange efter brug

- Skru de to skruer (2) på det orange-farvede hylster (3) ud.
- Fjern hastighedsmærkaten (4) og datomærkaten (1), og åbn sikkerhedsspærren (5). Frigør hylstret (3), og fjern det.
- Tryk knappen (8) ned, mens beholderen (6) med holder (9) drejes højre om. Tag dem af.
- Træk luftslangen (10) ud.
- Tør tilbageværende tætningsvæske af med en klud, eller skrab den af, hvis den allerede er blevet tør.
- Montér en ny luftslange (10), og kontrollér, at den er rigtigt placeret.
- Kontrollér, at forseglingen (7) på den nye beholder ikke er beskadiget. Skru holderen (9) fast på beholderen (6), og drej den venstre om, indtil der høres et klik.
- Sæt hylstret (3) på igen. Kontrollér, at hylstret er korrekt påsat, og skru det fast med skruerne (2).
- Sæt hastighedsmærkaten (4) og den nye datomærkat (1) på dæktætningssættet.

Den tomme beholder og luftslangen kan behandles som almindeligt affald.

Vedligeholdelse

Rengøring	146
Udbedring af lakskader	148
Rustbeskyttelse	150

Rengøring

Vask bilen ofte

Vask bilen, så snart den er blevet beskidt, især om vinteren, hvor vejsalt og fugt let kan forårsage korrosion.

Du vasker bilen på følgende måde:

- Stå ikke i direkte sollys, så lakken bliver varm - det kan give varige skader på lakken. Hold i stedet på en vaskeplads med afløbsseparator.
- Skyl omhyggeligt snavset af bilens undervogn.
- Skyl hele bilen, indtil det løse snavs er fjernet. Ved højtryksvask skal man sørge for, at højtryksspulerens dyse ikke kommer tættere på karosseriet end 30 cm. Sprøjt heller ikke direkte på låsene.
- Vask med en svamp med eller uden vaske-middel og rigeligt vand.
- Der må gerne anvendes lunkent (højest 35 °C), men ikke kogende vand.
- Hvis snavset sidder hårdt fast, kan du vaske bilen af med et koldaffedtnings-middel, men så skal bilen holde på en vaskeplads med afløbsseparator. Når du anvender et koldaffedtningsmiddel, må bilen ikke stå i direkte sollys, og lakken må ikke være varm, fordi den har været udsat for sollys, eller fordi motoren stadig er

varm. Sollys og varme kan give varige skader. Spørg dit Volvo-værksted til råds.

- Tør bilen af med et rent, blødt vaskeskind.
- Vask viskerbladene med en lunkent sæbeopløsning.

Velegnede vaskemidler

Bilvaskemiddel (bilshampoo).

Husk:

Vask altid fugleekskremer af lakken snarest muligt. Fugleekskremer indeholder nemlig kemikalier, som påvirker og misfarver lakken meget hurtigt. Misfarvningen kan ikke poleres væk.

Vigtigt!

Skarpe genstande og burrebånd kan beskadige bilens stofindtræk.

ADVARSEL!

Udfør ikke motorvask, når motoren er varm. Brandfare! Lad et autoriseret Volvo-værksted foretage motorvasken.

Vaskehal

En automatisk vask er en enkel og hurtig måde at få bilen ren på. Husk imidlertid, at en automatvask aldrig kan erstatte en rigtig

håndvask – automatens børster når ikke ind alle steder. I de første måneder af bilens levetid anbefaler vi, at du håndvasker bilen.

ADVARSEL!

Efter vask: foretag altid en prøvebremsning, så fugt og korrosion ikke angriber bremsebelæggningerne og forringer bremserne! Træd let på bremsepedalen nu og da, hvis du kører længere strækninger i regn eller snesjap, så bremsebelæggningerne varmes op og tørrer. Det skal du også gøre, når du begynder at køre efter start i meget fugtigt eller koldt vejr.

Rengøring af indtræk

Behandling af pletter på tekstil

Til snavset tekstilbetræk anbefales et specielt rengøringsmiddel, som kan købes hos enhver Volvo-forhandler. Andre kemikalier kan ødelægge betrækkets brandhæmmende egenskaber.

Vigtigt!

Skarpe genstande og burrebånd kan beskadige bilens stofindtræk.

Behandling af pletter på vinyl og plasticdele

Til rengøring af vinyl og plastic inde i bilen anbefales et særligt rengøringsmiddel, der fås hos enhver Volvo-forhandler. Skrab eller gnid aldrig på en plet, og brug aldrig kraftige pletfjerningsmidler.

Behandling af pletter på skind

Til snavset læderindtræk anbefales særlige rengøringsmidler, som fås hos enhver Volvo-forhandler. Behandl læderindtrækket én til to gange om året med Volvos læderplejesæt. Brug aldrig kraftige pletfjerningsmidler. Det kan skade både tekstil-, vinyl- og læderindtræk.

Rengøring af sikkerhedsseler

Brug vand og et syntetisk vaskemiddel - Volvo-forhandleren har et særligt tekstilrengøringsmiddel. Kontrollér, at selen er tør, inden den rulles ind igen.

Polering og voksning

Polér og voks bilen, når lakken er mat, og du vil give lakken ekstra beskyttelse, f.eks. før vinterperioden.

Du behøver tidligst polere bilen efter et år. Du kan godt give den voks tidligere.

Vask og tør bilen meget omhyggeligt, inden du begynder at polere og/eller at give bilen voks. Vask asfalt- eller tjærestænk væk med terpentin. Vanskeligere pletter kan fjernes med en fin slibepasta (rubbing) beregnet til billak. Polér først med polish, og påfør derefter flydende eller fast voks. Følg omhyggeligt instruktionerne på emballagen. Mange præparater indeholder både polish og voks.

Overflader, som er varmere end 45 °C, må ikke poleres eller vokses.

Rengøring af sidespejle og sideruder foran med vandafvisende belægning (ekstraudstyr)

Anvend aldrig produkter som bilvoks, affedtningsmiddel eller lignende på spejl-/

glasflader, da det kan ødelægge disses vandafvisende egenskaber.

Vær forsigtig ved rengøring, så glasfladen ikke ridses.

For at undgå skader på glasset ved afskrabning af is må du kun bruge en isskraber af plast.

Vandafvisende flader udsættes for naturlig slitage.

OBS! For at de vandafvisende egenskaber skal bevares, anbefales det at behandle dem med et særligt efterbehandlingsmiddel, der fås hos Volvo-forhandlere. Dette bør anvendes første gang efter 3 år og derefter hvert år.

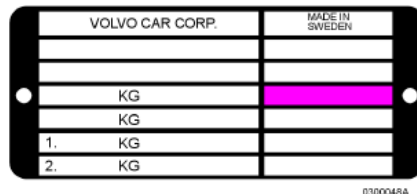
Udbedring af lakskader

Lak

Lakken udgør en væsentlig del af bilens rustbeskyttelse, og den skal derfor kontrolleres regelmæssigt. Lakskader skal omgående udbedres for at undgå rustdannelse. De mest almindelige lakskader kan du selv udbedre, f.eks.:

- mindre stenslag og ridser
- skader på f.eks. skærmkanter og døre.

Ved udbedring skal bilen være ren og tør og have en temperatur på mindst +15 °C.



Farvekode

Sørg for, at du får den rigtige farve. Farvekode-nummeret er angivet på produktskiltet i motorrummet.



Fjern lakrester ved hjælp af tape. Afdæk eventuelt.

Mindre stenslag og ridser

Materiale:

- Grundfarve (primer) på dåse.
- Lak på dåse eller en såkaldt farvestift.
- Pensel.
- Afdækningstape
- Hvis stenslaget ikke er gået ned til pladen, og et ubeskadiget laklag stadig findes, kan du påføre lakken direkte, når du har fjernet evt. skidt.

**Hvis stenslaget er gået ned til pladen,
skal du gøre følgende:**

- Sæt et stykke tape over det beskadigede sted. Træk derefter tapen af, så lakresterne følger med (billede 1).
- Rør godt rundt i grundfarven (primer), og påfør denne med en fin pensel eller en tændstik (billede 2).
- Når grundfarven er tør, skal du påføre yderlakken med en pensel.
- Sørg for, at lakken er rørt godt op, og påfør derefter lakken i flere tynde lag. Lad den tørre mellem hver påføring.
- Ved ridser skal du gøre som beskrevet ovenfor. Det kan dog være nødvendigt at afdække den ubeskadigede lak for at beskytte denne (billede 3).
- Vent nogle dage og foretag derefter efterbehandling, dvs. polér udbedringerne. Anvend en blød klud og kun lidt slibepasta.

Rustbeskyttelse

Rustbeskyttelsesbehandling – kontrol og udbedring

Din bil fik en meget grundig og komplet rustbeskyttelse på fabrikken. Dele af karrosseriet består af galvaniseret stål. Undervognen er beskyttet med et slidstærkt rustbeskyttelsesmiddel. Indvendigt i stolper, hulrum og lukkede sektioner er der påført en flydende rustbeskyttelsesvæske.

Du kan bevare bilens rustbeskyttelse ved bl.a. at gøre følgende:

- Hold bilen ren! Spul chassisindele, undervogn, hjulkasser og skærmkanter. Ved højtryksvask skal strålen holdes mindst 30 cm fra lakerede overflader!
- Kontrollér og vedligehold rustbeskyttelsen regelmæssigt.

Bilen er konstrueret med en rustbeskyttelse, som under normale forhold først kræver efterbehandling efter ca. 8 år. Efter ca. 8 år bør efterbehandling ske med tre års mellemrum. Hvis din bil skal efterbehandles, kan du få hjælp hos dit Volvo-værksted.

Udbedring

Hvis du selv vil forbedre rustbeskyttelsen, skal du sørge for, at der er rent og tørt der, hvor udbedringen skal foretages. Spul, vask og tør bilen grundigt. Anvend rustbeskyttelses-

middel i spraydåse eller et middel, der skal påføres med pensel.

Der findes to forskellige typer af rustbeskyttelsesmiddel:

- tynd (ufarvet) til synlige steder
- tyktflydende, til slidflader på undervognen

Typiske steder, hvor rustbeskyttelsen skal udbedres med disse hjælpemidler, er f.eks.:

- Synlige svejsninger og pladesamlinger - tynd væske.
- Undervogn og hjulkasser - tyktflydende væske.
- Dørhængsler - tynd væske.
- Motorhjelmens hængsler og lås - tynd væske.

Når du er færdig med behandlingen kan overskydende rustbeskyttelsesmiddel tørres af med en klud, der er fugtet med et anbefalet rengøringsmiddel. Dele af motoren og fjederbenstårnene i motorrummet er på fabrikken behandlet med et voksbaseret, ufarvet rustbeskyttelsesmiddel. Dette middel tåler almindelige vaskemidler uden at blive opløst eller ødelagt.

Hvis du anvender en motorvask med såkaldte aromatiske opløsningsmidler, f.eks. fortynder, terpentin (især midler uden emulgatorer), skal voksbeskyttelsen fornyes efter vask. Volvo-forhandleren sælger sådanne voksbeskyttelsesmidler.

Vedligeholdelse og service

Volvo-service	152
Egen vedligeholdelse	153
Motorhjelm og motorrum	155
Diesel	156
Olier og væsker	157
Viskerblade	160
Batteri	161
Udskiftning af pærer	163
Sikringer	171

Volvo-service

Volvos serviceprogram

Inden bilen forlod fabrikken, er den blevet omhyggeligt prøvekørt. Endnu et eftersyn i henhold til Volvo Personvagnar AB's forskrifter er foretaget umiddelbart inden du overtog bilen.

For også fremover at holde din Volvo på et højt niveau, hvad angår trafikssikkerhed, driftssikkerhed og pålidelighed, bør du følge Volvos serviceprogram, som er specificeret i Service- og garantibogen. Lad et autoriseret Volvo-værksted udføre service- og vedligeholdelsesarbejdet. Volvos værksteder har det personale, den servicelitteratur og det specialværktøj, som garanterer den højeste servicekvalitet.

Vigtigt!

For at Volvos garanti skal gælde, skal du kontrollere og følge Service- og garantibogen.

Særlige servicearbejder

Nogle typer servicearbejde, som vedrører bilens elektriske system, kan kun udføres ved hjælp af specialudviklet elektronisk udstyr. Kontakt derfor altid et autoriseret Volvo-værksted, inden servicearbejde, som påvirker

bilens elektriske system, påbegyndes eller udføres.

Montering af ekstraudstyr

Forkert tilslutning og montering af ekstraudstyr kan påvirke bilens elektroniske system negativt. Noget ekstraudstyr fungerer kun, når den tilknyttede software er programmeret ind i bilens elektroniske system. Kontakt derfor altid et autoriseret Volvo-værksted, inden ekstraudstyr, som tilsluttes eller påvirker det elektriske system, monteres.

Optagelse af bildata

En eller flere computere i din Volvo kan indlæse detaljerede oplysninger. Disse data, der er beregnet til anvendelse i forskningsøjemed for at videreudvikle sikkerheden samt til diagnosticering af fejl i visse af bilens systemer, kan indeholde oplysninger som førerens og passagerernes brug af sikkerhedsseler, oplysninger om funktionen af bilens forskellige systemer og moduler samt status af motor, gasreguleringsspjæld, styretøj, bremses og andre systemer. Disse oplysninger kan omfatte førerens måde at køre bilen på, herunder bl.a. data om kørsels-hastighed, brug af bremsepedal eller speeder samt ratudslag. Sidstnævnte data kan gemmes i en begrænset tid, mens bilen kører, og derefter under forløbet af en kollision eller i situationer, hvor bilen lige undgår uheld.

Volvo Personvagnar AB vil ikke medvirke til udlevering af de lagrede oplysninger uden samtykke. Volvo Personvagnar AB kan dog tvinges til at udlevere oplysningerne som følge af national lovgivning. I øvrigt kan Volvo Personvagnar AB og de autoriserede værksteder læse og bruge oplysningerne.

Ugunstige kørselsforhold

Ved kørsel under ugunstige forhold anbefales det, at udskiftning af motorolie, olie- og luftfilter foretages hyppigere end anbefalet i service- og garantibogen.

Til ugunstige kørselsforhold regnes langvarig kørsel:

- i støvede eller sandede omgivelser
- med camping- eller påhængsvogn
- i bjerge
- med høj hastighed
- i tomgang eller med lav hastighed
- på korte strækninger (under 10 km) ved lave temperaturer (under 5 °C).

Egen vedligeholdelse

Vær opmærksom på følgende, før du begynder at arbejde på din bil:

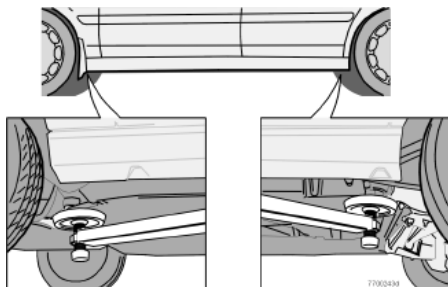
Batteriet

Sørg for, at batterikablerne er tilsluttet rigtigt og sidder ordentligt fast.

Afbryd aldrig batteriet, når motoren er startet (f.eks. ved udskiftning af batteriet).

Der må aldrig anvendes lynoplader til opladning af batteriet. Batterikablerne skal være frakoblede ved genopladning.

Batteriet indeholder syre, som er ætsende og giftig. Det er derfor vigtigt, at batteriet håndteres på en miljøvenlig måde. Lad Volvo-forhandleren hjælpe dig.



Løft af bilen

Hvis bilen skal løftes med en værkstedsdonkraft, skal denne anbringes mod forkanten af motorens bærearm. Undgå at beskadige bundpladen under motoren. Vær omhyggelig med at anbringe donkraften, så bilen ikke kan glide af. Anvend altid opblokningsbukke eller lignende.

Hvis du løfter bilen med en værkstedsdonkraft af dobbelt-typen, skal de forreste og bageste løftearme anbringes under løftepunkterne på vangerne. Se billedet.

⚠ ADVARSEL!

Bilens tændingssystem har en meget høj effekt!

Spændingen i tændingssystemet er livsfarlig!

Rør ikke ved tændrør, tændkabler eller tændspole, når motoren er startet eller tændingen er tilsluttet!

Tændingen skal være afbrudt ved:

- Tilslutning af motortester.
- Udskiftning af tændingssystemets dele, som f.eks. tændrør, tændspole, strømfordeler, tændkabler osv.

⚠ ADVARSEL!

Forsøg aldrig selv at reparere SRS-systemet eller SIPS-bag-systemet eller komponenter heri.

Alle indgreb i systemet kan medføre forkert funktion og alvorlig personskade og bør kun udføres af et autoriseret Volvo-værksted.

Egen vedligeholdelse

Kontrollér regelmæssigt

Følgende bør kontrolleres med jævne mellemrum, f.eks. ved brændstoftopfyldning:

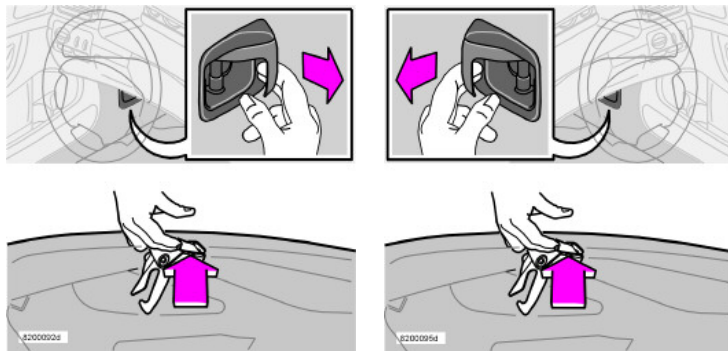
- Kølevæske – Niveauet skal være mellem MIN- og MAX-mærkerne på ekspansions-beholderen.
- Motorolie – Niveauet skal være mellem MIN- og MAX-mærkerne.
- Servostyringsolie – Niveauet skal være mellem MIN- og MAX-mærkerne.
- Sprinklervæske – Beholderen skal være godt fyldt op. Påfyld frostvæske ved temperaturer omkring frysepunktet.
- Bremse- og koblingsvæske – Niveauet skal være mellem MIN- og MAX-mærkerne.



ADVARSEL!

- Husk, at køleventilatoren kan starte automatisk et stykke tid efter, at motoren er standset.
- Motorvask bør altid foretages på et værksted. Hvis motoren er varm, er der risiko for brand.

Motorhjelm og motorrum



Venstre- henholdsvis højrestyret bil

Åbning af motorhjelm

Sådan åbnes motorhjelmen:

- Træk i låsehåndtaget under instrumentpanelet. Det kan høres, når spærren udløses.
- Før hånden ind midt under motorhjelmens forkant, og tryk spærren opad.
- Åbn motorhjelmen.

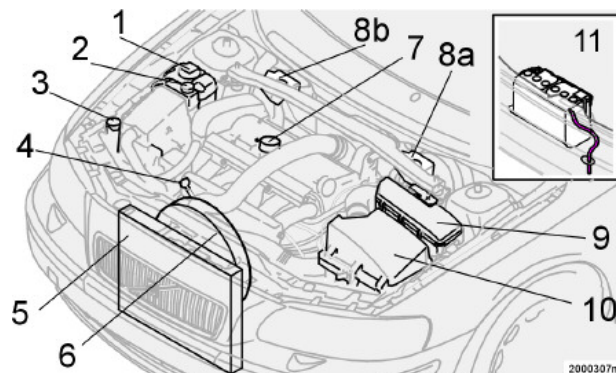


ADVARSEL!

Kontrollér, at motorhjelmen låses forsvarligt, når den lukkes.

Motorrum

1. Ekspansionsbeholder, kølesystem.



2. Beholder til servostyringsolie.
3. Sprinklervæskebeholder
4. Oliemålepind, motor
5. Køler
6. Køleventilator
7. Oliepåfyldning, motor.
8. a) Beholder til koblings- og bremsevæske (venstrestyret bil).
b) Beholder til koblings- og bremsevæske (højrestyret bil).
9. Relæ/sikringsboks.
10. Luftfilter
11. Batteri (i bagagerummet).

Diesel

Brændstofsysteem

Dieselmotorer er følsomme over for forurening. Brug kun dieselbrændstof fra kendte olieselskaber. Påfyld aldrig diesel af tvivlsom kvalitet. De store olieselskaber har også et særligt dieselbrændstof beregnet til temperaturer omkring frysepunktet. Dette er mere letflydende ved lave temperaturer og reducerer risikoen for voksdannelse i brændstofsysteem.

Risikoen for kondensvand i tanken reduceres, hvis tanken holdes godt fyldt op. Kontroller ved påfyldning, at der er rent omkring påfyldningsrøret. Undgå spild på lakerede flader. I tilfælde af spild vaskes med vand og sæbe.

Brændstofstop

Efter et brændstofstop kræves der ingen særlige foranstaltninger.

RME (Raps Metyl Ester)

Der må højst blandes 5 % RME i dieselolien.

Vigtigt!

Ved højere koncentration end 5 % RME er der risiko for motorskader.

Aftapning af kondensvand i brændstoffilter

Brændstoffilteret separerer kondensvandet fra brændstoffet, da kondensvandet ellers kan forårsage forstyrrelser i motoren.

Aftapning af brændstoffilteret skal foretages i overensstemmelse med serviceintervallerne i Service- og garantibogen eller ved mistanke om, at der er anvendt forurenede brændstof.

Olier og væsker

Kontrol og skift af motorolie og oliefilter

I Service- og garantibogen gives oplysninger om passende skifteintervaller for olie og oliefiltere. Ved kørsel under ugunstige forhold anbefales kortere intervaller - se side 152.

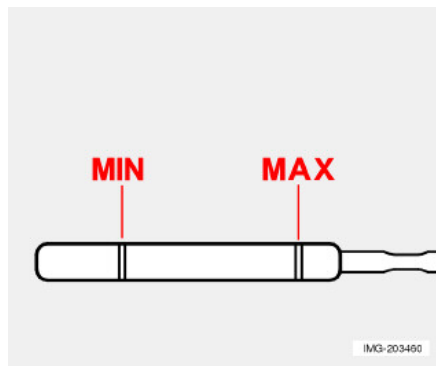
Standen i motorolien skal kontrolleres og olien skiftes med regelmæssige mellemrum.

Det er vigtigt, at oliestanden kontrolleres allerede inden det første normale olieskift på den nye bil. I Service- og garantibogen angives, ved hvilket kilometertal dette skal finde sted.

Volvo anbefaler, at oliestanden kontrolleres med 2500 kms intervaller. Det er sikrest at foretage kontrollen med kold motor inden start, og målingen er fejlvissende umiddelbart efter, at motoren er standset. Målepinden viser for lavt et niveau, da ikke al olien har nået at løbe ned i bundkarret.

OBS! Den anbefalede olie kvalitet, viskositet og volumenoplysninger fremgår af side 220.

Visse modeller har en oliestandsføler - se side 220.



Oliestanden skal være i det afmærkede område på målepinden.

Vigtigt!

Brug altid olie af den anbefalede kvalitet og med den rette viskositet. Brug ikke ekstra additiver i olien - de kan skade motoren. Hvis der er blevet påfyldt en anden olietype, skal man kontakte det nærmeste autoriserede Volvo-værksted for service.

Oliestandskontrol på en kold bil:

- Aftør målepinden inden kontrollen.
- Kontrollér oliestanden med målepinden. Olien skal stå mellem MIN- og MAX-mærkerne.

- Hvis niveauet er tæt på MIN-mærket, kan der til at begynde med påfyldes 0,5 liter. Påfyld olie, indtil niveauet er tættere på MAX end MIN på målepinden. Kapaciteten fremgår af side 220.

Oliestandskontrol på en varm bil:

- Stil bilen plant, og vent 10-15 minutter, efter at motoren er standset, så olien når at løbe tilbage til bundkarret.
- Aftør målepinden inden kontrollen.
- Kontrollér oliestanden med målepinden. Olien skal stå mellem MIN- og MAX-mærkerne.
- Hvis niveauet er tæt på MIN-mærket, kan der til at begynde med påfyldes 0,5 liter. Påfyld olie, indtil niveauet er tættere på MAX end MIN på målepinden. Kapaciteten fremgår af side 220.

Vigtigt!

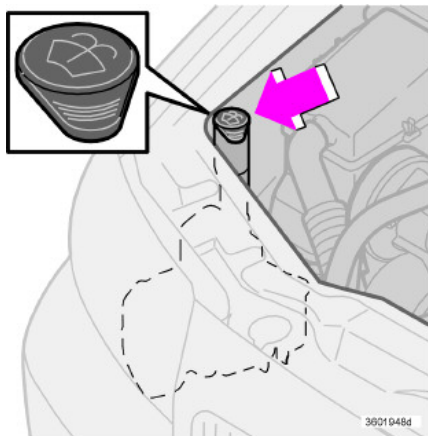
Fyld aldrig til over MAX-mærket, da olieforbruget kan stige, hvis motoren påfyldes for megen olie.



ADVARSEL!

Spild ikke olie på den varme udstødningsmanifold, da dette medfører risiko for brand.

Olier og væsker



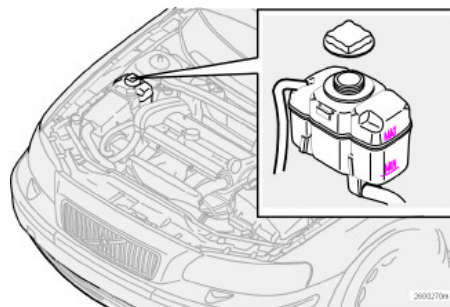
Sprinklervæskebeholder

Sprinklervæskebeholder

Forrude- og lygtesprinklerne har fælles væskebeholder. Se side 223 med hensyn til væskevolumen og -kvalitet.

Anvend frostbeskyttelse om vinteren, så væsken ikke fryser i pumpe, beholder og slanger.

Tip! Rengør viskerbladene, når du påfylder sprinklervæske.



Kølevæskebeholder

Kølevæske

Kontrollér kølevæsken regelmæssigt.

Niveauet skal ligge mellem MIN- og MAX-mærkerne på ekspansionsbeholderen. Påfyld væske, når niveauet er faldet til MIN-mærket.

Du kan se oplysninger og mængder samt anbefalet kvalitet for væsker og olier på side 223.

Følg vejledningen på emballagen. Det er vigtigt, at mængden af kølevæske og vand afpasses efter vejrforholdene. Påfyld aldrig udelukkende rent vand. Risikoen for tilfrysning øges med både for lille og for stor andel kølevæske.

Vigtigt!

Det er meget vigtigt, at der anvendes kølevæske med korrosionsbeskyttelse i henhold til Volvos anbefaling. Når bilen er ny, er den fyldt med kølevæske, som kan klare ca. -35 °C.

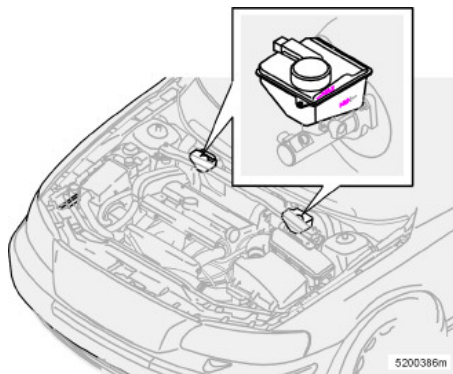
Vigtigt!

Motoren må kun køre med godt fyldt kølesystem. Der kan opstå høje temperaturer med risiko for skader (revner) i topstykket.



ADVARSEL!

Kølevæsken kan være meget meget varm. Hvis der skal påfyldes kølevæske, når motoren er varm, skal ekspansionsbeholderens dæksel skrues forsigtigt af, så overtrykket forsvinder.



Bremse- og koblingsvæskebeholder

Bremse- og koblingsvæskebeholder

Bremse- og koblingsvæsken har fælles beholder⁴. Niveaueet skal være mellem MIN- og NAX-mærkerne. Kontrollér niveauet med regelmæssige mellemrum. Skift bremsevæske med 2 års intervaller eller ved hvert andet normale serviceeftersyn.

Du kan se oplysninger og mængder samt anbefalet kvalitet for væsker og olier på side 223.

OBS! På biler, som køres på en måde, så bremserne anvendes ofte og hårdt, f.eks. ved

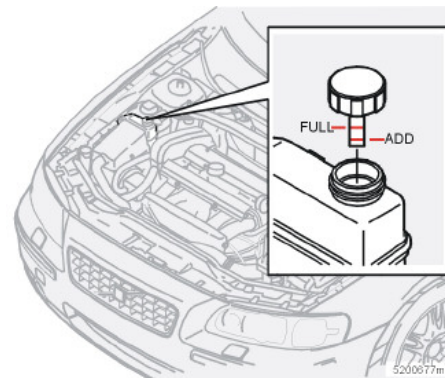
kørsel i bjerge eller i tropisk klima med høj luftfugtighed, skal væsken udskiftes hvert år.



ADVARSEL!

Hvis bremsevæsken står under MIN i bremsevæskebeholderen, bør man ikke køre videre uden først at påfylde bremsevæske.

Årsagen til tabet af bremsevæske skal undersøges.



Styreservooliebeholder

Beholder for servostyringsolie

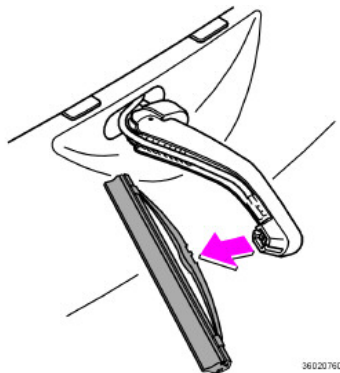
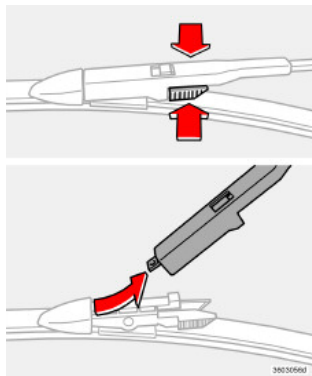
Kontrollér oliestanden ved hver service. Olieskift behøves ikke. Oliestanden skal ligge mellem ADD- og FULL-mærkerne.

Du kan se oplysninger og mængder samt anbefalet kvalitet for væsker og olier på side 223.

OBS! Hvis der opstår fejl i servostyringssystemet, eller der ikke er strøm på bilen, og den skal bugseres, er det stadig muligt at styre bilen. Vær opmærksom på, at styringen er meget tungere end normalt, og at der kræves større kraft til at dreje rattet.

4. Placering afhængig af, om der er tale om venstre- eller højrestyret variant

Viskerblade



Udskiftning af forrudeviskerblad

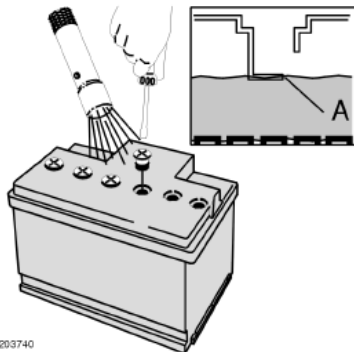
- Vip viskerarmen ud, og hold fast i viskerbladet.
- Tryk de riflede låsefjedre på viskerbladet ind, samtidig med at du løfter det af i armens længderetning.
- Sæt det nye blad på i modsat rækkefølge, og kontrollér, at det sidder ordentligt fast.

OBS! Husk, at viskerbladet i førersiden er længere end bladet i passagersiden.

Udskiftning aflygteviskerblade⁵

- Vip viskerarmen fremad.
- Træk viskerbladet udad og af.
- Tryk det nye viskerblad fast.
Kontrollér, at bladet sidder ordentligt fast.

Batteri



IMG-203740

Vedligeholdelse af batteri

Batteriets levetid og funktion påvirkes bl.a. af antallet af starter, afladninger, køremåden, kørselsforholdene og klimaet.

For at batteriet skal fungere tilfredsstillende, bør følgende iagttages:

- Kontrollér regelmæssigt, at væskestanden i batteriet er korrekt (A).
- Kontrollér alle cellerne. Brug en skrue-trækker til at løsne dækslet. Hver celle har sin egen maksimumsniveaumarkering.
- Påfyld efter behov destilleret vand op til maksimumsmærket.

OBS! Fyld aldrig vand over niveaumarkeringen (A).

Vigtigt!

Brug altid destilleret eller afioniseret vand (batterivand).

- Sæt dækslet forsvarligt på.

OBS! Hvis batteriet aflades mange gange, påvirkes batteriets levetid negativt.

Symboler på batteriet

Symbolerne befinder sig på batteriet.

Anvend beskyttelsesbriller.



0300348a



0300352a



0300351a



0300347a

Batteriet indeholder ætsende syre.



0300349a

Undgå gnister og åben ild.



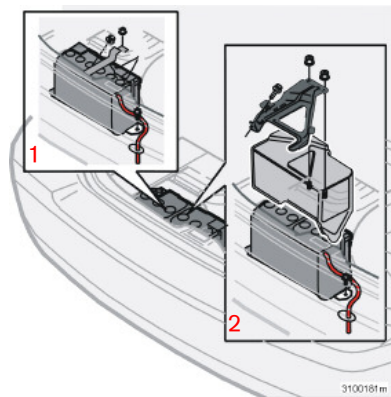
0300350a

Eksplodingsfare.

Du kan finde yderligere informationer i bilens instruktionsbog.

Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.

Batteri



1. Batteri uden dækkappe 2. Batteri med dækkappe

Udskiftning af batteri

Sådan afmonteres batteriet:

- Afbryd tændingen, og tag nøglen ud.
- Vent mindst 5 minutter, inden nogen af de elektriske tilslutninger berøres. Dette sikrer, at alle data i bilens elektriske system lagres i de forskellige styreenheder.
- Løsn skruerne fra låsebøjlen over batteriet, og fjern bøjlen.
- Lirk plastlåget over batteriets minuspol op, eller skru dækkappen over batteriet af.
- Frigør minusledningen.

- Løsn den nederste konsol, som holder batteriet.
- Løsn pluskablet, efter at et eventuelt plastlåg er vippet væk.
- Løft batteriet ud.

Sådan monteres batteriet:

- Sæt batteriet på plads.
- Monter den nederste konsol, og skru den fast.
- Tilslut pluskablet, tryk det fast, og vip et eventuelt plastlåg på plads.
- Tilslut minuskablet, og vip et eventuelt plastlåg på plads.
- Sæt plastlåget eller dækkappen på batteriet.
- Sørg for, at evakueringsslangen er korrekt tilsluttet både til batteriet og til udløbet i karrosseriet.
- Sæt låsebøjlen over batteriet, og skru skruerne fast.



ADVARSEL!

Batterier kan danne knaldgas, som er meget eksplosiv. En gnist, som kan dannes, hvis startkablerne påsættes forkert, er tilstrækkelig til at få batteriet til at eksplodere. Batteriet indeholder svovlsyre, som kan forårsage alvorlige ætseskader. Skyl med rigelige mængder vand, hvis svovlsyren kommer i kontakt med øjne, hud eller tøj. Ved stænk i øjnene skal der omgående søges lægehjælp.

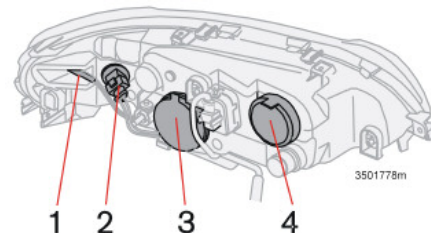
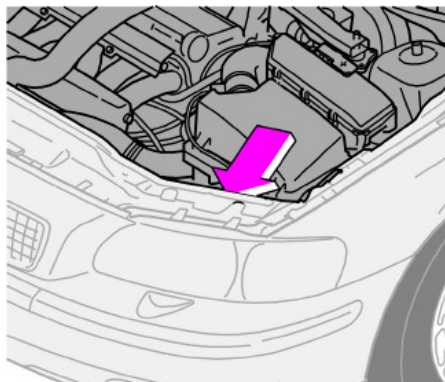
Udskiftning af pærer

Generelt

Specifikationer for samtlige pærer fremgår af side 228.

Pærer og punktllys, der er af en særlig type, eller som ikke egner sig til at udskiftes af andre end et værksted, er følgende:

- Generel loftsbelysning
- Læselamper
- Handskerumslys
- Blinklys, sidespejl
- Tryghedsbelysning, sidespejl
- Højt placeret bremselygte
- Lysdioder i baglygte.



Vigtigt!

Rør aldrig direkte ved glasset på pærerne med fingrene. Fedt og olie fra fingrene fordampes af varmen og giver en belægning på reflektoren, som så kan ødelægges.

Udskiftning af pærer i forlygterne

Samtlige pærer i forlygterne (undtagen tågelys) udskiftes ved at løsne og fjerne hele lygtehuset gennem motorrummet.



ADVARSEL!

På biler med Bi-Xenon-forlygter skal alt arbejde på forlygterne udføres af et autoriseret Volvo-værksted.

Bi-Xenon-lygter kræver særlig forsigtighed, da de indeholder et højspændingsaggregat.

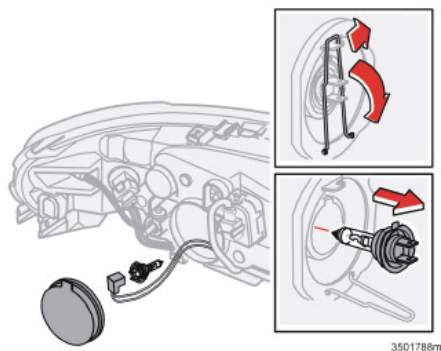
Pærernes placering i forlygten⁶

1. Sidemarkeringspære
2. Blinklyspære
3. Nærlyspære, positionslyspære
4. Fjernlyspære

På nogle varianter kan der sidde en hvid plastkappe i vejen for udskiftningen af pærerne. Denne kan brækkes af og smides væk.

6. Gælder halogenforlygter

Udskiftning af pærer

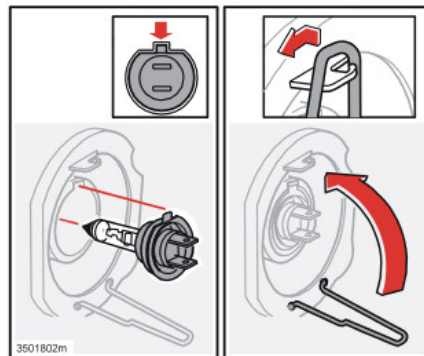


Nærlyspære

Nærlys

Afmontering af pæren:

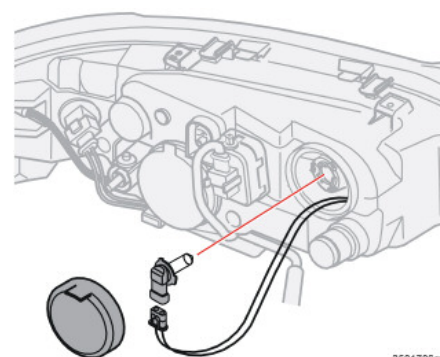
- Sluk lyset, og drej tændingsnøglen til position 0.
- Fjern dækslet.
- Løsn kontakten.
- Løsn klemfjedren. Tryk først mod højre, så klemfjedren løsnes og derefter udad/nedad.
- Træk pæren ud, og fjern den.



Montering af nærlyspære

Montering:

- Monter den nye pære. Den kan kun monteres på en måde.
- Tryk klemfjedren opad og derefter en anelse mod venstre, så den går på plads.
- Tilslut kontakten.
- Monter dækslet.



Fjernlyspære

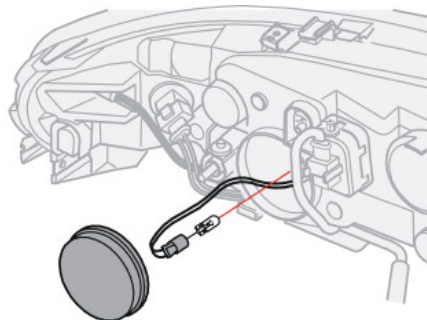
Fjernlys

Afmontering af pæren:

- Sluk lyset, og drej tændingsnøglen til position 0.
- Fjern dækslet.
- Træk pæren ud.
- Løsn kontakten.
- Drej pæren en halv omdrejning mod uret, træk pæren ud, og fjern den.

Montering:

- Monter den nye pære. Den kan kun monteres på en måde.
- Tilslut kontakten.
- Monter pæren, og drej den på plads, så kontakten vender nedad.
- Monter dækslet.



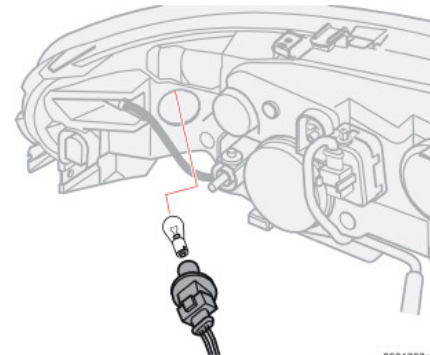
3501792m

*Positions- og parkeringslygtepære***Positions-/parkeringslys****Afmontering af pæren:**

- Sluk lyset, og drej tændingsnøglen til position **0**.
- Fjern dækslet, hvor også nærlyset sidder.
- Træk pæren ud.
- Løsn kontakten.

Montering:

- Monter den nye pære.
- Tilslut kontakten.
- Monter dækslet.



3501787m

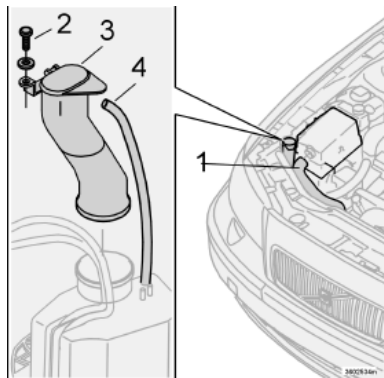
*Blinklyspære, venstre side***Blinklys, venstre side****Afmontering af pæren:**

- Sluk lyset, og drej tændingsnøglen til position **0**.
- Drej pæreafatningen venstre om, og tag den ud.
- Tag pæren ud af pæreholderen ved at trykke indad og dreje venstre om.

Montering:

- Monter den nye pære ved at trykke den indad og dreje den med uret.
- Sæt pæreholderen tilbage i lygtehuset, og drej den med uret.

Udskiftning af pærer

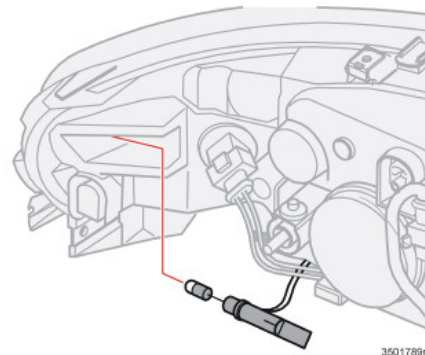


Blinklyspære, højre side

Blinklys, højre side

- Sluk lyset, og drej tændingsnøglen til position **0**.
- Løsn kølerøret (1) fra køleboksen.
- Løsn skruen (2) til påfyldningsrøret.
- Træk røret (3) lodret opad.
- Løsn udluftningsslangen (4) til røret.
- Udskift pæren.
- Kontrollér, at pakningen til sprinklerbeholderen mellem påfyldningsrøret og beholderen sidder korrekt.
- Tryk påfyldningsrøret tilbage (3).
- Sæt udluftningsslangen på påfyldningsrøret (4).

- Spænd skruen (2) til påfyldningsrøret, og monter kølerøret på køleboksen (1).

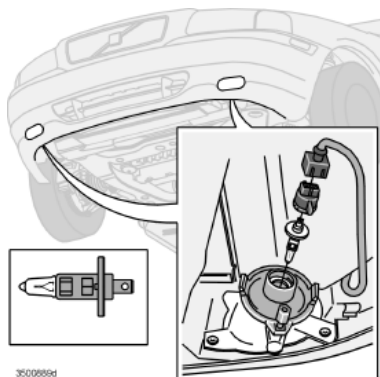


3501789m

Sidemarkeringspære

Sidemarkeringslys

- Drej pæreholderen med uret, og træk den ud.
- Udskift pæren.
- Sæt pæreholderen tilbage ved at dreje den mod uret.



Tågelys

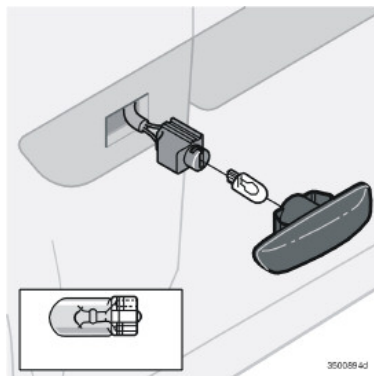
Tågelygter (ekstraudstyr)

Afmontering af pære:

- Sluk lyset, og drej tændingsnøglen til position 0.
- Drej pæreholderen et stykke mod uret.
- Træk pæren ud, og fjern den.

Montering:

- Monter den nye pære. Den kan kun monteres på en måde.
- Sæt fatningen på plads, og drej den mod højre. Mærkningen "TOP" skal vende opad.



Sideblinklys

Sideblinklys

Afmontering af pære:

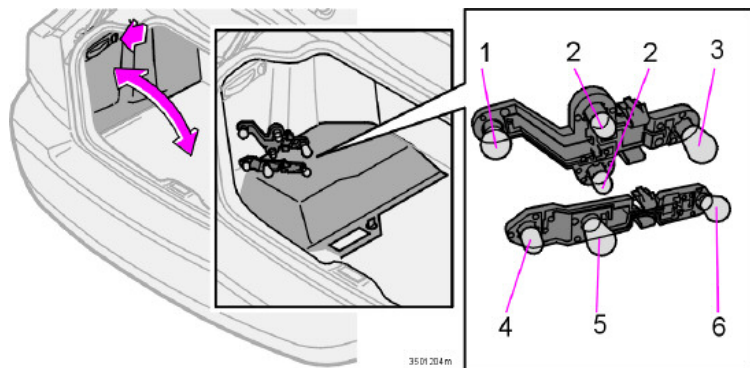
- Åbn fordøren halvt.
- Ræk hånden ind bag forskærmen, og tryk pæren ud sammen med pærehuset. Lad ledningerne følge med.
- Drej pæreholderen en kvart omgang mod uret, og træk den lige ud af lampehuset.
- Løsn pæren fra kontakten ved at trække den lige ud.

Montering:

- Slut den nye pære til kontakten, og anbring den i lampehuset ved at dreje den en kvart omgang med uret.

- Sæt lampen med glas ind i forskærmen. Tryk lige indad.

Udskiftning af pærer



Pæreholderens placering bag

Skift af pærer bagpå

Generelt

Alle pærer i baglygterne udskiftes fra bagagerummet.

Pæerne er specificeret på side 228.

Placering af pærer

1. Stoplys
2. Positions-/parkeringslys
3. Tågebaglygte (én side)
4. Sidemarkeringslys
5. Blinklygter
6. Baklys

Pærer i baglygte

- Sluk lyset, og drej tændingsnøglen til position **0**.

- Frigør panelsiden og fæld den indad for at komme til pæerne.

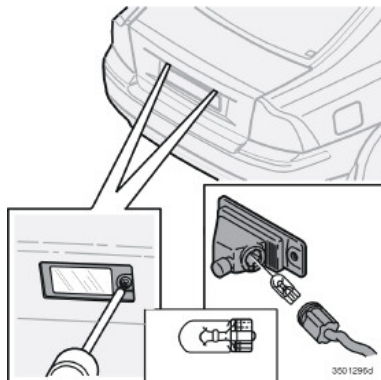
Pæerne er placeret i to separate pæreholdere, en øvre og en nedre. Hver pæreholder har en låsetap.

Udskiftning af pære:

- Frigør kontakten fra pæreholderen.
- Tryk låsehagerne sammen, og træk holderen ud.
- Fjern pæren.
- Monter den nye pære i holderen.
- Tilslut kontakten.
- Sæt panelsiden på plads, og fastgør den.

OBS! Hvis fejlmeddelelsen "Defekt pære"/ "Kontroller bremselygte" bliver stående, efter

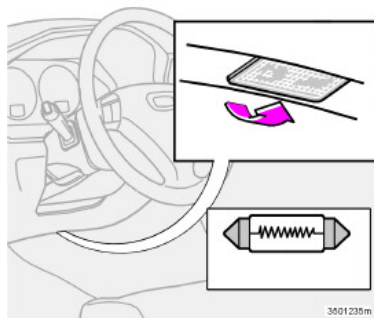
at en defekt pære er udskiftet, bør man få fejlen udbedret af et autoriseret Volvo-værksted.



Nummerpladebelysning

Nummerpladelygte

- Sluk lyset, og drej tændingsnøglen til position 0.
- Løsn skruen med en skruetrækker.
- Løsn forsigtigt hele pærehuset, og træk det ud. Drej kontakten mod uret, og træk pæren ud.
- Monter den nye pære.
- Tilslut kontakten, og drej den med uret ind i lampehuset.
- Sæt hele pærehuset på plads, og skru det fast.

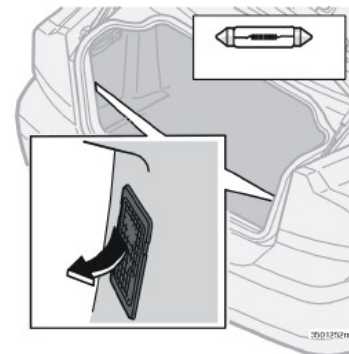


Indstigningslys

Indstigningslys

Indstigningslyset sidder under instrumentpanelet i fører- og passagersiden.

- Stik en skruetrækker ind og vrid let, så pærehuset løsnes.
- Fjern pæren.
- Sæt en ny pære i.
- Sæt pærehuset på plads igen.

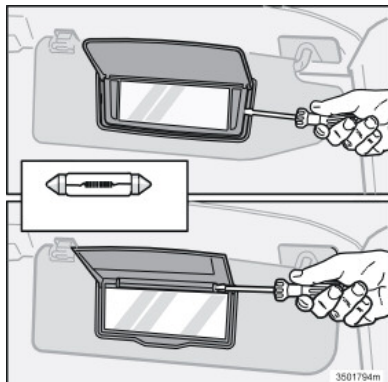


Bagagerum

Bagagerum

- Stik en skruetrækker ind og vrid let, så pærehuset løsnes.
- Fjern pæren.
- Sæt en ny pære i.
- Sæt pærehuset på plads igen.

Udskiftning af pærer

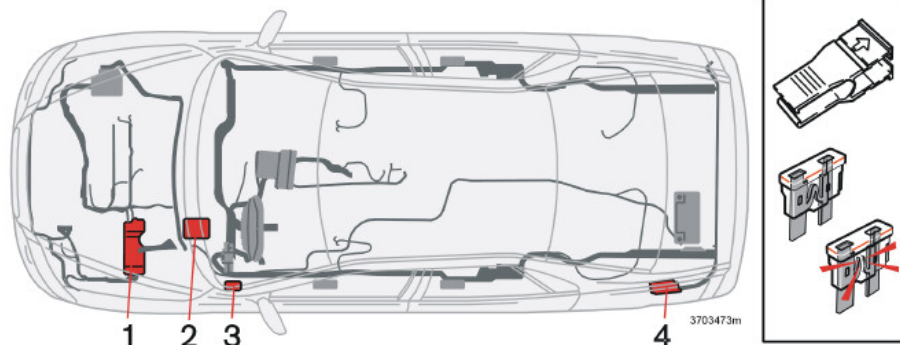


Makeup-spejl, forskellige versioner

Lys i makeup-spejl

- Stik en skruetrækker ind, og vrid, så lampeglasset løsnes.
- Fjern pæren.
- Sæt en ny pære i.
- Tryk først glasset på plads på undersiden over de fire hager. Derefter trykkes overkanten fast.

Sikringer



Sikringer

For at forhindre, at bilens elektriske system skades pga. kortslutning eller overbelastning, beskyttes alle de forskellige elektriske funktioner og komponenter beskyttet af et antal sikringer.

Sikringerne er placeret fire forskellige steder i bilen:

1. Relæ-/sikringsboksen i motorrummet.
2. Sikringsboksen i kabinen inden for lydvæggen i førersiden.
3. Sikringsboksen i kabinen i instrumentbrættets gavnl i førersiden.
4. Sikringsboksen i bagagerummet.

Udskiftning

Hvis en elektrisk komponent eller funktion ikke fungerer, kan dette skyldes, at komponentens sikring midlertidigt har været overbelastet og er brændt over.

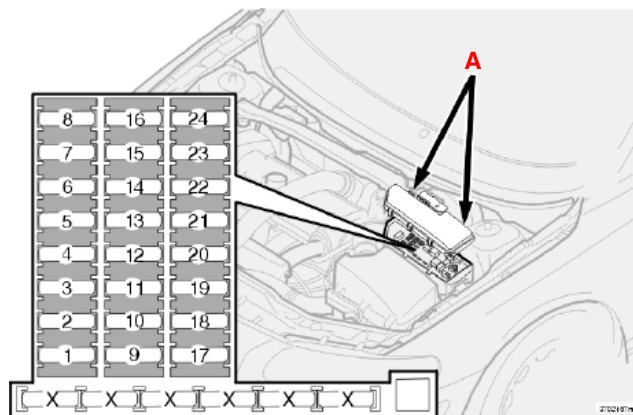
- Se på sikringsoversigten for at finde sikringen.

- Træk sikringen ud, og se fra siden, om den bøjede tråd er brændt over.
- I givet fald skal der skiftes til en ny sikring af samme farve og med samme amperetal.

I dækslet på instrumentbrættets gavnl befinder der sig et antal reserve-sikringer. Der er også en tang, hvormed det er lettere at trække en sikring ud og sætte den på plads.

Hvis samme sikring springer flere gange, foreligger der en fejl på komponenten, og du bør kontakte et autoriseret Volvo-værksted for kontrol.

Sikringer

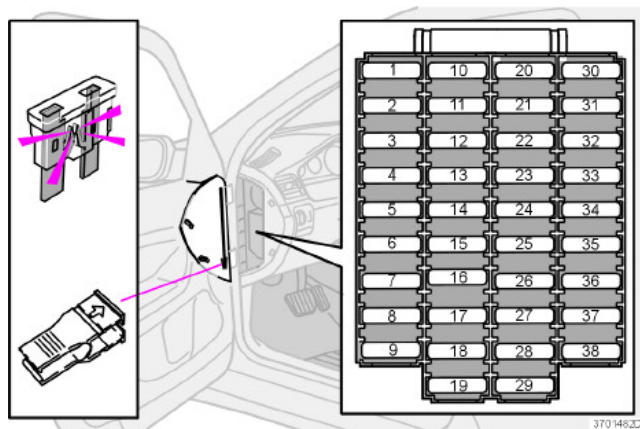


A. Tryk plastspærreerne på boksens bagside ind, og træk låget opad.

Relæ-/sikringsboks i motorrummet

- | | |
|---|------|
| 1. Kabinevarmer (ekstraudstyr)..... | 25 A |
| 2. Ekstralys (ekstraudstyr) | 20 A |
| 3. Gasspjæld (5-cyl. uden turbo/bi-fuel) | 10 A |
| 4. Lambdasonde (benzin), motorstyreenhed (ECM) (diesel),
højtryksventil (diesel) | 20 A |
| 5. Varmer til krumtaphusventilation, magnetventiler
Brændstoffordeler (bi-fuel) | 10 A |
| 6. Luftmassemåler, motorstyreenhed,
indsprøjtningventiler (benzin) | 15 A |
| Luftmassemåler (diesel) | 10 A |
| 7. - | - |

- | | |
|--|------|
| 8. Speederføler (APM), A/C-kompressor
blæser - elektronikboks | 10 A |
| 9. Gastankventil (bi-fuel LPG) | 10 A |
| 10. - | - |
| 11. Tændspoler (benzin), relæspoler..... | 20 A |
| 12. - | - |
| 13. Forrudeviskere..... | 25 A |
| 14. ABS | 30 A |
| 15. Højtryksvaskere, forlygter | 35 A |
| 16. - | - |
| 17. Nærlys (venstre) | 20 A |
| 18. Positionslys for | 15 A |
| 19. ABS | 30 A |
| 20. Nærlys (højre) | 20 A |
| 21. Brændstofpumpe | 15 A |
| 22. Startmotor | 35 A |
| 23. Motorstyreenhed (ECM) tilførsel,
motorrelæ (ECR) spole | 10 A |
| 24. - | - |

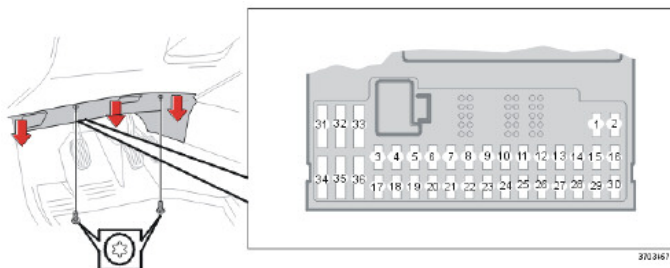


9. OBDII, lysomskifter (LSM), ratvinkelføler (SAS),
ratstyreenhed (SWM) 5 A
10. Audio 20 A
11. Audioforstærker 30 A
12. RTI-display 10 A
13. Telefon 5 A
- 14-38 --

Sikringer i kabinen ved instrumentpanelets gavl i førersiden

1. Elbetjent førersæde 25 A
2. Elbetjent passagerforsæde 25 A
3. Blæser klimaanlæg 30 A
4. Styreenhed, højre fordør 25 A
5. Styreenhed, venstre fordør 25 A
6. Generel belysning, loft (RCM), øverste
elektronikstyreenhed (UEM) 10 A
7. Soltag 15 A
8. Tændingslås, SRS-system, motorstyreenhed (ECM),
frakobling SRS passagerside (PACOS), elektronisk
startspærre (IMMO) 7,5 A

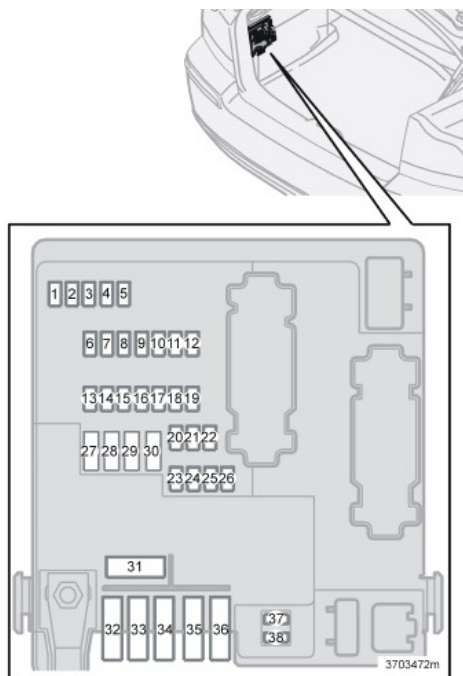
Sikringer



Sikringer i kabinen inden for lydvæggen i førersiden

1. Sædevarme, højre side	15 A
2. Sædevarme, venstre side.....	15 A
3. Horn	15 A
4. -	-
5. -	-
6. Reserve	-
7. Reserve	-
8. Alarmsirene.....	5 A
9. Bremselyskontakt, tilførsel	5 A
10. Kombinationsinstrument (DIM), klimaanlæg (CCM), parkeringsvarmer, elbetjent førersæde.....	10 A
11. Eludtag, førersæde og bagsæde	15 A
12. -	-
13. Reserve	-
14. Forlygteviskere (S60 R)	15 A
15. ABS, STC/DSTC	5 A

16. Bi-fuel, elektronisk servostyring (ECPS), Bi-Xenon, forlygtejustering.....	10 A
17. Tågeforlys, venstre	7,5 A
18. Tågeforlys, højre.....	7,5 A
19. Reserve	-
20. Reserve	-
21. Transmission, styreenhed (TCM), bakgearsspærre (M66).....	10 A
22. Fjernlys (venstre).....	10 A
23. Fjernlys (højre)	10 A
24. -	-
25. -	-
26. Reserve	-
27. Reserve	-
28. Elbetjent passagerforsæde, audio.....	5 A
29. Reserve	-
30. BLIS.....	5 A
31. Reserve	-
32. Reserve	-
33. Vakuumpumpe.....	20 A
34. Sprinklerpumpe, forlygteviskere (S60 R)	15 A
35. -	-
36. -	-



Sikringer i bagagerummet

1. Baklys 10 A
2. Positionslys, tågelys, bagagerumsbelysning, nummerplade- belysning, dioder i bremsebelysning..... 15 A
3. Tilbehør (AEM)..... 20 A

4. Reserve -
5. REM elektronik..... 10 A
6. Cd-skifter, tv, RTI..... 7,5 A
7. Trækledning (30-tilførsel) 15 A
8. Eludtag, bagagerum..... 15 A
9. Bagdør, højre: Rudeoptræk, spærre til rudeoptræk..... 20 A
10. Bagdør, venstre: Rudeoptræk, spærre til rudeoptræk 20 A
11. Reserve -
12. Reserve -
13. Varmer, dieselfilter 15 A
14. - -
15. Reserve -
16. Reserve -
17. Tilbehør, audio 5 A
18. Reserve -
19. Nedfældelig hovedstøtte..... 15 A
20. Trækledning (15-tilførsel) 20 A
21. Reserve -
22. - -
23. AWD 7,5 A
24. Four-C SUM 15 A
25. - -
26. Parkeringshjælp 5 A
27. Hovedsikring: Trækledning, Four-C, parkeringshjælp, AWD 30 A
28. Centrallås (PCL) 15 A
29. Trailerbelysning, venstre: Positionslys, blinklys 25 A
30. Trailerbelysning, højre: Bremselys, tågebagglys, blinklys 25 A

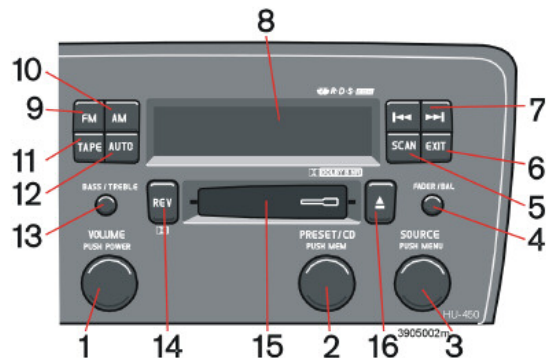
Sikringer

31. Hovedsikring: Sikring 37, 38.....	40 A
32. -	-
33. -	-
34. -	-
35. -	-
36. -	-
37. Elopvarmet bagrude.....	20 A
38. Elopvarmet bagrude.....	20 A

Audio (ekstraudstyr)

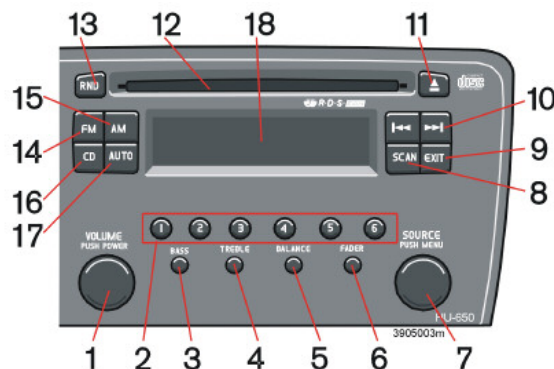
Oversigt HU-450	178
Oversigt HU-650	179
Oversigt HU-850	180
Audiofunktioner HU-450/650/850	181
Audiofunktioner HU-450	182
Audiofunktioner HU-650/850	183
Radiofunktioner HU-450/650/850	184
Radiofunktioner HU-450	185
Radiofunktioner HU-650/850	186
Radiofunktioner HU-450/650/850	187
Kassetteafspiller HU-450	192
Cd-afspiller HU-650	193
Intern cd-skifter HU-850	194
Ekstern cd-skifter HU-450/650/850	195
Dolby Surround Pro Logic II HU-850	196
Tekniske data	197

Oversigt HU-450



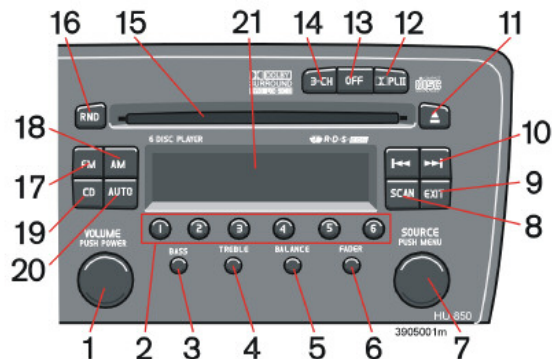
- | | | |
|---|--|---|
| 1. POWER (fra/til) – Tryk VOLUME – Drej | 7. Navigeringsknapper –
Cd/radio – søger/skifter station eller nummer
Kassette – hurtigspoling frem/tilbage/valg af næste/forrige nummer | 14. Kassette – Båndretningsvælger –
Cd-skifter (ekstraustyr) – Afspilning i tilfældig rækkefølge |
| 2. PRESET/CD PUSH MENU –
Gemte radiostationer
Cd-skifter (ekstraustyr) | 8. Display | 15. Kassettelåge |
| 3. SOURCE PUSH MENU –
Åbner hovedmenuen – Tryk
Drej for at vælge:
Radio – FM, AM
Kassettebånd
Cd-skifter (ekstraustyr) | 9. FM – Hurtigvalg mellem FM1, FM2, FM3 | 16. Kassette-eject |
| 4. FADER – Tryk ud, og drej
BALANCE – Tryk ud, træk og drej | 10. AM – Hurtigvalg mellem AM1, AM2 | |
| 5. SCAN – Automatisk stationssøgning | 11. TAPE – Hurtigvalg | |
| 6. EXIT – Gå baglæns i menuen | 12. AUTO – Automatisk programmering af stationer | |
| | 13. BASS – Tryk ud, og drej
TREBLE – Tryk ud, træk og drej | |

Oversigt HU-650



- | | |
|--|--|
| 1. POWER (fra/til) – Tryk
VOLUME – Drej | 10. Navigeringsknapper –
søger/skifter station eller nummer |
| 2. Stationslagringsknapper/valg af plads i
cd-skifter (1-6) | 11. Cd-eject |
| 3. BASS – Tryk ud, og drej | 12. Cd-luge |
| 4. TREBLE – Tryk ud, og drej | 13. Cd-afspilning i tilfældig rækkefølge |
| 5. BALANCE – Tryk ud, og drej | 14. FM – Hurtigvalg mellem FM1, FM2, FM3 |
| 6. FADER – Tryk ud, og drej | 15. AM – Hurtigvalg mellem AM1, AM2 |
| 7. SOURCE PUSH MENU –
Åbner hovedmenuen – Tryk
Drej for at vælge:
Radio – FM, AM
Cd
Cd-skifter (ekstraudstyr) | 16. CD – Hurtigvalg |
| 8. SCAN – Automatisk stationssøgning | 17. AUTO – Automatisk programmering af
stationer |
| 9. EXIT – Gå baglæns i menuen | 18. Display |

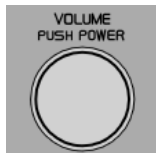
Oversigt HU-850



- | | |
|--|--|
| 1. POWER (fra/til) – Tryk | 10. Navigeringsknapper – |
| VOLUME – Drej | søger/skifter station eller nummer |
| 2. Stationslagringsknapper/valg af plads i | 11. Cd-eject |
| cd-skifter (1-6) | 12. Dolby Surround Pro Logic II |
| 3. BASS – Tryk ud, og drej | 13. 2-kanals stereo |
| 4. TREBLE – Tryk ud, og drej | 14. 3-kanals stereo |
| 5. BALANCE – Tryk ud, og drej | 15. Cd-luge |
| 6. FADER – Tryk ud, og drej | 16. Cd-afspilning i tilfældig rækkefølge |
| 7. SOURCE PUSH MENU – | 17. FM – Hurtigvalg mellem FM1, FM2, FM3 |
| Åbner hovedmenuen – Tryk | 18. AM – Hurtigvalg mellem AM1, AM2 |
| Drej for at vælge: | 19. CD – Hurtigvalg |
| Radio – FM, AM | 20. AUTO – Automatisk programmering af |
| Cd | stationer |
| Cd-skifter (ekstraustyr) | 21. Display |
| 8. SCAN – Automatisk stationssøgning | |
| 9. EXIT – Gå baglæns i menuen | |

Audiofunktioner HU-450/650/850

ON/OFF-kontakt



Tryk på knappen for at tænde eller slukke radioen.

Lydstyrkekontrol

Drej knappen med uret for at øge lydstyrken. Lydstyrkegulingen er elektronisk og har ingen endestilling. Hvis du har knappanel på rattet, øges og sænkes lydstyrken med henholdsvis knappen (+) og (-).

Lav batterispænding

Hvis batterispændingen er lav, vises der en tekst på kombinationsinstrumentets display. Bilens energisparefunktion kan slukke radioen. Oplad batteriet ved at starte motoren.

Lydstyrkekontrol – TP/PTY/NEWS

Hvis man lytter til kassettebånd eller cd, når radioen modtager en trafikmeddelelse, nyheder eller en bestemt programtype, afbrydes den pågældende funktion, og meddelelsen høres med den lydstyrke, som man har valgt for trafikmeddelelser, nyheder eller den specielle programtype. Derefter går audio-anlægget tilbage til den tidligere indstillede lydstyrke og genoptager afspilningen af kassettebånd eller cd.

Audiofunktioner HU-450

Bass – Bas



Indstil bassen ved at trykke knappen ud og dreje den til venstre eller højre.

I midterpositionen er bassen "normal". Tryk knappen tilbage til udgangsposi-

tionen efter indstillingen.

Treble – Diskant



Indstil diskanten ved at trykke på knappen, trække den yderligere ud og dreje den mod venstre eller højre. I midterpositionen er diskanten "normal". Tryk

knappen tilbage til udgangspositionen efter indstillingen.

Fader – Balance for/bag



Indstil en passende balance mellem de forreste og de bageste højttalere ved at trykke på knappen og dreje den til højre (mere lyd fra det forreste par) eller til venstre

(mere lyd fra det bageste par). I midterpositionen er balancen "normal". Tryk knappen tilbage til udgangspositionen efter indstilling.

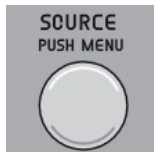
Balance – Balance højre/venstre



Indstil balancen ved at trykke, trække knappen ud og dreje den til venstre eller højre. I midterpositionen er balancen "normal". Tryk knappen tilbage til udgangs-

positionen efter indstilling.

Valg af lydkilde



Lydkilderne kan vælges på to måder:

Enten med hurtigvalgsknapperne AM, FM, TAPE eller med SOURCE-knappen.

Drej SOURCE-knappen for

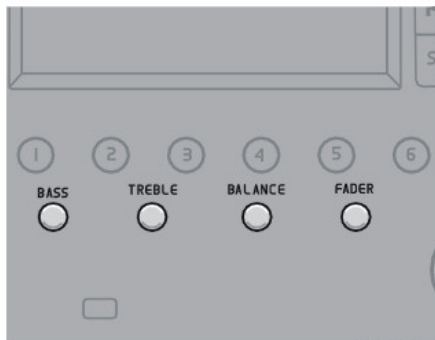
at vælge mellem Radio (FM1, FM2, FM3 og AM1, AM2). Med denne knap kan du også vælge kassettebånd eller cd-skifter (ekstraudstyr), hvis en sådan er tilsluttet.



Flere tryk på AM- og FM-knappen skifter mellem FM1, FM2, FM3 og AM1, AM2.

Den valgte lydkilde vises i displayet.

Audiofunktioner HU-650/850



3905067m

Bass – Bas

Indstil bassen ved at trykke knappen ud og dreje den til venstre eller højre.

I midterpositionen er bassen "normal". Tryk knappen tilbage til udgangspositionen efter indstillingen.

Treble – Diskant

Indstil diskanten ved at trykke knappen ud og dreje den til venstre eller højre. I midterpositionen er diskanten "normal". Tryk knappen tilbage til udgangspositionen efter indstilling.

Balance – Balance højre/venstre

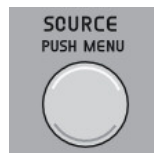
Indstil balancen ved at trykke på knappen og dreje den til venstre eller højre. I midterposi-

tionen er balancen "normal". Tryk knappen tilbage til udgangspositionen efter indstilling.

Fader – Balance for/bag

Indstil en passende balance mellem de forreste og de bageste højttalere ved at trykke på knappen og dreje den til højre (mere lyd fra det forreste par) eller til venstre (mere lyd fra det bageste par). I midterpositionen er balancen "normal". Tryk knappen tilbage til udgangspositionen efter indstilling.

Valg af lydkilde



Lydkilderne kan vælges på to måder:

Enten med hurtigvalgsknapperne AM, FM, TAPE eller med SOURCE-knappen.

Drej SOURCE-knappen for at vælge mellem Radio (FM1, FM2, FM3 og AM1, AM2). Med denne knap kan man også vælge kassettebånd eller cd-skifter (ekstraudstyr), hvis en sådan er tilsluttet.



Flere tryk på AM- og FM-knappen skifter mellem FM1, FM2, FM3 og AM1, AM2.

Den valgte lydkilde vises i displayet.

Radiofunktioner HU-450/650/850

Scanning



Tryk på SCAN-knappen for at starte søgningen. Når radioen finder en station, standser den ved denne station i ca. 10 sekunder.

Derefter fortsætter den søgningen. Tryk derefter på SCAN- eller EXIT-knappen for at lytte til stationen.

Stationssøgning

Tryk på  eller  for at søge efter lavere eller højere frekvenser. Radioen søger efter næste hørbare station og indstiller denne. Tryk på knappen igen, hvis du vil fortsætte søgningen.

Manuel stationssøgning

Tryk på  eller , og hold den inde. MAN vises på displayet. Radioen søger derefter langsomt i den valgte retning og øger tempoet efter nogle sekunder. Slip knappen, når den ønskede frekvens vises på displayet. Hvis frekvensen skal justeres, gøres dette med hurtige tryk på en af pileknapperne  eller . Den manuelle justeringsfunktion bibeholdes fem sekunder efter sidste tryk.

Knapper på rattet



Hvis bilen er udstyret med knappanel i rattet, skal du trykke på højre hhv. venstre pil for at vælge de lagrede stationer.

OBS! Hvis bilen er udstyret med indbygget telefon, kan knappanelet på rattet ikke bruges til betjening af radiofunktionerne, når telefonfunktionen er aktiv. Når telefonfunktionen er aktiv, ses telefoninformation altid på displayet. For at inaktivere telefonen skal du trykke på . Hvis du ikke har et SIM-kort i telefonen, skal du afbryde den. Se side 202.

Radiofunktioner HU-450

Programmering af stationer

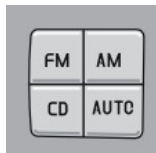
- Indstil den ønskede frekvens.
- Tryk kort på PRESET/CD-knappen. Vælg nummer ved at dreje frem eller tilbage. Tryk igen for at gemme den ønskede frekvens og station.

Valg af forprogrammeret radiostation



For at vælge et forprogrammeret radioprogram drejer du på PRESET/CD-knappen til det gemte nummer. Det indstillede program vises på displayet.

Automatisk indprogrammering af stationer



Denne funktion søger og gemmer automatisk op til 10 kraftige AM- eller FM-stationer i en separat hukommelse. Funktionen er især god i områder, hvor du ikke

kender radiostationerne eller deres frekvenser.

- Vælg radiofunktion med AM- eller FM-knappen.
- Et langt tryk (over 2 sekunder) på AUTO starter søgningen.

- Auto vises på displayet og et antal signalstærke stationer (maks. 10) fra det indstillede frekvensbånd gemmes nu i auto- hukommelsen. Hvis der ikke findes nogen station med tilstrækkelig kraftig signalstyrke, vises NO STATION.
- Tryk kort på AUTO-knappen eller på pilene på rattets knappanel, hvis du vil skifte til en anden af de automatisk forindstillede stationer.

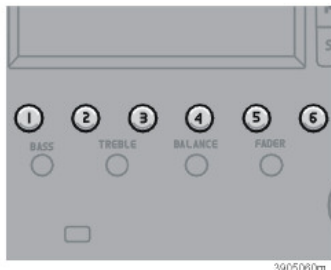
Når radioen er indstillet på Autolagring, vises Auto på displayet. Teksten forsvinder, når der skiftes til almindelig radiofunktion.

Skift til almindelig radiofunktion ved at trykke på FM, AM eller EXIT eller ved at dreje på PRESET/CD-knappen.

Tilbage til "Autolagring":

Tryk kort på AUTO.

Radiofunktioner HU-650/850



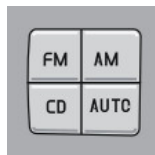
Stationslagring

Sådan gemmes en station på en af stationsknapperne 1-6:

- Stil ind på den ønskede station.
- Tryk på den stationslagringsknap, hvor stationen skal gemmes, og hold den inde. Lyden forsvinder et par sekunder. STATION STORED vises på displayet.

Man kan gemme op til 6 stationer på henholdsvis AM1, AM2, FM1, FM2 og FM3, ialt 30 stationer.

Automatisk indprogrammering af stationer



Auto søger og gemmer automatisk op til ti kraftige AM- eller FM-stationer i en separat hukommelse. Hvis der er over ti stationer, gemmes de ti kraftigste.

Funktionen er især god i områder, hvor man ikke kender radiostationerne eller deres frekvenser.

- Vælg radiofunktion med AM- eller FM-knappen.
- Et langt tryk (over 2 sekunder) på AUTO starter søgningen.
- Auto vises på displayet og et antal signalstærke stationer (maks. 10) fra det indstillede frekvensbånd gemmes nu i auto-hukommelsen. Hvis der ikke findes nogen station med tilstrækkelig kraftig signalstyrke, vises NO STATION.
- Tryk kort på AUTO-knappen eller på pilene på rattets knappanel, hvis du vil skifte til en anden af de automatisk forindstillede stationer.

Når radioen er indstillet på Autolagring, vises Auto på displayet. Teksten forsvinder, når der skiftes til almindelig radiofunktion.

Skift til almindelig radiofunktion ved at trykke på AM-, FM- eller EXIT-knappen.

Tilbage til "Autolagring":

- Tryk kort på AUTO.

Radiofunktioner HU-450/650/850

Radio Data System – RDS

RDS er et system, som forbinder sendere i et netværk. Det anvendes bl. a. til at få indstillet den rette frekvens, uanset hvilken sender man lytter til, eller hvilken lydkilde der er aktiv (f.eks. cd). Systemet anvendes også til modtagelse af trafikmeddelelser og til at finde programmer af en bestemt type eller med et bestemt indhold. Radiotekst er også en del af RDS. En radiostation kan f.eks. sende oplysninger om et igangværende radioprogram.

Visse radiostationer bruger ikke RDS eller kun udvalgte muligheder i systemet.

PI-søgning (automatisk søgning efter stationer)

Ved lytning til en RDS-sender gemmes diverse informationer i radioen, f.eks. trafikoplysninger.

Hvis en forvalgt RDS-sender vælges senere, opdaterer radioen senderens RDS-information. Hvis radioen befinder sig i grænseområdet eller akkurat uden for senderens rækkevidde, søger radioen automatisk efter den kraftigst mulige sender med denne kanal.

Hvis der ikke er nogen sender inden for "hørbar rækkevidde", dæmper radioen lyden, og displayet viser PI SEEK, indtil stationen er fundet.

Trafikmeddelelser – TP-station

Trafikmeddelelser fra RDS-stationer afbryder andre lydkilder og høres med den lydstyrke, der er valgt til dette formål. Så snart meddelelsen er slut, vender radioen tilbage til den tidligere lydkilde og lydstyrke.

Indstilling af trafikinformation:

- Vælg radiofunktion med FM-knappen, og tryk på SOURCE.
- Vælg TP, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg TP ON (blinkende tekst), og tryk på SOURCE.
- Tryk på EXIT.

Deaktiver TP:

- Vælg radiofunktion med FM-knappen, og tryk på SOURCE.
- Vælg TP, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg TP OFF (blinkende tekst), og tryk på SOURCE.
- Tryk på EXIT.

TP vises på displayet, når funktionen er aktiveret. Tryk på EXIT for ikke at lytte til en aktuell trafikmeddelelse.

TP-funktionen er dog stadigvæk tilkoblet, og radioen afventer næste trafikmeddelelse.

Vælg at indstille trafikinformation fra en bestemt kanal:

- Vælg radiofunktion med FM-knappen.

- Aktivér den station, som trafikmeddelelserne skal komme fra.
- Tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg ADVANCED MENU, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg RADIO SETTINGS, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg TP STATION, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg SET CURRENT, og tryk på SOURCE.
- Tryk på EXIT.

Deaktiver TP Station:

- Vælg radiofunktion med FM-knappen, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg ADVANCED MENU, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg RADIO SETTINGS, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg TP STATION, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg TP STATION OFF, og tryk på SOURCE.
- Tryk på EXIT.

Alarm

"Alarm!" vises på radioens display, når der udsendes en alarmmeddelelse. Funktionen anvendes til at advare bilister om alvorlige

Radiofunktioner HU-450/650/850

ulykker og katastrofer, f.eks. en sammenstyrtet bro eller kernekraftulykker.

TP-søgning

Man kan lytte til trafikmeddelelser, når man rejser mellem forskellige områder og lande, uden at man selv behøver vælge station.

- Vælg radiofunktion med FM-knappen, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg ADVANCED MENU, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg RADIO SETTINGS, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg TP SEARCH, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg TP SEARCH ON, eller TP SEARCH OFF (blinkende tekst), og tryk på SOURCE.
- Tryk på EXIT.

Nyheder

Programkodede meddelelser (som f.eks. nyheder fra RDS-stationer) afbryder andre lydkilder og sendes med den lydstyrke, som er indstillet for denne funktion. Når nyhedsindslaget er slut, skifter radioen tilbage til den tidligere lydkilde og lydstyrke.

Indstilling af Nyheder:

- Vælg radiofunktion med FM-knappen, og tryk på SOURCE.

- Drej på SOURCE, vælg NEWS, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg NEWS ON (blinkende tekst), og tryk på SOURCE.
- Tryk på EXIT.

NEWS vises på displayet.

Deaktivér Nyheder:

- Vælg radiofunktion med FM-knappen, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg NEWS, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg NEWS OFF (blinkende tekst), og tryk på SOURCE.
- Tryk på EXIT.

NEWS forsvinder fra displayet.

Tryk på EXIT for ikke at lytte til et aktuelt nyhedsindslag. Funktionen Nyheder er dog stadig tilkoblet, og radioen afventer næste nyhedsprogram.

Vælg Exit for nyheder fra den nuværende station

- Vælg radiofunktion med FM-knappen.
- Aktivér den station, som trafikmeddelelserne skal komme fra.
- Tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg ADVANCED MENU, og tryk på SOURCE.

- Drej på SOURCE, vælg RADIO SETTINGS, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg NEWS STATION, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg SET CURRENT, og tryk på SOURCE.
- Tryk på EXIT.

Deaktivér Nyheder Station:

- Vælg radiofunktion med FM-knappen, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg ADVANCED MENU, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg RADIO SETTINGS, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg NEWS STATION, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg NEWS STN OFF, og tryk på SOURCE.
- Tryk på EXIT.

Programtype

OFF
Nyheder
Aktuelt
Information
Sport
Undervisning
Radioteater

Vises

PTY OFF
Nyheder
Aktuelt
Info
Sport
Uddan
Radioteater

Programtype

Kultur og kunst
 Videnskab
 Underholdning
 Popmusik
 Rockmusik
 Easy listening
 Let klassisk
 Klassisk musik
 Diverse musik
 Vejr
 Finans
 Børneudsendelser

Sociale emner
 Religion
 Ring ind
 Ferie og rejser
 Fritid og hobby
 Jazzmusik
 Countrymusik
 National musik
 Gamle kendinge
 Folkemusik
 Dokumentar

Vises

Kultur
 Vidensk
 Underh
 Pop
 Rock
 Let mus
 L klass
 Klassisk
 Øvrig M
 Vejr
 Finans
 Børneudsen-
 delser
 Socialt
 Åndeligt
 Telefon
 Rejser
 Fritid
 Jazz
 Country
 National M
 "Oldies"
 Folkem
 Dokument

- Vælg radiofunktion med FM-knappen, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg PTY, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg PTY i menuen, og tryk på SOURCE.
- Radioen begynder at søge efter den valgte programtype.
- Hvis radioen finder en station, som du ikke ønsker, kan du søge videre med venstre eller højre pileknop.
- Hvis der ikke findes nogen station med den valgte programtype, vender radioen tilbage til den tidligere frekvens.

Ikke alle radiostationer har PTY-angivelse.

PTY standby

PTY står derefter standby, indtil en udsendelse med den valgte programtype starter udsendelsen. Når dette sker, skifter radioen automatisk til den station, som sender den valgte programtype.

Deaktiver:

- Vælg radiofunktion med FM-knappen, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg PTY, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg PTY OFF, og tryk på SOURCE.
- Tryk på EXIT.

Symbolet PTY slukkes på displayet, og radioen skifter tilbage til normal funktion.

PTY-sprog

Med PTY-funktionen kan man vælge det sprog, som anvendes på radioens display (engelsk, tysk, fransk eller svensk).

- Vælg radiofunktion med FM-knappen, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg ADVANCED MENU, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg RADIO SETTINGS, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg PTY LANGUAGE, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg sprog, og tryk på SOURCE.
- Tryk på EXIT.

Automatisk frekvensopdatering

Funktionen AF er normalt aktiveret og sørger for, at en af de kraftigste, tilgængelige sendere for en radiostation vælges.

Aktivér AF:

- Vælg radiofunktion med FM-knappen, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg ADVANCED MENU, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg RADIO SETTINGS MENU, og tryk på SOURCE.

Programtype – PTY

Med denne funktion kan der vælges mellem forskellige programtyper.

Radiofunktioner HU-450/650/850

- Drej på SOURCE, vælg AF ON (blinkende tekst), og tryk på SOURCE.
- Tryk på EXIT.

Deaktiver AF:

- Vælg radiofunktion med FM-knappen, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg ADVANCED MENU, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg RADIO SETTINGS MENU, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg AF OFF (blinkende tekst), og tryk på SOURCE.
- Tryk på EXIT.

Regionale radioprogrammer

Funktionen REGIONAL er normalt deaktiveret. Når den er aktiveret, kan man fortsat lytte til en regional sender, selvom signalet er svagt.

Aktivér REG:

- Vælg radiofunktion med FM-knappen, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg ADVANCED MENU, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg RADIO SETTINGS MENU, og tryk på SOURCE.

- Drej på SOURCE, vælg REG ON (blinkende tekst), og tryk på SOURCE.

- Tryk på EXIT.

REG vises på displayet.

Deaktiver REG:

- Vælg radiofunktion med FM-knappen, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg ADVANCED MENU, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg RADIO SETTINGS MENU, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg REG OFF (blinkende tekst), og tryk på SOURCE.
- Tryk på EXIT.

EON – Lokal/Fjern (Enhanced Other Networks)

Med EON aktiveret afbrydes f.eks. radio-program, hvis der kommer trafikmeddelelser og nyhedsudsendelser fra andre kanaler.

Funktionen har to niveauer:

Local- afbryder kun, hvis signalet er kraftigt.

Distant- afbryder også ved svagere signaler.

- Vælg radiofunktion med FM-knappen, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg ADVANCED MENU, og tryk på SOURCE.

- Drej på SOURCE, vælg RADIO SETTINGS MENU, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg EON (blinkende tekst), og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg Local eller Distant, og tryk på SOURCE.
- Tryk på EXIT.

Nulstilling af RDS-funktioner

Sådan nulstilles alle radioindstillinger til den oprindelige fabriksindstilling:

- Vælg radiofunktion med FM-knappen, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg ADVANCED MENU, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg RESET TO DEFAULT, og tryk på SOURCE.
- Tryk på EXIT.

ASC (Active Sound Control)

ASC -funktionen tilpasser automatisk radioens lydstyrke efter bilens hastighed.

Aktivér ASC:

- Vælg radiofunktion med FM-knappen, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg ADVANCED MENU, og tryk på SOURCE.

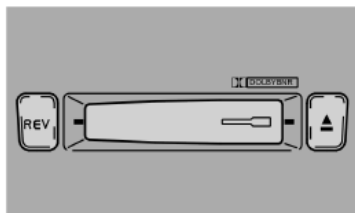
- Drej på SOURCE, vælg AUDIO SETTINGS MENU, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg ASC LEVEL, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg LOW, MEDIUM, HIGH eller Off, og tryk på SOURCE.

Radiotekst

Visse RDS-stationer sender oplysninger om programmernes indhold, kunstnere osv.

Tryk et par sekunder på FM-knappen for at få adgang til eventuelt udsendt Radiotekst, som så vises på displayet. Efter at have vist teksten to gange, skifter radioen tilbage til stations-/frekvensvisning. Et kort tryk på FM-knappen afslutter visningen af Radioteksten.

Kassetteafspiller HU-450



Kassettelåge

Skub kassetten ind i kassetteåbningen med båndets brede del mod højre. På displayet vises TAPE Side A. Når den ene side er færdigafspillet, afspiller apparatet automatisk den anden side (auto-reverse). Hvis du allerede har en kassette i kassetteafspilleren, vælger du kassetteafspilning ved at dreje på SOURCE-knappen eller trykke på hurtigvalgsknappen TAPE.

Skift af båndretning

Tryk på REV-knappen, hvis du vil afspille den anden side af båndet. Displayet viser, hvilken side der afspilles.

Kassette-eject



Ved tryk på denne knap standser afspilningen, og båndet skydes ud. Drej på SOURCE-knappen for at vælge en ny programkilde.

Båndet kan sættes i eller tages ud, selvom apparatet er slukket.

Dolby B Støjreduktionssystem

Funktionen er forindstillet. Hvis du vil slå den fra, skal du gøre følgende: Tryk på REV-knappen, og hold den inde, indtil Dolby-symbolet  på displayet forsvinder. Tryk på samme knap igen for at aktivere Dolby-funktionen.

Dolby støjreduktion er fremstillet på licens fra Dolby Laboratories Licensing Corporation. Dolby og dobbelt D-symbolet er varemærker  tilhørende Dolby Laboratories Licensing Corporations.

Scanning



Scan afspiller de første ti sekunder af hvert nummer.

Tryk på SCAN- eller EXIT-knappen, når du har fundet et nummer, som du vil lytte til.

Hurtigspoling



Båndet spoles hurtigt frem, hvis du trykker på og holder knappen  nede og tilbage med . På displayet vises "FF" (frem) og "REW" (tilbage) under hurtigspoling.

Hurtigspolingen afbrydes, hvis du trykker på knappen igen.

Næste spor, foregående spor

Hvis du trykker på knappen , spoles kassettebåndet automatisk frem til næste nummer. Hvis du trykker på knappen , spoles kassettebåndet automatisk tilbage til det foregående nummer. Der kræves en pause på ca. fem sekunder mellem numrene, for at funktionen skal kunne fungere. Hvis du har knappanel i rattet, kan du også bruge pilene.

Cd-afspiller HU-650

Cd-afspiller

Skub en cd-plade ind. Hvis du allerede har gjort dette, vælger du cd ved at dreje på SOURCE-knappen eller med hurtigvalgs-knappen CD.

Cd-eject



Hvis du trykker på knappen på billedet, standser cd-afspilleren, og cd'en skydes ud.

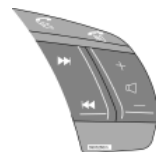
OBS! Af trafiksikkerhedsmæssige hensyn har du tolv sekunder til at fjerne den udskubbede plade. Derefter trækker cd-afspilleren pladen ind igen og fortsætter med det senest afspillede nummer.

Hurtigspoling



Hold eller inde for at søge i et nummer eller på hele cd'en. Søgningen fortsætter, så længe knappen holdes inde.

Skift af spor



Tryk på eller for at gå til det foregående eller næste nummer. Nummerets nummer vises på displayet.

Knappanelet i rattet kan også anvendes til dette formål.

Scanning

Scan afspiller de første ti sekunder af hvert nummer.

Tryk på SCAN eller EXIT, når du har fundet et nummer, som du vil lytte til.

Tilfældig rækkefølge



Tryk på RND (Random) for at aktivere denne funktion. Cd-afspilleren afspiller numrene på cd'en i vilkårlig rækkefølge. Der står "RND" på displayet, så længe

funktionen er aktiveret.

OBS! Hvis cd'ens kvalitet ikke opfylder kravene i standarden EN60908, eller hvis den er indspillet på dårligt udstyr, kan dette medføre dårlig eller manglende lyd.

Vigtigt!

Brug kun standardplader (12 cm), ikke plader med mindre dimensioner. Brug ikke cd-plader med påklæbet pladeetiket. Varmen, som opstår i cd-afspilleren, kan bevirke, at etiketten går af pladen. Der er risiko for, at cd-afspilleren kan blive beskadiget.

Intern cd-skifter HU-850

Intern cd-skifter

HU-850 indeholder en intern cd-skifter til 6 plader. Tryk på hurtigvalgsknappen CD, eller drej på SOURCE-knappen for at aktivere cd-afspilleren. Cd-afspilleren genoptager afspilningen af den plade og det nummer, som senest blev afspillet. Der er plads til 6 plader i cd-afspilleren. Du skal vælge en ledig plads i afspilleren for at indsætte en ny plade. Vælg en tom plads med talknapperne 1-6. Den plads, som er tom, vises på displayet. Sørg for, at "LOAD DISC" vises, inden du skubber en ny plade ind.

Cd-eject



Hvis du trykker på knappen på billedet, standser cd-afspilleren, og cd'en skydes ud.

OBS! Af trafikssikkerhedsmæssige hensyn har du tolv sekunder til at fjerne den udskubbede plade. Derefter trækker cd-afspilleren pladen ind igen og fortsætter med det senest afspillede nummer.

Valg af CD-nummer

Vælg den plade, som skal afspilles, med talknapperne 1-6. Nummeret på pladen og nummeret vises på displayet.

Hurtigspoling



Hold  eller  inde for at søge i et nummer eller på hele cd'en. Søgningen fortsætter, så længe knappen holdes inde.

Skift af spor.



Tryk på  eller  for at gå til det foregående eller næste nummer. Nummerets nummer vises på displayet.

Knappanelet i rattet kan også anvendes til dette formål.

Scanning

Ved brug af denne funktion afspilles de første 10 sekunder af hvert spor.

Tryk på SCAN- eller EXIT-knappen, når du har fundet et nummer, som du vil lytte til.

Tilfældig rækkefølge



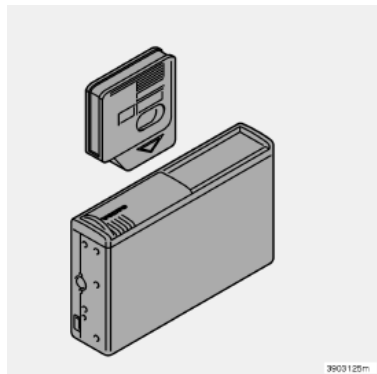
Tryk på RND (Random) for at aktivere denne funktion, som afspiller et vilkårligt valgt nummer på en vilkårligt valgt cd. Derefter vælges et nyt nummer eller en ny cd på samme måde. "RND" ses på displayet, så længe funktionen er aktiveret.

OBS! Hvis cd'ens kvalitet ikke opfylder kravene i standarden EN60908, eller hvis den er indspillet på dårligt udstyr, kan dette medføre dårlig eller manglende lyd.

Vigtigt!

Brug kun standardplader (12 cm), ikke plader med mindre dimensioner. Brug ikke cd-plader med påklæbet pladeetiket. Varmen, som opstår i cd-afspilleren, kan bevirke, at etiketten går af pladen. Der er risiko for, at cd-afspilleren kan blive beskadiget.

Ekstern cd-skifter HU-450/650/850



Cd-skifter

Den eksterne cd-skifter (ekstraudstyr) er monteret bag panelet på venstre side bag i bagagerummet.

Drej på SOURCE-knappen for at aktivere cd-skifterindstillingen. Cd-skifteren genoptager afspilningen af den cd og det nummer, som sidst blev afspillet. Hvis cd-skifterens magasin* er tomt, vises "LOAD CARTRIDGE" på displayet.

Sådan sætter du plader i skifteren:

- Skub låget på cd-skifteren væk.
- Tryk på skifterens kassette-eject-knap.
- Træk cd-kassetten ud, og tryk pladerne ind.
- Tryk kassetten tilbage i cd-skifteren.

Valg af position

Vælg den plade, som skal afspilles ved at dreje på PRESET/CD-knappen (HU-450) eller med talknapperne 1-6 (HU-650/850). Nummeret på plade og nummer vises på displayet.

Skift af spor



Tryk på eller for at gå til det foregående eller næste nummer. Nummerets nummer vises på displayet.

Knappanelet i rattet kan også anvendes til dette formål.

Hurtigspoling



Hold eller inde for at søge i et nummer eller på hele cd'en. Søgningen fortsætter, så længe knappen holdes inde.

Scanning

Scan afspiller de første ti sekunder af hvert nummer.

Tryk på SCAN- eller EXIT-knappen, når du har fundet et nummer, som du vil lytte til.

Tilfældig rækkefølge



Tryk på RND (for HU-650 og 850) for at aktivere funktionen til afspilning i tilfældig rækkefølge. Hvis du har radioen HU-450, vælger du REV-knappen. Fra en

tilfældigt valgt plade afspilles et tilfældigt valgt nummer. Derefter vælges et nyt nummer eller en ny plade på samme måde. "RND" vises, så længe funktionen er aktiveret.

OBS! Hvis cd'ens kvalitet ikke opfylder kravene i standarden EN60908, eller hvis den er indspillet på dårligt udstyr, kan dette medføre dårlig eller manglende lyd.

Vigtigt!

Brug kun standardplader (12 cm), ikke plader med mindre dimensioner. Brug ikke cd-plader med påklæbet pladeetiket. Varmen, som opstår i cd-afspilleren, kan bevirke, at etiketten går af pladen. Der er risiko for, at cd-afspilleren kan blive beskadiget.

Dolby Surround Pro Logic II HU-850

Dolby Surround Pro Logic II er en videreudvikling af det tidligere system og giver et væsentligt bedre lydbillede. Forbedringen bemærkes især af passagererne på bogsædet.

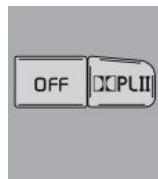
Dolby Surround Pro Logic II med centerhøjttalere midt på instrumentpanelet giver en meget virkelighedsnær lydoplevelse.

De normale stereokanaler venstre-højre fordeles til venstre-midten-højre. Desuden kommer surround-sound fra bilens bageste højttalerkanaler. Dolby Surround Pro Logic II fungerer ved cd-drift.

Til AM- og FM-radioudsendelser anbefales 3-kanalsstereo (3-CH).

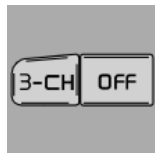
Dolby Surround Pro Logic II er et registreret varemærke, som tilhører Dolby Laboratories Licensing Corporation. Dolby Pro Logic II Surround System er produceret på licens fra Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Dolby Surround Pro Logic II-indstilling



For at vælge Dolby Surround Pro Logic II-indstillingen skal du trykke på "DOLBY PL II". På displayet vises "DOLBY PL II". Tryk på OFF for at skifte tilbage til 2-kanals-stereo.

3-kanals stereo



Tryk på 3-CH for at vælge 3-kanals stereo. På displayet vises "3 ch". Tryk på OFF for at returnere til 2-kanals stereo.

Centre Level

Funktionen anvendes til at indstille centerkanalens niveau.

- Tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg ADVANCED MENU, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg AUDIO SETTINGS, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg CENTRE LEVEL, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg niveau, og tryk på SOURCE.
- Tryk på EXIT.

Surround Level

Funktionen anvendes til at indstille effektniveauet i de bageste kanaler.

- Tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg ADVANCED MENU, og tryk på SOURCE.

- Drej på SOURCE, vælg AUDIO SETTINGS, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg SURROUND LEVEL, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg niveau, og tryk på SOURCE.
- Tryk på EXIT.

Mid EQ Level

Funktionen anvendes til at finjustere lyden i højttalerne.

- Tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg ADVANCED MENU, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg AUDIO SETTINGS, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg MID EQ LEVEL, og tryk på SOURCE.
- Drej på SOURCE, vælg niveau, og tryk på SOURCE.
- Tryk på EXIT.

Tekniske data

HU-450

Udgangseffekt	4 x 25 W
Udgangsim- pedans	4 Ohm
Systemspænding	12 V, negativ jord

Radiodelen

Frekvensområde	
U (FM)	87,5 – 108 MHz
M (AM)	522 – 1611 kHz
L (AM)	53 – 279 kHz

HU-650

Udgangseffekt	4 x 25 W
Udgangsim- pedans	4 Ohm
Systemspænding	12 V, negativ jord
Ekstern forstærker	4 x 50 W el. 4 x 75 W
(ekstraudstyr)	

Radiodelen

Frekvensområde	
U (FM)	87,5 – 108 MHz
M (AM)	522 – 1611 kHz
L (AM)	153 – 279 kHz

HU-850

Udgangseffekt	1 x 25 W (center- højtaler)
Udgangsim- pedans	4 Ohm
Systemspænding	12 V, negativ jord
Ekstern forstærker	4 x 50 W alt. 4 x 75 W

HU-850 skal tilsluttes en ekstern forstærker.

Radiodelen

Frekvensområde	
U (FM)	87,5 – 108 MHz
M (AM)	522 – 1611 kHz
L (AM)	153 – 279 kHz

Telefon (ekstraudstyr)

Telefonsystemet	200
Brug af telefonen	202
Samtalefunktioner	203
Funktioner i hukommelsen	207
Menufunktioner	208
Øvrig information	213

Telefonsystemet

Generelle regler

- Tænk først og fremmest på trafiksikkerheden! Hvis du som fører skal anvende telefonrøret i armlænet, skal du først parkere bilen et sikkert sted.
- Sluk telefonen, når du tanker din bil.
- Sluk telefonen i nærheden af sprængningsarbejde.
- Lad kun autoriseret personale udføre service på din telefon.

Nødopkald

- Nødopkald til alarmnummer kan gennemføres uden tændingsnøgle og uden SIM-kort.
- Tryk på On/Off-knappen.
- Tast det alarmnummer, der gælder i det aktuelle område (inden for EU - 112).
- Tryk på den grønne knap .

Telefonsystemets dele

1. Knappanel i midterkonsollen

Med knappanelet i midterkonsollen kan du styre alle telefonens funktioner.

2. Knapper på rattet

Med knappanelet i rattet kan du udføre de fleste af telefonens funktioner.

Når telefonen er aktiveret, styrer ratknapperne kun telefonfunktionerne. I aktiv tilstand vises der altid telefoninformation på kontrolpanelets display. For at kunne benytte knapperne til radioindstillinger skal der være slukket for telefonen (se side 202).

3. Display

På displayet vises menufunktioner, meddelelser, telefonnummer osv.

4. Telefonrør

Du kan anvende telefonrøret til private samtaler, når du vil tale uforstyrret.

5. SIM-kortet

SIM-kortet sættes ind under knappanelet i midterkonsollen.

Sluk telefonen, hvis du ikke har noget SIM-kort i den. Ellers kan meddelelserne fra andre funktioner ikke vises på displayet.

6. Mikrofon

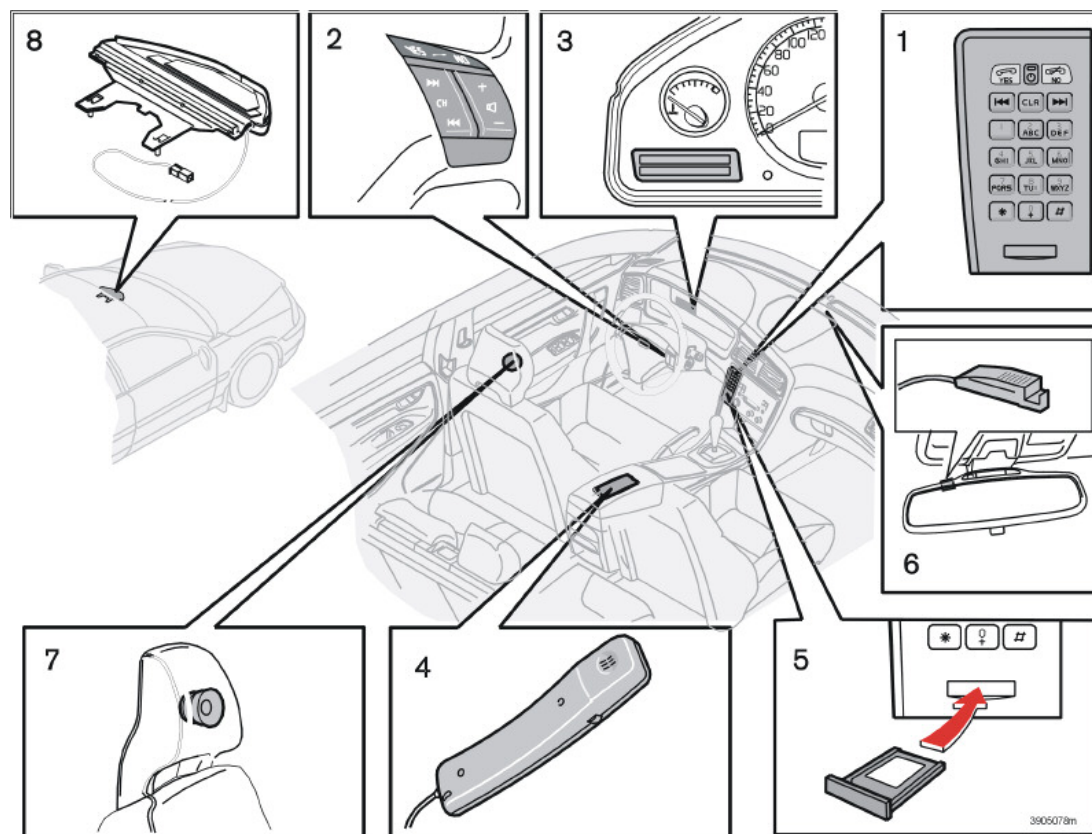
Mikrofonen er indbygget i bakspejlet.

7. Højtaler

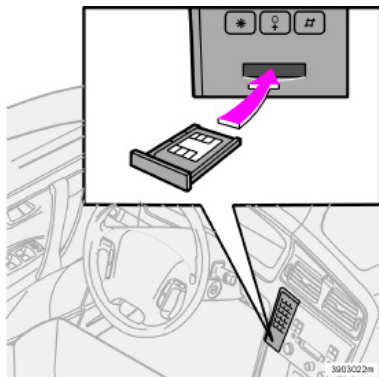
Højtaleren er indbygget i hovedstøtten på førersædet.

8. Antenne

Antennen er monteret mod forruden foran bakspejlet.



Brug af telefonen



SIM-kort

Telefonen kan kun bruges sammen med et gyldigt SIM-kort (Subscriber Identity Module). Du får kortet fra din netoperatør.

Sæt altid SIM-kortet i, når du vil anvende telefonen. Derefter vises navnet på din telefonudbyder på displayet.

Afbryd telefonen, hvis du ikke har et SIM-kort i den. Ellers kan meddelelser fra andre funktioner ikke vises på displayet, og knappelejet på rattet vil ikke kunne anvendes til radioen.

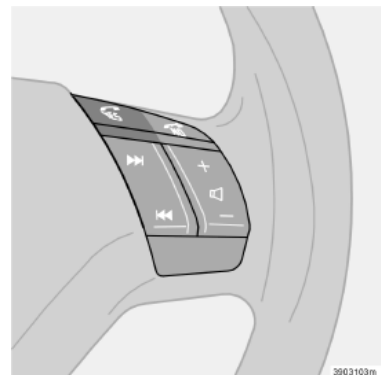


Tænd og sluk telefonen

Drej bilens tændingsnøgle til stilling I for at tænde telefonen. Tryk på knappen, som er vist på billedet.

Sådan slukker du for telefonen: Tryk ca. tre sekunder på samme knap. Hvis du slår bilens tænding fra, mens telefonen er tændt, er telefonen tændt, når du slår tændingen til næste gang.

Hvis telefonen er slukket, kan du ikke modtage opkald.



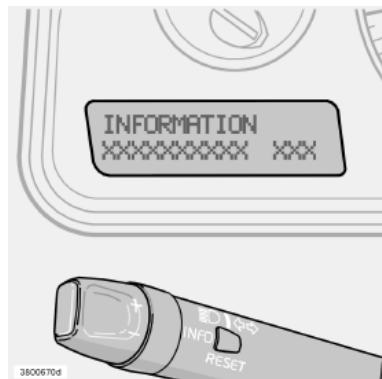
Aktiv tilstand

For at du kan anvende telefonens funktioner, er det en forudsætning, at telefonen er aktiveret (gælder ikke for modtagelse af opkald). Aktivér telefonen ved at trykke på  YES på knappelejet i midterkonsollen eller på rattet.

Når telefonfunktionen er aktiv, vises telefoninformationen altid på displayet.

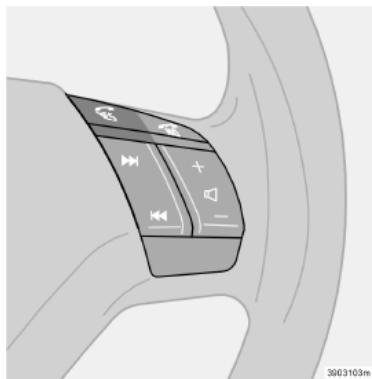
Tryk på  NO, hvis du vil slå telefonen fra.

Samtalefunktioner



Display

Den aktuelle funktion vises på displayet, f.eks. menufunktion, meddelelse, telefonnummer eller indstillinger.

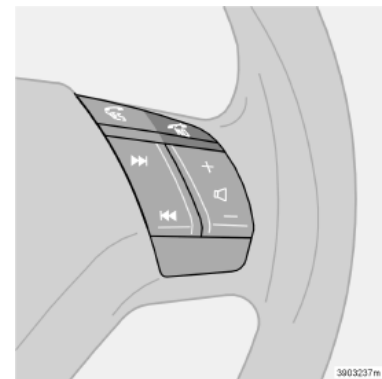


Opringning og modtagelse af opkald

Opringning: Indtast nummeret, og tryk på  YES på knappanelet på rattet eller i midterkonsollen (eller løft røret).

Modtagelse af indkommende opkald: Tryk på  YES (eller løft røret). Du kan også anvende Autosvar, se menu 4.3.

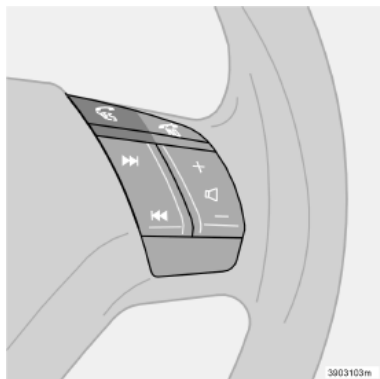
Lyden fra audiosystemet slås automatisk fra under en telefonsamtale. Se også menu 5.6.5 vedrørende audiosystemets lydstyrke.



Afslutning af samtale

Afslutning af opkald: Tryk på  NO på knappanelet på rattet eller midterkonsollen, eller læg røret på. Audiosystemet returnerer til den tidligere funktion.

Samtalefunktioner

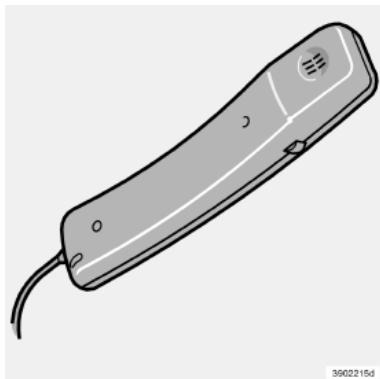


Sidst kaldte telefonnummer

Telefonen lagrer automatisk de sidste opkaldte telefonnumre/navne.

- Tryk på  på knappanelet på rattet eller i midterkonsollen.
- Nu kan du bruge pilene til at bladre frem  eller tilbage  blandt de sidste opkaldte numre.

Tryk på  (eller løft telefonrøret) for at ringe op.



Telefonrør

Hvis du vil tale mere uforstyrret, kan du tale i telefonrøret.

- Løft røret. Tast det ønskede nummer på knappanelet på midterkonsollen. Tryk på  for at ringe op. Lydstyrken reguleres med knappen på siden af røret.
- Samtalen afbrydes, når du lægger telefonrøret tilbage i holderen.

Hvis du vil skifte til håndfri betjening uden at afslutte samtalen: Tryk på , og vælg Handsfree. Tryk på , og læg røret på, se side 203.

Hurtigopkald

Lagring af kortnummer

Et nummer, som er lagret i telefonbogen, kan forbindes til en hurtigopkaldstaste (1-9). Gør følgende:

- Brug  til at gå til Redigér hukommelse (menu 3), og tryk på .
- Gå til Hurtigopkald (menu 3.4), og tryk på .
- Vælg det ciffer, der skal være kortnummeret. Tryk på  for at bekræfte.
- Søg efter det ønskede navn eller telefonnummer i hukommelsen, og tryk på  for at vælge det.

Anvend hurtigopkald

Hold den ønskede hurtigopkaldstaste trykket ind i ca. to sekunder for at ringe op.

OBS! Når du har aktiveret telefonsystemet, skal du vente et øjeblik, før hurtigopkald kan anvendes. For at taste et nyt kortnummer skal menu 4.5 være aktiveret (se side 211).

Funktioner under en igangværende samtale

Under en igangværende samtale er følgende funktioner tilgængelige; du bladrer med pilene og trykker på YES for at vælge:

Privat/ikke privat	Privatfunktion
Hold/Hold ikke	Vælg om den igangværende samtale skal parkeres eller ej
Håndsæt/ Handsfree	Brug af håndsæt eller handsfree
Hukommelse	Vis gemte numre

Når du har en igangværende samtale samt en parkeret samtale, er følgende funktioner tilgængelige; du bladrer med pilene og trykker på YES for at vælge:

Privat/ikke privat	Privatfunktion
Håndsæt/ Handsfree	Brug af håndsæt eller handsfree
Hukommelse	Vis gemte numre
Sammenkobling	Tale med begge samtidig (konference-samtale)
Skift	Skift mellem de to samtaler

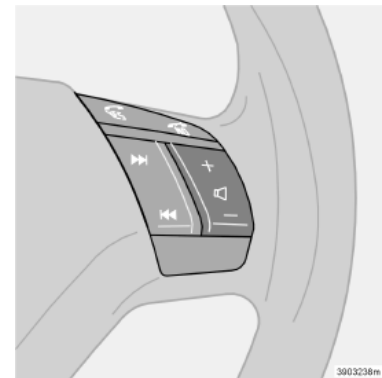
Når du har valgt sammenkobling og har to igangværende samtaler, er følgende funktioner tilgængelige; du bladrer med pilene og trykker på YES for at vælge:

Privat/ikke privat	Privatfunktion
Håndsæt/ Handsfree	Brug af håndsæt eller handsfree
Hukommelse	Vis gemte numre

Modtagelse af et nyt opkald, mens en samtale er i gang

Hvis du under en igangværende samtale hører en tone i højttaleren umiddelbart efterfulgt af to toner (dobbelttone), ringes der op til dig. Derefter gentages en dobbelttone, indtil du enten besvarer opkaldet, eller det ophører. I denne situation kan du vælge at besvare eller undlade at besvare opkaldet.

Hvis du ikke vil modtage opkaldet, skal du trykke på  eller gøre ingenting. Hvis du vil modtage opkaldet, skal du trykke på . Den igangværende samtale bliver så sat i parkeringsstilling. Trykker du på , afsluttes begge samtaler samtidig.



Samtalefunktioner

SMS-besked

En enkelt dobbelttone indikerer, at der er modtaget en SMS-meddelelse.

Lydstyrke

Øg lydstyrken ved at trykke på (+)-knappen på rattets knappanel. Sænk lydstyrken ved at trykke på (-)-knappen.

Når telefonen er aktiveret, styrer knappanelet på rattet udelukkende telefonfunktionerne.

Hvis du vil foretage radioindstillinger med disse knapper, skal der slukkes for telefonen, se side 202.

Funktioner i hukommelsen

Telefonnummer og navn kan gemmes i telefonens egen hukommelse eller i SIM-kortets hukommelse.

Når du modtager et opkald, og det opkaldende nummer er lagret i hukommelsen, vises opkalderens navn på displayet.

Der kan lagres op til 255 navne i telefonens hukommelse.

Gem et telefonnummer med navn

- Tryk på , og gå til Rediger hukommelse (menu 3). Tryk på .
- Gå til Tilføj (Menu 3.1) og tryk på .
- Indtast et nummer og tryk på .
- Skriv et navn og tryk på .
- Vælg hvilken hukommelse du vil lagre i med  og tryk på .

Skriv et navn (eller en meddelelse)

Tryk på den knap, som er mærket med det ønskede tegn: En gang for knappens første tegn, to gange for det andet tegn osv. Mellemrum vælges ved at trykke på 1.

 spatie 1- ? ! , . : ' ()

 a b c 2 ä å ä å ä å æ ç

 d e f 3 é ê ë ì

 g h i 4 ï ï ï ï

 j k l 5

 m n o 6 ñ ö ö ó ø

 p q r s 7 ß

 t u v 8 ü ü ú û

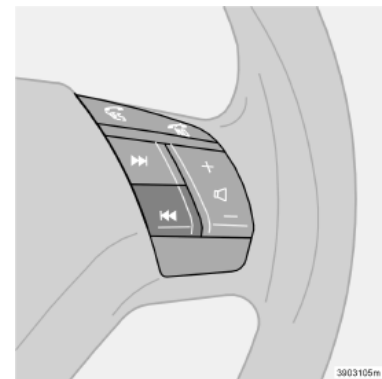
 w x y z 9

 hvis man skriver to bogstaver i træk fra samme knap, skal man trykke på * ind imellem eller vente nogle sekunder

 + 0 @ * # & \$ £ / %

 skift mellem store og små bogstaver

 slet det sidst indtastede bogstav eller ciffer. Med et langt tryk slettes hele nummeret eller hele teksten.



Ring op fra hukommelsen

- Tryk på .
- Vælg mellem følgende alternativer:
 - Tryk på  og brug pilene, indtil du kommer frem til det ønskede navn. Tryk på knappen for første bogstav i navnet (eller skriv hele navnet) og tryk på .
 - Tryk på  for at ringe til det valgte nummer.

Menufunktioner

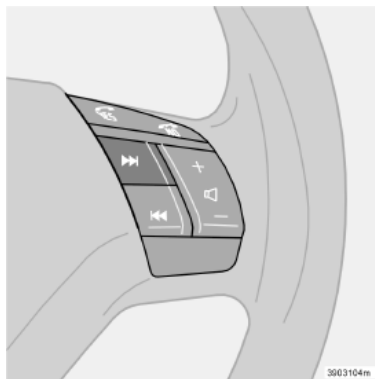
Med menufunktionen kan du kontrollere, ændre indstillinger og programmere nye funktioner i systemet. De forskellige menufunktioner vises på displayet.

Menufunktionen

Tryk på  for at få adgang til menusystemet.

Når menufunktionen er aktiv, skal du være opmærksom på følgende:

- Et langt tryk på  betyder, at du forlader menufunktionen.
- Et kort tryk på  betyder, at du fortryder, annullerer eller siger nej til et alternativ.
- Et tryk på  betyder, at du bekræfter eller vælger, eller at du går fra én undermenu til den næste undermenu.
- Højre pil  fører til næste sidemenu. Den venstre pil  fører til forrige sidemenu.



Du kan koble hastighedsbegrænsningen fra ved hjælp af menufunktion 5.7.

Genveje

Når du har aktiveret menusystemet med højre pil , kan du anvende tallene i stedet for pilene eller den grønne knap () til at vælge den korrekte menu på hovedmenuniveau (1, 2, 3 osv.), første undermenuniveau (1.1, 2.1, 3.1 osv.) og andet undermenuniveau (1.1.1, 2.1.1 osv.). Tallene vises på displayet sammen med menufunktionen.

Trafiksikkerhed

Ved hastigheder over 8 km/t har du af sikkerhedshensyn ikke længere adgang til menusystemet. Du kan kun afslutte den påbegyndte aktivitet i menusystemet.

Hovedmenuer/undermenuer

1. Samtaleregister

- 1.1. Ikke modt. opkald
- 1.2. Modt. opkald
- 1.3. Foret. opkald
- 1.4. Slet liste
 - 1.4.1. Alle
 - 1.4.2. Ikke-modt.
 - 1.4.3. Modtagne
 - 1.4.4. Foretagne
- 1.5. Samtalelængde
 - 1.5.1. Sidste samtale
 - 1.5.2. Antal samtaler
 - 1.5.3. Samlet tid
 - 1.5.4. Nulstil

2. Meddelelser

- 2.1. Læs
- 2.2. Skriv
- 2.3. Talemmeddelelse
- 2.4. Indstillinger
 - 2.4.1. SMSC-nummer
 - 2.4.2. Gyldighed
 - 2.4.3. Type

3. Rediger hukommelse

- 3.1. Tilføj
- 3.2. Søg
 - 3.2.1. Redigér
 - 3.2.2. Slet
 - 3.2.3. Kopiér
 - 3.2.4. Flyt

- 3.3. Kopier alle
 - 3.3.1. SIM til tfn
 - 3.3.2. Tfn til SIM
- 3.4. Hurtigopkald
- 3.5. Slet SIM-hukommelse
- 3.6. Slet telefonens hukommelse
- 3.7. Status

4. Samtalefunktioner

- 4.1. Send nummer
- 4.2. Samtale vent.
- 4.3. Aut. svar
- 4.4. Aut. genopring.
- 4.5. Hurtigopkald
- 4.6. Viderestilling
 - 4.6.1. Alle opkald
 - 4.6.2. Når optaget
 - 4.6.3. Intet svar
 - 4.6.4. Utilgængelig
 - 4.6.5. Faxopkald
 - 4.6.6. Dataopkald
 - 4.6.7. Annullér alle

5. Indstillinger

- 5.1. Fabriksindst.
- 5.2. Netværk
- 5.3. Sprog
 - 5.3.1. English UK
 - 5.3.2. English US
 - 5.3.3. Svenska
 - 5.3.4. Dansk
 - 5.3.5. Suomi
 - 5.3.6. Deutsch

- 5.3.7. Nederlands
- 5.3.8. Français FR
- 5.3.9. Français CAN
- 5.3.10. Italiano
- 5.3.11. Español
- 5.3.12. Português P
- 5.3.13. Português BR
- 5.4. SIM-sikkerhed
 - 5.4.1. Slået til
 - 5.4.2. Slået fra
 - 5.4.3. Auto
- 5.5. Nye koder
 - 5.5.1. PIN-kode
 - 5.5.2. Telefonkode
- 5.6. Lyd
 - 5.6.1. Ringestyrke
 - 5.6.2. Ringesignal
 - 5.6.3. Knapklik
 - 5.6.4. Hast. lydstyrke
 - 5.6.5. RadioAutDæmp
 - 5.6.6. Ny SMS-besked
- 5.7. Trafiksikkerhed

Menufunktioner

Beskrivelse af menupunkter

1. Samtalerregister

1.1. Ubesvarede opkald

Her vises en liste over ikke-modtagne opkald. Du kan vælge at ringe op til, slette eller lagre nummeret i telefonens eller SIM-kortets hukommelse til senere brug.

1.2. Modtagne opkald

Her vises en liste over modtagne opkald. Du kan vælge at ringe op til, slette eller lagre nummeret i telefonens eller SIM-kortets hukommelse til senere brug.

1.3. Foretagne opkald

Her vises en liste over tidligere valgte numre. Du kan vælge at ringe op til, slette eller lagre nummeret i telefonens eller SIM-kortets hukommelse til senere brug.

1.4. Slet liste

Med denne funktion kan du slette de lister, der ligger i menuerne 1.1, 1.2 og 1.3 på følgende måde:

- 1.4.1. Alle
- 1.4.2. Ikke-modt.
- 1.4.3. Modtagne
- 1.4.4. Foretagne

1.5. Samtalelængde

Giver mulighed for at se samtaletiden for alle dine samtaler eller for den sidste samtale. Du

kan også vælge at se antallet af samtaler og nulstille samtalemåleren.

- 1.5.1. Sidste samtale
- 1.5.2. Antal samtaler
- 1.5.3. Samlet tid
- 1.5.4. Nulstil samtalemåleren.

For at kunne nulstille samtalemåleren har du brug for telefonkoden (se menu 5.5).

2. Meddelelser

2.1. Læs

Her kan du læse indkomne tekstmeddelelser. Du kan derefter vælge at slette den læste meddelelse, videresende den, ændre den eller gemme hele eller dele af meddelelsen.

2.2. Skriv

Du kan skrive en meddelelse på tastaturet. Vælg derefter enten at gemme eller sende den.

2.3. Talemeddelelse

Lyt til indkomne meddelelser.

2.4. Indstilling

Angiv nummeret (SMSC-nummer) til den meddelelsescentral, der skal overføre dine meddelelser. Angiv også, hvordan du ønsker, at meddelelsen skal nå modtageren, og hvor længe den skal gemmes i meddelelsescentralen.

- 2.4.1. SMSC-nummer

2.4.2. Gyldighed

2.4.3. Type

Kontakt din teleoperatør for at få oplysninger om disse indstillinger og SMSC-nummeret.

3. Rediger hukommelse

3.1. Tilføj

Giver mulighed for at gemme navn og telefonnummer i telefonens eller SIM-kortets hukommelse. Nærmere enkeltheder fremgår af afsnittet om funktioner i hukommelsen.

3.2. Søg

Her kan du foretage ændringer i hukommelsen

- 3.2.1. Redigér: Ændring af oplysninger i de forskellige hukommelser.
- 3.2.2. Slet: Her kan du fjerne et gemt navn.
- 3.2.3. Kopiér: Kopiering af et gemt navn.
- 3.2.4. Flyt: Flyt informationer mellem telefonens og SIM-kortets hukommelse.

3.3. Kopiér alle:

Kopierer SIM-kortets telefonnumre og navne til telefonens hukommelse.

- 3.3.1. Fra SIM- til telefonhukommelse
- 3.3.2. Fra telefon- til SIM-hukommelse

3.4. Hurtigopkald

Et nummer, som er lagret i telefonbogen, kan lagres som et kortnummer.

3.5. Slet SIM-hukommelse

Du kan vælge at slette hele hukommelsen i SIM-kortet.

3.6. Slet telefonens hukommelse

Du kan vælge at slette hele hukommelsen i telefonen.

3.7. Status

Se hvor mange pladser, der er optaget med navn og nummer i SIM-kortet og telefonen.

4. Samtalefunktioner

4.1. Send nummer

Vælg, om dit eget nummer skal vises til den, du ringer til. Kontakt din netoperatør, hvis du ønsker et permanent skjult nummer.

4.2. Samtale venter

Vælg om du ønsker at få at vide, at der venter en samtale under en igangværende samtale.

4.3. Aut. svar

Vælg at svare uden brug af knappanelet.

4.4. Aut. genopringing

Vælg at ringe igen til et tidligere valgt nummer der var optaget.

4.5. Hurtigopkald

Her kan du vælge, om hurtigopkald skal være aktiveret eller ej. For at kunne taste et kortnummer skal funktionen være aktiveret.

4.6. Viderestilling

Her kan du vælge hvornår og hvilke typer opkald der skal viderestilles til et bestemt telefonnummer.

- 4.6.1. Alle opkald (indstillingen gælder kun under den aktuelle samtale).
- 4.6.2. Når optaget
- 4.6.3. Intet svar
- 4.6.4. Utilgængelig
- 4.6.5. Faxopkald
- 4.6.6. Dataopkald
- 4.6.7. Annullér alle

5. Indstillinger

5.1. Fabriksindstillinger

Giver mulighed for at vende tilbage til systemets fabriksindstillinger.

5.2. Netværk

Vælg netværk automatisk eller manuelt.

- 5.2.1. Auto
- 5.2.2. Manuel

5.3. Sprog

Vælg hvilket sprog telefonen skal bruge.

- 5.3.1. English UK
- 5.3.2. English US

- 5.3.3. Svenska
- 5.3.4. Dansk
- 5.3.5. Suomi
- 5.3.6. Deutsch
- 5.3.7. Nederlands
- 5.3.8. Français FR
- 5.3.9. Français CAN
- 5.3.10. Italiano
- 5.3.11. Español
- 5.3.12. Português P
- 5.3.13. Português BR

5.4. SIM-sikkerhed

Vælg om PIN-koden skal være slået til, fra eller automatisk.

- 5.4.1. Slået til
- 5.4.2. Slået fra
- 5.4.3. Auto

5.5. Nye koder

Til ændring af PIN-kode eller telefonkode.

- 5.5.1. PIN-kode
- 5.5.2. Telefonkode (benyt 1234, indtil du skifter til din egen kode). Telefonkoden anvendes til at nulstille samtalemåleren.

OBS! Skriv koden ned og gem den et sikkert sted.

5.6. Lyd

- 5.6.1. Ringestyrke: Vælg lydstyrken for ringesignalet.

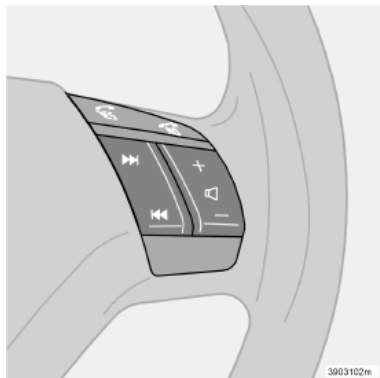
Menufunktioner

- 5.6.2. Ringesignal: Der er 8 forskellige typer at vælge mellem.
- 5.6.3. Knapklik: Kan slås til eller fra.
- 5.6.4. Hast. lydstyrke: Vælg om lydstyrken skal være fartafhængig eller ej.
- 5.6.5. RadioAutDæmp: Du kan vælge om radioens lydstyrke skal forblive uændret under en telefonsamtale.
- 5.6.6. Ny SMS-besked: Vælg, om telefonen skal give et lydsignal, når der modtages en ny SMS-besked.

5.7. Trafiksikkerhed

Her kan du vælge at fjerne hastighedsbegrænsningen for menusystemet, dvs. at benytte menusystemet også under kørsel.

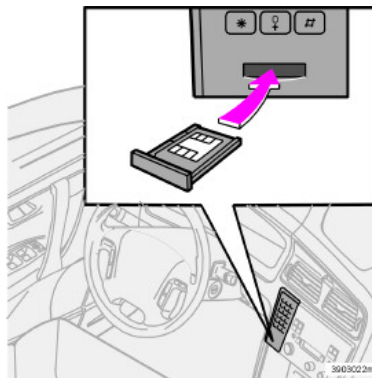
Øvrig information



Radio/Telefon

De fire nederste knapper på rattets knappanel bruges både til radio og telefon.

For at styre telefonfunktionerne med disse knapper skal telefonen være aktiveret, se side 202. Hvis du vil foretage indstillinger af radioen med disse knapper, skal telefonen deaktiveres. Tryk på .



Dobbelte SIM-kort

Mange telefonudbydere tilbyder dobbelte SIM-kort, et til bilen og et til en anden telefon. Hvis du har dobbelte SIM-kort, kan du anvende det samme nummer på to forskellige telefoner. Spørg din telefonudbyder om, hvilke muligheder der findes, og hvordan dobbelte SIM-kort benyttes.

Specifikationer

Udgangseffekt	2 W
SIM-kort	Lille
Hukommelsespladser	255 ¹
SMS-besked (Short Message Service)	Ja
Data/Fax	Nej
Dualband	Ja (900/ 1800)

1. 255 hukommelsespladser i telefonens hukommelse. Antallet af hukommelsespladser på SIM-kortet varierer afhængigt af abonnementet.

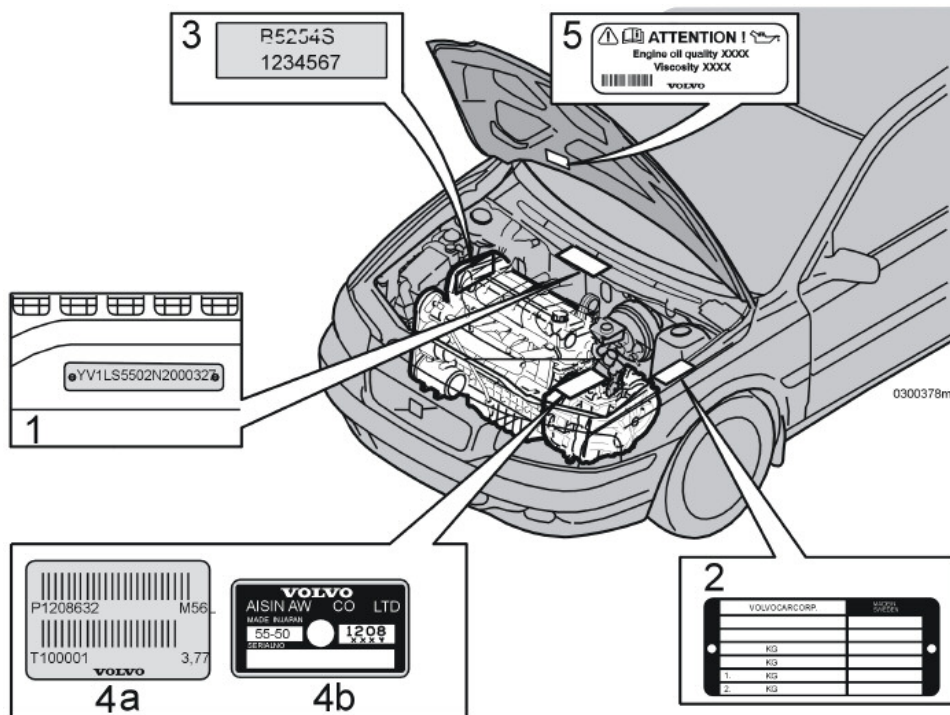
IMEI-nummer

For at kunne spærre telefonen skal telefonudbyderen underrettes om telefonens IMEI-nummer. Det er et 15-cifret serienummer, som er indprogrammeret i telefonen. Tast ***#06#** for at få vist nummeret i displayet. Skriv det ned og gem det et sikkert sted.

Tekniske data

Typebetegnelse	216
Mål og vægt	217
Motorspecifikationer	218
Volumenoplysninger	220
Brændstof	224
Katalysator	226
Det elektriske anlæg	227

Typebetegnelse



Ved al kontakt med Volvo-forhandleren vedrørende bilen og ved bestilling af reservedele og tilbehør kan det være en fordel at kende bilens typebetegnelse samt chassis- og motornummer.

1. Type- og modelårsbetegnelse samt chassisnummer. Præget i motorrummet under forruden.
2. Typebetegnelse, chassisnummer, tilladte maks. vægt og kodenummer for farve og betræk samt typegodkendelsesnummer. Skilt på inderskærmen bag højre forlygte.
3. Motorens typebetegnelse, del- og fabriksnummer. På motorens højre side.
4. Gearkassens typebetegnelse og fremstillingsnummer
a: Manuel gearkasse: på forsiden.
b: Automatgearkasse AW: på oversiden.
5. Motorolieskiltet¹ angiver olie kvalitet og viskositet (befinder sig på motorhjelms nederste kant).

1. Visse motorvarianter

Mål og vægt

Mål

Længde: 460 cm (R:461 cm)

Bredde: 180 cm

Højde: 143 cm

Akselafstand: 272 cm

Sporvidde, for: 156 cm

Sporvidde, bag: 156 cm

Vægt

Køreklar vægt omfatter føreren, en 90 % fyldt brændstoftank samt de øvrige sprinkler- og kølevæsker mv. Vægten af passagerer og det monterede tilbehør, såsom trækkrog, kugletryk (i tilfælde af tilkoblet anhænger, se tabellen), tagbagagebærer, tagboks m.m., har betydning for lasteevnen og indgår ikke i køreklar vægt. Tilladt belastning (ud over føreren) = Totalvægt – Køreklar vægt.

VOLVO CAR CORP.		MADE IN SWEDEN
	KG	1
	KG	2
1.	KG	3
2.	KG	4

0300047A

Skiltets placering fremgår af side 216.

1. Maks. totalvægt
2. Maks. køretøjsvægt (bil+anhænger)
3. Maks. akseltryk, for
4. Maks. akseltryk, bag

Maks. last: Se registreringsattesten.

Maks. taglast: 100 kg

Bremset anhænger:

Maks. anhængervægt:	Maks. kugletryk:
0-1200 kg	50 kg
1201-1600 kg	75 kg

U bremset anhænger:

Maks. anhængervægt 750 kg.



ADVARSEL!

Bilens køreegenskaber ændres, alt efter hvor tungt lastet den er, og hvor lasten er placeret.

Motorspecifikationer

Motorens typebetegnelse, del- og fabriksnummer kan aflæses på motoren (se side 216).

Specifikation	Motorbetegnelse					
	2.4 B5244S2	BIFUEL (CNG) B5244SG	BIFUEL (LPG) B5244SG2	2.4 B5244S	2.0T B5204T5	2.5T B5254T2
Effekt (kW/omdr./sek.) (hk/rpm)	103/75	103/97	103/85	125/100	132/92	154/83
	140/4500	140/5800	140/5100	170/6000	180/5500	210/5000
Drejningsmoment (Nm/omdr./sek.) (kpm/rpm)	220/55	192/75	214/75	225/75	240/31-83	320/25-75
	22,5/3300	19,6/4500	21,8/4500	23,0/4500	24,5/1850-5000	32,6/1500-4500
Cylinderantal	5	5	5	5	5	5
Cylinderdiameter (mm)	83	83	83	83	81	83
Slaglængde (mm)	90	90	90	90	77	93,2
Slagvolumen (dm ³ eller liter)	2,44	2,44	2,44	2,44	1,98	2,52
Kompressionsforhold	10,3:1	10,3:1	10,3:1	10,3:1	9,5:1	9,0:1
Tændrør:						
Elektrodeafstand (mm)	1,2	1,2	1,2	1,2	0,7	0,7
Tilspændingsmoment (Nm)	30	30	30	30	30	30

Specifikation	Motorbetegnelse					
	2.4 B5244T4 ¹	T5 B5244T5	R B5254T4	D5 D5244T	2.4D D5244T2	2.4D (7CV) D5244T3 ²
Effekt (kW/omdr./sek.) (hk/rpm)	162/92	191/92	220/92 ³ 220/100 ⁴	120/67	96/67	85/67
	220/5000	260/5500	300/5500 ³ 300/6000 ⁴	163/4000	130/4000	116/4000
Drejningsmoment (Nm/o/sek) AWD (kpm/o/min) AWD	350/35-67	350/35-83	400/33-88 ³ 350/31-100 ⁴	340/29-50	280/29-50	280/29-46
	35,7/2100- 4000	35,7/2100- 5000	40,8/1950- 5250 ³ 35,7/1850- 6000 ⁴	34,7/1750- 3000	28,6/1750- 3000	28,6/1750- 2750
Cylinderantal	5	5	5	5	5	5
Cylinderdiameter (mm)	81	81	83	81	81	81
Slaglængde (mm)	93,2	93,2	93,2	93,2	93,2	93,2
Slagvolumen (dm ³ eller liter)	2,4	2,4	2,52	2,40	2,40	2,40
Kompressionsforhold	8,5:1	8,5:1	8,5:1	18,0:1	18,0:1	18,0:1
Tændrør:						
Elektrodeafstand (mm)	3x1,2	0,7	0,7	–	–	–
Tilspændingsmoment (Nm)	25	28	28	–	–	–

1. Thailand, Malaysia
2. Frankrig
3. Gælder manuel gearkasse M66C
4. Gælder automatgearkasse AW55-51

Volumenoplysninger

Motorolie

For at følge olie kvalitet, viskositet og volumen i henhold til denne tabel skal der først udføres

en kontrol, så bilen **ikke** har noget motorolie-skilt på motorhjælmen. Placeringen fremgår af side 216.

Motorvariant		Volumen mellem MIN – MAX	Kapacitet ¹ / liter	Anbefalet olie­kvalitet:	Viskositet ²
2.4	B5244S2	0-1,2 liter	5,8	ACEA A1/B1	SAE 5W-30
Bi-fuel	B5244SG	0-1,2 liter			
Bi-fuel	B5244SG2	0-1,2 liter			
2,4	B5244S	0-1,2 liter			
2.0T	B5204T5	0-1,2 liter			
2.5T5	B5254T2	0-1,2 liter			
2.4T	B5244T4 ³	0-1,2 liter			
T5	B5244T5	0-1,2 liter			
R	B5254T4	0-1,2 liter	5,5	ACEA A3/B3/B4	SAE 0W-30
D5	D5244T	0-2,0 liter	6,5		
2.4D	D5244T2	0-2,0 liter			
2.4D 7CV	D5244T3 ⁴	0-2,0 liter			

1. Inkluderer filterskift.
2. Kravet til oliens kvalitet skal opfyldes, også hvis der vælges en anden viskositet efter diagrammet.
3. Thailand, Malaysia
4. Frankrig

Hvis der er anbragt et motorolieskilt på motorhjelmen, gælder volumen- og kvalitetsangivelserne i denne tabel. Se placeringen på side 216.

Motorvariant		Volumen mellem MIN – MAX	Kapacitet ¹ / liter	Anbefalet olie kvalitet:	Viskositet ²
2.0T	B5204T5	0-1,2 liter	5,5	ACEA A5/B5	SAE 0W-30
2.4	B5244S				
2.4	B5244S2				
2.4T	B5244T4 ³				
T5	B5244T5				
2.5T	B5254T2				

1. Inkluderer filterskift.
2. Kravet til oliens kvalitet skal opfyldes, også hvis der vælges en anden viskositet efter diagrammet.
3. Thailand, Malaysia

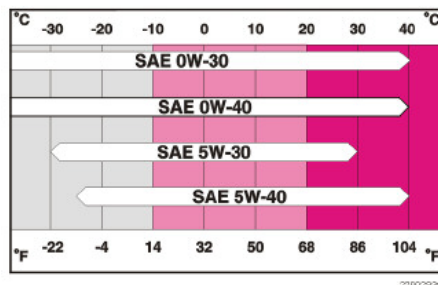
Volumenoplysninger



Motorolieskilt

1. Oliekvalitet
2. Viskositet

Motorens typebetegnelse, del- og fabriktionsnummer kan aflæses på motoren (se side 216).



Ekstreme kørselsforhold

Kontrollér olien oftere under ekstreme køreforhold, f.eks. ved bjergkørsel med meget motorbremsning samt ved kørsel på motorvej i høj fart. Det kan give unormalt høj olietemperatur eller olieforbrug.

Benzinmotorer

Vælg under ekstreme køreforhold en helsyntetisk motorolie, som giver ekstra beskyttelse af motoren.

Volvo anbefaler olieprodukter fra Castrol®.

Vigtigt!

Brug altid den anbefalede olie kvalitet og den rette viskositet.

Brug ikke ekstra olieadditiver - de kan beskadige motoren.

Hvis der er blevet påfyldt anden olie, bør man kontakte det nærmeste autoriserede Volvo-værksted for service.

Øvrige væsker og smøremidler

Væske	Motorvariant/antal dele	Volumen	Anbefalet kvalitet:
Gearkasseolie	Manuel 5-trins (M56/M58)	2,1 liter	Transmissionsolie: MTF 97309
	Manuel 6-trins (M66)	2,0 liter	
	Automatgear (AW55-50, AW55-51)	7,2 liter	Transmissionsolie: JWS 3309
Kølevæske	Benzinmotor uden turbo	8,0 liter	Kølevæske med korrosionsbeskyttelse blandet med vand, se emballagen. Termostaten åbner ved: benzinmotorer, 90 °C, dieselmotorer 82 °C.
	Benzinmotor med turbo	9,0 liter	
	Diesel	12,5 liter	
Aircondition		1000 g	Olie: PAG Kølemedium R134a (HFC134a)
Bremsevæske		0,6 liter	DOT 4+
Servostyring	Systemet: hvoraf beholderen	0,9 liter 0,2 liter	Servostyringsolie: WSS M2C204-A eller tilsvarende produkt.
Sprinklervæske	uden højtryksspuling	4,5 liter	Ved minusgrader anbefales det at bruge det af Volvo anbefalede frostbeskyttelsesmiddel blandet med vand.
	med højtryksspuling	6,4 liter	

Vigtigt!

Den anbefalede transmissionsolie skal anvendes, for at gearkassen ikke beskadiges, og må ikke blandes med nogen anden transmissionsolie. Hvis der er påfyldt anden olie, bør man kontakte det nærmeste autoriserede Volvo-værksted for service.

Brændstof

Forbrug og udslip

Motor		Gearkasse	Forbrug liter/100 km	Udslip af kuldioxid (CO ₂) g/km	Tankkapa- citet liter
2.4	B5244S2	Manuel 5-trins (M56)	8,8	209	70
		Automatgearkasse (AW55-51)	9,5	226	
Bi-fuel	B5244SG	Manuel 5-trins (M56)	8,7	208	30
		Automatgearkasse (AW55-50)	9,8	228	
Bi-fuel	B5244SG2	Manuel 5-trins (M56)	9,0	214	30
		Automatgearkasse (AW55-50)	9,5	227	
2.4	B5244S	Manuel 5-trins (M56)	8,9	212	70
		Automatgearkasse (AW55-51)	9,5	226	
2.0T	B5204T5	Manuel 5-trins (M56)	8,9	212	70
		Automatgearkasse (AW55-51)	9,5	227	
2.5T	B5254T2	Manuel 5-trins (M56)	9,1	217	70
		Automatgearkasse (AW55-51)	9,8	234	
	AWD	Manuel 5-trins (M58)	9,7	232	72
		Automatgearkasse (AW55-51)	10,2	244	
2.4T	B5244T4	–	–	–	70
		–	–	–	
T5	B5244T5	Manuel 6-trins (M66)	9,3	220	70
		Automatgearkasse (AW55-51)	9,8	234	
R	B5254T4	Manuel 6-trins (M66)	10,5	252	68
		Automatgearkasse (AW55-51)	10,9	261	
D5	D5244T	Manuel 5-trins (M56)	6,3	166	70
		Automatgearkasse (AW55-50)	7,5	199	
2.4D	D5244T2	Manuel 5-trins (M56)	6,3	167	70
		Automatgearkasse (AW55-50)	7,5	199	

Motor		Gearkasse	Forbrug liter/100 km	Udslip af kuldioxid (CO ₂) g/km	Tankkapa- citet liter
2.4D 7CV	D5244T3	Manuel 5-trins (M56)	6,3	167	70

Brændstofforbrug og udslip af kuldioxid

De officielt angivne tal for brændstofforbrug er baseret på en standardiseret kørselscyklus iht. EU-direktiv 80/1268 comb. Tallene for brændstofforbrug kan påvirkes, hvis bilen udstyres med ekstra tilbehør, som påvirker bilens vægt. Desuden kan kørestilen og andre ikke-tekniske faktorer påvirke bilens brændstofforbrug. Ved kørsel med brændstof med oktantal 91 RON bliver forbruget højere og ydelsen lavere.

Benzin

De fleste motorer kan køre på oktantal 91, 95 og 98 RON.

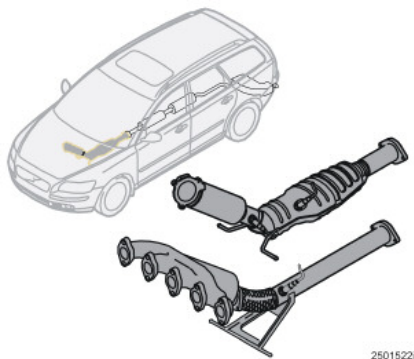
- 91 RON må **ikke** anvendes til 4-cylindrede motorer.
- 95 RON kan anvendes ved normal kørsel.
- 98 RON anbefales for at få maksimal effekt og det laveste brændstofforbrug.

Ved kørsel i varmere klima end +38 °C anbefales det højest mulige oktantal for at opnå optimal ydelse og optimalt brændstofforbrug.

Benzin: Standard EN 228.

Diesel: Norm EN 590.

Katalysator



En iltføler overvåger iltindholdet i de udstødningsgasser, der kommer ud af motoren. Måleværdien fra analysen af udstødningsgassen sendes til et elektronisk system, som kontinuerligt styrer indsprøjtningventilerne. Forholdet mellem det brændstof og den luft, der tilføres motoren, reguleres konstant. Reguleringen skaber optimale forhold for en effektiv forbrænding af de skadelige stoffer (kulbrinter, kulilte og kvælstofoxider) ved hjælp af en trevejskatalysator.

Katalysator

Katalysatoren har til opgave at rense udstødningsgassen. Den befinder sig i udstødningsstrømmen ved motoren for at den hurtigt skal komme op på driftstemperatur.

Katalysatoren består hovedsageligt af en monolit (keramiksten eller metal) med kanaler. Kanalvæggene er belagt med platin/rodium/palladium. Disse metaller står for katalysatorfunktionen, dvs. de fremskynder den kemiske proces uden selv at forbruges.

Lambda-sonde™ iltføler

Lambda-sonden indgår i et reguleringssystem, som har til opgave at reducere udslip og forbedre udnyttelsen af brændstoffet.

Det elektriske anlæg

Generelt

12 V-system med spændingsreguleret vekselstrømsgenerator. Et-polet system, hvor chassis og motorhus anvendes som ledere. Minus-polen er sluttet til chassiset. For at reducere magnetfelterne er bilen udstyret med en ekstra jordledning.

Batterikapacitet

Spænding	12 V	12 V	12 V
Kapacitet ved koldstart (CCA)	520 A	600 A	800 ¹ A
Reservekapacitet (RC)	100 min.	120 min.	170 min.

1. Biler udstyret med diesel, og parkeringsvarmer.

Hvis startbatteriet udskiftes, skal du sørge for at skifte til et batteri med samme koldstartsevne og reservekapacitet som det originale batteri (se mærkaten på batteriet).

Generator

Maks. strømstyrke = 140 A

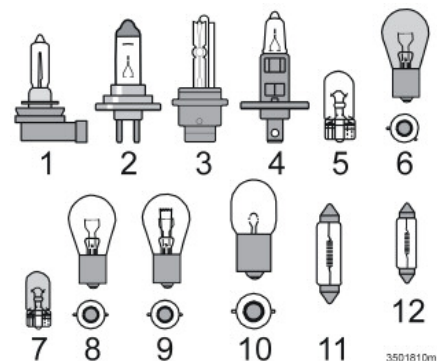
Startmotor

Effekt = 1,4/2,2 kW

Elektrisk anlæg

Pærer

Belysning	Effekt W	Sokkel
1. Fjernlys	65	H9
2. Nærlys	55	H7
3. Bi-Xenon	35	D2R
4. Tågelygter for	55	H1
4. Tågelygter for (S60 R)	55	H3
5. Positionslys for, parkeringslys for, sidemarkeringslys for, indstigningslys bag	5	W 2,1 x 9,5d
6. Blinklys for/bag	21	BAU 15s
7. Sideblinklys	5	W 2,1 x 9,5d
8. Bremselys, baklys	21	BA15s
9. Tågelygter bag	4	BAZ15s
10. Positionslys bag	5	BA15s
10. Sidemarkeringslys, bag	10	BA15s
11. Nummerpladelys, indstigningslys for, bagagerumsbelysning	5	SV8,5
12. Makeup-spejl	1,2	SV5,5
Handskerumslys	3	BA9



A	
A/C	61
ABS, bremsesystem	104
Adaptaptivt system	101
Advarsell!	2
Advarselsblinklys	45
Advarselssymboler	33
Advarselstrekant	134
Afvisere	165
Airbags og beskyttelsesgardiner, inspektion	24
Aktivt chassis	38, 40
Alarm	91
Alarmsensorer	39
Anhænger	113
Anhængervægt	217
Audio HU-450, oversigt	178
Audio HU-650, oversigt	179
Audio HU-850, oversigt	180
Audio, tekniske data	197
Audiofunktioner, HU-450/650/850	181
AUTO, ECC	63
Automatgearkasse	101
Automatisk låsning	87
B	
Bagagerummet	119
Bagagerumsbelysning	169
Bagklap, låsning	39
Bagrude, elopvarmning	45
Bakspejl	52
Barnestol og sideairbag	19
Barnestol, montering	26, 29
Batteri	112, 153, 161, 227
Belysning	163
Belysningspanel	41
Benzinkvalitet	225
Beskyttelsesgardin	20
Bildata	152
Bjergning	110
Blinklygter	165
BLIS - Blind Spot Information System	38, 126
Blokeret låsestilling	39, 89
Blæser, A/C	62
Blæser, ECC	63
Brændstof, påfyldning	98
Brændstofforbrug, aktuelt	46
Brændstofsistem	156
Bugsering	110
Bugseringsøjer	110
Børnesikkerhed	24, 25
Børnesikkerhedslås	90
C	
Cd-afspiller, HU-650	193
Cd-skifter, eksternt	195
Cd-skifter, internt, HU-850	194
Cigarettænder	38

D	
Defroster	64
Den døde vinkel (BLIS)	126
Display, meddelelser	36
DSTC	38, 106
Dæk, anbefalet dæktryk	132
Dæk, dimensionsmærkning	130
Dæk, hastighedsklasser	130
Dæk, køreegenskaber	130
Dæk, omdrejningsretning	133
Dæk, slidindikatorer	130
Dækklapning, midlertidig	138
E	
ECC	58
Ekstralys	39
Ekstravarmer	68
Elektrisk anlæg	227
Elektriske rudetræk	50
Elektronisk startspærre	84
Eloparmede forsæder	61
Eloparmede sidespejle	62
Eloparmet bagrude	62
F	
Fartpilot	47
Farvekode, lak	148
Fjernbetjening	84
Fjernbetjening, skift af batteri	86

Fjernbetjeningsfunktioner	85
Fjernlys	164
Forlygtesprinklere	43
Forlygteviskere	160
Forrudesprinklere	43
Forrudeviskere	43
Forsæder, elopvarmede	45

G

Geartrin, seks gear	100
Gearvælgerspærring	101
Generator	227
Glat føre	96
Gravide kvinder	13
Gulvmåtter	77

H

Handskerum	77, 89
Hjul og dæk	129
Hjul, afmontering	136
Hjul, montering	137
Hovedstøtte på bagsædet	79
Hovedstøtte, nedfældning	39
HU-450, oversigt	178
HU-650, oversigt	179
HU-850, oversigt	180
Hurtigopkald	204

I

Igangværende samtale, funktioner	205
IMEI-nummer	213
Indkøbsposeholder	81
Indstigningslys	169
Indstilling af rat	49
Informationscenter	46
Informationsdisplay	36
Instrumentbelysning	41
Instrumentoversigt, højrestyret bil	8
Instrumentoversigt, venstrestyret bil	6
Integreret selepude	27
Interiør	69
ISOFIX fastgørelsessystem	27

K

Kabinebelysning	73
Kassetteafspiller, HU-450	192
Katalysator	226
Kickdown	103
Klartilstand, telefon	202
Klemmebeskyttelse, soltag	55
Klima	58
Koldstart	101
Kollisionssensorer	20
Kombinationsinstrument	32
Kondensvand	58, 156
Kontakter i midterkonsollen	38
Kontrollampe	92
Kontrolsymboler	33

Kugledele, afmontering	118
Kuldioxid	225
Kølemiddel	58
Køreklar vægt	217

L

Lagring af radiostationer	185, 186
Lak, farvekode	148
Lakskader, udbedring af	148
Lambdasonde	226
Lastning	119
Lock-up-funktion	101
Luftdyser	59
Luftfordeling, A/C	62
Luftfordeling, ECC	64
Luftkvalitetssystem, ECC	65
Lydstyrke, telefon	206
Lygter	41, 163
Lysøjederegulering	41
Lyskegle	121
Læselampe	73
Låsning	86

M

Makeup-spejl	170
Miljøfilosofi	3
Motorhjelm	155
Motorolie	157, 220
Motoroliemærkat	216, 222
Motorrum	155

Motorspecifikationer	218
Mål	217

N

Nedslåning af ryglæn på bagsæde	79
Nedslåning af ryglæn på forsæde	70
Nummerpladebelysning	169
Nærlys	164
Nøgler	84

O

OBS!	2
Oliefilter	157
Oliekvalitet	220
Opbevaringssteder i kabinen	75, 76, 78
Oplåsning	86

P

PACOS	17
Parkering	108
Parkeringsbremse	48
Parkeringshjælp	39
Parkeringslys	165
Parkeringsvarmer	67
Parkeringsvarmer, batteri og brændstof	68
Piskesmældsskader	21
PI-søgning	187
Pletter	147
Polering og voksning	147

Positionsllys	41, 165
Pærefatning	168
Pærer	228

R

Radiofunktioner HU-650/850	186
Radiofunktioner, generelt	184
Radiofunktioner, HU-450	185
Ratlås	99
Recirkulation, A/C	62
Recirkulation, ECC	64
Regnsensor	43
Relæ/sikringsboks.	172
Ren indefra og ud	3
Rengøring af indtræk	147
Rengøring af sikkerhedsseler	147
Rengøring, bilvask	146
Reservehjul	134
RME	156
Rustbeskyttelse, behandling og udbedring	150

S

Selepuder, indbyggede	27
Serviceprogram	152
Sideairbags	19
Sideblinklys	167
Sidemarkeringslys	166
Sidespejle, elopvarmning	45
Sikkerhedsseler	12

Sikkerhedssystem, automatgear	101
Sikringer	171
SIM-kort	202
SIM-kort, dobbelt	213
Smøremidler	224
Solskærm, soltag	55
Soltag	54
Spejle, udvendige	39, 52
Sprinklervæske	158
SRS, omskifter	18
SRS-systemet	16
Stabilitetssystemet	38, 106
Standby, telefon	202
Starthjælp	112
Startmotor	227
Startnøgle	99
Startspærre	84, 99
Stationssøgning Radio	184
STC	38, 106
Stikkontakt i bagsædet	48
Stol, elbetjent	70
Stol, siddestilling	70
Stoplys	168
Symboler, advarsel og kontrol	33

T

Telefonrør	204
Temperatur, ECC	63
Totalvægt	217
Trækkrog	115, 117

Typebetegnelse	216
Tågebaglygter	41
Tågelygter	41
Tågelys	167

V

Varme/kulde, A/C	61
Vask af bilen	146
Vigtigt!	2
Vinterdæk	130
Viskerblade	160
Viskositet	220
Voksning og polering	147
Volvo og miljøet	3
Vægt	217
Væsker	224

W

WHIPS	21
WHIPS og barnestol/autopude	21

Ø

Økonomikørsel	96
---------------------	----



TP 7510 (Danish). AT 0446. Printed in Sweden, Elanders Infologistics Väst AB, Mölnlycke 2004